華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇〇五七號　每份零售港幣八毫

今日出紙八大張

發行及承印 華僑日報有限公司

總司理 岑維休

蘇聯猛烈譴責北京
對越柬寮三國施行敵對政策
中蘇代表繼續談判改善關係 進展實況如何雙方保持沉默

（法新社莫斯科九日電）在莫斯科的一位中國消息人士宣稱，中蘇兩國的代表今日繼續舉行談判。此乃是兩國第二個回合談判的一部份，其目的在求改善兩國之關係。今日的會議是第二個回合之第三次談判會議。在上月底，北京談判代表團抵達蘇京，參加由本月一日開始的談判。至於兩國的第一個回合談判，已於去年十月在北京舉行，但未獲得顯著的結果。中蘇兩國對於此項談判的進展實況似乎都保持沉默，而對於北京新華社本週一指實蘇聯拒絕討論外蒙古、阿富汗和柬埔寨形勢一事，莫斯科仍未予評論。不管怎樣，蘇聯共黨機關報「眞理報」今日引述越南總理范文同本週在新德里舉行的「世界不結盟國家組織」高峰會議上所發表的演說，譴責中國大陸對印支三國越南、柬埔寨和寮國施行敵對和破壞政策。范文同原是指責大陸與美國和其它反動勢力串謀，威脅印支三國。越南已拒絕北京所提出越軍由柬國撤退的要求。在蘇京談判開始時，莫斯科同樣亦拒絕北京此項要求。而蘇聯「新時代」雜誌亦支持越南對柬國的立場。該刊說，越軍撤出柬國的先決條件是北京及其它勢力停止威脅柬國。

喜西斯古穿針引綫 中越進行接觸 改善緊張關係

（法新社香港九日電）最新近出版的一期「遠東經濟評論」週刊透露，自從去年年中以來，由於羅馬尼亞總統喜西斯古穿針引綫，中越兩國一直都在布加勒斯特進行謹愼的接觸。該刊一位外事記者報導，中越兩國的外交家已經在羅馬尼亞首都舉行三次會議，並已改善了中越兩國關係的氣候。北京政府最近提出一項有關解決柬埔寨局勢問題的方案，並呼籲河內公佈一個關於十五至十八萬越南軍隊由柬埔寨撤退的時間表，亦呼籲蘇聯停止支持越南侵略柬國。不過，在上月於永珍舉行的印支三國高峰會議上，越南已表示拒絕該項方案。該刊物說，自從一九八二年初以來，中越邊境的緊張局勢已獲得緩和，同時，蘇聯又設法重修中蘇友好，此兩個因素令到中蘇兩國保持接觸。儘管中越談判和接觸的內容未見公佈，然而，談判的進行，將會導致兩國進行更高級的接觸。

西德基民黨自民黨携手合作 高爾籌組聯合政府 維持西方關係甘樹爾留任外長

（法新社波恩九日電）波恩政界人士說，高爾可能本月底前組成第二任基督民主黨與自由民主黨的聯合政府。兩黨決定儘早達成協議，使高爾政府四月就任。由於西德北部一次地方選擧，正式磋商到下週才舉行。聯合政府組織的主要障礙，是基民黨在巴伐利亞省的分支基督社會主義聯盟。它的領導人是史特勞斯。史特勞斯曾競選過總理，熱切進身波恩，除此外，還要高爾及自民黨領導人甘樹爾在政策上讓步，史特勞斯雖然不大可能代替甘樹爾任外交部長，但可能任財政部長。

（路透社波恩九日電）預料西德總理高爾今日會告訴自由民主黨，雖然他要自民黨留在聯合政府內，但要作一點犧牲。基民黨消息人士說，高爾與自民黨主席甘樹爾作星期日大選以來的首次會面時，把這種立場告訴甘樹爾。雖然高爾說過，下週才磋商組織聯合政府之事，但消息人士相信，右翼的史特勞斯向他施的壓力，使高爾無可選擇，祗有及早商量。

（美聯社波恩九日電）據黨部的消息，西德總理高爾已阻止他的保守派敵對份子史特羅斯在新政府中出任外長之職。雖然受到史特羅斯——他是前國防部長及財長，是著名的鷹派人物——高爾計劃讓溫和的甘樹爾繼續留任該職位。這消息是來自高爾的基督民主聯盟及甘樹爾的自由民主黨人士的。一位要求不要透露其姓名的基民黨人士說：「他（甘樹爾）仍將留任該職（外長），他是一貫性的表示，尤其是對西方盟國的關係。」高爾將於星期三日與甘樹爾會晤，史特羅斯於全國選擧結果在星期日揭曉，聯合政府各黨派以百分之五十五點七的多數票獲得重選之際，加强壓力，要在政府中担任一個職位，他特別想出任外長。波恩政府人士星期二揣測，史特羅斯會獲得經濟或財政部的職位。

票決通過折衷議案 美衆院外交委會促美蘇凍結核武 西德大選明朗有助美蘇核裁談判

（美聯社華盛頓九日電）美國衆院外交委員會星期二通過一項折衷議案，主張美，蘇凍結核武器。另一方面，列根總統在佛羅里達州與關多基督教福音大會中演講，提醒聽衆，提防凍結核武器的建議可能損害美國的安全。上述國會的決議案對美國政府是沒有約束能力的，同時也不清楚今天衆院委員會通過的這一決議，是否會獲得國會其餘會議的支持，擁護這一決斷的人預測，這一議案將會獲得下週衆院全體會議的支持，然而預料到了參院將會遭受頑强的抗拒。衆院外交委員會以二十七票對九票通過上述決議，當時國會大樓外面有五千名主張凍結和七百名反對凍結的示威者在進行。去年八月五日，衆院曾以二百零四票對二百零二票拒絕凍結議案。

（合衆國際社日內瓦九日電）美蘇談判代表星期二舉行第三十三次核裁軍會議，雙方就減少長程核武器問題進行了磋商。這次在蘇聯代表團總部召開的美蘇會議至少開了四小時零十分，會上雙方一致同意，星期四在美國外交機構再次進行會議，去年六月開始討論時，美蘇對會談進程實施新聞封鎖，這次也一樣，雙方代表對此次會議沒作任何評論。通常跟這一會議同時擧行的美，蘇限制歐洲中程核武器的會議沒有在星期二擧行，雖然預定星期四會開會的。談判小組沒有說明上述會議脫節的理由，但西方外交人士說，這些據說已陷僵局的會談，到了現在西德選擧結果已明確時，才看來會有所進展。

美退休將軍作證說 蘇在遠東地區增强核武軍力

（美聯社華盛頓九日電）美國軍事官員星期二對國會的一個專門研究小組說，蘇聯已增强瞄準亞洲美國盟邦的核導彈力量，作爲對遠東擴大政治影響力的部份手段。已退休的美國太平洋地區司令朗格說：「蘇聯擁有的全部SS—二〇彈道導彈陣地，幾整三分之一是在遠東地區。」朗格率領一個軍官代表團在衆議院武裝部隊委員會的聆證會上作證，支持軍事開支的建議。他們主張美國需要在太平洋繼續擴充軍力，以應付蘇聯的威脅。朗格說，蘇聯已在烏拉爾東部和中國邊境以北部署一百枚SS—二〇導彈，擁有三百個彈，射程包括日本、菲律賓和東南亞。朗格說，蘇聯已發展一支非常龐大和現代化的太平洋艦隊，包括七百多艘船艦，其中有一百二十艘潛艇，一艘航空母艦和八十艘巡洋艦、驅逐艦和快速艦。朗格說，蘇聯已在遠東構成一個嚴重的空中威脅，包括六十架逆火式轟炸機。他說：「經過三年集中現代化，蘇聯的遠東戰鬥機力量差不多完全由新一代飛機組成。」他說，地面部隊在過去十五年差不多增加一倍，共達五十個師，利用機動的能力可迅速增加超過一百萬兵員。

北京對美不存奢望 改善關係

（美聯社北京九日電）在北京的中國消息人士和外國外交家同時透露，中國大陸實際上已經放棄對於美國總統列根任內能改善中美兩國關係的希望。其中一位不願透露姓名而消息相當靈通的中國消息人士說：鄧小平同志時常告知外賓，中美兩國關係既不會再壞，亦不會再好。在本週二，中共中央總書記胡耀邦曾經告知到訪的美國工業家戚馬，對於中美兩國關係並非很樂觀，因爲美國仍將武器賣給台灣。外國觀察家們說，在上週大西洋委員會會議擧行時，一個美國非官方顧問團曾提出美國將中國大陸視爲友邦抑或敵人。外交家們指出，中美兩國關係已告緊張，儘管美國國務卿舒爾茲訪華後至今已歷一月，兩國關係仍無顯著進展。

美國防部官員透露 北京可能與美合作生產武器

（路透社華盛頓九日電）美國國防部官員說，中共可能不久同意首次合作生產美國武器，儘管中共與美國政府磋商軍事合作方面沒有進展。要求身分不公開的官員告訴路透社，列根政府廢溝售武器予中共的道路後，北京與美國私人公司談此事近兩年，現有達成協議的跡象。這些官員拒絕說出公司名號，僅說協議可能早至夏初簽訂，讓中共生產短程防衞武器，如取得美國執照造反坦克和防空飛彈，如果有這種情况，他們不會驚異。不過，他們承認，在後卡特政府時期開始的高層軍事聯繫方面，進展少許，或甚至沒有。當時，美國國防部長布朗到中國大陸訪問，中共國防部長耿飈則到美國報聘。由於雙方因列根總統公開支持中華民國而起的爭執，高層軍事聯繫停滯不前，去年八月的聯合公報，僅做成一點點緩和。他們說，北京繼續表示基本上不信任列根政府。右翼的「世事」雜誌最近引述列根說，如果北京宣佈放棄用武力統一中國大陸與台灣，美國才會停止售賣武器予中華民國，北京因而更加不信任美國。

大陸宗敎界 組代表團 訪問東京

（特訊）北京三月九日電：由佛敎、基督敎、天主敎人士組成的中國宗敎界友好代表團一行十人，應世界宗敎者和平會議日本委員會邀請，今天上午乘飛機赴日本訪問。該團團長爲中國基督敎三自愛國運動委員會秘書長沈德溶，副團長爲中國佛敎協會常務理事明學、中國天主敎愛國會副秘書長劉柏年。代表團計劃在日本逗留八天，將參加世界宗敎者和平會議日本委員會第十一屆年度會議，並同日本宗敎界人士進行廣泛接觸，增進兩國宗敎界友好往來關係。代表團中佛敎界人士還將參加三月十七日在日本京都淸水寺擧行的大西良慶長老的安葬儀式。

溫伯格呈國防報告書 稱蘇傾國之力 爭取軍事優勢

（美聯社華盛頓九日電）美國防部長溫伯格，今日由國會致送一項長達一〇七頁的「國防報告書」，指出蘇聯現正傾擧國之力，要不長縮地追尋各方面的軍事優勢，在太空武器方面亦然。上述報告書指出：「蘇聯自新領袖當權以來，該國軍力現代化及增强軍力的路綫，絕未改變。」觀察家指出：美國防部選擇在這一個時機，將蘇聯擴建軍力的內幕公開發表，目的在使國會支持列根政府所提出一九八三至八四年度預算案中，增加軍事開支數目。

英聯邦事務秘書長稱 全世界軍費開支 每分鐘百萬美元

（美聯社加拿大温太華九日電）英聯邦事務秘書長拉菲爾星期二說：「全世界的軍費開支每分鐘大約爲一百萬美元，無論對發達國家還是發展中國家，都成了阻碍經濟增長的主要障碍。」拉菲爾在溫太華擧行的發展與裁軍會議上說：雖然許多國家的政府現在都同意他這一觀點，但是，兩個超級大國仍然不以爲然。他說：「發達世界一些政府，包括兩個超級大國在內，却拒絕承認裁軍與發展之間所存在的關係」。拉菲爾說：「武器開支是螺旋式上升的，所以，裁減軍備是世界性經濟復甦的重要先決條件」，他在講話中，詳細列擧了世界各國的軍費開支。

（法新社華盛頓九日電）美國軍方宣佈：一支「蘇聯」隊伍最近在加州參加演習時，擊敗美國部隊。裘里中校說：「坦克部隊和反坦克大炮能力不足」，意味美方不能摧毀所有目標，裘里中校是加州一個國家訓練中心負責人。該支「蘇聯」隊伍是由一千二百名美軍組成，他們所用的裝備，大部份是蘇聯製造，在演習時採用蘇聯軍的戰略。他沒有透露有關所用的武器及裝備的詳情，但據悉以色列軍曾把一批在中東地區爆發多次衝突期間鹵獲的蘇製物資，運送給美國。

支持凍結核武呼籲和平　美國衆議院外交事務委員會星期二以廿七票對九票通過一項折衷議案，呼籲美蘇凍結核子武器。與此同時，數千名支持凍結核武和反對凍結核武示威份子在國會外遊行（合衆國際社）

華濃（香港）有限公司
聘請
化粧美容顧問多名，薪優佣厚，有僱員福利，須具中學程度，有銷售經驗。
有意請電：5-764042吳小姐洽

港九鐘錶集團 聘請鐘錶珠寶
（一）鐘錶售貨員，需具有鐘錶門市售貨經驗爲合。
（二）珠寶售貨員，需有珠寶門市售貨經驗，有珠寶鑑定能力，或首飾設計更佳。
應徵者可選擇，中區，銅鑼灣或尖沙咀工作。
應徵者親繕詳細履歷，近照，地址及電話寄九龍尖沙咀樂道25號利是大厦七樓德拓洋行收，來函保密。

美國羅省北部，衛星市中心區，超級平價市場出讓
買樓收租保值增本

位於羅省北部區，地點適中之超級平價市場，租客爲在紐約股票市場上市之超級大公司，租約穩定，並有完善管理，按月報告收支狀況，對有意投資美國地產人士，是一個最佳選擇。
- 全幢售價36萬美元
- 佔地八萬平方呎
- 建築面積二萬平方呎
- 每年除淨純收入33,468.00美元（約9%現金收益）

詳情請電：泰萊國際有限公司 林毓雄與廖依雄（直接洽談）
地址：香港銅鑼灣恒隆中心1414-5室
電話：5-762323-4，5-778944
泰萊地產・經驗豐宏・信心十足

999年期 筲箕灣道407至409號
筲箕灣中心
最後一座 特平出售
位置最好，方向最佳 已有入伙紙
上等鋁窗・柚木地板・暗線電燈 乳膠牆身・顏色潔具・防盜系統
現銀行利息 每萬元只供$110.10
地下，一樓四萬餘呎，最現代化商場
中央冷氣系統・自動扶手電梯
鋁質橱房・美術天花・購物中心・富麗堂煌
怡華置業有限公司 香港雪廠街10號新顯利大厦97室 電話：五・二二九一六二五五（四線）
益新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：五・二五三〇〇一（十線）
啓明建業有限公司 香港中環畢打道大古大厦一五三九室 電話：五・二五〇六三〇 五・二二五五八〇
合時置業有限公司 香港中環畢打道大古大厦一五四一室 電話：五・二二六八一九 五・二二六七一
地盤辦事處（假日照常）電話：5-694874

現貨
中興商業大廈
干諾道中62號（統一碼頭對面）
寫字樓祇餘兩單位（900呎及2415呎）廉售
兆安地產
香港皇后大道中連卡佛大廈1101-1103室電話：5-259045（四綫）
地盤假日照常

香港貿易中心
香港德輔道中161-167號
四樓4,337呎
廉租 45,260元
中央冷氣 即租即用
正義置業有限公司
香港德輔道中84號華紀大厦1201-4室 電話：5-452522

保良局公告

本局癸亥年總理經已依法選出。謹訂於四月二十日（星期三）下午二時卅分在本局福利大厦禮堂擧行就職典禮，茲將各新總理名銜公佈如後：

主席：伍樹昭先生

副主席：李葉慧璣女士（李兆能夫人）　王敏超先生　朱梁小玲女士（朱正賢夫人）　李智廣先生　馮秉勳先生

總理：陸慶濤先生　姚寶麟先生　高郭嘉齡女士（高文逵夫人）　周李珍華女士（周錦祥夫人）　陳傑明先生　陳鴻基先生　陳區碧茵女士（陳榮根夫人）　黃遠德先生　蕭明先生　何鐸先生　曾金霖先生　何昭明先生　許旭榮先生　伍偉民先生

保良局壬戌年主席胡永輝謹啓

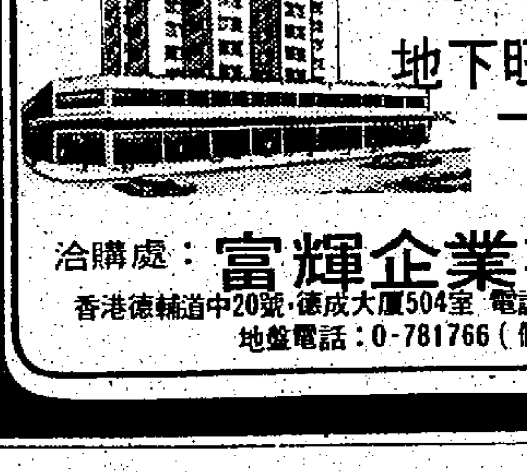
一九八三年三月十日

▲私人會計/秘書▼
曾修A.C.C.A.，能書寫及講流利中文及英文。年25—40，雖具經驗。
有意請繕履歷，附近照及要求待遇寄本報信箱468號

速效增肥藥上市
人消瘦，百病生，人肥壯，百病除
限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪
人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養攝生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復，有因擅行減肥，反而戕體削伐；既然消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱百病叢生，消瘦之人自知個中苦況！
由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一定之時間內使虛弱者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜寢酣睡，藥效驚人，絕不誇張。
「唐拾義補健增肥丸」每盒二百粒，三十三元，足供一個月之服量。
唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理、各區分銷店：大道中張公安，大道西新永安，灣仔梁國英，波斯富街萬華，北角皇冠，春秧街宜安，筲箕灣永生堂，香港仔華富，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔北中正，北河街錦生，蕪湖街麒昌，彌敦道高華，衙前圍道華僑，新蒲崗大昌，官塘道安和，荃灣興昌，青山道太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田壽元堂，澳門振興，以上各大藥房均有售。

九龍旺角廣東道835-845號
利源閣
特平售
每呎只售640元起
每單位售二十三萬餘元起
一廳兩房・面積三百餘呎起
地下旺舖・樓底十八呎高・合各行業
每間384呎起・每呎只售2309元起
地下舖位 特平租售
怡華置業有限公司 香港雪廠街10號新顯利大厦97室 電話：五・二二九一六二五五（四線）
益新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：五・二五三〇〇一（十線）
地盤電話：3-310181

元朗市區地段331號鳳攸街鳳群街交界近巴士總站
年發大廈
有入伙紙，即買即住
兩房一廳391-407呎



特價$133,000
首期二成，二十年分期付款
餘樓無多，欲購從速
地下旺舖售廿四萬
一樓商業廉售
洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號・德成大厦504室 電話：5-221290・5-228905
地盤電話：0-781766（假日照常）

十三個石油國家部長二次會議 仍然各持己見 未能協議減價

十年來石油國家財源滾滾來 減價影響收入加深財政危機

（美聯社倫敦九日電）據石油問題專家指出：石油輸出國在此間（倫敦）舉行有關統一油價問題之會議，迄未有絲毫進展，而且問題愈來愈複什，前途未可樂觀。專家指出，石油經一減價後目前不能作出，但石油輸出國迄未能作出的決定，追憶十年前（一九七三）石油價格由每桶（原油）二美元的低價，節節騰升，到了一九八〇年的「石油黃金時代」，漲到四十美元一桶，漲了「百分之二千」（二十倍）。近年以來，各石油輸出國居安而不思危，習慣於財富滾滾來的奢侈生活，一旦遭受挫折，便不知所措。從利比利亞爲例，該國人口稠密，食指浩繁，唯一收入來自石油，她如不能維持一定產量及收入，則該經濟會立時崩潰。故甫聞她（利比利亞）的對手——北海油產一宣佈減價後，便不理石油輸出國組織其他成員國的意見如何，一定要立刻將油價降至足與「北海石油」競爭的水平，石油輸出組織各成員國之間利益不同，立場各異，弄到問題複什不堪，難以解決。

倫敦，伊朗及尼日利亞破壞石油輸出國組織其他成員的嘗試——這些成員國會試行將石油價格生產數配額達成協議，該組織的十三成員國之是次石油會議已破裂，顯然未能在避免發生全面石油戰方面獲得進展。

委國代表警告 油價可能跌至每桶廿五美元

（合衆國際社倫敦九日電）在委內瑞拉提出警告說，如果這個星期不能達成協議，就會導致石油價格跌至二十五美元一桶之後，石油輸出國部長星期二舉行緊急會議，以圖打破僵局。有關人士說，伊朗和尼日利亞堅持反對油價和產量削減，阻礙了會談的進展。油價和產量的削減是大部分石油輸出國組織的國家所要求的。委內瑞拉石油部長卡爾德隆貝爾蒂斯說，十三國石油部長一直在努力，以圖獲得一致意見，將石油輸出國三十四點五零一桶的基本價格減至二十八點五零美元或三十美元一桶。在星期二上午的兩小時全體會議上，各石油部長「只是交換意見和表示立場。」這是加蓬石油部長亞夫基奧巴的透露。

伊朗代表新建議 願意減低石油產量 維持卅四美元油價
各代表協商每桶減價五美元

（路透社英國倫敦九日電）伊朗今日向此間舉行的石油出口國組織石油危機會談中，提出一項出人意表的新建議，建議削減其（伊朗）產量，以交換出口國組織維持其卅四美元一桶的基價。伊朗副石油部長漢納杜斯告記者稱，伊朗準備每日減少輸出一百萬桶，則減至每日生產二百五十萬桶，作爲這次談判交易一部份。十三個石油出口國組織成員國的部長們刻在此間舉行會議，致力試圖對削減每桶油價四美元或五美元及對各成員國訂定個別的產油配額一事達成協議。由伊朗石油部長森拉施率領的伊朗代表團，會公開堅持謂，伊朗將永不接納削減石油基價。儘管部份成員國會指責，伊朗一直割價，藉以增加其銷量。一月份在日內瓦舉行的石油出口國組織無結果會議中，伊朗會要求每日配額三百二十萬桶。漢納杜斯說，伊朗準備接納每日二百二十萬桶的產量配額。

紐約股市 輕微下跌

（合衆社紐約八日電）在週二，股票價格自其創紀錄的高點下跌，對石油價格及利率担心的情緒，使投資者趕快退出市場。道瓊斯工業股指數，於收市時爲一一一九點七八，比週一的創紀錄高點一一四一點七四，已下降二十一點九六。這是一月二十四日至今藍籌股指數的最大下降，在一月二十四日，此指數的下降數爲升二點八一。紐約證券交易所指數，會於週一創出新高點，但亦已下降一點二六而降至八七點四，股價平均下跌至八七點四，股價平均下跌了五角。在一九八二萬股中，下跌者較多，計爲一一三一隻，上升者僅五一四法。成交數爲七千九百四十一萬股，比週一者爲少。

（美聯社紐約九日電）紐約股市承接上日狂跌二十一點九六的頹勢，今晨開市後之半個小時，指數再跌二點六二，成一一一七點一六。

社論

美蘇競相在亞洲部署核子軍備

關於蘇聯把一部份SS二〇型中程核子導彈移來亞洲的問題，蘇聯外交部長葛羅米柯上月與日本駐蘇大使高島壽夫會談時解釋說：「這樣做完全是出於防禦目的，蘇聯在亞洲及其附近地區部署的核子戰力，是有理由的」。查蘇聯在亞洲部署的核子戰力，除開九十個SS二〇型導彈之外，大約尚有幾百個洲際導彈，幾百個由潛水艦發射的長途導彈，以及數十架逆火型轟炸機配備的核子武器。凡此種種，引起了亞洲許多國家的憂慮。爲了嚇阻蘇聯的侵略起見，亞洲大多數國家把希望寄於美國身上。究竟美國的力量如何呢？

綜觀美國列根政府一九八四年度國防報告和國防預算，是把發展軍力的重點置於加強海軍與核子戰力方面的。再從美國國防部呈遞國會的說明資料及軍事專家的證言來看，西太平洋與歐洲一樣，已經成爲美國對蘇戰略的第一綫。以在日本橫須賀設置司令部的第七艦隊爲前綫部隊的太平洋艦隊，配備大量的核子武器。

根據上項資料，美國海軍目前擁有的核子戰力，按照負有不同攻擊對象的任務，分爲下列四組。第一組，以敵方飛機作爲攻擊對象。這一組在過去，原以鐵里亞型導彈作爲艦對空的核子武器。最近爲了能與蘇聯的超音速逆火型轟炸機抗衡起見，已經開始引進一種裝有M二型核子彈頭的安迪斯型艦對空導彈系統，用以取代上述舊式的鐵里亞型導彈系統。第二組，以敵方的潛水艦作爲攻擊對象。這一組的主要武器包括下列幾種：一、水上艦艇配備的亞斯羅格型核子魚雷。二、潛水艦發射的薩布羅格型核子魚雷。B五七型核子魚雷。第三組，以敵方水上艦艇作爲攻擊對象。包括由航空母艦所載A六、A七等型式攻擊機配備戰術性核子炸彈，向敵方艦艇投擲。第四組，以蘇聯的海參威海軍基地等陸上設施作爲攻擊對象。這一組的主要核子武器爲中程核子導彈。

關於中程核子導彈問題，美國國防部在上述資料中強調，如果按照計劃所擬定的辦法，這就是，在主力水上軍艦或攻擊型潛水艦配備戰斧式巡航型導彈，則給予「蘇聯地上海軍設施以打擊的能力，就更加強化」。

根據美國軍事專家們的看法，在歐洲方面，東西兩陣營的戰力，因爲乃以地上兵力作爲主體，所以關於非戰略性的核子武器，亦以在地上配備者爲多。但在亞洲、太平洋地區，由於日本採取所謂「非核三原則」，拒絕美國把核子武力帶進日本，所以美國除在南韓部署一小部份核子戰力之外，包括第七艦隊在內的美國海軍，就負起了配備大部份核子戰力的責任。

美國軍事專家托馬斯·詹爾維斯以美國國防當局的情報作爲基礎，發表一項估計說，美國擁有的非戰略性核子軍備，從巨型的中程核子導彈，到核子魚雷，總數約達二萬二千個。其中，約有一千五百個由美國太平洋艦隊配備。根據托馬斯·詹維爾斯的調查，無論是美國的大西洋艦隊或太平洋艦隊，所有出動的航空母艦，作爲一般標準的裝備，都分別配置一百個左右的B二八、B四三、B六一、B八三等型式核子炸彈（破壞力相當於十萬至五十萬噸黃色炸藥）。除此之外，航空母艦上所載的SH三型直升機等飛機，還配備十至十二個B五七型深水核子炸彈。至於護衛航空母艦的巡洋艦、驅逐艦，則大約配備十個鐵里亞型艦對空導彈。此等導彈裝有破壞力相當於一千噸黃色炸藥的W四五型核子彈頭。

關於對付敵方潛水艦的核子武器，美國許多巡洋艦、驅逐艦大約配備十個左右的亞斯羅格型核子魚雷所用的W四四型彈頭。據說，常常與航空母艦同行的攻擊型核子潛水艦，平均每艘大約配備四至六個薩布羅格型核子水雷所用的W五五型核子彈頭。

以企業號、中途島號等航空母艦組成的軍機動部隊時，估計每個部隊大約配備二百個左右的核子武器。

美國已經計劃以最新銳的卡爾·文遜號航空母艦及從役的新澤西號戰艦加入太平洋艦隊。美國一九八四年度國防報告大力主張「前進配備」，對於日本海、西太平洋，亦擬派遣航空母艦機動部隊，準備進行「彈性作戰」。

據說，蘇聯戰略核子武力的攻擊目標已經擴大，把美國航空母艦、海軍基地等也包括進去了。從戰略戰術的觀點來看，自應如此。但是，無論是美國或蘇聯，大概均會認識到，核子大戰的後果是完全毀滅，同歸於盡，却不堪設想。因此，戰備固應多方進行，動手須萬分審愼。

三水翻船慘案 繼續打撈屍體 水流湍急打撈困難

（特訊）廣州三月九日電：到三月七日止，翻沉的紅星三二二號客輪打撈上岸的八十一具屍體中，已有七十具被遇難者親屬認領，另十一具待認。被認領的屍體中，有四具爲香港同胞。區南、黃佩珍夫婦的屍體，已就地火化，骨灰由他們的女兒帶走。鐘惠英的屍體由其家屬送往廣州火化。楊浩昌的屍體應其家屬要求，送至三水小塘土葬。與陳凱福同行的兩名澳門同胞吳玉霞、吳銳開仍下落不明。目前現場繼續運行屍體打撈工作。自沉船地點到下游八百米、寬六百五十米的範圍內，採取了潛水、飛鈎和掃河床等三種方法進行搜尋，至昨天中午仍未發現任何屍體。在現場的幾艘飛鈎船七日在打撈中發現一張名叫伍雄的香港同胞名片，經過電話向香港方面聯系，確定該人爲香港九龍得力質食品公司工人，約五十歲。據查，此人自上月二十八日出門後至今未歸，已通知其家屬在八日晨到現場認屍。三月七日，省政府秘書長李祥麟同現場總指揮、省航運廳副廳長徐石麟、嚴以安，廣州海難救撈局副局長錢順發等研究潛水打撈屍體方案。按規定，水流流速每秒超過零點四米，就不能下水作業。昨天打撈現場水流流速爲一點五米。最後決定，加強安全措施，選擇水流較慢的區域，派經驗豐富、體力好的潛水員試潛。當日十一時十分，第一批潛水員穿着六十多公斤重的潛水服，在石灰廠對開河面下水。但河底水流很急，人站不住，只能一手抓住碇纜，一手在河底爬摸，因水黃濁，能見度很差，甚麼也看不見。

世界罕見巨乳毛人 李小毛做三月新娘
人民日報呼籲拯救仙鶴珍禽

（特訊）杭州三月九日電：浙江省長興縣泗安公社巨乳女毛人李小毛三月四日與安吉縣安城公社三十五歲的農民王志友喜結良緣。李小毛出生于一九六一年六月，出生時除手掌、腳掌、乳頭外，其他部位都長有細黑絨毛，屬先天性第一代全身多毛症，十五歲乳房開始隆起，發育異常，到二十歲一雙巨乳大得驚人，仰臥時比籃球大，直立時垂掛至腹部，胸部左側腋前方還長有鵝蛋大小的副乳，屬巨乳毛人。據有關資料記載，在全世界發現的毛人中，巨乳毛人僅此一例。人民政府對李小毛十分關心，一九八一年四月，浙江醫科大學第一附屬醫院免費爲她切除了巨乳。切下的一對巨乳，左乳重二十九點五斤，右乳重二十斤。經檢查鑒定爲巨大纖維腺瘤。李小毛割除巨乳後，生理發育恢復正常，身高一點五九米，體重一百一十五斤，能參加生產勞動。她經人介紹，結識了安吉縣農民王志友，兩人情投意合，遂作終身伴侶。三月四日，李小毛高高興興前往夫家，開始了新的生活。

（特訊）北京三月九日電：「人民日報」今天在第一版載文呼吁拯救仙鶴和其它珍貴動物。黑龍江扎龍自然保護區是中國唯一的鶴類保護區。居住在這一帶的丹頂鶴，每年秋天要南下到長江下游一帶，每年春天再北上。由於牠的目標既大，又無能力自衛，在南來北往的途中遭到人們的捕殺，使其數量迅速下降，由一九七五年的五百多隻，下降到一九八二年的一百七十多隻。「人民日報」爲此向仙鶴春秋行經地區的政府和人民緊急呼吁，嚴格禁止任何人以任何理由捕捉和殺害剩下的仙鶴，違反政府關於「保護珍貴的動物和植物」的法令者要嚴格法辦。文章要求禁止生產、出售和使用鳥槍和其它獵槍，重申嚴禁捕殺這些動物的法令并加以實際執行。

拒絕工會領袖號召 英煤礦工人表決 反對全國大罷工

（路透社倫敦九日電）英國廣播公司今晚廣播說，英國二十萬煤礦工人拒絕工會領袖的號召，投票反對進行全國性煤礦大罷工來抗議資方要關閉無利可圖礦坑的做法。雖然還未點票，但英國廣播公司說，它向全國深知各區投票情況的工會人員調查，毫無疑問，罷工號召已被拒絕了。預測投票的結果，各方都認爲是戴卓爾夫人保守黨政府的一大勝利。如果要把礦工聯會執委的全國罷工號召付諸實行，工會領袖斯卡吉爾將需要獲得百分五十五票的支持才成。然而來自各煤礦區的消息表示，甚至在斯卡吉爾的大本營同時又是傳統好勇鬥狠的地區約克郡，工人投票結果可能也反對進行罷工。

湖北經濟代表團長孫宜然談 國際經濟合作洽談會 四五月間在武漢舉行

主題多項目的促進與外商合作 希望港澳人士及外商熱烈參加

（特訊）一個大型的國際經濟技術合作洽談會將于四月三十日至五月二十日在湖北武漢市舉行，屆時，湖北省將拿出一百二十一項工業項目，希望透過不同形式和港澳客商及外商合作。剛在昨日抵港的湖北省經濟技術合作代表團團長、湖北省進出口管理委員會副主任孫宜然在接受記者訪問時透露上述消息。他表示，今次拿出的第一批項目，是從湖北省兩萬多個企業中挑選出來的一百二十一個項目，這些項目，在燃料、原材料、交通設施、廠房和內地配套資金方面，湖北省都已有較好的準備。

孫宜然團長表示，在這批項目中，不僅有工業項目，也包括了機械、電子、化工等重工業、紡織、輕工等項目；合作形式不拘，可以合資經營、合作經營，也可以直接投資，進行技術、設備、補償貿易和來料加工、裝配等，可以合作來包括海外工程。孫宜然團長又表示，一方面是希望趁今次洽談會和香港工商界的朋友會晤，介紹湖北的經濟情況，加深他們對湖北省的了解。另方面亦藉此向香港和海外朋友們介紹湖北省經濟技術合作洽談會，以供他們作爲投資參考。

代表團一行九人，將會留港十天左右，並會與一些有關的本港社團接觸，並會與一些有興趣的人士洽談有關合作項目，如工商界朋友對這些項目有興趣的話，可與香港宜豐貿易公司與昌聯絡，電話三——七二二一五八六八至九。以下是孫宜然對新聞界發表談話全文：

一、舉辦這次洽談會的意義

我們這個代表團到香港來，是受湖北省人民政府的委托，我們將於今年四月底在武漢市舉辦湖北省國際經濟技術合作洽談會，并提出了六條措施。我們這次來港的主要任務，就是介紹這次洽談會的有關情況，並與港澳地區廣泛接觸，我們熱忱地歡迎港澳地區的經濟界人士、實業家、金融家屆時光臨武漢，洽談經濟技術合作業務。現在我僅就大家關心的問題作簡單的介紹。

從我們黨的第十一屆三中全會確定了我國實行對外開放政策以來，我省的國際經濟技術合作日益發展，利用外資的領域不斷擴大，對于促進經濟建設起到了積極的作用。黨的十二大提出的宏偉目標，極大的激勵着全省人民建設社會主義積極性，我省到本世紀末不僅要保證工農業總產值翻兩番，而且應當走在全國的前列。因此，省人民政府要求我們：要進一步解放思想，加快步伐，在自力更生的基礎上，積極利用外資，引進國外先進技術，改造現有企業，提高生產技術水平，并決定于今年四月卅日至五月二十日在武漢市舉辦湖北省國際經濟技術合作洽談會，是爲了達到上述目的的。我認爲，舉辦這次洽談會，是進一步貫徹黨中央對外開放政策的一項具體實施，也是一個重大步驟。同時這次洽談會，給外國、港澳地區的投資者，提供了了解湖北的機會，提供了在湖北省投資與湖北省經濟技術合作者，進行經濟技術合作的良好條件，所以我還認爲這次洽談會不論對我們，還是對有興趣與湖北合作的人士來說，其意義都是深遠的。

二、對外公布的項目的特點

爲了辦好這次洽談會，我們對外公布了一百二十一個項目，這是從全省兩萬多個企業中挑選出來的首批項目。這批項目，以後視情況發展，還將繼續公布一些項目。這批公布的項目，有三個顯著的特點：

第一、這批項目全部納入了國家和省的經濟發展規劃，并完成了大量的前期工作，燃料、原材料、交通設施、廠房和國內配套資金已基本落實，項目是可靠的。

第二、這批項目百分之九十以上是在現有企業基礎上，通過提高加工深度，提高產品質量，提高競爭能力，降低成本爲目標而進行的技術改造，項目建設的進度將是較快的。

第三、這批項目中，不僅包括紡織工業的項目，而且有六十七項是機械、電子、化工等重工業項目，不僅有進口先進設備的項目，而且有一半以上是引進技術的項目，合作的領域是寬廣的。

三、這次洽談會的基本作法

爲了辦好這次洽談會，取得良好的成果，我們將採取靈活的作法。

第一，我們歡迎朋友們和我們的企業洽談合資經營、合作經營、補償貿易和來料加工等各種形式的貿易，我們也歡迎技術交流和講座。

第二，我們歡迎投資者直接投資，也準備通過中國銀行和湖北省信託投資公司向外國銀行貸款購買設備和技術。

第三，我們歡迎投資者與湖北省信託投資公司或受湖北委托的香港宜豐貿易公司合夥在湖北投資，在經營上共擔風險，共獲利益。

第四，我們歡迎朋友們就我們公布的一百二十一個項目洽談，也歡迎大家提出新的項目進行洽談。

第五，我們歡迎投資者與湖北國際經濟技術合作公司，共同利用湖北建築力量的優勢合夥承包國外工程項目。

第六，我們歡迎朋友們在洽談會期間，與湖北省各外貿公司洽談進出口貿易。

第七，我們歡迎投資者到他處參觀訪問。我們也準備接受邀請隨時派人到外國或港澳地區參觀同類工廠和擬引進的技術和設備。

第八，在洽談會開幕之前或閉幕之後，我們同樣歡迎朋友光臨湖北。

四、這次洽談會成功的可能性

我對這次洽談會的成功抱有樂觀的態度，因爲我們提出的這些項目具備了許多成功的因素，這主要是：

第一，朋友們與我們進行經濟技術合作，受到我國法律的保護，而且我們的有關法規正在日臻完善。我們在同朋友合作中，始終不渝地貫徹平等互利的原則，確保合作雙方的正當權益和合法利潤。關于保證合資、合作經營企業有充分的自主權，這方面的方針、政策，我國政府已多次公佈與法律。朋友們盡可以放心同我們合作，在法律上是有可靠保障的。

第二，資源豐富，交通方便。我省有「魚米之鄉」和中原「九省通衢」之稱。我省的工業企業門類齊全，大都是在近三十年內興建的，一般廠房設備條件較好，廠區面積較大。農作物品種較多，對于發展某些以農產品爲原料的紡織、化工、醫藥等項目，條件更爲優越。

第三，湖北省對外經濟貿易機構健全，進出口公司、信託投資公司，都有對外經營權。中國銀行、國際經濟技術合作公司已與世界各地建立了業務關係，外運公司、長江輪船公司開始營運以後，改變了外貿運輸困難的局面。這些都爲開展國際經濟技術合作打下了基礎。

第四、我省各級政府機構正在進行改革，辦事效率正在提高。我們的工業企業，通過近幾年的調整、整頓，正在改變「鐵飯碗」、「大鍋飯」的敝病。一批年富力強、有專業知識的人員進入了領導班子，同時，我們也培養了一批善於從事對外經濟技術合作的骨幹力量。特別是已公布的項目，都配備有懂行、懂財、能作出決定的領導幹部，和懂技術，懂管理，能務的專業人材。朋友們在今後的實踐中將會感到：湖北省是可以信賴的合作者。

湖北省在投資環境和便利的對外經濟技術合作中，有着良好的條件。我們代表團將一些先生探討，商談雙方合作事宜，同時熱情地歡迎港澳地區以及世界上的經濟貿易界人士，實業家和金融家到湖北去開展經濟技術合作。

聯邦儲備局長宣稱 美通脹率繼續下降 經濟復甦可望持久

（法新社華盛頓九日電）美國聯邦儲備局長伏爾克今天在此間表示：美國通貨膨脹之長期下降將會較持久而無通貨膨脹之經濟復甦」，但如要予以保持，則聯邦預算赤字必須予以縮小，而能源稅則須提高。他在向參議院預算委員會致詞中預言：通貨膨脹率將會低于政府所預計的百份之五。此外，「我們將獲較低之利息率」，因油價下降之故。但他警告稱：國會若不削減聯邦支出，將會威脅經濟復甦，因爲巨額之公債，國庫將被迫在金融市場競逐流通。

中美恢復紡織品貿易談判

（合衆社華盛頓九日電）美國與中共經已同意，就未來幾年中共輸往美國的紡織品的配額問題，在北京恢復進行談判。美國的談判代表穆菲將於星期二離開美國前往北京。此項會談預期可於星期五開始，一直持續至下星期。中共和美國於去年八月開始就此問題進行一連串談判，第五次會談，於去年十二月一日期滿的上一次協議未能達成。因而美國於一月十五日實施全面的配額限制，追溯至一月一日。此舉使中共輸美的紡織品數量維持於一九八二年水平，毫無增長。

歐洲美匯企穩 倫敦金價報升

（美聯社倫敦九日電）星期三美元在歐洲外匯市場報穩，持續了紐約週一尾市因利率高企而開始的升勢。金價報升。

在東京，美元兌日元收市價報二百三十八點一日元，星期二收市後報二百三十六點三日元。英鎊週二在紐約尾市曾一度跌至一點四九二五美元，英鎊今日在倫敦市場兌美元報一點五零二五美元，星期二收市價報一點五零零五美元。由於石油出口國組織油長們未能就油價，以及產量配額，達成協議，對英鎊構成重大壓力。蘇黎世金價週三報每安士四百二十一點二五美元，週二收市價報四百一十八點五美元。倫敦五大金商將上午金價定爲每安士四百二十四點二五美元，上日收市價報四百二十二點五美元。較早前，香港金價收市報每安士四百二十二點九四美元，較上日收市價下跌了二點零四美元。紐約週二金價收市報每安士四百二十二點二美元，下跌了四點八美元。倫敦白銀價開市報每安士十點五七五美元，週二收市價報十點五美元。

英皇儲妃戴安娜星期二抵達倫敦撒拿斯威斯戲院參觀芭蕾舞表演盛會。（合衆國際社）

英女皇到加拿大 萬人雨中歡迎 女皇函謝列根款待

（路透社溫哥華九日電）女皇依麗莎白今日偕同四位特別嘉賓——加拿大總理杜魯多及他的三個年輕的兒子，於維多利亞舉行「英國人」的集會及乘皇家遊艇不列顛尼亞號抵達溫哥華。在維多利亞極其輕鬆的氣氛下，女皇昨天步行於羣衆中，與他們交談，及笑着接受兒童的獻花。在一次使羣衆歡呼的意外事件中，有一名穿着藍布工人裝的小女孩，穿越一排着紅衫的加拿大騎警，把一束紅玫瑰獻給女皇。

（美聯社加拿大英屬哥倫比亞省省會維多利亞市九日電）英女皇伉儷今日抵達此間訪問，雖然天雨連綿，但手持英國旗夾道歡迎的羣衆，數達一萬人。當皇室遊艇「不列顛尼亞」號徐徐駛入維港之際，禮炮大鳴，樂隊演奏英國國歌，碼頭附近羣集的歡迎人羣不顧障風橫雨，堅決苦候，以便一睹女皇陛下的丰采，情意眞切可感。另一方面，當皇家遊艇駛離女皇伉儷在美國所訪問的最後一個城市——西雅圖時，英駐美大使館即將女皇之謝函，致送美總統，函中指出：「愚夫婦此次訪問貴國，辱承招待殷渥，曷勝銘感。貴國朝野之隆情厚誼，足徵貴我兩國傳統性之友好關係，世代勿替，久歷彌堅。」

狗兒作怪發出呻吟 勞動警察

（路透社英國倫敦九日電）一位朋友致電話給居於堪伯塞德郡七十四歲的勞保芬太太時，回聲聽來像呻吟之聲。這位朋友細想，莫不是勞保芬太太患了病，或者遭強徒闖進襲擊而受傷害。他只好致電警方。警察巡邏車開抵現場。警方發覺勞保芬太太剛返家門，神色無恙。她向警察解釋謂，她的愛犬「希克」於聽到電話響時，即拾起聽筒向聽筒嗥叫不已。牠警於玩這套把戲。今次她出外時，忘記把通常用作「防希克」的墊子蓋住電話機。致引起這次誤會。

甘肅南部回族區山崩 死亡二百三十多人 塞堵水壩河水斷流淹埋田園

（特訊）蘭州三月九日電：三月七日下午五時四十分，甘肅省南部臨夏回族自治州東鄉族自治縣洒勒山突然發生大面積山體滑坡，兩個自然村被壓在土石下面。據初步估計有二百三十多人死亡。災情發生后，甘肅省人民政府和人民解放軍蘭州部隊立即組織搶險隊奔赴現場，搶救遇險的東鄉族和回族羣衆。截至九日上午八時，已從下滑的土石中救出三十三人。有二百七十七人被撤到安全地帶。這次山體滑坡，山體向南滑動一點六公里，東西滑動一點七公里，厚度達二十米，移動土石方六千多萬立方米。在約三平方公里的地面上，建築物被土石壓埋。受災最重的是宗羅加大隊和立坪大隊所屬的三個生產隊。廣和至臨夏的公路被阻，一座小型水庫被土石覆蓋，那勒寺河被堵塞，三千多畝良田被毀。甘肅省人民政府和臨夏回族自治州領導人在災情發生后立即帶領搶險隊伍奔赴現場，指揮搶險，處理善后。目前搶險救災工作正在加緊進行中。

（北京電台九日廣播）本台記者今天凌晨報導，七日下午七點半，甘肅省東鄉族自治縣打洛山突然下滑約六千多萬立方米，造成廣河道左攔壩公路堵塞，八界河水斷流，一個小型水庫被淹埋，果園公社三個生產隊遭受嚴重損失。災情發生以後，寧夏回族自治州和東鄉族自治縣的負責同志帶領一百多名幹部、警和醫護人員，立即趕到現場進行搶救。甘肅省委省府接到報告人後，由副省長婁濟帶領有關部門的領導幹部和三個醫療救護隊連夜趕到災區組織指揮搶險工作。解放軍蘭州部隊和甘肅省軍區爲他命令某防化團將近一百名幹部戰士迅速趕到現場，並派出兩個醫療隊參加救災工作。到記者發表時，已經搶救出三十多名社員。目前救災工作，正在緊張進行。

遼寧碧流河 水庫工程 加緊施工

（特訊）沈陽三月九日消息：一座大水利樞紐工程——遼寧省碧流河水庫工程目前正在加緊施工。碧流河水庫位于大連市東北三百四十華里處的新金縣和庄河縣分界的碧流河干流上，水庫大壩全長七百零八米，大壩中部是十九個壩段組成的混凝土壩，兩側分立的三座副壩總長六百六米。壩后設有一座水電站，裝兩台機組，裝機容量爲四千瓦，年發電量可達一千一百萬度。這座水庫蓄水面積五十平方公里，最大蓄水量達九點三億立方米。建成后，每天可向大連市供水七十萬噸，灌溉農田四十萬畝。建成后大連市嚴重缺水的狀況將得到緩和。碧流河水庫工程是一九七五年十月動工興建的。水庫導流已于去年九月完成。預計今年十月末，水庫落閘蓄水，明年上半年將水引進大連。

蘇聯共黨摧殘人權 迫害異己份子 當作顛佬囚禁

（合衆社倫敦九日電）國際人權救援組織星期三宣稱，在過去八年間，約有近二百人因政治理由被羈留於蘇聯的精神病醫院中。這個獨立的人權運動一名發言人說，這些只是該人權組織有憑有據的一部份事例。該組織稱，該會自一九六年以來，迄今掌握有三百一十三宗個案的詳細資料。最新的一宗檔案資料是關於自一九七五年以來的一九名政治犯的。該發言人說，他們都是因政治觀點而被羈留於精神病院的無病之人。該組織在一項聲明中聲稱：「蘇聯及外國的精神病專家會替他們一些人作過檢驗，發覺并無要將他們羈留的醫學上根據，有些更受到使用強力藥物懲罰。」據指陳：「在一些由最苛刻政權所設立的特別精神病醫院中，有些被判刑的刑事罪犯被利用給予這些無辜的人無端痛毆。」該組織聲稱：「儘管蘇聯及國際的精神病專家不斷發出呼籲，但最近的各宗個案顯示，此種精神病院的羈留，仍然被利用爲對批評者及抗議者的一種懲罰方法。」

列根說自由戰勝霸權 共產主義窮途末路

（中央社華盛頓九日電）列根總統今天認爲共產主義已面臨窮途末路。他說：「我所以這樣認爲，是因爲我們尋求人類自由力量的來源，不在物質而在精神方面，我認爲這種力量是無限量的。它終將征服那些奴役其同胞的一羣人。」列根總統向在佛羅里達州奧蘭多市全美福音派協會第十四屆年會致詞時引述一位神父的話，以表示他對共產主義的憤恨，若干年前，一位年輕的神父在加州的一次聚會上發表演講說：「我愛我的小女兒有甚於世間的一切，可是我寧可看到她們現在死亡而仍篤信上帝，而不忍看到她們不再信仰上帝的情況下死去。」列根說，當時會有幾千名年輕人在場聽講。他們會起立歡呼。他們深切了解到這位神父這番話所包含的眞理。

義大利米蘭時裝展中，兩名模特兒在表演天橋上，以輕鬆的步伐，介紹最新穎的緊身皮外套和「三個骨」短褲。（合衆國際社）

粵共選出新領導機構 任仲夷爲第一書記 書記吳南生等五人

（特訊）廣州三月九日消息：中共廣東省委五屆一次會議選出新的省委領導機構，任仲夷任中共廣東省委第一書記，林若、梁靈光、謝非、吳南生、王寧任省委書記。中共廣東省第五次代表大會選舉產生的第五屆省委是三月五日舉行首次會議的。中共廣東省顧問委員會、中共廣東省紀律檢查委員會也分別舉行了會議。省顧問委員會選舉寇慶延爲主任，陳越平、肖煥輝、陳德、楊康華爲副主任；省紀委選舉王寧爲書記，程里爲常務副書記，路光、唐頂立爲副書記。新選出的中共廣東省委常委全部受過高等或中等教育，其中具有大學文化程度的約佔三分之二。常委的平均年齡從原來的六十四點八歲降爲五十七點五歲；省委書記的平均年齡從六十六點三歲降爲六十點三歲。

大陸又宣傳神奇古怪 湖北黃牛泉水 能治多種疾病

（特訊）武漢三月九日電：經科學工作者鑑定，諸葛亮當年屯兵時所飲的黃牛泉，水質優良，有治療多種疾病的功效。專家們對泉水共進行了三十七個項目的測定，其中二十八個爲優良級，四個爲良好級。檢驗結果與中國天下第一泉（鎮江金山）、第二泉（無錫惠山）、第三泉（杭州虎跑）、及青島、山礦泉水作比較，在味覺、色度、渾濁度等方面有的略高一籌，有的與之相當。科學家們認爲，如果長期飲用這種清涼爽口的泉水能增食欲，助消化，還能促進末梢血管舒張，對腸胃病、高血壓、風濕病等都有一定療效。據史料記載，唐代茶葉專家陸羽在他的名著「茶經」中，會把黃牛岩的泉水稱爲天下第四泉。

查指腳紋 確定是否患糖尿病

（合衆社美國費城九日電）「賓夕法尼亞醫學院」教授羅拔·戴維斯博士宣稱，檢查人的指紋及腳紋，可以看出這個人是否會患上「糖尿病」，而且準確性達百分之八十。戴維斯教授指出：有「糖尿病傾向」的人，手部和腳部都有「不正常」或「不尋常」的指紋和腳紋，憑以鑑斷患染「糖尿病」的可能性，準確性達到八成。

美自由派領袖訪台印象深刻
麥高文談觀感
一切都進步使全民都蒙受其益
將促自由派人士訪台增進了解

（中央社台北九日電）美國前聯邦參議員麥高文今天重申，美國對中華民國的承諾是根據台灣關係法，繼續雙方經貿關係，擴大文化交流，及繼續出售武器給中華民國，他個人也支持這個承諾。

四日來華訪問的麥高文，今天在來來大飯店的記者會中，報告了他的訪華觀感，並就中美關係有關問題答覆記者詢問。他說，中華民國的各項進步情形令他印象深刻，尤其中華民國強大經濟所展示的活力，完善的教育制度，公共衛生計劃、土地改革的優良紀錄、農業發展等，使全國人民都蒙受利益。他說，他充份的感受到中華民國政府與人民全力維護優良歷史文化傳統的決心。

麥高文強調，他最大的發現是中華民國人民表現了一種高度的士氣，為發展經濟及社會而努力。他認為，在中華民國對美國享有相當的貿易順差，及美國有數百萬工人失業的同時，發生這個問題是不幸的事，中華民國政府應正視仿製產品這個問題，同時中華民國政府也有能力解決這個問題。

關於軍售問題，麥高文並不排除美國出售F－X高性能戰鬥機給中華民國的可能性，但這是一項高度技術性的事務，他不能作任何肯定的答覆，他表示，他對這個問題採開明的態度。

當記者問道，某些美國自由派人士對我國有偏見時，麥高文表示這種偏見是雙方面的，他這次來訪對於消除此種歧見就會有所助益。

麥高文表示，讓自由派人士來到台灣，親眼看見中華民國的各項進步情形，就可逐漸消除這種現象，同時他回美國後也要盡全力來增進雙方的了解。

關於台灣人權問題，麥高文說，中華民國的人權在過去幾年已獲致相當成就，但在某些方面仍需改進。麥高文在記者會中特別說明，他對中華民國的看法及態度是積極，肯定並友善的。

麥高文對當前經濟問題也提出了他的看法，他說由於利率及油價的降低，將有助於美國經濟的復甦，同時如中華民國及日本等仰賴石油進口的國家也將深受其惠。

麥高文在美國時，會與我北美事務協調委員會駐美代表錢復有過短暫會面，他推崇錢復是位充滿智慧及能力的外交官。

今天的記者會由這次邀請麥高文來華訪問的政大國際關係研究中心主任張京育主持，外交部北美司長章孝嚴，情報司長王肇元也出席了記者會。麥高文曾為一九七二年美國民主黨提名總統候選人，是美國自由派健將，在政壇極為活躍，他的訪問在國內受到相當的重視，他定明天離華。

北韓軍達七十五萬
隨時候命揮軍南下
北韓生產總值四分一用於軍備
南韓與美軍人數總和仍有不及

（美聯社華盛頓九日電）美國高級軍官週二告美國衆議院武裝委員會稱，北韓現繼續大大地建軍，雖然發生了經濟問題。

該太平洋區美軍總司令朗格並稱：北韓繼續將其進攻軍事力量擴大至其防守需要上的合理評估程度以外，北韓的還越來越小地倚靠蘇聯或中共的支持之作戰準備，經常對南韓呈現威脅。

南韓內美軍司令辛尼華爾稱，顯然能於接獲通知後不久大舉進攻北韓十年來都將國民生產總值百份之廿五用到軍方去，已將軍隊擴大到兩倍而達七十五萬人之多，而南韓內的美韓軍隊只共有六十五萬人，相比而言，南韓用到軍方去的金錢，大致等於美國者——僅約佔國民生產總值的百份之六。

但辛尼華爾稱：北韓顯然發生國內經濟的困難——勞工不足，缺乏衣服，糧食，煤斤，木材，鋼鐵，以至電力，但北韓仍沒有減小軍方開支的跡象。

聯國人權委會決派員
赴波蘭調查人權實況
波五獄卒被控毆打囚犯

（路透社日內瓦八日電）聯合國人權保障委員會今天決議：再對波蘭進行有關波蘭境內人權是否獲得保障的調查。由於波共政府當局至今仍未在這方面採取合作態度，聯合國人權保障委員會會議，今天以十九票對十四票通過了：再度呼籲波蘭在一個星期之內表示願讓聯合國代表，親赴波蘭實地調查人權保障之情況，放棄投票表決權者計十票。

波代表今天更將上述決議案指為，針對波蘭的「又一次國際司法之被濫用」，他同時強調：華沙當局決不服從「這一非法的，政治上有害的，偽善的決議」。

按國際勞工組織上星期已向華沙當局發出最後通牒，要華沙當局，在四月十五日之前，表示容許該組織一調查工作組赴波蘭，進行有關工人權利的訪問工作，否則將採取對付任何違背工人權利的會員國的最嚴重步驟。

（美聯社波蘭．艾爾布拉格八日電）五名波蘭獄卒，今天被指控：去年八月間，對四十位在戒嚴期內，被拘禁的人，「痛加毆打」，只因他們曾局家屬被拒探監，而作抗議。

教宗已完成中美洲行程
並訪問西半球最窮國家

（路透社太子港九日電）教宗若望保祿二世今日到巫道教仍然盛行的天主教徒佔多數的海地共和國作短暫的訪問後，結束了他到中美的八日旅程。在他訪問完各西班牙語的國家之後，教宗今日並把一部分時間用來訪問兩年前脫離英國獨立的前英國殖民地伯里茲。

英國仍有守軍一千八百名留駐伯里茲作為應付危地馬拉提出的對該小地方的大部份領土要求的阻嚇力。很明顯地，教宗之由危地馬拉飛往伯里茲，顯然是鼓勵該兩國對話，危地馬拉並不承認伯里茲的獨立。但在訪問一百八十年之前，自拿破侖統治下的法國取得獨立的海地時，他將是訪問西半球最貧窮的國家。

教宗將會晤「嬰兒醫生」杜華利，這個三十一歲的終身總統的家庭，以鐵腕統治該國已有廿五年以上。

土駐南大使
遭槍手襲擊
受傷送院情況未明

（路透社南斯拉夫貝爾格萊德九日電）外交人士稱：槍手今日在貝爾格萊德向土耳其駐南斯拉夫大使波爾卡開槍射擊，並使波氏嚴重受傷。槍手向土耳其大使的汽車襲擊，係在貝爾格萊德中部土耳其大使館附近發生。

目擊者稱：子彈穿過汽車玻璃窗，擊中波爾卡大使及其司機。

土耳其大使館發言人稱：波爾卡大使已被送往貝爾格萊德一間醫院，但拒絕對波氏之情況置評。警方對這宗槍擊事件，拒絕透露詳情。

利比亞在印京告記者
列根海格應受審
指會參與大屠殺
比堅沙朗亦同等論罪

（路透社印度新德里九日電）利比亞今日要求公審美總統列根及前國務卿海格，指實兩人是去年貝魯特難民營大屠殺案之串謀者。

利比亞駐軍少校查爾奴在不結盟高峰會的記者招待會上稱：列根與海格應該與以總理比堅及前國防部長沙朗一起受審。他們應該與比堅與沙朗站於同一被告席受審，因他們參與此等野蠻的屠殺行徑。

以色列會否認指控謂以軍參與基督教民兵屠殺難民營中數百名巴勒斯坦人。對美總統列根與海格的指控，係的有關中東問題的宣傳戰中的一部份，包括指責美國支持以色列在內。

沙米爾遠道訪舒爾茲
華府談撤軍
將不會突破
在黎談判又有小進展

（路透社美國華盛頓九日電）由於以色列外長沙米爾本週末訪問華盛頓，就以軍撤出黎巴嫩問題舉行之會談，將轉移至華府，但逆料在華府舉行之會談中，將不會出現突破。

沙米爾同時將與美國務卿舒爾茲會談，但以色列大使館發言人稱：無可能會有重大之發展。談判有關以軍撤出黎國之事，因以國要求與黎巴嫩關係正常化及要求在黎南有特殊之保安安排而告進展緩慢。美國務院發言人稱：美特使哈比亦將參與在華府舉行之會談，哈比已於週六返回美國。

（美聯社貝魯特九日電）黎巴嫩官員們宣稱，在撤軍談判中，他們已經在兩個要點上獲得進展。

黎國同以色列和美國舉行談判，主要是想使二萬五千名以軍盡快撤出黎國，亦想使叙利亞軍隊和巴游部隊撤出該國。黎巴嫩所發表的一項官方聲明說，直到目前為止，以黎兩國的談判仍然陷於僵局，因為以色列要求，在撤軍後，要在黎國南部地區設立情報站，藉以搜集有關巴游部隊活動的情報，是謂確保以國邊境的安全，不過，黎國巴經對此項要求加以拒絕。

該項聲明又說，以黎兩國的談判代表已接近達成協議，以確定兩國未來關係的地位，以及結束兩國的技術性交戰狀態。最近一次談判是在貝魯特南郊卡爾德地區的「黎巴嫩海濱酒店」舉行。

以黎兩國的「一個結束交戰狀態小組委員會」在消除歧見上已獲得進展，並準備列入之一項正在草擬的宣言中。然而，有關安全的安排事項，仍須由以黎兩國代表進行討論。

台交通部民航局長指出
華航具有雄厚實力
拓展經營環球航綫
台北紐約綫直航班機將開航

（中央社台北九日電）交通部民用航空局長劉德敏今天說，中華民國的民航事業未來發展方向，在國際航綫方面以開發環球航綫為目標。國內方面，則以採用中型客機、發展空中巴士，以嘉惠國內乘客。這位我國最高民航首長表示中華航空公司目前已具備力飛行環球航綫的能力了，今年三月二十日及四月十二日，將分別首航紐約及荷蘭航綫。祗要假以時日，經營環球航綫當是意料中事。

他指出，華航的紐約及荷蘭航綫，均具備延伸點的航權，這是華航發展環球航綫的最具實力條件之一。

他所指的華航飛航環球航綫的其他優越條件，尚包括擁有足夠的機羣與高超的維修能力。

至於國內方面，劉德敏強調，政府今後將鼓勵經營國內航綫的五家航空公司，引進四十座左右的中型飛機，以高密度有如巴士的班次，吸引乘客，提高服務品質。他讚揚國內永興航空公司最近自西德引進的杜尼爾中型客機，也推崇荷蘭製的佛克客機。因為這兩種中型客機，更適合我國的近程空運。

（中央社紐約八日電）一幅顯示中華民國的「中華航空公司」即將開始台北與紐約間直接客運班機的廣告，在此間各雜誌和報紙刊出。新聞週刊、時代雜誌和華爾街日報皆刊出這項廣告。

華爾街日報今天刊出佔三分之一版面的廣告，內容為：「請從紐約搭乘華航班機——前往台北和香港的捷徑」。

華航在開航初期，也將提供特別優待票價，單程五百二十九美元，從紐約、華盛頓、巴爾的摩、波士頓和費城飛往台北、香港或馬尼拉返機票為八百八十四美元。

波又有示威行動
南市逮捕數十滋事者
軍警在華沙大學巡邏

（美聯社波蘭華沙九日電）波蘭通訊社報導稱：警方在南部的弗勞茲拉夫市，逮捕了四十三名「滋事份子」，並驅散一些企圖進行示威的青年人。這次的逮捕行動，是波蘭共黨政府於去年十二月三十一日，撤消執行了將近一年的戒嚴令以來最多人數的一次。

星期二的反政府示威行動，可能是與華沙大學的抗議暴力事件第十五週年有關，當年有很多學生在華沙大學被警察毆打及逮捕。在華沙，超過一百人於中午集合一起，向一個紀念一九六八年示威事件的紀念牌匾放花圈。數十名警察在華沙大學地區巡邏，但沒有發生任何衝突事件。

波蘭通訊社對弗勞茲拉夫的暴力事件報導稱：當示威者最初在廣場聚集時，警察「已採取一些預防措施，不需要直接使用武力。」通訊社又稱：「有數十人企圖在弗勞茲拉夫大教堂舉行彌撒的前後，企圖擾亂警方的秩序，後來有四十三最激進的滋事份子被捕。」

政府發言人烏爾班上週稱：「一些極端份子」正在尋求在教宗若望保祿二世計劃在六日訪問波蘭之前，將一部份羅馬天主教的彌撒活動變成政治集會，以圖製造混亂。

是「識時務者為俊傑」
津國反對黨領袖
逃亡鄰國避鋒頭

（法新社巴津布奈哈拉爾九日電）根據博茨瓦納總統瑪斯爾，今日在加貝羅內斯辦公室發表一項聲明稱：津巴布韋反對黨領袖安哥木已於昨日離開津巴布韋，前往博茨瓦納。

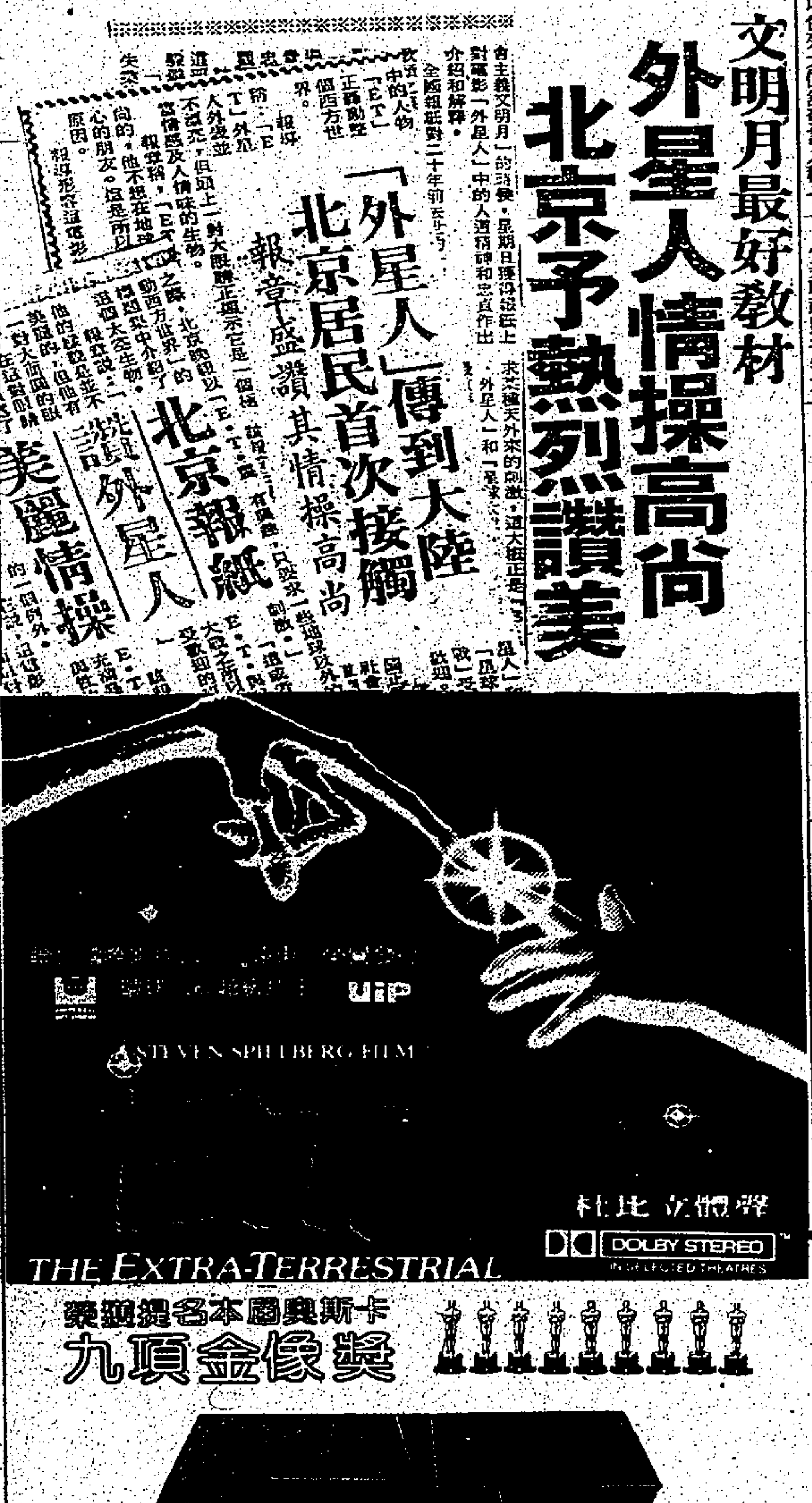
南非通訊社所報導的聲明稱：安哥木前往博茨瓦納，是鑒於津巴布韋的現時局勢，並打算「暫時」在博國逗留。該聲明沒有提及安哥木現在所處，亦沒有提及地點如何進入博茨瓦納。

博茨瓦納外交部一名發言人，在加貝羅內斯證實了這項報導。他稱：安哥木於星期二下午，與「少數」其他人一齊進入博茨瓦納。他稱：安哥木沒有要求政治庇護。

博茨瓦納的聲明謂：「安哥木於昨日下午抵達博茨瓦納。他打算暫時留在博茨瓦納，同時他在探討一些可能的途徑，以協助解決其國家的現時局勢」。

麗宮
今天
五場盛大獻映
安樂公司發行魔幻神奇號秘特技皇牌鉅獻
獸王伏魔
神塵護驚，馳昆救主黑虎動王，幽靈伏法
孕婦像被尊胎巫師借牛產子神眼造都千里獸王大發神威
城頭拜門，無情劍顯神威！潛頭拒敵，火海戰顯奇功！
大導演。唐哥斯卡里尼傑作一九八三數實
避免擁擠 請速訂座

華僑日報 救童助學 請各善長 大解善囊



本港新聞

新蒲崗某廠工人受毒氣影響
皆因廠方違反安全規例
勞工處長謂若有抽氣系統此事可避免
將研究安全條例是否足以保障工人

（特訊）勞工處處長韓達誠認爲本年一月在新蒲崗一間工廠發生工人受氣體影響之事件，其起因主要爲廠方並無遵守現時有關工作間通風系統之規例。

相對地他指出，本港另有同類型的工廠，由於廠方遵守有關規例，故廠內並無發生工人受氣體影響的事件。

不過，鑒於該宗事件，他表示，該處將檢討現行各項安全規例是否足夠，以研究修訂現行規例或制訂新規例是否有助保障僱員之安全，以免受有害物體影響。

韓氏稱：勞工處工廠督察科將繼續致力於執行有關工作間空氣流通及特別工作程序之抽氣系統之安全規例。同時，工廠督察科及職業健康科之人員亦繼續勸諭工廠東主須遵守有關保持工作間空氣流動之規定；他們在巡視工廠時，將對因沒有足夠通風設備而可能產生有害氣體之工作程序倍加留意。

勞工處在其經常進行之工業安全及衛生宣傳運動計劃內，將特別强調防止受有害氣體影響及保持工作間空氣流通之重要。

較早時，韓氏指出，該工廠東主並無爲使用此紫外光及過氯乙烯之印字新工作程序裝設抽氣系統；在缺乏「適當抽氣」設備之情況下，該程序所產生之臭氧及光氣因而積聚於廠房內。

他續稱，在接獲報告之一小時內，該處一名職業環境衛生師前往該廠視察時，發覺廠內裝設有五部機器用以操作一種新採用之印字工作程序，惟該等機器並無接連抽氣系統。

廠房自視察前之一天起經已停止使用該等機器。由於已停止採用該工作程序，因此在視察時並無發現工作間之空氣中存有有害物質。在隨後之兩日，職業健康科及工廠督察科人員繼續調查，檢查通風系統、新採用之工作程序及物料；調查結果顯示，該工作程序可能產生臭氧、光氣或氮氣化物。爲證實此點，隨於一月二十九日（星期六）下午前往該廠使用有關機器，當時廠內並無工人在場，並由政府化驗師在現場收取空氣樣本。根據政府化驗師之化驗結果，證實空氣樣本存有臭氧及光氣兩種氣體，因此導致工人感到不適。

韓氏指出，設計妥善之抽氣系統應可控制因進行此工作程序時所產生之有害氣體，及防止氣體在工場內擴散。惟該廠之東主最近已通知勞工處，表示決定不再進行該工作程序，並將機器退回日本。

酒後失常大吵大鬧
男子揮刀斬傷兒子

（特訊）葵涌石籬邨昨晚發生一宗倫常血案，一名愛杯中物父親酒後突然狂性大發，並在廚房取出菜刀將其十四歲兒子斬傷，需送院救治。警方人員事後將該名疑兇帶返警署協助調查。

被人傷斬背部送院之男童倫卓忠，與家人居住於葵涌石籬邨第七座九〇×室。據悉，戶主爲五十多歲男子，非常愛杯中物，經常飲至爛醉如泥及閒坐在家中，戶主並育有六名子女。

昨晚八時許，家內人都在觀看電視，而男子則自斟自酌狂飲。過了不久，該男子突然酒後失常，狂性大發在家中大吵大鬧。十四歲男童因被人妨礙睇電視，於是便上前干涉。豈料該名男子惱羞成怒，突然走進廚房中拿起一把菜刀向男童揮斬，並斬傷其背部。家人見狀，便立即上前制止及致電報警。警員稍後聞訊趕抵現場將男童送院救治及將該名疑兇帶返警署協助調查。據稱，該名男子以前曾經有過酒後傷人之紀錄。（合）

大車禍研訊顧問工程師作供稱
屯門公路結構安全
意外皆因超速駕駛

（新亞社訊）去年十一月十四日，新界屯門高速公路發生一宗雙層巴士翻側嚴重交通意外，釀成一死百餘傷慘劇，有關死者陳錦昌（四十三歲）之死因研究，昨續在死因研究庭開庭研訊，一名顧問工程師昨指出，政府一直以來，對此條屯門高速公路，實際當作低速公路而已，意外之所以發生，皆因駕車者之車速均超過四十咪以上。全案證供畢，班密法官諭將案押候明（十一）日，始作出裁決。

工務局路政部一名外籍顧問工程師出庭作證供稱：香港政府一直以來，對此段屯門高速公路，實際當作「低速」公路而已，他指出肇事之一段公路，並非一定須要鋪上石灰混合金鋼砂，而且這些金鋼砂，價錢非常昂貴，單是在巴士肇事的一段路，鋪上四百五十米長金鋼砂，已花費達六十萬元，證人强調在屯門公路駕駛若非超速（四十咪以下），實際安全。

證人續謂：自該段鋪上金鋼砂開放通車以來，至今仍未有意外發生，而九巴僱用專家所撰寫之報告，亦同意屯門公路結構全無問題。

他指出香港有很多道路之結構與屯門公路之結構同屬一樣，若屯門公路之結構欠佳，亦即表示其他道路亦有問題，至於路面之防滑工作，有關方面現已開始關注。

另瑪嘉烈醫院一名醫生出庭作證供稱：他曾觀察肇事巴士司機唐耀文四日，發覺其清醒，但有疑點跡象，能回答問題及做些簡單工作，其面部手部等俱受傷，照×光後發覺其頭部後面有裂痕，幾日後，唐完全清醒，但問及當日發生何事，唐則表示記不起，唐出院後於十二月五日再度入院，表示謂頭部疼痛，但無投訴失去記憶，證人同意唐有可能因頭部受傷而影響其失憶。

新界交通部一名外籍高級總警司出庭作證供稱，自屯門公路開放通車以來，其中六宗非常嚴重，一宗導致有人死亡，造成意外俱爲開快車所致，亦是在雨天或雨後所造成，在巴士肇事前，此段公路亦曾因天雨封閉過三至五次，至於肇事當日未有作出封閉行動，只因當時雨勢並非太大。

使用熱水器者已懂採取預防措施
吸入一氧化碳導致死亡事件減少

（特訊）經濟司翟克誠昨日表示，在過去三年，由於使用氣體燃料熱水器不當而吸入一氧化碳引致死亡的數字已有下降。

他說，由一九八〇年由於此類意外而死亡的事件有十宗，一九八一年有八宗。而在一九八二年有四宗。

他認爲，數字的下降不單反映出使用熱水器者覺察到採取預防措施的需要，而且亦顯示現時已有安全熱水器供應的事實。

不過他謂，我們不應自滿。政府最終必須實施安全使用氣體燃料的法例，用以管理有關氣體燃料及氣體燃料裝置的製造、貯存、傳送、分配及使用。

他補充稱：他將於短期內向行政局呈交一份有關安全使用氣體燃料的報告書。

翟氏在立法局答覆鄧蓮如議員的詢問時作以上表示。他說，氣體安全顧問的研究結果，基本上是無烟道式熱水器及開放烟道式熱水器是不安全的，因爲該等熱水器未曾正確安裝。

顧問人員建議在一段時間內，所有該等不安全的熱水器應要更換，代之爲安全熱水器，而在此段時間之後，應該禁止及拆除不安全的氣體燃料裝置。

他說：「此項建議無論如何難以執行，已於一九八二年上半年由經濟事務科、政府氣體燃料工程師及其他政府部門研究。

「研究決定是讓消費者選擇較爲可行，而不採取最終的禁止辦法。」

翟氏指出，消費者可選擇的安全措施，即採取通風辦法或將其現有不安全之熱水器更換爲經改良及較安全之熱水器。

自然通風對衡式熱水器必須在浴室牆上設有夠大的通風口。

翟氏指出，在現時樓宇設有適通風口是困難的，建築物條例執行處發出一項建築慣例通知書予所有認可人士，建議他們在新住宅樓宇之圖則內預留通風口。

他說，既然這樣，政府對減少致命意外可能性現時所做的多項措施感到滿意。

鄧蓮如議員之問題爲：「一九八一年十二月九日，本局曾提出氣體燃料熱水器的使用問題。請問自提出該問題以來，有多少人因使用熱水器不當而吸入過多一氧化碳以致死亡，又政府是否認爲已盡全力防止此類意外事件發生？」

尖沙咀珠寶工場逾百萬元刧案
警方拘捕七青少年
起回部份被刧珠寶

（特訊）警方昨日拘捕七名男子，涉嫌與約兩星期前在尖沙咀發生的一宗一百三十萬元珠寶工場刧案有關，並檢獲部份被刧的珠寶。

九龍總區罪案調查組第二隊人員根據線報，於前日上午六時至下午十時間共突擊搜查九龍城、旺角及油麻地共九處地方。

於前日上午六時在慈雲山邨的一個突擊搜查行動中，警方首先拘捕五名青年，年齡介乎十五至十七歲。並在屋內檢獲十二件飾物，值八千元，包括紅寶石及藍寶石戒指及金鏈。

於前日下午十時在旺角亞皆老街一個俱樂部另一次突擊搜查行動中，警方再拘捕一名十九歲男子及一名十五歲青年。

其中三名被捕者，年齡由十五至十九歲，已一同被控打刧，將於今日在南九龍法庭提堂。在旺角被捕的一名十五歲青年則獲准以五百元担保外出，其餘各人於查詢後獲釋。另一名在慈雲山邨被捕的十五歲青年現正被扣留調查。

該宗刧案發生於一九八三年二月廿四日，六名持刀男子闖入彌敦道八十九號六樓一間珠寶工場，掠去一批珠寶，約值一百三十萬元。（合）

一陪審員染病告假
碎屍案押候週五審

（特訊）的士司機林過雲，被控「謀殺」及肢解四名夜歸女郎一案，昨已進入第五日聆訊。由於其中一位陪審員突然染病，不能出庭，法官於是宣布將案押候兩日，暫定本星期五上午十時繼續審訊。

昨日上午十時十分開庭後，陪審團代表向法官申遞一封信件，內容是本案其中一位陪審員因突然染病，不能出庭，請准告假兩天，法官黃柏閱畢來函後，宣佈將案押候兩日，至本週五始再開庭聆訊。

被告林過雲，廿七歲，的士司機。被控四項謀殺罪：（一）八二年二月三日在本港地區謀殺女子陳鳳蘭，（二）八二年五月廿九日在本港地區謀殺女子陳靈潔，（三）八二年六月十七日在本港地區謀殺女子梁秀霞，（四）八二年七月二日在本港地區謀殺女子梁惠心。

案由按察司黃柏主審，首席刑事檢察專員德菲主控，被告由羅維大律師代表辯護。七名陪審員均爲清一色男性，被告否認四項「謀殺」罪，祗承認「誤殺」，但後者未爲控方接納。

被告林過雲依時於上午八時零五分，由懲教署人員押抵法庭，林之衣着與往日無異，其左手腕則被扣上手銬，並且與一名懲署人員之右手腕扣在一起。林之右手則掩住臉上之口鼻部份，似不欲圍觀市民一睹廬山，但其神情仍一往鎮定。

該案昨日雖休庭，但被告林過雲直至正午十二時始被帶離法庭，押返荔枝角羈留所，被帶離法庭之前，被告曾與其辯護大律師及心理病學專家交談，並且在法庭臨時羈留所內用早膳。（均）

愛丁堡公爵獎勵計劃
舉辦「自我挑戰」展覽
兩金章持有人赴澳洲親善訪問

（港訊）愛丁堡公爵獎勵計劃，將於三月十二、十三日，假中環地鐵站舉行一名爲「自我挑戰」的展覽會，希望藉此使更多人認識這計劃，及吸引更多義務導師參加這有意義的活動。

愛丁堡公爵獎勵計劃起源於英國，由愛丁堡公爵於一九五六年發動，香港亦於一九六一年開始推行這計劃。正如愛丁堡公爵所說「本計劃是特意爲幫助青少年和一些關心青少年福利之人士而設的，目的是指引青少年怎樣去善用餘暇和發奮自勵。同時亦使它能作爲那些熱心於培育青少年身心發展的人士或團體工作指南。」

愛丁堡公爵獎勵計劃可分爲三個章級，分別爲：銅章、銀章及金章。內容包括：服務組、野外鍛鍊組、技能組、康樂體育組及團體生活計劃組。這計劃不含競爭性，任何十四至廿五歲的青少年包括傷殘人士，只要有毅力，有進取心，與及肯盡力，就可以獲取獎章，而本計劃之義務導師，並不需參與經常性之集會，祗要安坐家中或辦公室，便可協助推行此計劃。

（又訊）愛丁堡公爵獎勵計劃的兩名金章持有人，李文偉先生及吳金富先生將於本月十一日到澳洲作爲期十四天的親善訪問。

是次親善訪問之目的除了促進香港及新南威爾斯兩地獎勵計劃的友誼外，更希望兩代表可增廣見聞及將彼邦招募義工及推行方法帶回香港，介紹與本港參加者認識。

兩名代表在訪問前都會作充份的準備，他們除了參觀當地的獎勵計劃外，並將參與當地舉行獎勵計劃活動，如鍛鍊野外鍛鍊及訓練課程等。

多雲有雨

華中及華南之氣壓頗高，本港今日吹和緩北至東北風，多雲，間中有雨，最高氣溫約十六度。

北角七姊妹道
電單車撼客貨車
鐵騎士倒地受傷

（特訊）北角七姊妹道昨午發生交通意外，一部「綿羊仔」與客貨車相撞，鐵騎士受傷倒地，送院救治情況滿意。

事發於昨日下午四時卅分，一部「綿羊仔」電單車，BU五三×，沿北角七姊妹道駛往健康東街，駛至交界彎角時，突失去控制，與迎面而來一部客貨車CR九一九×發生迎頭相撞，電單車上廿五歲司機被撞飛數尺，倒地受傷，客貨車上無人受傷，損毀輕微。

救護車到場將傷者送院救治，情況滿意。（合）

元朗棉花廠三級火
波及隔鄰三間廠房
起火疑因洩電幸無人傷

（特訊）新界元朗丹桂村一間棉花廠，昨午發生三級大火，波及隔鄰另外三間廠房，損失慘重，火警中，無人受傷。起火原因疑爲洩電。

火警現場爲元朗丹桂村五七五號地段滿祥記棉花廠，上址二千餘呎，僱有工人約六名，昨日下午五時零三分，廠房內一堆棉花突冒烟着火，工人合力撲火，但無功而退，致電報警。

多輛滅火車到場展開撲救，火警發生十一分鐘後升爲三級。

大火蔓延至隔鄰志源假髮廠，兩廠付諸一炬被燒通頂，而在左右隔鄰另外兩間廠房祥光拖鞋廠及永光木廠則受水漬波及，四間廠房損失慘重。

消防員動用七條滅火喉灌救，於五時五十分將火控制，六時零五分被救熄。火警中，無人受傷。

被焚燬廠房均爲鋅鐵及木搭成的單層建築物，初步懷疑起火原因爲漏電引起，無可疑之處。（合）

葵涌道近瑪嘉烈醫院
私家車撞路中石壆
斷爲兩截三人受傷

（特訊）荔枝角近瑪嘉烈醫院之葵涌道昨晚發生嚴重交通意外。一部私家車行經上址附近時突然失却控制，全車撞向路中央之石壆，私家車當場斷開兩截，車上兩名男子全部流血受傷。該宗意外導致三人受傷。

意外發生於昨晚十一時四十五分左右，一部編號BM五六××私家車正沿著葵涌道向九龍方面駛去，當行經美孚天橋附近時，由於天雨路滑，私家車突然失却控制，全車撞向路中央之石壆，由於撞力太猛，私家車之駕駛盤前頭部份被撞至斷爲兩截，而尾轆部份則撞至飛向路中央。

與此同時，一架編號CC七〇×〇的士行經上址，突然與尾轆部份相撞，的士車頭玻璃當場粉碎，而三十六歲的司機亦同時被撞傷頭部。

稍後有人報警將三名傷者送往瑪嘉烈醫院救治。私家車司機何×泉，二十四歲，韓應孫，二十六歲。當發生意外後，警方將一段葵涌道改爲雙程行車，交通警員在現場指揮交通。

在上述同一時間，一部編號CF三四×二私家車與一部的士亦突然發生相撞，肇事的士司機稍後竟然不顧而去。該宗意外所發生地點在上址附近，私家車之二十歲男子在意外中受傷。

宣傳教育大廈居民
經常要關閉防烟門

（港訊）保安司謝法新昨日指出，要防烟門使用適當，必須倚賴大廈居民自動合作。

他在立法局答覆蘇國榮議員的詢問時指出，阻碍防烟門使它不能掩上的行爲，是觸犯現行法例上規定的犯罪行爲，但難以派人監視，還有難以找尋人犯。

蘇國榮議員的問題爲：「(甲)鑒於私人住宅樓宇的防烟門通常使用不當，而消防事務處又難於管制，政府如何去加强這些樓宇的防火設施？(乙)政府是否會考慮修訂建築物設計的防火守則，來解決這個問題？」

保安司續說：「在鼓勵居民合作方面，我們一直倚靠已有改善的大廈管理制度，而港九政務署署長已成立一個委員會研究實現此目標的方法。」

他又說，政府亦會繼續使用宣傳方法以教育市民有關一般防火安全措施，强調保持防烟門經常關上的重要性。

謝法新說，正在進行的一項改善工作就是規定必須在這些門上張貼告示，聲明必要將門掩閉。

他說，建築拓展署人員經過跟消防事務處、私人執業建築師及工程師詳細討論修訂適用於大廈的防火守則後，一致認爲自動關閉的防烟門是最實用的，沒有其他東西可以替代。

沙頭角道兩宗車禍
巴士撞傷途人
私家車毀公廁

（特訊）新界沙頭角道，於昨日下午三時許，在同一時間內發生兩宗交通意外，一名男子橫過馬路時被巴士撞至重傷，另外，一部私家車失事撞毀路旁一公廁。

首宗：發生於沙頭角道，昨日下午三時五十分，一輛單層巴士A五B七〇×九由廿七歲姓許司機駕駛由坪輋路駛出沙頭角道交界，在轉彎角時，突有一名男子衝出馬路，巴士收掣不及，該名男子當場被撞倒地，頭部及手部受傷，不省人事，由救護車送往醫院救治，情況惡劣，傷者黎×炳，卅六歲。

次宗：發生於沙頭角道鹿頸，昨日下午三時五十一分，一部私家車CX九五×九，由廿三歲姓黃司機駕駛，駛至上址鹿頸李屋村附近，突失去控制，私家車衝前衝上路旁，撞向一座公廁，私家車及公廁俱毀，幸而事件中，無人受傷。（合）

妙齡少女擲破花瓶檢碎片割脈自殺

（特訊）筲箕灣成安邨卅一號×樓，昨晚八時一名妙齡少女，在家中於晚飯後大發脾氣，將家中一隻花瓶擲破，並隨手檢起碎片割向左手脈門，血流如注，家人發覺立即制止，向警方求助，同時通知其未婚夫，其未婚夫婿前來勸慰，救傷車抵場後，將之送往醫院，經醫治後出院。

該少女姓曾，十七歲，據其未婚夫稱，昨晚放工後，她曾表示對現在工作不滿，他即多方譬喻，並說，每樣工作都是要有責任感，而且要做得完滿，才可以交待，詎因此雙方發生爭論，後來即各自返家中，料不到她竟做出傻事。（合）

廉租
新型寫字樓
中區
廖創興銀行大廈231-3,960呎
中央冷氣，近地鐵站，即租即用。
聯邦大廈2,716呎
旺角
彌敦道豐順商業大廈每層一單位1,200呎
近地鐵站，獨立厠所，即租即用。

租售
旺舖租售
豐裕大廈九龍城道47-53號
現已入伙・即可營業
面積471-817呎
特價每呎售$1,800，租$11起
首期20%分期最長可達20年
接洽處：廖創興（代理）有限公司
電話：5-224271・5-227990

某大電池製造廠
高薪誠聘
（1）電化學師兩名：
需內地或台灣大學化學系畢業或以上程度，從事無機化學研究分析，具備乾電池研究生產實際經驗更佳。
（2）男性物料採購員兩名：
需香港中學會考合格或以上程度，具二年物料採購工作經驗更佳。
（3）男性生產部助理員兩名：
需香港中學會考合格或理工畢業。
（4）男性倉務員兩名：
需中四以上程度，能克苦耐勞，具倉務工作實際經驗爲合。
公司福利優厚，自設飯堂，廠車接送，薪酬面議，代守秘密，有意請函觀塘郵箱69675號，合則約見。

太康大廈
堅尼地城海旁35號（荷蘭街口）
兩梯四伙　電梯兩部
面積433呎　每呎638元起
九九九年期

特平新價
分層租售
已有入伙紙　即買即住
接洽處：錦茂企業有限公司
中環德輔道中68號萬宜大廈1101室
☎ 5-236049・5-245961

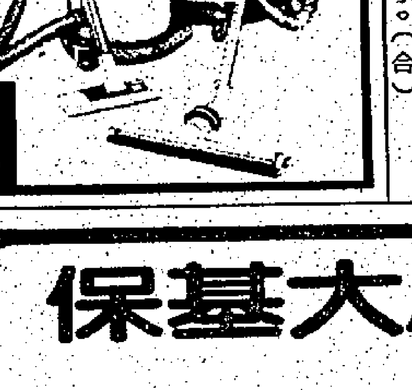
現貨
順利大廈
九龍青山道338-340號
深水埗商業中心區，即可入伙
十三萬餘元起
月供千餘元
間格四正，設有獨立洗手間
每呎只售四百餘元
地下舖位，租售特廉

兆安地產
香港皇后大道中70號連卡佛大廈
十一樓1101室
電話：5-259045-8（四線）
地盤：3-868443（假日照常）

高級商廈出租
中區干諾道中
風水特好，面全港海景
由600呎至3,270呎平通
港九另擺花街商業大廈
九龍大埔道東廬大廈2樓
全層合酒店、公寓、會所等（租售）
交通利便・中央冷氣
間格佳・合各行・管理完善
有意電⑤432870洽

完善牌 MARUZEN

打咭機
Time Recorder
閃光牌 CHU KUAN
適合於任何場所

停電自動照明燈
Emergency Light
強力工商業用
吸塵機
Vacuum Cleaner
美景牌 STARMIX

總代理：
捷昇有限公司
3-935959 3-937474 3-937977

華僑日報
佐敦道辦事處
九龍佐敦道44號左邊地下
電話：3-687682

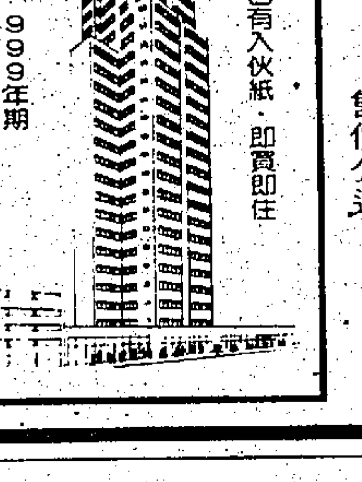
歡迎惠刊廣告
每日下午五時半截稿

利基大廈
平沽大減價
現貨洋樓每尺五佰餘元
分期20年貸款即買即住
背山面海　三面單邊
廳房地板　廚房浴室
顏色潔具　弍房一廳
弍十餘萬　三房一廳
三十餘萬　四房弍廳
四十餘萬　不受租管
洽購處：六基有限公司
香港威靈頓街39-41號
六基大廈六樓　電話：5-252497
筲箕灣西灣河街

洽購處：城記有限公司
香港德輔道中太子大廈
1209室　電話：5-226009
地盤辦事處電話：5-673781

法國文化協會法文班招生
報名：即日開始，開課：四月七日
地址
香港軒尼詩道一二三號　電話：5-277825
九龍佐敦道五十二號　電話：3-693257
香港堅尼地城卑路乍街廣生行大廈B座三樓　電話：5-749399

某大公司誠聘
（一）會計文員：一名，須有成本會計證書。
（二）船務文員：一名，中六程度。
本公司福利好，薪優，有意者請備履歷，近照函九龍彌敦道五八二號信和中心一七〇一室甘先生洽。

保基大廈
香港半山保德街6至20號
大減價
20年分期付款
住宅每呎600餘元起
15年分期付款
舖位每呎900元起

999年期
已有入伙紙，即買即住
半山區域
現貨洋樓
高尚寬敞
背山面海
風景優美
顏色潔具
廚櫃星盆
名貴地板
公共天綫
防盜講機
設備齊全
售價公道
洽購處：六基有限公司
香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓
電話：H-252497
地盤電話：H-487369（假日照常）

本港新聞

評估物業稅新制度
按照實際租金 評稅更爲公平
業主如不保存租單視爲犯法 向住客收管理費用亦要繳稅

（特訊）一九八三年稅務（修訂）法案，昨日在立法局會議上，經再修訂其中條款後通過三讀的立法程序，成爲法例，而該法例的目的在提供繳交物業稅的適當準則，而並非提高物業稅收。

再修訂的條款包括有第四、第六和第十八條條款和增加第十八A條款。

＊第四條條款的修訂爲減輕要繳交差餉的業主本身的負担。

＊第六條條款的修訂爲清楚說明租客繳付給業主的管理費用在新制度下亦要繳稅。

＊第十八條條款的修訂爲更正一個輕微的排印錯誤。

＊新增的第十八A條款爲倘若業主沒有保存他向租客所收取租金的充足記錄，則此行爲得作爲犯法，須受懲罰。

財政司彭勵治在該法案恢復辯論後，就白朗、胡鴻烈及陳鑑泉等三位議員所發表的意見，動議該法案在審議階段時，修訂以上條款。

立法局非官守議員金融政策小組，於審閱過稅務（修訂）法案擬議的評估物業稅新制度後，認爲該制度較現行辦法更爲公平。

但金融政策小組主席白朗議員說：「相信政府已決定，進行法案所評述的各項改變後，最少在短期內不會實施第三屆稅務條例檢討委員會報告書所載建議，即「若有人利用物業的所有權，應視爲經營業務，因而應取消另行徵收物業稅。」

法案建議將一項以業主實際所收租金而徵收物業稅的制度，取代現行評估物業稅時所採用的推想入息評稅制度。現行制度通常反映預計物業出租時可收取的合理租金。

白氏說，金融政策小組與政府人員商討後，下列各點涉及「代價」的定義（包括任何人士爲取得有關權宇的使用權而付予業主的金錢，或以金錢等值計算的代價，已獲稅務局局長澄清。

＊管理費用爲「代價」的一部份，由租客直接付予業主供其個人享用的始能包括在內；但是，如租客須付管理費給管理公司，但經由業主轉付，則管理費不包括在「代價」內；

＊如業主在合約上有責任付管理費，而將這費用納入租金結構中，總數將包括在「代價」內；

＊如業主同意繳交差餉，則「代價」的定義並不包括差餉在內；

＊租客使用傢俬而負担的費用不會包括在「代價」內。

白氏亦指出由於法案的措詞使人對稅務局局長實際上會怎樣詮釋它的規定有所不明，稅務局局長爲此提出下述保證：

＊如某人在評稅年度內部份時間擁有一所物業，他只須繳付該部份時間的稅項；及

＊一位業主若已暫繳物業稅，而在該物業的所有權易手後，政府退回已暫繳的部份稅款，則該款應發還予原來的業主，新業主方面並無爲此繳稅的責任。

簽租約時收頂手費 分攤計算視作租值
業主寫假租單可能自受損失

在審閱法案和研究非官守議員所收到的公衆意見時，其中值得注意的一項提議，是簽訂租約時收取的租用代價，應按租約年期分攤計算，或分三年計算。而以年期較短者爲準。

白氏說：「雖然我們對這樣的安排是否公平仍有疑問，但同意由於私人業主擁有的住宅樓宇通常很少簽訂長期租約。

「大部份長期租約都是與公司簽訂的，而以利得稅來說，並沒有將得益分攤計算的規定。

有關法案會使業主遇到不必要困難的指稱，白氏表示，稅務局局長會向金融政策小組提出保證，謂將於本年七月至八月中的期間發出一九八三—八四年度暫繳物業稅的繳稅通知書，繳款日期介乎一九八三年十一月一日與一九八四年二月二十九日之間。

白氏續說：「這與一九八二—八三年度及前數年訂立的繳款日期方式一致。」

「一九八三—八四年度的暫繳稅評估工作將根據一九八二—八三年度的應評稅價值進行，而在本法案第十八條即新條款第六〇三條有一項規定，就是如果一九八三—八四年度最後課稅的數額可能較暫時評估的稅項爲少，則暫繳稅可以延緩繳交。」

胡議員担憂在確定「代價」時，混淆不清情形或會出現，因爲在若干情況下，管理費用包括在「代價」內，但有時候卻不然。

不過，財政司就「代價」需界定明確意義的建議，表示他得悉作出一個令人滿意的徹底定義絕不容易。他續說：「任何試行作出的定義差不多肯定會造成逃稅的機會。」

但胡鴻烈在解義「代價」的傳統定義時說：「『代價』一詞是指一些『在法律上被認爲是有價值的東西』，由某一方付出或接受，以換取某項承諾。「倘若管理費及—或家具設備是租約的基本條件，則扣除家具及—或管理費用後的款項，稱之爲『代價』，似屬不宜。」

由於法案所採用「代價」一詞的含義比較狹隘和特殊，他認爲應在原有法例另外註明該詞的定義，說明在評估物業稅時，「代價」一詞的特有含義，使納稅人對本身的權利和義務，有更清楚的認識。

陳鑑泉議員表示：法案會將「應評稅價值」的概念改爲「實際租金收入」。他續說，物業稅收入的增加，在下一財政年度中，也可對政府收入有幫助。他說，除有些人士的疑慮，他們懷疑業主可串同住客，報告「虛假」的低於實際所付的租金，因而造成流弊。

陳議員說：「我注意到，除了逃稅的嚴厲懲罰外，在業主與住客的關係上，另外有一項保障，就是業主一旦簽署了較低的租金收據，住客以後就可一直付這個較低的『假租』，而使業主受到損失。」（東）

修訂法案通過完成立法程序
證券交易利潤免利得稅 單位信託行業可續發展

（特訊）一九八三年稅務（修訂）（第二號）法案，昨午在立法局進行二讀程序，該法案旨在使單位信託出售證券所得的利潤，得予豁免繳納利得稅。

財政司彭勵治在動議二讀該法案時說，稅務局長認爲單位信託沒有大事參予證券交易。單位信託的大部份證券交易是以資本投資交易性質進行。但該行業認爲被課利得稅之威脅對單位信託在港進一步發展的機會，產生眞正的妨礙。

他續說：「因此爲使單位信託管理行業得以健全成長，使之成爲金融業的有用及可貴的附屬行業，本法案規定認可單位信託之信託人出售證券所得之利潤，得予豁免繳納利得稅。」

財政司解釋說，此項豁免課稅規定將具追溯效力，因爲有些信託人於交易進行之際雖然是證券持有人，但其後則不再屬單位信託計劃的成員，基金經理差不多絕無可能向此等信託人追討稅項。法案押後至四月十三日或十四日辯論。

立法局通過‧本年七月一日起實施
僱員因工受傷或死亡賠償 欵額提高增幅百分四十四
死亡賠償欵額最高增至廿四萬元 永久完全殘廢最高增至廿七萬元

（特訊）由於整體表面工資自一九八〇年三月以來有所增加，因工受傷或死亡之賠償欵額將於短期內予以提高，其增幅爲百分之四十四。

肺塵埃沉着病賠償欵額亦將予以調整，其增幅亦同樣爲百分之四十四。

經修訂後，因工死亡之賠償欵額之最高限額將由現時之十六萬八千元增至二十四萬二千元；而永久完全殘廢之最高賠償限額亦由十九萬二千元增至二十七萬六千元。

至於死亡與永久完全殘廢之最低賠償額則分別由五萬六千元與六萬四千元增至八萬一千元及九萬二千元。

根據僱員賠償條例，受傷僱員因需要其他人士之經常照顧以維持其日常生活而可獲之賠償欵額，亦將由現時之七萬七千元提高至十一萬一千元。

此外，肺塵埃沉着病（賠償）條例所規定之各項賠償欵額與僱員賠償條例所規定者無異，故亦將予以同樣幅度調整。

有關兩項提高賠償欵額之決議由僱員賠償條例及肺塵埃沉着病（賠償）條例所規定，均於昨日在立法局會議席上獲得通過。

勞工處處長韓達誠在動議該兩項決議時，建議新修訂之賠償欵額由本年七月一日起開始生效，以便僱主及保險公司有充份時間作所需之調整。

較早時，韓氏指出，在一九八〇年六月動議一項修訂法案以修訂各項賠償欵額時，他曾表示將根據工資與生活水準之變動而每兩年對各項賠償欵額予以檢討一次。

根據政府統計處之統計數字，由一九八〇年三月至一九八二年九月期間，整體表面工資增加百分之三十九點八；從統計數字推算，由一九八二年九月至一九八三年三月期間，工資水平再增加百分之三。

韓氏說：「若將該項增幅與八〇年三月之原來水平比較，整體表面工資增加達百分之四十四。」

方心讓議員對政府擬將僱員的最高賠償欵額增加，以反映工人工資的變動所採的行動表示歡迎。不過，他建議當局修訂賠償欵額時，亦要顧及生活費用的改變。

方議員在立法局指出：倘僱員去世而並無遺屬，有關方面支付的醫療及殮葬費用，目前爲三千元。此數額自一九八零年以來一直未經更改。

方議員說：「鑑於過去兩年來生活費用漸增，將賠償率修訂，是十分適當的做法。」

方議員認爲，政府亦應檢討工人因工受傷而獲得的賠償金額，方氏稱謂，目前的賠償金額，是受到工人受傷日期的法定最高限額所規限。他們因此而感到不滿，因爲正當評定他們不能工作程度的期間，當局便實行提高最高賠償欵額的規定。

他說：「受影響的工人，如引用最高的修訂限額，可得到更多的賠償，但事實上他們只得到舊額規定下較少的賠償。」

「既然自受傷日起，須要經過一段時期才能評定工人殘廢的程度，本人認爲採用第二個日期，即確定工人殘廢程度日期的最高限額來計算賠償，較爲公平。」

韓達誠對方心讓議員支持該動議表示謝意。他其後指出，在其他因素中，表面工資水平之變動確可反映出通貨膨脹率，根據僱員賠償條例所支付之賠償額本身是與工資有關，故此表面工資指數是合理的指引。再說，當實際工資增加時，把這些數字與生活費用指數相連，將對工人不利。

韓達誠表示明瞭方議員對有關若干個案在經過一段長時間後才能得到賠償欵額的論點。

韓氏說：「本人將會研究是否能作出改善，但是將賠償欵額以賠償日期而不是以受傷日期來計算，對以保險爲主的計劃即如我們現時的計劃，似乎會產生問題。」（東）

今年五月過後 換發新身份證
不依法換領可被罰欵三千元

（特訊）一九八三年人事登記（修訂）法案，昨日在立法局完成三讀的立法程序，旨在使當局能在今年五月後，分期進行換發可防僞造之新式身份證。

當該法案恢復辯論時，兩位非官守議員王澤長及陳鑑泉分別在會中致詞，提出部份再修訂的建議。

王議員說，負責研究此法案的非官守議員小組已小心研究其內容，並曾與當局進行廣泛討論，並根據雙方交換的意見，提出導致下述多項修改建議，在法案審議階段中，進行修訂。

＊第一項修改是撤銷新條款第七B條（三）的監禁一年的罰則，原來規定是不依法申請發給新身份證，得被罰欵三千元及入獄一年。罰欵可稱合理，但入獄一年則看來是過份苛刻。

＊第二項修訂是撤銷新條款第七C條（三）的藏有舊身份證罪名和罰則，原因之一是任何人偶爾疏忽而保留一張舊身份證將有被控之虞，而且此等事宜可以由主例的其他條欵處理。

陳鑑泉議員建議應採取「裝配綫概念」，以節省處理大批身份證所需的時間。陳鑑泉認爲在工作綫上的工作人員應以迅速工作效率爲目標，倘若有人申請被拒，有關個案應立即轉交另一單位處理，和決定應否發給新身份證。保安司謝法新對非官守議員表示多謝他們支持該法案。

駕車人士隨身携身份證 可不必再携帶駕駛執照
保安司對行政局建議認眞考慮

（港訊）王澤長議員昨日在立法局說，保安司提出刪除駕駛執照可作身份證明文件的動議，可確保新的身份證制度在保安方面的優點不會受到損害。

然而，他說，該項擬議中的刪除將引起駕車人士的不便，因爲他們駕車時必須同時携帶駕駛執照及身份證，行政局對所引起的不便表示關注，而本局非官守議員亦然。因此，他對保安司謝法新現正認眞考慮行政局所提出的建議駕駛人士除他們的身份證外，毋須携帶駕駛執照之聲明，表示歡迎。

保安司提出是項動議時，王議員說，既然市民持有的駕駛執照與身份證號碼相同，而一切有關資料亦已儲入電腦，他不明白行政局的建議因何無法執行。

王議員說：「不久之前，當局並沒有立法規定市民駕車時必須携帶駕駛執照，數十年來沒發生問題。如今有電腦作後盾，恢復原有的制度當會有令人滿意的效果。」他說：「本人謹以此樂觀見解，支持是項動議。」

研究興建鯉魚門大橋
如在今年動工八七年可完成
研究結果可於六月底備妥

（港訊）地政工務司麥德霖昨日說，顧問公司就建議的鯉魚門大橋對啟德儀器着陸系統之影響所作研究的最後結果，預期於六月底準備妥當，初步結果可於五月得到。

他並表示，若大橋能如期在今年動工，預期會在八七年完成，但若研究報告書認爲興建鯉魚門大橋會對啟德儀器着陸系統產生不良影響的話，則港府會考慮研究其他可行的方法，用以取代建橋的計劃。

麥德霖昨午在立法局會議席上，答覆鄧蓮如議員詢問時，作以上表示。他說，該項研究自去年四月展開，預期在去年底完成，但由於製造滑降航道範圍的模型證實比預期更困難及費時，因此研究的最後結果尚未能備妥。

他說：雖然各類橋樑模型之全部試驗尚未進行，初步試驗清楚顯示在原本建議的多個地點，各類橋樑設計是會對儀器着陸系統引致不可接受的干擾程度。

麥氏又說，現時建議在最東面的地點及逐漸降低的高度繼續試驗建議的橋樑設計。

他稱在這階段未知道該大橋將須要如何低始達到可接受的操作情況，但降低高度可能不能避免地造成進一步的海上交通限制。

鄧蓮如議員的問題是：一九八二年五月五日，本局曾提出顧問公司就鯉魚門大橋對啟德儀器着陸系統的影響進行研究的問題。請問顧問公司是否已獲得研究結果，若然，請問所得結果是甚麼？」（東）

立法局會議摘要

△保安司謝法新表示，港府現已採取一連串行動，向越南當地人民展開宣傳，指出他們如果留在原地，其處境會較逃港爲佳。

△財政司彭勵治指出，政府爲徵收遺產稅而評估新界地產價值所需時間多少，各個案均有不同，視個別情形而定。

△財政司彭勵治動議二讀一九八三年稅務（修訂）（第二號）法案，旨在使單位信託出售證券所得的利潤，得予豁免繳納利得稅。

△非官守議員譚惠珠動議二讀一九八三年聖保羅男女中學校董會立案法團（修訂）法案，旨在使校董會將來在本港購置不動產時，再毋須事先獲得總督會同行政局批准。

△地政工務司麥德霖說，顧問公司就建議的鯉魚門大橋對啟德儀器着陸系統之影響所作研究的最後結果，預期於六月底準備妥當，初步結果可於五月得到。

△房屋司廖本懷稱，去年夏季連場豪雨後，所有已知的即時有危險的地區或個別木屋，均已清理。

△運輸司施恪表示，在八一至八二年間，因觸犯交通規例而被檢控的騎單車人士中，逾百分之九十被定罪。

△運輸司施恪謂，在一九八二年內，共有四十一人曾在新界被貨車的側鏡所傷，八一年則有三十人，而八〇年亦有四十二人。

△勞工處處長韓達誠認爲，本年一月在新蒲岡一間工廠發生工人受氣體影響之事件，其起因主要爲廠方並無遵守現時有關工作間通風系統之規例。

△勞工處處長韓達誠動議通過提高僱員賠償條例及肺塵埃沉着病（賠償）條例所規定的賠償欵額，增幅爲百分之四十四。

△經濟司翟克誠表示，在過去三年，由於使用氣體燃料熱水器不當而吸入一氧化碳引致死亡的數字已有下降。

△保安司謝法新指出，要防烟門使用適當，必須倚賴大廈居民自動合作。

△醫務衛生署署長唐嘉良認爲，學童牙齒保健服務被久認爲是向六至十二歲學童灌輸牙齒健康的一個最適當及最有效的計劃。

△財政司彭勵治認爲，在香港設立存欵保險計劃實非應當，亦不可行，並會導致費用高昂。

△保安司謝法新動議三讀通過一九八三年人事登記（修訂）法案，旨在使當局能在今年五月後，分期進行可防僞造之新式身份證。

△經濟司翟克誠動議三讀通過一九八三年保障投資人士（修訂）法案，該法案目的在對紙黃金交易計劃的廣告加以選擇性的管理。

△財政司動議三讀通過一九八三年稅務（修訂）法案，法案旨在提供繳交物業稅的適當準則，而並非提高物業稅收。

△社會福利署署長動議三讀通過一九八三年婚姻訴訟（修訂）法案，法案旨在賦予法庭權力，將兒童判由社署看管，以保障兒童福利。

△保安司謝法新提出刪除駕駛執照可作身份證明文件的動議。

檢控千六百人 九成均被定罪
駕駛單車觸犯交通規例 保障道路安全港府甚有決心

（特訊）運輸司施恪昨日說，在八一及八二年間，因觸犯交通規例而被檢控的騎單車人士中，逾百分之九十被定罪。

他同時表示，在八二年內，共有四十一人曾在新界被貨車的側鏡所傷，八一年則有三十人，而一九八〇年亦有四十二人。

施氏是在立法局分別答覆王霖議員及張人龍議員所提問題時，作以上表示。

他續就王議員所提問題指出，一九八一年共有一千二百四十六名騎單車人士被檢控，去年則有一千一百九十一人。

他解釋，有百分之五十的控罪與因疏忽而危害本身及他人安全有關；百分之二十涉及在晚間騎單車而沒有亮燈；其餘百分之十則與超載乘客或貨物有關。他說，他認爲這些數字顯示政府對道方面的道路安全，已甚有決心處理。

施氏同述立法局最近通過的一九八二年道路交通條例中，包括將騎單車者因疏忽而危及其他道路使用者之安全的控罪，改爲不顧後果魯莽騎單車及不小心騎單車的罪名。條例並將租賃單車者的年齡限制由八歲提高至十一歲。條例又制定任何人容許十一歲以下之兒童在沒有成人監管下在道路騎單車乃屬違法。

他說：「執行法例及懲罰當然並非推行安全騎單車的唯一辦法。警方道路安全人員將繼續訪問各學校，指導學童作爲行人及騎單車者的道路安全守則，在新市鎮的設計中，設有隔離的單車徑。」

他對班佐時議員所提的平均罰欵及有否檢查單車是否合乎規格的問題，表示將以書面答覆。

張人龍議員之問題爲：「（甲）一九八二年內，共有多少人士曾在新界被貨車的側鏡所傷？及（乙）政府會否考慮採取行政措施，或制定法例，以減少此類意外事件發生？」他說，這些數字是得自被派往意外發生的現場的警方人員的報告，而通常難以明確表示一架車輛的那部份引致損傷。

施氏說，爲減少此類意外事件發生，有關方面現正作出多項建議。他說：「一項建議是，根據一九八二年道路交通條例將會制訂之新建築及維修規例，將載有對距離路面少於兩米所安裝側鏡的突出之部份限制。」

施恪說：「修訂的道路交通守則將包括一項守則，提醒司機當駛經行人及騎單車人士之時，留有足夠的空隙。」（東）

木屋區有危險斜坡 均經清理以防塌瀉
豪雨來臨安全方法乃是疏散

（港訊）房屋司廖本懷昨日表示，在去年夏季連場豪雨後，所有已知的即時有危險的地區或個別木屋，均經已清理。

他列舉有關數字時指出，去年有關方面共清理一千五百多間房舍及安置六千多木屋區居民，因豪雨而塌毀的房屋。

廖氏是在立法局答覆何錦輝議員的詢問時，作上述表示。何錦輝議員的問題爲：「請問木屋區斜坡的鞏固工程現時進度如何？政府能否於雨季來臨前，在所有已知的危險斜坡完成所需的工程？」

廖氏解釋，政府除於一九七六年以來，進行大規模的預防山泥傾瀉措施外，將會對木屋區內的斜坡，進行小規模的修葺工程，以配合建議的木屋區改善基本設施及服務之計劃。他說：「這些措施應可減低發生斜坡山泥傾瀉事件的危險，但這危險並不能完全消除，尤以在惡劣的天氣情況下爲然。」他又說，故此，當預計豪雨來臨時，暫時來說，這些地區的第一道防綫，應仍爲臨時疏散居民。

他對何議員所提仍有些斜坡，特別是在九華徑方面，會有傾瀉可能，但有關方面迄今還未作出補救的說法，表示目前他倘未能獲知一切詳細資料，故將以書面向何氏答覆。（東）

四項法案 三讀通過

（特訊）立法局會議，昨由署理港督夏鼎基主持。

會議通過四項法案計爲一九八三年稅務（修訂）法案，一九八三年保障投資人士（修訂）法案，一九八三年婚姻訴訟（修訂）法案及一九八三年）人事登記（修訂）法案。

此外，另三項法案進行二讀後押後辯論，計爲一九八三年稅務（修訂）（第二號）法案，一九八三年公司（修訂）法案及屬於非官守議員法案的一九八三年聖保羅男女中學校董會立案法團（修訂）法案等。

徵收遺產稅 新界地估價 需時難確定

（特訊）政府爲徵收遺產稅而評估新界地產價值所需時間多少，各個案均有不同，由一個月至六個月或更長時間不等，視個別情況而定。

財政司彭勵治昨午在立法局答覆張人龍議員有關「爲徵收遺產稅，政府通常需用多少時間去評估新界地產的價值？」問題時，作以上表示。他解釋說，簡單的個案在一個月內可以完成評估，但特別複雜的個案則可能需時六個月或更長的時間。

或許評估時間較長的個案，對遺產的承受人引起很多不便，但彭勵治強調，港府亦希望能儘速處理每宗個案，但最重要的，還是能切實公平的處理每宗案。（東）

小評
民選議員出現新面孔 壓力團體代表受歡迎

首次分區制的市政局選舉揭曉。當選的議員，在十五個席位中，其中有八位是現任的議員競選連任。另外七位則是新面孔。新舊比較是八與七之比，市政局民選議員可說是給人以一個新的觀感。

根據統計顯示：新任的市政局民選議員，以職業分類，任職律師者佔五人，社會工作者三人，公司董事二人，醫生、校監、校長、製衣工人及教育工作者各一人。

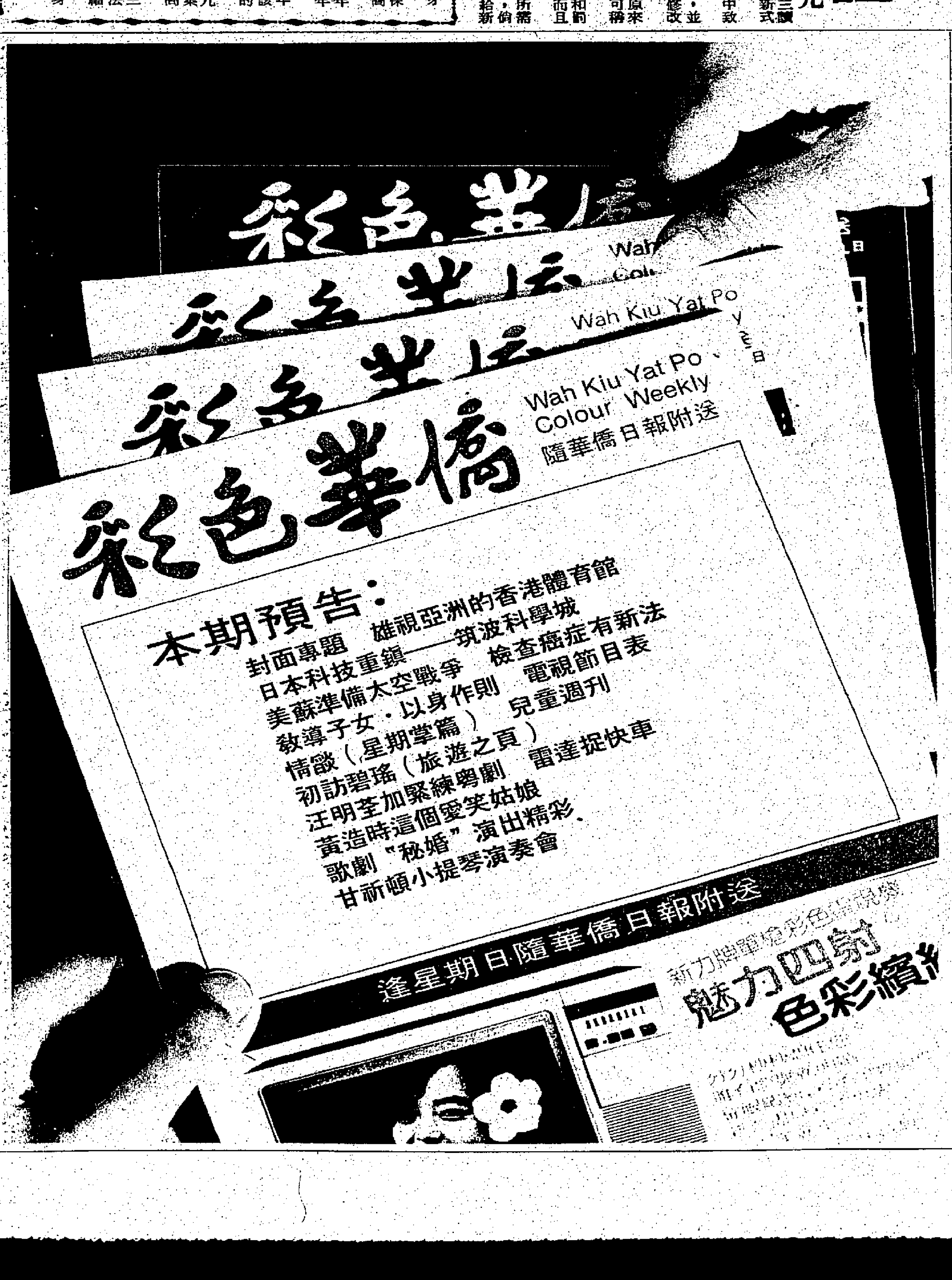
當選議員的平均年齡是四十七歲，其中年齡最大者是老牌議員葉錫恩女士，年齡最輕者是新當選的廿八歲社工李植悅，其中女性佔三人，佔百分率百分之二十。

新當選的民選議員七與八之比，半數的新面孔將爲市政局帶來新氣象。

值得我們重視者，在新當選的七名新人中，社會工作者共佔四人之多，其中林滿馨及馮檢基爲現任公屋評議會副主席及委員。公屋評議會亦即是我們所稱之壓力團體。

換言之，社會工作者與壓力團體的成員參與議員競選，他們大致上都顯示出強大的實力受到選民的歡迎。

壓力團體對政府施政具有監察作用，發揮其影響力，他們當選議員，也許會使市政局氣象一新。



本港新聞

市政局民選議員若想連任
須加强服務市民
分區選舉角逐者多今後競爭將更劇
議員努力工作爭取表現市民將獲益

（特訊）首次市政局分區選舉，結果頗符期望，預料民選議員將更努力爲民服務。

中文大學政治行政系講師鄭宇碩表示：今次市局選舉結果，已頗令人滿意。

而壓力團體成員加入市局方面，他說，由於分區選舉制度，有更多候選人給市民選擇，所以，市局民選議員以後會更努力爲市民服務，希望獲得連任。

無論如何，市局民選議員的努力工作，得益者，相信爲大部份市民。

今次壓力團體成員獲選，相信與他的基層結構及宣傳手法有關，最特別者，他們的成員不會在同一個選區內角逐。

七位當選市政局議員的新人，昨日抱着興奮心情，談其當挑戰性抱負，雖然內容互有差異，均以服務公衆爲目標。

在北角競選的候任市政局議員關廉豪表示會盡力逐步爭取公共房屋再歸入市政局的職權範圍之內。

關廉豪經激烈角逐，抱病在身，但獲悉當選後十分高興，他表示，除貫徹其競選抱負外亦期望能夠爲選民盡力爭取改善區內市政設施和服務。

他表示：正考慮加入市政局屬下如小販、圖書館市容等多個與民生有直接關係的委員會，另一方面亦會逐步爭取公共房屋再歸入市政局的職權範圍之內。

另外，在九龍城東獲選的候任市政局議員蒲炳榮則表示，經過吸取其在過去担任九龍城區議會區議員經驗，他希望爲地區成立一個分區市政諮詢委員會，加强市政局與地區的聯繫。

另外，他認爲市政局過去太着重在文娛康樂方面，應該加以減低，轉爲集中資源、人力在改善民生方面的工作，加强地區的市政設施。

七位新任市局議員
各具抱負爲民服務
獲悉當選心情興奮談工作目標

對於市政局的職權範圍是否應加以擴大，他認爲將市局職權擴大，是否更有效地推行市政工作是見仁見智的。他希望盡力做好現時的工作範圍，再循序漸進地爭取擴大市局職權。

深水埗東區候任市政局議員馮檢基說：今次投票街坊反應很好，其中五千多票是來自公共屋邨居民。他認爲這些選民在今後三年應監察及支持獲選的議員，以履行他們提出的政綱。他認爲，在這三年內可反映出此次選舉制度的功能，及市局議員們是否有所發展。如果市局以後有些政策與市民意願相違，他會根據政策是否合理，來決定他的行動。

筲箕灣區候任市局議員貝納祺表示：他今次獲選，顯示他過去在市政局的工作，獲得市民支持，所以，今次東山復出，亦得到市民支持。

他希望復出後繼續爲市民服務，並表示會盡力爭取興建東區全科醫院。

深水埗西區候任市局議員李植悅說：他們區內有五個人角逐，投票過程激烈，他的當選，顯示坊衆對他的支持。他會盡力爭取在區內興建一座綜合文化中心。

觀塘東區候任市局議員林澤飆表示：今次選舉，顯示市民的積極參與，擊破市局個人表現的結作風。他就任後，希望竭力謀求民選議員團結致力，促進地方行政工作，進一步改善房屋、及美化環境等問題。

南區候任議員陳若瑟則希望收取市民的意見向市局表達，以求達致爲民請命的目的。他並關注老人福利，青少年文娛康樂，及促請市政局在區內加建活動及休憩場所。（家、來）

「尼龍動物園」動態遊戲劇場
外國傳來藝術新結晶品
將予港人耳目一新娛樂

（特稿）——一項藝術的新結晶品「尼龍動物園」動態遊戲劇場，將會透過加拿大及澳洲的簡短歷史及風土人情，再配合特級的服飾，從表演中帶給香港市民耳目一新之娛樂。

相信，這些大型而富有戶外色彩的表演，會替本港帶來更創新的欣賞藝術。

在一條接近二十米長的大「三文魚」內，隨着現場的音樂氣氛及表演者的神態，逐步把劇情內容蛻變出來。

這種富有娛樂性及教育性的藝術節目，是主辦者採自天地間啓而繁衍出來的。其旨在使現場參觀者感到驚眼的驚奇及意想不到的劇情，以滿足他們視覺上的享受。目前，這種動態遊戲劇場在加拿大西部地方相當盛行，且有一定量的觀衆支持。

今次協助這劇團表演的還有香港話劇團的十位成員，據露芙女士表示：這次的合作演出，除可促進中西的藝術交流外，更可將對方缺之的知識增加。

然而，這項動態遊戲劇場的表演成果，全視乎觀衆個人的意念及感受而言。不過，這項有趣的演出，肯會吸定引大批市民的。

加拿大當代藝術大師艾華蓮露芙女士今次的演出是應市政局之邀請，率團抵港，團員分別是來自澳洲的施露娃及加拿大的羅娜，該團並主持獨特「尼龍動物園」——動態遊戲劇場」表演。

露芙女士以尼龍布製成碩大的動物模型，以作爲演出之道具，而這些動物道具中，從不同角度看去，可以表示出多樣不同動物的形貌，所以有尼龍動物園之稱。

今次該團所攜帶來港演出的道具，大型者約有十五件，小型者不下數十件，它們均是用尼龍布精製而成，並以動物模型佔大多數。表演用的動物模型大者可容納十多位表演者；小則祇可僅容納一人。

這些模型中約分爲三文魚、龍、蛇、蝴蝶、袋鼠、水母，鷹及雀鳥等多種動物。

尼龍動物園的創辦人艾華蓮露芙女士是一位自學的藝術家。遠在一九六一至六八年期間，她與當地一羣藝術家組成的INTERMEDIA合作，又曾在溫哥華哥倫比亞大學藝術圖書館工作，以吸取更多經驗。

露芙女士參予INTERMEDIA期間，醉心服裝設計及環境設計，並担任舞蹈方面工作，且在藝術館研習現代舞蹈。

在十年前，露芙女士致力將未被充份利用的物料，製成衣服，物件及塑像，及後舉辦多個實驗工作班從事這方面的研究。

直至一九七五年，她與七位藝術工作者，成立了動態遊戲劇場，他們以尼龍布製成之模型，作爲演出的道具，隨意演繹。

「動態遊戲劇場」將於三月十二日至二十日，分別在尖沙咀，中區，維多利亞公園及太古城廣場表演七場，供市民免費參觀。（輝）

市政局候任民選議員一覽表

選區	當選人	年齡	職業	獲得票數	投票總數	獲票比率	選民人數
中西區	譚惠珠△	三十七	大律師	九五六四	一一三三八	八十四點四	五〇二五四
南區	陳若瑟〇	四十六	校長	六四三七	一一二七七	五十七點一	四八七二七
東區北角	關廉豪〇	三十五	律師	五八七三	一一八〇六	四十九點七	五九三二四
東區筲箕灣	貝納祺	六十一	大律師	五二八三	八八〇五	六十	四二二七三
油蔴地	黃夢花△	六十二	醫生	四八四〇	七〇九七	六十八點二	三一三九二
旺角	鄒偉雄△	五十七	律師	五〇八五	六三七二	七十九點八	四二六三三
九龍城東	蒲炳榮〇	三十五	社工	四三六九	八〇一〇	五十四點五	四一八二二
九龍城西	陳子鈞△	四十六	大律師	四四八二	九六七三	四十六點三	三九〇一八
深水埗東	馮檢基	二十九	社工	七四五〇	一一二〇二	六十六點五	四三五七九
深水埗西	李植悅	二十八	社工	四二六八	一一九九二	三十五點六	四三六七二
黃大仙北	楊勵賢△	五十二	教育工作	八三六四	一三〇二七	六十四點二	五〇八二七
觀塘東	林澤飆	四十	製衣工人	六四四四	一五八九九	四十點五	七五〇二六
觀塘西	葉錫恩△	六十八	校監	自動當選			四四五八〇
灣仔區	張有興△	六十	公司董事	自動當選			四六九七二
黃大仙南	鍾世傑△	四十四	公司董事	自動當選			四八〇三〇

註（△爲現任市政局議員　〇爲現任區議員）

壓力團體代表當選
對市局影响仍不大
民政司對選舉感滿意拍電呈報港督
候任議員資素佳新人將帶來新建議

（特訊）民政司對是次市政局選舉結果認爲是大躍進，市民將有更多機會參予政府事務，而壓力團體暫時對市政局影响仍不大。

另一方面，政府新聞處於昨日投票結果後，隨即發拍電報給目前尚在倫敦商討香港前途問題細節的港督尤德爵士，電報內容是告知此次選舉結果、投票人數、投票率及與去年九月市區區議會選舉投票的比較。

民政司黎敦義昨日在新聞處就這次市政局選舉發表意見時表示，今次有十二萬七千名選民投票，已是相當好的成績，亦是市政局有史以來最多人投票的一次。

此次投票人數比上次市局選舉多廿倍，而上一次市政局選舉投票率爲百份之十八。投票總數祇有六千二百多票。

對於今次獲選議員的質素，黎氏表示十二位選出的議員之中，六位爲現任市政局議員，他們能再當選，自然是他們的工作表現及政見獲得選民支持。

另外三位現職是社會工作者，他們對地區熟悉，這對居民是有利的，其餘三人爲校長、律師和製衣工人。一黎氏說。

問及有兩位女性議員獲選有何感想時，黎氏打趣地說，也許是與當日是三八婦女節有關吧！另一個原因是兩人亦爲現任市政局議員，她們再度當選，顯然過去的工作表現佳，獲得市民支持。

在獲選議員當中，林澤飆及馮檢基均爲公屋評議會的主要成員，黎氏認爲對市政局工作，不會有影響，也許更會爲市政局帶來新的建議。

另外有關壓力團體有代表獲選出任市政局議員方面，他認爲目前這些團體的力量仍然不大，相信再需要一段長時間才會對市政局有所影響。

在此次投票選民之中，有五十六位是失明人仕，一百廿三位是傷殘人仕。（來）

十五位當選市政局議員
四月一日上任任期三年
十位市政局現任議員八人連任
十名區議員參加角逐三人獲選
譚惠珠獲票最多七人保證金被充公

（特訊）首次以分區形式進行的市政局選舉，昨日完滿結束，獲選的十五位議員，將於本年四月一日上任，任期三年。

十五位新市政局民選議員爲譚惠珠（中西區），關廉豪（北角），貝納祺（筲箕灣），陳若瑟（南區），黃夢花（油蔴地），蒲炳榮（九龍城東），陳子鈞（九龍城西），鄒偉雄（旺角），李植悅（深水埗西），馮檢基（深水埗東），楊勵賢（黃大仙北），林澤飆（觀塘東），葉錫恩（觀塘西），鍾世傑（黃大仙南），張有興（灣仔）。

在十五位議員當中，有八人爲連任市政局議員，三人爲區議員，一人爲前任市政局議員，另外三人爲壓力團體的成員。而八位連任市政局議員中，張有興、葉錫恩及鍾世傑三位，因爲在區內沒有對手角逐，自動當選。

又在當選之議員中，平均年齡四十四歲，最年輕者爲二十八歲之李植悅，最大爲六十二歲之黃夢花，職業方面有三名大律師，三名社工，律師及公司董事各兩名，三名教育界人士，一名醫生及一名製衣工人。

而十名參加角逐的現任市政局議員，陳榮川（南區）及錢世年（九龍城東）不幸落選。

至於現任區議員方面，有十名民選及一名官委區議員參予競選，當中僅有三人獲選，成爲候任市局議員，其餘七人則仍任區議員。

當選者中，以譚惠珠得票最多，在中西區一萬一千三百三十八張選票，譚氏取得九五六四張，佔該區投票總數八十四點四；獲選者得票最少者，爲李植悅，該區有五名候選人，競爭激烈，一一九九二選票，李氏獲得四二六八張，佔該區投票數的百分之三十五點六。

在選舉期間，有多區競爭激烈，其中以深水埗西及北角區最甚，在深水埗區，李植悅以九百五十九票之數蓋過次名，在北角區關廉豪較次名對手多九百七十票，至於比數最大者爲中西區，譚惠珠以七千七百九十票之多壓倒對手。

而七位參選人因票數不足被充公一千元保證金。爲：深水埗西區李景華（五六二票，佔區內投票總數百份之四點六八），九龍城西區何增年（五六五票，佔區內投票總數的五點八四），油蔴地區郭元炳（二一八票，佔區內投票總數的三點〇七），筲箕灣區文志江（八七八票，佔區內投票總數九點九），南區趙不弱（一六一一票，佔區內投票總數一一點四），北角區吳潭堯（三九二票，佔區內投票總數三點三二），石貴春（六三八票，佔區內投票總數五點四）。（家）

英相港督再度會商

（特訊）港督尤德爵士，昨日與英首相戴卓爾夫人進行第二次會議，估計商討有關香港前途談判事宜。詳情未有透露，在會晤英首相前，港督會與英國外交部官員會面。

尼龍動物園——動態遊戲劇場示範表演。（本報記者攝）

永隆銀行有限公司

通告

永隆銀行有限公司董事會宣佈：本銀行截至一九八二年十二月三十一日止年度之綜合溢利，經扣除溢利稅準備及撥轉內部公積後，計得港幣一億二千一百五十九萬八千五百九十六元，相等於每股四元二角二分。

董事會將在未來之股東年會建議於一九八三年四月十二日開始派發末期股息，每股港幣一元四角，予一九八三年四月十二日在股東名册上已登記之股東，連同去年九月派發之中期股息每股六角，一九八二年全年股息爲每股二元，由於一九八二年內曾經每五股送一紅股，故每股股息實際較上年度增加百分之二十。

爲慶祝本銀行創立五十周年，董事會並建議派發紅利每股五角。

如無特殊事故，董事會預料一九八三年度全年股息仍將不少於每股二元。

本銀行股份由一九八三年三月二十九日至四月十二日，首尾兩天在內，暫停轉股過戶。

如欲過戶而得享上述股息及紅利者，須於一九八三年三月二十八日（星期一）下午四時前將過戶書及有關股票送交本銀行股份登記處一羅兵咸証券登記有限公司（香港銅鑼灣蘭芳道二十二號地下）辦理過戶手續。

承董事會命
秘書張慶昌謹啓

香港一九八三年三月九日

永隆銀行有限公司

股東年會通告

敬啓者：本銀行定於一九八三年四月十二日（星期二）上午十一時三十分在香港德輔道中四十五號總行二十一樓舉行股東年會，討論下列事項：

(甲) 省覽一九八二年年結、董事會報告書、核數師報告書，宣派末期股息及紅利。
(乙) 選舉董事及訂定其公費。
(丙) 聘請核數師。

本銀行股份由一九八三年三月二十九日至四月十二日，首尾兩天在內，暫停轉股過戶。

如欲過戶而得享末期股息及紅利者，須於一九八三年三月二十八日（星期一）下午四時前將過戶書及有關股票送交本銀行股份登記處一羅兵咸証券登記有限公司（香港銅鑼灣蘭芳道二十二號地下），辦理過戶手續。

承董事會命
秘書張慶昌謹啓

香港一九八三年三月九日

附註：
(1) 有資格出席及投票之股東可委任代表出席投票，代表人不須爲本銀行股東。
(2) 委任代表書必須於開會前四十八小時送達本銀行。

各界人士捐款源源而至
公益金籌募進度佳
善款逾一千六百萬

據香港公益金籌募委員會透露：公益金本屆爲屬下七十九個會員福利機構統一籌募的工作展開以來，各界善長的捐欵源源而至，籌欵進度理想，現時已收到各界的捐欵共達一千六百四十八萬二千七百三十八元九角五分，直向二千六百萬元的籌欵目標而邁進。

公益金籌委會表示：各界的熱烈支持，令籌募工作之推行極爲順利。而公益金捐欵每分每毫均撥贈各會員機構，毋需扣除籌募開支，亦是市民樂意慷解善囊的原因。

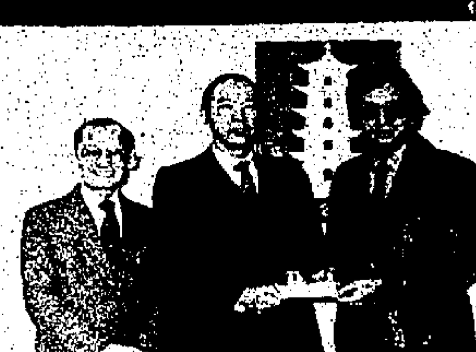
公益金本年度籌募目標是二千六百萬元，現時的籌欵進展相當令人鼓舞，希望各界大力支持，賜伸援手，協助公益金屬下七十九個會員機構，繼續推行協助傷殘、收容老弱、提供醫療救護、輔導青少年、改善社會福利的各種積極性社會福利工作。

大家的捐欵，一元幾角，或多或少，亦同樣歡迎和感謝。所謂聚沙成塔，集腋成裘，正是公益金寶塔標誌的重大意義，請大力支持公益金。捐欵支票請寄香港郵箱八八八號，亦可將善欵存入本港各大銀行之公益金戶口。

公益金善欵題名

東亞銀行捐五萬元
許周興堂捐三萬元
永安有限公司二萬元
利希慎置業三萬五元
聯僑有限公司二萬千
陳登置業公司一萬元
高露潔棕欖公司萬元
成業有限公司二萬元
廣生行有限公司萬五
佐德有限公司一萬元
捷成洋行捐二萬元
香港水泥製造廠一萬
鴨都喇利公司二萬一

公司捐欵添廿七萬元


上圖：恒隆銀行員工康樂會主席陳達人將員工捐欵送交公益金。下圖：總物料供應主任譚毓祥（右），福利主任張經福送交善欵。

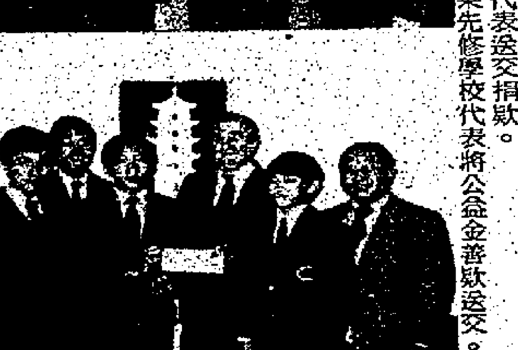
上圖：於仁保險有限公司代表，將捐欵送交公益金副贊助人鍾士元爵士。下圖：房屋署長衞綸香及各代表，將公益金善欵送交時攝。

上圖：德仁書院同學代表送交公益金善欵。下圖：警察文員會代表攝於捐欵儀式上。

房屋署職員 廠商會學校 籌欵成績佳

（一）房屋署職員同樂會：房屋署職員同樂會全力發動會員，分別參加本年度各區公益金百萬行，結果人人落力響應，參加人士至爲熱烈，在參加了香港區、九龍區及新界區的百萬行後，共籌得善欵達四萬七千五百四十多元，成績美滿，顯示着集腋成裘的巨大力量。善欵日前由房屋署長兼職員同樂會會長衞綸香、總房屋事務經理雷志遠及劉寶志（兼同樂會主席）、高級房屋事務經理蘇澤民、福利主任鍾炳坤聯袂送交公益金董事邱德根。

（二）中華廠商聯合會職業先修學校：該校在校長范錦平領隊下，二百多位同學參加公益金百萬行，共籌得善欵一萬一千多元，成績美滿，其中籌欵冠軍爲蘇耀基，亞軍爲李日明，季軍爲陳瑞慶。此外，該校員生又積極推銷公益金慈善獎券，銷售成績達二萬三千五百多元，至爲難得。善欵日前由余志剛主任、郭育慈老師及籌欵成績冠亞季軍三位同學送交公益金。


上圖：九龍新法書院師生代表送交捐欵。下圖：中華廠商聯合會職業先修學校代表將公益金善欵送交。

培正中學員生 怡東酒店職員 新生建築公司 各捐欵五萬元

（一）培正中學：培正中學的員生及工友，本着十年如一日的助人熱忱，再接再勵，再舉善步，浩浩蕩蕩的參加九龍區公益金百萬行，結果人人落力，善欵成績再創美滿紀錄，籌得欵項共五萬元，助弱扶貧，誠學界熱心公益的又一好例子，今年所籌得的善欵，日前由訓導主任許明光，同學代表崔佩怡、陳永堅送交公益金第四副會長李國寶。

（二）怡東酒店：香港怡東酒店一百七十多位職工，踏着輕鬆愉悅的腳步，聯袂參加港島區公益金百萬行，人人爲善不甘後人，儘量行畢全程，令善欵成績更爲美滿，結果共湊集，得捐欵共五萬零六百元，造福本港社會福利。日前由總經理余德瑞、人事經理盧龍元、及職員代表楊婉慈，聯袂送交公益金執行委員會副主席白朗議員。

（三）新生建築公司：新生建築公司熱心公益，對支持響應公益金籌募運動，十分熱烈，董事長方德卿來函表示，助弱扶貧，是市民天職，行善最樂，該公司亦義不容辭，慨捐善欵五萬元給公益金屬下七十九個會員福利機構以作支持。

九龍新法書院 於仁保險公司 各捐七萬餘元

（一）九龍新法書院：繼港島區百萬行後，新法書院將參加香港區百萬行所籌得的善欵送交後，九龍新法書院的師生代表，又於日前將各同學在九龍區百萬行所籌得的善欵七萬六千二百八十九元，送交公益金。新法書院自有公益金百萬行以來，每年均作出全面性的熱烈支持，而且港九分校均分別參加各區步行籌欵，其熱誠令人讚賞，且籌欵成績亦能保持佳績，至爲難得。今次的善欵，日前已由教師代表何文詩，學生代表李勁武，伍敏兒及路俊傑，送交公益金籌募委員韋興悟。

（二）於仁保險有限公司：於仁保險有限公司熱心公益，每年對公益金籌募，均作出鼎力支持，慷慨樂捐，今年又慨將善欵七萬五千元，送贈公益金，捐助本港志願福利機構，日前由嘉定皇家交易所保險集團董事長哥連斯，董事經理德賓，聯袂於仁保險有限公司副主席雷勵祖，公司秘書黃民英，送交捐欵與公益金副贊助人鍾士元爵士。

上圖：培正中學師生代表將善欵送交公益金時攝。下圖：怡和體育會公益金活動主席倫德義（右）送交捐欵。

上圖：怡東酒店代表將步行所得善欵，送交公益金。下圖：孔教學院大成中學師生送交公益金善欵。

警察文員會 怡和體育會 物料供應處 公益金喜添近九萬元

（一）警察文職人員會：香港警察文職人員會的會員，多年來對支持公益金的籌欵活動，極爲熱心，今年再接再勵，組隊參加大埔區公益金百萬行，籌得善欵一萬零一十六元，成績美滿。善欵日前由警察文職人員會主席資立、副主席黃寶達，及委員崔寶香聯袂送交公益金執行董事韓德森。

（二）怡和體育會：香港怡和有限公司的怡和體育會，對體育活動熱心外，關乎公益的活動亦不甘後人，每年響應支持公益金的百萬行籌欵，至爲落力，今年亦另外參與「公益金慈善清潔運動」，作出全面性的支持，共籌得善欵一萬七千多元。由怡和體育會公益金活動委員會主席、怡和有限公司總經理倫德義，代表送贈公益金委理浩巫長征主席邱達生。

（三）物料供應處：香港政府物料供應處總物料供應主任譚毓祥、福利主任張經福，日前聯袂出席一項善欵送交儀式，將政府物料供應處同人參加公益金百萬行所籌得的善欵共八千三百五十多元，送贈公益金副贊助人李福兆，以表示該處職員對本港志願福利機構的一份關注和扶助的心意。

（四）恒隆銀行：恒隆銀行員工康樂會主席陳達人，日前代表恒隆銀行全體員工，將一筆爲數達一萬八千元的捐欵，送贈公益金，作爲支持響應「公益金僱員募捐運動」的捐贈，各界工商機構僱員齊心攜手，集腋成裘，捐贈公益金，恒隆銀行員工的熱心即爲個中好例子，善欵已於日前由公益金僱員募捐運動委員高偉賢代表接受。

（五）德仁書院：德仁書院的同學，對從事社會服務的工作，向來十分熱心，對公益金籌募，歷年來均大力支持。今年又不例外，共先後舉行了兩次籌募運動，成績十分理想，分別爲：（一）四百多位師生參加九龍區百萬行，共籌得善欵一萬五千四百六十多元，其中個人籌欵冠軍爲鄭文昭，亞軍盧家達，季軍梁達健。（二）又舉行班際籌募公益金比賽，各班同學熱烈響應，再籌得善欵八千四百六十多元，獲獎班級爲冠軍下五乙、亞軍下三甲、季軍下五丙。兩項籌欵所得二萬三千九百多元，日前由同學代表劉志華，劉達志送交公益金百萬行統籌主席廖烈科。

（六）孔教學院大成中學：孔教學院大成中學注重培養學生助人行善之德育，支持公益金百萬行，至爲熱心。本年度之九龍區百萬行，即在英汝興校長及老師帶領，學生二百二十多人，組成龐大步行團參加，成績美滿，共籌得善欵一萬二千多元，其中個人籌欵冠軍爲呂淑芬，班際籌欵冠軍F2B，參加人數冠軍F2C（佔全班百分之九十六點八），家際冠軍爲曾子家參加人數最多。善欵日前由曾子家代表劉創偉，馬懿華，及老師代表古學俊聯袂送交公益金籌募主任黃潤鑫。

恒隆銀行職員 德仁書院師生 大成中學響應

了解公益金

公益金會員機構服務範圍：

公益金屬下會員機構的服務範圍相當廣泛；這些機構，許多亦同時獲政府補助部份經費，其餘不足之數，有賴公益金或外界私人捐欵支持；但亦有些機構要全部依賴公益金或外界的捐欵，始能推行工作。

公益金會員機構的服務包括：

聾人、盲人學校及工場、傷殘者復康中心及學校、醫療服務及診所、孤兒院、兒童院、老人院、托兒所、老人中心、庇護工場、智力遲鈍兒童之家、露宿者之家、社區服務中心、精神病患者過渡性宿舍及工場、職業訓練學校、青年中心、問題兒童中心等。

公益金如何考慮會員機構的撥欵：

公益金的撥欵基本原則，是要將所籌的善欵，發揮其最大的用途，其中包括考慮公益金本身籌欵的能力和資源，社會福利最急切的需求，與及機構的工作情況等因素。

每年的八月至十月，各會員機構都將來年度的經費預算，及工作範圍計劃等，連同去年的工作報告，送交公益金，並提出要求撥欵的數字。由資深社會工作者、會計師、社會學學者等專業人士組成的「入會預算及分配委員會」，即將有關資料詳細審核研究，作出撥欵的建議，再交由公益金董事會通過，務求能將市民的捐欵，公平地用在有需要人士身上。

公益金的行政、籌募開支：

公益金每年的籌募目標，亦即是撥給各會員機構的善欵總和。

市民捐贈公益金的善欵，每分每毫都撥給屬下會員機構，不需扣除任何籌募或行政開支。公益金的開支，已另有善長特別捐出的基金及利息支付。

善長的捐欵，百分之百用到有需要的人士身上，是香港公益金一項難得的成就。

公益金善欵的來源：

捐助公益金的善長，來自全港每個階層。

公益金善欵除了來自個別善長，及公司機構外，其他的捐欵來源包括：公益金百萬行，僱員募捐計劃，慈善清潔運動，慈善獎券等。

此外，每年由本港各熱心公司機構主辦，將善欵收入全部捐贈公益金的「特別籌募活動」，則形式更多。

公益金善欵分配情形：

公益金所籌得的善欵，均全部不除不扣地撥交屬下各會員福利機構。

一九八二至八三年度，公益金撥贈各會員機構的善欵總數共二千六百四十九萬一千一百元，分配如下：

照顧及安置傷殘：共有十個機構，撥欵額三百七十八萬五千五百元

醫療及救護服務：共有八個機構，撥欵額三百零三萬元。

教育及職業訓練：共有五個機構，撥欵額一百二十二萬一千五百元

照顧家庭、兒童、老人及多種類服務：共有三十個機構，撥欵額一千二百八十九萬六千一百元。

社區輔導服務：共有九個機構，撥欵額二百萬零三千元。

青年活動及輔導：共有十七個機構，撥欵額三百五十五萬五千元。

本港新聞

亞皆老街學童牙科診所 工程推延一年 保健服務年內不受影響

（港訊）醫務衞生署署長唐嘉良昨日說，學童牙齒保健服務被公認爲是向六至十二歲學童灌輸牙齒健康的一個最適當及最有效的計劃。

他在立法局答覆葉文慶議員的詢問時說：「該項計劃旨在提供口腔衞生教育及基本牙齒治療，其好處已在其他提供同樣計劃的國家清楚顯出。」

唐署長說，八一至八二年度在香港的學童牙齒保健服務開支費用爲三百九十三萬元。該年度有七萬五千八百四十二名學童參加該項計劃，即用在每一學童身上的費用爲五十二元。

他補充說：「這項服務主要爲預防性質，在學校向學童推行以合理的費用收取最好的效果。」

他又指出，目前在本港推行的另兩項牙齒保健服務，分別在政府診所及私人診所內推行，前者的服務對象大部分爲公務員，投保者每年須繳付二百七十四元，而後者的服務對象全爲公務員，投保者每年更須繳付二千二百一十七元。

唐氏補充說，由於學童牙齒保健服務屬預防性的服務，故收費自然較後兩者以治療性質爲廉。

在答覆另一項有關學童牙科診所發展計劃延遲的問題時，唐署長指出，亞皆老街牙科診所需要重新安排興建，是因爲該項工程計劃在工務計劃中未獲得接納爲立刻提升爲優先興建的項目。該診所已定爲下一個興建工程。預期在八五年中完成。

他說，這意味着該項工作現時會比原定時間遲一年完成。

唐署長說，其他學童牙科診所工程亦會因此受到若干程度的影響。

故他估計，設在藍田的學童牙科診所會在八五年底才能落成，而其餘地區的學童牙科診所，如下葵涌、沙田及屯門等地，亦會分別在八六年中，八六年及八七年完成。

但儘管要重新安排工程計劃，唐署長指出，學童牙齒保健服務的發展，到本年底爲止都不會受到影響。

不過，在本年底及一九八四年畢業的學童牙科治療員將要另外安排她們的工作地點。

他補充說，現時正在積極考慮安排她們在現有的政府及大學的牙科機構內工作。（東）

韋爾舒已被委任 安東尼捷董事長

匯豐銀行執行董事韋爾舒已被委任爲安東尼捷控股有限公司董事長，接替前董事長包約翰之職。包氏有意担任一全職工作。

麥當諾因私人理由而辭去安東尼捷控股有限公司行政總裁之職。現任安東尼捷控股有限公司董事夏定將出任常務董事。夏氏前爲荷蘭朝晃石油公司高級行政人員，其後又曾爲THOMAS TILLING公司之財務董事。

圖示：明日開幕的鴻寶文化中心昨舉行記者會。董事經理吳賓堅（左三）與中心導師合影。（本報攝）

鴻寶文化中心畫廊 推進文化藝術明日正式開幕 經常展出名家作品觀摩畫藝

（特訊）爲秉承及發揚我國文化藝術，本港一間私人設立的文化中心──鴻寶文化中心畫廊將於本月十一日正式開幕。

該畫廊乃由本港名地產商吳多泰撥出彌敦道四百八十號鴻寶商業大廈數層樓面而成立。

鴻寶文化中心董事長吳多泰表示：戰後香港重光，我國文人雅士，相偕南來，先後成立街坊會、宗親會、同鄉會、美術會、畫廊雅集及金石篆刻等組織，一時蔚爲風尚。這對促進中國文化，實助長匪鮮。

吳氏說，目下除政府設立的大會堂、各社區會堂及多間圖書館外，今天文化中心的設立仍不多。本人有見於此，不揣力薄能鮮，乃將自建之鴻寶大廈部份樓宇撥出。先設畫廊，集古今中外名畫，按期展出，以供觀衆欣賞。

吳氏表示，殷切期望：藉着舉行畫展用以激發和鼓勵廣大市民嚮往諸先聖先賢之業蹟，共同欣賞與改進文化風氣。

該畫廊附設有書畫講習班，聘請本港著名書法家，畫家們教授書法、國畫，西洋畫及兒童書畫等，讓青少年朋友參與學習。盼望具有藝術潛質的青少年朋友們踴躍投身文藝活動。此外該文化中心亦會經常邀請國內外及本港著名畫家展出其作品或舉辦各有關座談會藉收觀摩之効。該文化中心亦常備有古今名家作品陳列，其中有非賣品和售賣品，隨時熱烈歡迎各界人士參觀選購。

此外吳氏爲廣泛推進本港文化藝術活動，更資助全港青少年書畫比賽，現時報名者十分踴躍。屆時預期當盛況無比，必定圓滿成功。（生）

私家車天橋失事 撞路旁旅遊巴士 車上兩名男子受傷

（特訊）新界葵涌道天橋，昨晨一部私家車失事撞向一部停泊在路旁旅遊巴士，私家車上兩名男子受傷，自行赴醫院求醫。

事發於昨晨十一時許，一輛私家車CY七×八，沿葵涌道駛上天橋，近瑪嘉烈醫院對開路面，突失事撞向一部停泊在路旁旅遊巴AR四三×四，私家車毀爛，車上兩名男子自行乘的士往醫院求醫。

事後，交通警員途經上址發現車禍，但只見毀爛私家車內座位上有血跡，未發現傷者，於是追查下，始發覺傷者已送院，傷者鄭錦福，卅二歲，陳耀華，十七歲，兩人情況欠佳，留院醫治。（后）

勒索不遂刺斃東主堂侄 青年工人承認誤殺 押候調查報告宣判

（新亞社訊）一名青年工人，涉嫌與一名在逃者，因勒索新界一間涼粉及豬紅工場東主不遂，且遭東主之堂侄毆打，憤而合力殺死該東主之堂侄，事隔兩週自動向警方投案，被落案控以「謀殺」罪，昨解最高法院審訊，被告否認謀殺罪，但承認誤殺罪，爲控方所接納，按察司艾廸生聆案情後，諭將案押候至本月廿五日，以便等候感化官調查被告之身世背景，及勞役中心報告後，始行宣判。被告還押監房候判。

被告廖國平，十九歲，工廠工人，原被控於去年七月二日，在新界地區，與一名在逃男子何安，謀殺三十歲男子陳菊波。

檢察官陳述案情稱：案發地點爲大埔陶子峴村一間製造涼粉及豬紅工場，東主姓鍾，案發日下午五時半，被告與一名男子何安抵達工場，向鍾索取保護費，但爲鍾所拒絕，並轉身入工場其中一間房，被告等二人跟隨，硬要鍾付保護費，剛巧鍾之堂侄陳菊波返回工場聽聞，即與被告等二人爭論，繼而發生衝突，陳順手取得一條木棍向被告與何安二人毆打，被告等二人轉身逃離工場，但陳尾隨他們二人追打，三人互追上山再發生毆鬥，而鍾亦尾隨觀看，被告與何安及陳三人在附近山上毆鬥時，被告跌落一個坭氹內，其後再爬起身從後箍實陳之頸部，而何安則拔出利刀刺中陳之胸部，陳受傷倒地，被告與何安二人即逃去無蹤，鍾隨後抵達見陳受傷倒地，即返回工場致電報案，警方人員據報到場，將陳送院急救，但抵達醫院時證實不治。死因是所中一刀因穿過心臟而斃命，事後警方展開調查，及通緝被告及何安歸案，至七月十六日，被告自動向警方投案，而被警方落案拘控。

華僑馬經

老吉主編

昨晚六場夜馬冷熱參半 告東尼兩捷演出佳 鴻勝神槍手爆半冷

昨晚快活谷挑燈夜戰，由於下午四時許有過一場雨，再而在黃昏時烏雲滿天，加上出馬少，因此馬迷裹足，馬會未能收到爆棚之盛，熱門客旗開得勝，第一場告東尼策馬到，李森策神童同成兩倍熱門，結果同入連贏，馬到獨贏每派廿三元七角，連贏派廿三元八角，僅多一角，場外孖Q頭關成爲大熱門客天下。

第二場，依然是熱門天下，場外孖Q的投注兒，紅孩兒與江湖好漢成爲大熱門，臨場盛傳紅孩兒不穩，日日旺成了次熱門，紅孩兒退爲第三熱門，結果又力放到底，曹達跑來進退失據，最後拉出外檻衝刺，來遲一步，以一馬位之差敗居亞軍，成爲翻版連贏，紅孩兒再捷獨贏有五十二元四角已算超略率，連贏派七十九元九角，已算分頭不俗。

第一場，第六班，一〇三〇米，出馬六匹，時速：十五秒八，四十秒，一分〇六秒七，末段二十六秒七
冠軍勝亞軍四分三馬位，亞軍勝季軍十馬位
第四名：①雷射光（騎師譚文就）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	③馬到	告東尼
次名	⑥神童	李森
三名	⑦金錢	劉伯恩

獨贏派彩：二十三元七角
位置派彩：（首名）十三元（次名）十二元九角
連贏位：③馬到搭⑥神童派彩：二十三元八角

第二場，第二班，一四〇〇米，出馬七匹，時速：十三秒六，三十八秒，一分〇三秒，一分三十七秒七，末段二十七秒七
冠軍勝亞軍一馬位，亞軍勝季軍四分三馬位
第四名：④係威喱（騎師劉仁傑）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	①紅孩兒	摩加利
次名	②江湖好漢	曹達
三名	⑥富臨門	容天鵬

獨贏派彩：五十二元四角
位置派彩：（首名）十七元七角（次名）十六元（三名）二十三元六角
連贏位①紅孩兒搭②江湖好漢派彩：七十九元九角

第三場，第六班，一〇三〇米，出馬六匹，時速：十六秒三，三十九秒九，一分〇七秒，末段二十七秒一
冠軍勝亞軍一馬頭位，亞軍勝季軍一馬位
第四名：⑥銀龍（騎師李森）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	③金山神童	劉仁傑
次名	④永利	王君適
三名	②神仙水	曹達

獨贏派彩：四十四元八角
位置派彩：（首名）二十八元八角（次名）三十七元八角
連贏位③金山神童搭④永利派彩：一百六十九元九角

第四場，第六班一〇三〇米，出馬六匹，時速：十六秒四，四十秒六，一分〇六秒九，末段二十六秒三
冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍四分三馬位
第四名：⑤發發（騎師劉同安）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑥鴻勝	潘納
次名	③樂逍遙	劉伯恩
三名	①奔騰	劉仁傑

獨贏派彩：八十二元
位置派彩：（首名）三十四元六角（次名）三十三元三角
連贏位③樂逍遙搭⑥鴻勝派彩：一百九十三元三角

第五場，第七班，二〇〇〇米，出馬七匹，時速：二十七秒五，五十三秒四，一分二十秒八，一分四十七秒七，兩分十六秒一，末段二十八秒四
冠軍勝亞軍八馬位，亞軍勝季軍五馬位
第四名：⑦聯合之星（騎師徐貫良）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑥崑崙俠	告東尼
次名	⑤石油大王	李森
三名	①新龍章	譚文就

獨贏派彩：五十四元一角
位置派彩：（首名）十八元（次名）二十元（三名）十六元五角
連贏位⑤石油大王搭⑥崑崙俠派彩：一百五十二元九角

第六場，第二班，一四〇〇米，出馬七匹，時速：十三秒八，三十八秒六，一分〇三秒九，一分三十秒一，末段二十六秒二
冠軍勝亞軍一馬頭位，亞軍勝季軍六馬位
第四名：①搏殺（騎師何鑑森）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	③神槍手	畢奇
次名	⑤宇宙紀錄	譚文就
三名	⑥森林寶島	鄭仲謀

獨贏派彩：八十八元二角
位置派彩：（首名）二十三元八角（次名）十五元三角（三名）二十二元一角
連贏位③神槍手搭⑤宇宙紀錄派彩：二百〇七元七角

特別彩池派彩表

（場外孖Q）
第一場 ③馬到搭⑥神童
第二場 ①紅孩兒搭②江湖好漢
派彩：一百八十七元

（場內孖Q）
第五場 ⑥崑崙俠搭⑤石油大王
第六場 ③神槍手搭⑤宇宙紀錄
派彩：今晨九時公佈

（三寶）
⑥鴻勝、⑥崑崙俠 ③神槍手
派彩：今晨九時公佈

六環彩半冷天下 派彩今晨九時公佈

昨晚賽馬出馬雖然不多，但熱門馬仍要有塌台，所以形成六環彩亦頗具刺激。六環彩開彩結果如下：

第一場 ③馬到 ⑥神童
第二場 ①紅孩兒 ②江湖好漢
第三場 ③金山神童 ④永利
第四場 ⑥鴻勝 ③樂逍遙
第五場 ⑥崑崙俠 ⑤石油大王
第六場 ③神槍手 ⑤宇宙紀錄

有關派彩將於今晨九時核定公佈。

場外彩池派彩表

（場外孖寶）

（第一口二搭四場）
①紅孩兒搭⑥鴻勝 三百五十四元二角
安慰獎
①紅孩兒搭③樂逍遙 五十二元九角

（第二口三搭五場）
③金山神童搭⑥崑崙俠 二百〇二元二角
安慰獎
③金山神童搭⑤石油大王 四十七元二角

（第三口四搭六場）
⑥鴻勝搭③神槍手 六百〇八元七角
安慰獎
⑥鴻勝搭⑤宇宙紀錄 四十二元

本港新聞

「X光機」與「金屬探測器」 海關裝置「新武器」 對付偷運毒品槍械

（特訊）海關耗資逾三百五十萬元，向德國及芬蘭購入八部「X光行李測試機」及二十四部「金屬探測器」，更精密的檢查回港之旅客行李。

這批設備已在本月初分別在啓德機場、大角咀港珍碼頭、港澳碼頭、紅磡火車站、羅湖車站、文錦渡及機場貨運各海關檢查站裝置。香港海關總監莊敦賢昨晨表示，這批「X光探測器」，將會對防止槍械入口發揮很大的作用。

同時，在不久的將來，海關將會繼續增加人手，以提高海關的檢查效率。

海關監督麥伯偉在介紹這批新設備時指出：「X光行李測試機」每部的價值約三十一萬元，其主要功用在檢查行李及貨物內所藏有之違禁品，甚至收藏在皮箱暗格內的毒品，經過X光機後便由電視螢光幕顯示出來，無所遁形。然而，每一件行李不是一定要檢查的，但當海關人員發現有可疑時，才會採取行動。

麥監督續稱：所有任何金屬及包裝密封的器皿，只要通過探測器的主體部份之X光照射後，附設之彩色電視螢光幕即時現出受檢查物的構造及內藏之物。此探測器尤對檢查毒品最爲有效。

此外，「金屬探測器」主要是偵察回抵本港的旅客是否攜有槍械及其他金屬武器。祇要旅客通過一重拱門式的儀器時，若發現大件的金屬物體藏在旅客懷中，探測器便會自動發出鳴聲，屆時，當值的海關人員會更進一步去向旅客搜查。

目前，紅磡火車站祇設有一部X光探測器及兩部金屬探測器，而這些設備的應用，現時主要在旅客的入境方面。（輝）

圖示：「X光行李測試機」探出滅火筒內藏有違禁品。（本報記者攝）

九龍灣安置所 今完成清拆

（港訊）房屋署將於今日清拆九龍灣臨時安置所內餘下十座建築物，以騰出地方進行一項房屋發展。

房屋署發言人說：「這是該臨時安置所的最後第二期清拆行動。」

他表示，該十座建築物的其中九座已搬空，祇有二十四戶共九十二人仍住在餘下一座建築物內。

發言人說：「他們之中，有十一戶共四十六人已繳付租金入住船灣、白角及葵園臨時房屋區。

「由於他們在臨時房屋區的新居正進行裝修，所以他們會根據其簽約入住的臨時房屋區，首先遷往屯門或上水臨時安置所暫住。

「餘下未接受任何臨時房屋區單位的十三戶共四十六人，相信他們已自行另作住屋安排。」

發言人表示，目前有六百三十一個九龍灣家庭，共二千六百七十九人，已簽約及交租入住船灣臨時房屋區；而另有二百三十八戶（九百九十九人）及四十六戶（一百九十八人）則已簽約分別入住白角及葵園臨時房屋區。

茶果嶺鄉民聯誼會 第四屆委員就職

（特訊）茶果嶺鄉民聯誼會，昨日假天然酒樓慶祝六周年，舉行第四屆委員就職禮暨會員聯歡，與會嘉賓有紳商名流、社會首長、政府機關長官及坊衆等數百人。

大會請觀塘政務主任伍錫漢監誓，觀塘區議員林亮基、觀塘區總晉察卿寶西頒發選任、聘任書，（由副主席羅仕安、顧問譚永如代表接領）主禮人致詞勗勉。

主席鄧發致詞稱：本會宗旨是聯絡情誼，發揮街坊互助互愛團結，協助地方推行政令、清潔運動、撲滅罪行及舉辦青少年康樂活動、敬老獎學。

鄧主席及各首長向主禮人致送紀念品。副主席曾穩致謝詞。禮成歡宴，場面熱鬧，有歌唱助興，賓主盡歡。（柒）

李琳明金屬製品廠 同人春節聯歡盛況

李琳明金屬製品廠有限公司，在港創立已有卅餘年歷史，其產品徽章、帶扣、禮品等，行銷本港及世界各國，蜚聲國際，深爲中外人士樂道，該公司創辦人李琳明先生乃本港社會知明人士，一向熱心公益，歷任各大社團首長，友儕均予推許，日昨該公司以時值新春，特假座九龍旺角金圍大酒樓，舉行春節聯歡，到有友好嘉賓及廠員工百餘人，濟濟一堂，筵開十餘席間觥籌交錯，備極歡欣。

五一年 庸社行友 十二回 登老虎頭 服務行友十六座談

庸社行友第五十一年第十二回旅行節目「登老虎頭」，定一九八三年三月十三日（星期日）乘上午八時三十分開航之梅窩船，上岸在碼頭前集合起行。預定約於下午四時三十分回到原處，乘船返港。

注意事項——（一）路綫：經銀礦洞上黃公田，和尚咀登四六五米之老虎頭，回程經黃竹塱，禾上凹落梅窩。行程中距，上落山徑不綏不急。浸遊組不登和尚咀老虎頭，至海拔二六〇米處落黃竹塱回程，行程較低較短。（二）如遇雨霧，改走短程低綫。（三）自備糧水。（四）假日離島綫乘客擠擁，宜提早到碼頭購票落船（碼頭對開之車場有購票亭站，購來回票可方便回程），以免額滿見遺。（五）慎防惹起山火，保持郊野地方清潔，自行檢拾食餘廢物，棄於適當垃圾桶內。

服務座談——服務行友定十六日（星期三）下午六時十五分，假座余仲强服務行友之辦事處舉行座談會，商量夏季活動計劃及其他服務事項，請依時出席。

赤松觀邱漢添講 香港道教團體 將教義向海外傳播

（特訊）寶馬山獅子會，日開例會會長朱頌田主持，請道教赤松觀海外宣傳主任邱漢添講「香港道教的社會服務」，指出：在香港的道教團體，逐漸傾向積極的實踐，注重服務社會，開辦幼稚園、中小學，男女安老院，護理安老院，已有三十個單位。

他說：道教一向給人以消靜無爲的印象，給人誤解是退縮及消極的，其實並非如此。道教的清靜是指寡欲。道教的無爲，是指平衡。今日世界由個人的飲食，以至每一種生物的存在，森林的種植及採伐，則均須遵從節制及平衡原則，道教提倡的「道法自然」，證明一自然是道」。

近年來道教開始向海外擴展，如香港青松觀，在美國加州協助組成美洲青松觀。去年在日本協助崇道學會開設永樂宮，宏揚中國道教精義，服務人羣。（宇）

寶馬山獅子會例會，邱漢添演講，旁爲會長朱頌田。（本報記者攝）

小型巴士總商會 聯歡會籌購會所 響應熱烈已籌得十萬元

（特訊）公共小型巴士總商會，昨假座九龍華盛頓酒樓舉行春節聯歡大會，並即席宣佈籌購會所運動，獲各首長及委員熱烈響應支持，紛紛認捐，共達十萬元，預期於短期內可獲更理想之籌募成果，即可購入新會所，奠定永久會基，爲會員造福。是日與會嘉賓及會員家屬甚衆，由該會主席吳茂成，鄒俊平，徐子琪，會長陳炳，陳滿，黃庭照，馮泉，揭森等款接，並有歌唱助興，盛極一時。

首由主席吳茂成致新春賀詞，祝各會員身體健康，業務昌隆，繼宣佈經執委會通過，組成一籌置會所委員會」，進行籌募款項，購置會所計劃之綱要，旋由會長馮泉，詳述籌款辦法，凡捐助一萬元或以上者，聘爲永遠名譽會長，捐助五千元或以上者，聘爲永遠名譽顧問，捐助三千元或以上者，聘爲名譽會長，捐助一千元或以上者，在會所刻石留名以留紀念，其餘則以磁相懸掛會所，至於提款最多者，可由捐款人在該會提名作紀念堂，以表崇敬，並即席籲請各首長同人及會員樂捐，俾能集腋成裘，玉成美舉。

旋即獲得會衆熱烈認捐，總計共得十萬元。該會估計，短期內認捐者將更多，而以廿五萬元爲鵠的，故預料購置新會所之期不遠。是晚筵開數十席，賓主盡歡。（燦）

回首當年

一九六八年三月十日

各界人士注意馬灣發展

城市設計委員會公佈發展馬灣計劃之後，已引起各界人士的注目，前往馬灣遊覽視察者絡繹不絕，島上的建設日多，現正擬在小輪碼頭前闢建一座避雨亭，而免費留產所亦在興建中，預期一個月內可完成啓用，電話公司亦計劃在島上設無綫電話，食水供應則擬開新井，漁民新村行將予以擴展，並有人在島上籌設酒家，準備大做遊客生意。

市政局增闢公園遊樂場

爲配合本港人口密度的不斷增加，市政事務署正不遺餘力在市區各處增闢和擴建公園，以提供市民多些遊憩之地方，上月完成了新卜公碼頭天台花園，培正道遊樂場，觀塘徙置區第八個花園遊樂場等，另有八個花園遊樂場正在興建或籌備中，市政局並在楓樹街之遊樂場及灣仔市場天台兒童遊樂場改裝電視機，供給市民欣賞節目。

八鄉木園大火損失廿萬

今日凌晨五時許，新界八鄉錦上路一頗具規模之木園，突然發生火警，消防局聞訊，即派出滅火車授救，但又因附近並無水源，致火勢蔓延頗速，及後，元朗，上水，大埔等區消防分局亦派出滅火車協助撲救，迄至十時始將火勢撲滅，除該木園被焚燬外，鄰近另兩家木園亦被波及，損失乜達廿萬元，起火原因疑係洩電所致。

考慮擴大幫助補校學生

政府當局現在正考慮擴大援助補助學校內之免費學生，使能獲得免費書籍與文具，此項免費書籍及文具援助計劃，將使增府年耗二億元，教育委員會經已開會討論上述援助計劃，但目前尚未有達到任何結論。

威爾斯皇子酒吧 舉行馬尼拉節

位於新鴻基中心三樓之威爾斯皇子酒吧在本月十九日晚由下午七時開始舉行爲尼拉節，屆時酒吧將另有一番新景象。該節由威爾新皇子酒吧，生力啤，菲律賓旅遊局及菲律賓航空公司聯合主辦，精彩項目包括有菲律賓土風舞表演「竹枝舞」比賽，生力啤競飲及幸運抽獎。場內並有菲律賓小吃供應，爲增添節日氣氛，當晚該酒吧將換上傳統之菲律賓節日裝飾，歡迎各界人士參加。

圖示：威爾斯酒吧舉辦馬尼拉節主辦者挑選應節之海報及裝飾。

「力大牌」牛角扇抽氣扇 招待客戶江南八天遊

永合電器廠有限公司經銷「力大牌」（RITA）牛角扇抽氣扇，行銷港九新界凡二十五年，有口皆碑。現爲酬謝各經銷商多年支持，特邀請客戶暢遊江南風景，八天直航團遊踪遍及杭州、上海、蘇州、無錫、南京。該公司委託以辦中國大陸旅行團著名的「華南旅行社」辦理，已於三月五日乘坐國泰航空公司豪華客機出發，盡必興盡歸來。

附圖：大力牌牛角抽氣扇招待客戶遊江南於出發前攝於啓德機場。

社團慶春節聯歡 講業務促進友誼

四塑膠業廠商會

（特訊）香港塑膠業廠商會，潮僑塑膠廠商會，港九塑膠製造商聯合會，香港膠當業廠商會等，四會會董，昨晚八時假尖沙咀海洋皇宮酒樓新春團拜，與會甚衆，濟濟盈堂，備極慶祝，賓主盡歡。

香港塑膠業廠商會：梁知行，丁鶴壽，唐有洪，沈炳樞，孫建超，梁兆佳，祝志忠，丁午壽，楊仕權，錢澗洲，麥源生，田家柄，黃周，林許，錢世甫，倫林塑，楊革非，林健鋒，黎鈞宇，嚴正，鄭彼德，陳楷能，李建方，劉鑑海，馬潮楠，文洪光，鄭學全，陳宏彬，韓耀南，李沛成，張萊良。

潮僑塑膠廠商會：莊輝炎、張華逵、翁銘朝、倪孟煞、姚中立、李揚眞、鄭持業、莊明生、黃天、黃盛、陳建成、沈廣河、謝毓發、劉海南、翁維謙、黃孝曜、黃焯香、張安德、黃熾雄、莊志良、余英逵、陳昌華、劉秋棟、黃灝濂、杜如亮、鄭隱南、黃琴明、黃鎮河、蔡煥章、翁松、洪永鴻、藍海、陳振聲、謝德民、徐松興、張國權、李添。

港九塑膠製造商聯合會：朱本善、伍世恩、柏振光、李世奕、葉文、區永業、陳報、王倫、李家麒、黃鵬飛、王文中、黃鉅深、朱樹威、溫秋、陳炎秋、黃富强、戴賀璇、何叔雄、余德明、馮樹亨、洪永鴻、區偉文、張良杰、楊君達、查文宗、李庚泉、張國賢、伍建中、朱灣鈞、陳傳賢、藍振傑、蘇國洪、林鏗、賴鴻漢。

香港膠當業廠商會：王若海、李先連、沈勤振、雷信、盧福民、梁定坤、劉紹然、吳仲升、何鋤樞、虞達坒、雷均良、柴彭鈞、陳彬、時永佳、周卓賢、余志堅、葉煥滑。（天）

四間塑膠業廠商會董聯合新春團拜，四會首長（左起）姚中立，倪孟煦，唐有洪，李先連，向嘉賓祝酒。（本報記者攝）

五華同鄉會

（港訊）五華同鄉會，本月六日下午七時，假旺角萬年華酒樓團拜聯歡，到有：李壽坤，鍾泉，鄒瑛，李耀清，李乃浪，李益根，廖麒，李灼，李幹，李樑文，鍾有，曾廣拔，鍾鴻，陳錦祥，吳冠洲，李乃清，李先，李樑元，戴遴珍，李思聰，陳冠堯，陳桂開，胡容光，魏柏林，曾錦華，李彪，鍾漢，李木勝，李道涵，繆樂民，李立國，劉名中，甘漢，溫潮，羅志偉，謝冠羣，江庚連，吳權，鍾根，古漢中，李文全，會道賜，李亞炯，李樹松，謝活民，李龍發，張文聲，溫有森，魏利昌，李華安，吳振標等數百人，歡叙一堂，喜氣洋溢。

理事長李壽坤致賀詞，恭祝全人新春快樂，身心健康，萬事勝意。舉杯互祝，觥籌交錯，鄉情洋溢，氣氛愉快。

沙涌同鄉會

（港訊）番禺市橋沙涌同鄉會，二月廿六日假美孚好世界酒樓舉行新春團拜，到會有：江汝基，江銘標，江鵬，江幸祖，江永祥，江和，江宏濠，江海峰，江幸森等百多人。江汝基，江錦標，江鵬，江宏濠，江海峰，江和，江幸祖，江幸森，贊助全場抽獎禮品及齋酒。同賀新春，互祝安康。

火炭金豪廠廈銷售 售出九成超乎理想

雖然政府最近一項調查報導，沙田火炭廠房六成空置，但某地產公司指出上述情形僅一般性，不能代表個別情況，因該公司位於區內廠廈已租售出九成，證明質素優良而售價合理的廠房仍有穩定市場。

據富豪酒店（集團）有限公司表示，該公司爲配合銀行界對小工業之扶助，最近特將位於火炭之金豪工業大廈以優惠價推出，反應比預期理想，該大廈目前已售及租出共三百間，祗餘下少量單位。在新價格下，六百四十呎單位僅售十二萬餘，二十年分期，月供僅千一元起，這樓價對一般小廠戶非常吸引，而且該廠廈設計新頴，地下單位高達廿四呎，管理完善，備有充足車位，是一座質素相當高之工廈，因此銷售成績理想，與政府調查報告有明顯出入。

港東獅會例會 推出遴選委員

（特訊）港東獅子會於日前假富麗華酒店舉行午餐會，邀請中西區政務主任李啓發主講「半山及中區之交通需求調查」。嘉賓有獅子山會長區紹祥。

午餐會由會長鄭道賢主持並報告各項會務，同時宣佈，經董事會議，已推選出八三至八四年度遴選委員，其成員名單如下：鄭道賢（主席）、徐中吉、李琳明、劉璺生、區潔名、鍾易安、趙耀祖、呂校光及鄭悅棠。致賀生日獅兄有鍾易安、徐中吉、趙耀祖、鄭成業、蘇譽年，分別由甘寧、湛祐彬、陳家榮、鄭成業代表致送生日禮物。

專題演講後，由副會長蘇譽年致謝詞，繼由李琳明、徐中吉及劉璺生分別致送紀念旗與主講者及嘉賓。

出席午餐會有會長鄭道賢、上屆會長徐中吉、創會會長李琳明、前會長劉璺生、副會長蘇譽年、林銘森、曾榮貴、獅兄區潔名、湛祐彬、陳家榮、陳漢榮、陳家君、陳廣就、鄭成業、趙洪奎、趙耀祖、鄭悅棠、周聰、鍾易安、甘寧、李世奕、羅景雲、呂校光、石賢德、湯柏榮、葉次文、蘇桐昌、溫嘉旋、胡志超、徐嘉鈞。

圖：港東獅子會午餐會，中西區政務主任李啓發博士主講「半山及中區之交通需求調查」，左爲會長鄭道賢。

噴出過量廢氣 的士商會贊同加重罰款

（特訊）環境保護委員會屬下空氣污染小組建議當局，加重汽車噴出廢氣罰款，以防止汽車大量噴出廢氣，港九的士總商會亦贊同此法。

的士商會表示：他們是贊成此項管制者，但汽車噴出黑烟，與汽車結構及設計亦有關，故建議港府修訂法例，加强檢驗入口汽車。

汽車商會就此問題亦提出三項建議，包括照目前般處罰司機，或改爲處罰車主，或規定所有的士如日本般由柴油改爲石油氣發動。

雖然有關方面研究該提議，不過，業內人士估計，由於採用石油氣發動的危險性高，所以本港採用這方法機會微。

世界通用公證行集團 收購美公證化驗行股權

世界通用公證行集團最近耗資一千八百萬美元，收購美國公證化驗行全部股份。上述消息乃由通用公證行高級副總裁潭高華先生及美國公證化驗行高級副總裁史華仕先生日前抵港時宣佈。

通用公證行市務經理鄭國實博士表示：世界通用公證行集團爲全世界最大之品質檢定公司，在全球一百四十個國家均設有分公司，此次之收購使該公司在同業領導地位更爲穩固。

鄭國實博士並透露：在本港方面，美國公證化驗行之本港分公司亦將於稍後時間遷往位於紅磡之通用公證行內。據後者董事長敦爾夫宣稱：此兩間最具權威之檢定集團合併，使產品品質化驗科技大大提高，對香港製造商及出入口商提供更爲完善的檢定服務及權威性認可。

圖左至右：世界通用公證行香港分公司董事長胡爾夫先生，美國公證化驗行高級副總裁史華仕先生，美國通用公證行高級副總裁潭高華及通用公證行市務經理鄭國實博士在簽署收購合併文件時情形。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

惠風牌 WEATHERITE
窗口型冷/暖氣機7700-24000 BTU
性能優越一聲靜美觀一服務最好
中國冷氣有限公司
電話：5-295581　5-286342

移民·裝箱·寄運
本公司專門代裝運傢俬及私人行李至世界任何國家之指定目的地及處理一切文件垂詢
請電：3-7214158
亞洲捷運包裝有限公司

美國
汽車焗油
車身燒焊，代報燕梳
保用三年
九龍灣偉業街87號
3-7570566　3-7570661

胡漢權
英國倫敦隱形眼鏡學院會員
美國國立眼科研究學院會員
國際隱形眼鏡研究學院文憑
日本東洋隱形眼鏡醫院文憑
日本秋山眼科醫院高級文憑
香港隱形眼鏡中心
中環恒生銀行大廈1607A室
電話：5-248583

新款歐美傢俬

通用燈飾有限公司傢俬部
九龍彌敦道窩打老道口

數十年
頭痛
特效藥
身體虛弱可加服「神龍丸」「腦器大補丸」
祛風歸地丸

S.W. STEEL
紹榮鋼鐵有限公司
SHIU WING STEEL LTD.
紹榮高拉力條紋鋼筋
大小款式齊備·歡迎參觀選購
香港干諾道中康樂大廈1209室
電話：5—255391

旅遊介紹
專欄廣告
★方便讀者★
選擇旅遊
★刊登廣告★
收效最大

大漢文物館　德輔道中40號一樓　5—222976
古今名家眞蹟書畫展
展品三百　藏畫逾千　鑑定精確　訂價特廉
展品包括：宋元古畫　沈周　八大山人　陳洪綬　王武
唐岱　盧谷　鄭板橋　黃慎　任伯年　吳昌碩　黃賓虹
徐悲鴻　齊白石　傅抱石　溥儒　張大千　及當代大小名家
所有名家眞蹟　大特價三折　四折　歡迎參觀

最近榮獲美國最佳銷售獎
東芝牌 TOSHIBA BD-4511型
全乾式普通紙
影印縮印機
既可影印　又可縮印
售價特廉·優點特多
歡迎試機比較
總代理：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興瑋大廈501室
電話：5-233617　5-240849　5-241798

華僑日報讀者七海旅行團
寶蓮寺大澳水鄉遊
① 乘豪華客位專輪往返梅窩
② 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
③ 自由選購著名特產及海味
④ 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
⑤ 週遊大嶼山風光新春行運
⑥ 鳳凰山齋堂享用精美上素
⑦ 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
⑧ 觀光石壁水塘賞偉大建設
⑨ 全場贈送陳意齋旅行三寶
日期：3月13日（星期日）
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$95.00
詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室　電話：5-413081

新界版

屏山兩祖堂地罰款免充公
終獲減達十倍
鄉民請求數年難解決・地政監督現覆鄉議局
一幅罰二十萬四千元・減低為一萬八千餘元
另幅罰十五萬五千餘・減為一萬四千一百餘

（特訊）有關屏山鄉石埔村林承裕堂及林彩瑱堂所屬地段請求減低撤銷收回該等地段而定之罰款，經鄉議局代表業權人致函新界政務處長後，最近經獲地政署函覆鄉議局，表示罰款大幅度減低，並已分別致函業權人，提出撤銷收回土地之辦法。計二八三號地段之罰款由原來之二十萬四千零八角六分減為一萬八千一百六十二元一角二分；而二八四號之地段罰款由十五萬五千九百十三元三角五分減為一萬四千一百五十五元七角七分。

該兩地段屬屏山鄉石埔村彩瑱堂及林永裕堂名下物業，丈量約份一二四約第二八三及二八四號地段。該兩地段於一九七六年時因放置廢膠而引致被當局將之充公。當時業權人會數次上呈請求發還，拖延數年並無下文。迨至去年（八二）四月七日，始獲政府司函覆，表示根據政府土地權條例第八條（三）款之規定，批准延長之法定期限，布政司運用授予之權力土地權條例第九條（一）款（甲）段之規定，預備下令取銷上述地段所發出之收回土地備忘錄。必須先履行下述條件：（甲）第二八三號地段要繳交行政費一千元，撤銷費一百五十元，逾期未付地稅四元三角二分，本年四月九日前辦妥繳罰款二十萬零五十八元，過期則要繳罰款二十萬四千零八角六分。（乙）第二八四號地段要繳交行政費一千元，撤銷費一百五十元，逾期未付地稅三元二角四分，本年四月十一日前辦妥要繳罰款十五萬四千四百五十六元二角二分，過期則要繳罰款十五萬五千九百一十三元三角五分。

當時該兩堂司理林則文等會致函鄉議局，請予支持，向政府交涉，收回成命，撤銷罰款。至日昨始獲地政署首席政府地政監督之覆函。（木）

荃灣葵涌青衣 敬老蓬勃相繼展開

（特訊）荃灣區敬老活動今春更趨蓬勃，荃灣，葵涌，青衣以至馬灣紛紛相繼舉行。

荃灣區癸亥年新春同樂暨敬老大會繼首先在沙咀道遊樂場舉行「家庭歡樂日」後，續假圓玄學院舉行。

「敬老慈幼合家歡」一，欵待區內老人及其家人共二百五十餘人，分別來自九十二個家庭，年齡由歲餘到八十餘歲。

大會並定於三月十二日晚上假荃灣新界酒樓舉行一年一度敬老歡宴，請由社會福利署新界利專員區光文主禮。預計欵待荃灣區內六十五歲或以上的耆老六百餘人。

而葵涌區人士為配合地區發展，人口增長之需要，已由六位民選議員組成敬老大會主席團：（主席）鄭永津議員、司徒榮議員、李乃元議員、周森議員、何滿議員、倪友基議員等，並聯同卅二個其他政府部門、社團、福利機構，並得葵涌社區及青年事務處協辦，共同致力發揚「敬老尊長，克盡孝道」的傳統美德。（木）

大會經決定於三月二十日（星期日），假金滿堂酒樓舉辦敬老歡讌，及三月廿四日（星期四）假粉嶺蓬瀛仙館舉辦旅行齋讌，共欵待葵涌區耆老約二千名。全部所需經費龐大，先由主席團認捐及向外募捐，其餘均來自區內社團商號、工廠、街坊及熱心人士慷慨捐助。

敬老歡讌及旅行齋讌兩大項目活動，皆由大會分別安排專車接送，分佈於葵涌六區，以方便耆老參者。已報名者將有參加證寄到府上。

據透露：該兩項活動報名均甚踴躍，經已額滿，因名額所限，報名登記採取先到先得，大會表示對向隅者致歉。（田）

荃灣藝術節成績堪鼓舞
戶內節目過半爆滿
何多青報告售票率高達八成
部份戶外節目略受雨天影響

（特訊）節目達七十項的第五屆荃灣藝術節，經過超逾一個月來的多方展開之後，已告美滿完成。

據今屆荃灣藝術節委員會主席—荃灣區議會文娛活動委員會主席何多青議員總結表示：成績令人滿意並鼓舞。

何氏向荃灣區議會報告指出：雖則月來雨天特多，部份戶外活動不免受天氣影響；但在佔大多數的四十項戶內節目中則過半數全場爆滿。

他說：在整個藝術節項目中，售票率達百分之八十。而郵購訂票的情況非常熱烈，預售門票達百分之五十。

他報告說：今屆荃灣藝術節，除由政務司鍾逸傑及市政總署長惠柳新主持開幕外，港督尤德爵士及新界政務署長黎法誠均曾先後參觀演出節目。（田）

新界增城會選出新職員

（特訊）新界增城同鄉福利會於二月二十日舉行第四屆董會選舉，產生董事三十九名，復於昨日舉行複選互選，各部職員複選，結果陳華當選會長，張輝當選主席，副會長游植槐，郭其昌，何艮，黃月，副主席張大秋，許勝元，吳志忠，何叔容，總務主任，梁元，何雲，財務主任藍要勝，溫育民，福利主任張松，賴德文教主任蔣安，曾澤啓，公關主任馬東，馮光，康樂主任黃源，徐裕春，稽核主任劉啓智，張冠翠，調查主任倖南新，陳泰容，婦女主任鍾月清，文笑卿，黃事，吳培，湯著而，鍾興發，賴炳球，張振民，陳冠成，梁佳，梁明輝，彭文正，鄒福添，陳九才，黃職，劉江達，張潤庶，李藍波，張雲輝。

元朗四邑同鄉會定期舉行就職禮敬老聯歡

（港訊）元朗四邑同鄉會，第七屆執委職員，定十一日，假座敦育路，嘉城酒樓，舉行就職典禮，暨會員春節聯歡大會，敦請元朗政務主任楊耀發監誓，新界鄉議局主席劉皇發頒發選任書，聘任書及會長獎狀，分由元朗區社團聯誼會主席鄧乃文，十八鄉鄉事委員會主席敷楹主持儀式，隨舉行敬老大會暨會員春節聯歡宴會，遊藝節目，有音樂歌唱助慶。

第七屆委員名單：會長：郭連福，英啓賢，譚業堂，余北滇，黃日強，主席：黃成業，（副）曾棠，曾并，龔新頫，岑田，常務委員：關昌英，梁錦波，盧根，盧賢香，林華昇，陳彼得，盧德顯，英家智，黃展文，龔頵，袁秀璦，委員：黃俊，鄧日明，朱文健，林炳森，英岳年，胡旺，盧榮發，王滿，雷榮，盧棋，黃華頤，李鶴年，周榮興，李牛，呂植南，關鴕譲，黃津，鍾月消，陳田，江玉英，吳漢城，譚樂，余柚，呂仕廷。

青山道十一咪半兩樓宇可成危樓

（港訊）建築事務監督昨日宣佈荃灣青山公路十一咪半丈量約三九九號四一七地段兩座建築物ROCK VILLA及BUNGALOW C可能成為危樓。

建築物條例執行處處長昨晨發表聲明稱，當局最近曾派員視察該兩座戰後樓宇——其中一座為單層，另一座則為兩層高樓宇。

由於ROCK VILLA下面部份斜坡及支撐通往該建築物通路之護土牆經已倒塌，且有跡象顯示情況可能進一步惡化，該座樓宇可能有危險。

BUNGALOW C則位於倒塌之斜坡及護土牆之下，亦有被落下砂石危及之虞。

因此，將該兩座樓宇封閉，被認為有所必要。

當局昨日已在上述樓宇貼出告示，宣佈擬於本年四月六日上午九時卅分，在九龍地方法院申請頒發封閉令。

馬灣新春敬老報喜
當局決助解決食水
政務主任呂建勳表示將要求從速供水
荃灣政務處搜集居民資料

（特訊）荃灣政務主任呂建勳昨表示：荃灣政務處將要求水務署從速供水至馬灣，徹底解決馬灣的食水問題。

呂建勳于昨晚出席馬灣新春同樂敬老大會上說：食水供應是馬灣長期以來未能解決的問題，荃灣政務處一向對這個問題十分關注，每年都動用鄉村小工程撥欵開掘水井，增設水泵和接駁水管，以改善供水情況。

他說：本處的聯絡主任日前開始搜集有關資料，例如居民的需要，遊客和泳客的數量等，以期有更充份的理由，向水務署爭取供水。

昨晚的新春敬老暨春節聯歡晚會，已是第四年舉行，由馬灣鄉事委員會主辦，荃灣區議會贊助。

呂建勳指出：馬灣除充滿純樸的鄉村氣息外，還保持敬老尊賢的傳統美德。

參加晚會之老人家共一百卅人，年紀最長的兩位是九十五歲男子陳世梅，及八十五歲的女子林妹，他們分別獲贈一封大利是。

晚會的內容除在島上一酒家歡宴外，並在馬灣文化康樂中心舉行表演及展覽，即席評選，冠、亞季軍分別獲贈獎品。

出席晚會的嘉賓並包括荃灣警察分局局長賈樂，及其他鄉事領袖，太平紳士陳湳芳、陳流芳、周厚澄，馬灣鄉事委員會主席陳廣全及陳崇業等。（界）

天雨逾月三十多年罕見
新界蔬菜失收 農民苦待天晴
菜價連日狂漲・復產仍需月餘

（特稿）由於逾月天雨影響，新界各區菜田多遭浸壞，幼苗更大受摧殘，以致蔬菜失收，產量大減，影響所及，造成菜價狂漲。農民們現正望天打卦，盼天氣轉晴，以便重新翻土播種。縱是今後天色良好，陽光普照，也須四十天後才有新鮮蔬菜，回復正常供應。

如所週知，本港及新界郊區，在歲晚年頭的個多月內，皆陰霾滿佈，雨霧迷空，不少時日，更大雨滂沱，毫無春光明媚的景象。此種惡劣的天氣，據報為三十多年來僅見。

就因長期暴雨影響下，新界各區菜田備受打擊，起初，處於低窪農田上已植的幼苗先遭雨打和淹浸，以致不能生長。繼後，則使成長中而尚待收割的蔬菜，亦受摧殘。菜農們誠恐雨勢再度持續，則在生長中的蔬菜難免遭殃，加以新春過後，產量與供求均告減少。因此，菜農們乃提早收割，以減少損失。所以近日港九各市場所供銷的蔬菜，多屬短莖葉小的菜類，白菜與菜芯形同禾草，生菜亦小如散開的檀香扇。

因求過於供，菜價連日狂漲。上述幼條的菜心，每斤售至八元，白菜仔六元，菠菜仔六、七元。西洋菜因不怕雨霧，受損較少，但因其他菜類貨價而被拾高至每斤五元三角。與此同時，大豆芽菜，細豆芽菜也相應提高，市場許多菜販因菜少價貴，索性乘時休息，暫停營業。

大陸方面，也有同樣情形，亦因長期下雨，無適量蔬菜運銷本港，乃造成本港開春以來居民首次吃貴菜的紀錄。一般主婦，還有一段時間皺眉。

據新界菜農表示：刻下大部份菜田皆須等待晴天，才能重新翻土，下種播苗，前日數天，本已久雨初晴，但昨日又有天雨，菜農甚是不前。他們瞻望今後數天，有充沛陽光，始能作業。故一般預料，最快要在四十天後，蔬菜才可回復正常供銷。（君）

荃灣聯校地理展覽
着重自然地理知識
週末開始歡迎參觀

（特訊）由荃灣聯校地理學會與文化署（新界科）合辦之第七屆荃灣聯校地理展覽，將於本（三）月十二至十四日假荃灣大會堂展覽廳舉行。展覽時間由上午十時至下午七時止。

是次展覽將以自然地理知識為主，展出地理模型、圖表等，並有幻燈片放影。主辦機構表示歡迎各界人仕蒞臨參觀。（田）

清潔香港 人人有責

大嶼山四鄉反對在大澳闢設墳場
梅窩盼設成人教育待提資料實現

（特訊）離島區議會大嶼山分區委員會在離島政務處會議室舉行會議，出席者有離島政務專員馮載祥、政務主任李啓文、聯絡主任陳榮、胡偉海、新闢主任英偉邨、新界鄉鎮拓展工程處史彼得、新界市政署葉其鋮，漁農處代表，教育司署成人教育組代表及非官守委員會連，莊朱才，劉容福，余元熙，簡裕健，袁錦球，盧錦，嚴流芳，鄧福興等。

據政務處最近接獲梅窩人士來函：希望在梅窩設立成人教育課程，以方便梅窩及大嶼山之居民，使能獲得接受教育之機會。教育司署成人教育組代表解釋：教育司署亦希望在有需要之地方設立成人教育課程，故甚願在梅窩嘗試設立，希望梅窩鄉事委員會協助提供實際資料，看有多少人士，尤其青年人樂意參加。需有三、四十人以上，乃可開班。以過去經驗，有等讀至半途，即無上課。若人數過少，似屬浪費，尤其在偏僻地區，交通不便，聘請教師最為困難，且在晚上，多不願就任，故希望能有足夠人數。但無論如何，獲得提供之資料後兩個月內，即可開設此成人課程。

關於大嶼山之公共墳場，大嶼山四區之鄉事委員會主席均一致反對大澳之墳場，均認為該處地勢斜峭，通道狹窄，且土質多屬石塊，不適宜用作葬殮之用，希望市政當局從新考慮，另撥地點作公共墳場。

此外大嶼南區希望當局興建休憩場所。及將每次區議會開會後之議程，送給分區委員會一份，以作參考，使能知悉分區委會所提之問題，是否獲得通過。（棠）

本港新聞

鐵枝高空墮下壓傷一名工人
東區走廊地盤起卸重物發生意外

（特訊）銅鑼灣維園道東區走廊地盤，昨午二時卅五分左右，發生一宗工傷意外，一名工人被跌下的鐵枝壓傷頭部，幸傷勢不重，情況無碍。

發生此宗工傷意外現場，位於維園對開之維園道，是設置於路中央處。傷者名麥卓堅，廿五歲，他現時仍在醫院留醫，情況欠佳。

事發時，地盤內正有吊機吊起一批鐵枝搬運，突然，吊着鐵枝之鋼纜鬆脫，一扎鐵枝遂飛墮而下，當時，麥正在上址地面工作，於鐵枝跌下時，剛被打及他之頭部，其左額及左眼遂告受傷，由其他工人救援，一面報警召救護車到場，將他送院，幸無大碍。（合）

維園道東區走廊地盤工傷意外的傷者送院。（本報記者攝）

運輸商與地盤職員串謀行騙工程公司
四名被告承認控罪每人罰千元

（港訊）一名運輸業商人及三名地盤職員，涉嫌向一工程公司行騙，為廉署拘控，昨日在粉嶺裁判署提訊。四名被告均承認控罪，彭善德法官判每人罰欵一千元。

被告四人：（一）黎永業，卅三歲，偉灣運輸公司東主，（二）覺仁僑，廿八歲，祖榮工程有限公司前任管工；（三）劉世業，廿四歲，海港工程有限公司地盤文員；（四）黃錦滔，廿五歲，祖榮工程有限公司助理測量員。四人同被控於八二年八月廿七日，向祖榮工程有限公司提交偽造之運泥單據，藉此向該公司騙取二千六百元。

案情透露：八二年七月，祖榮工程公司聘請首被告經營之偉灣運輸公司將粉嶺一築路地盤之黑泥運走。該築路工程是由海港工程有限公司包工，再判給祖榮工程公司。運載黑泥之貨車每轉收費一百元，由祖榮工程公司先支付，及由該公司向海港公司追收。每轉車均由祖榮公司發出單據，然後交由海港公司之一名地盤雜工張秀明批核及簽署。張為第三被告之下屬。

八二年七月及八月，第（二）及（四）被告負責監督上述之運泥工作。兩人經商討後，決定虛報運泥次數並設法使張秀明在單據上簽字，藉此向祖榮公司騙取運泥費用。第（二）被告其後取得首被告及第（三）被告同意進行此事，並協定將所得利益由四人均分。不久，第（二）被告向張秀明提出，要求他在廿六張運泥單據簽署並填上兩個虛構之貨車編號。該些單據報稱偉灣公司曾於八二年七月廿七日至廿九日期間，運載黑泥廿六次。張向第（三）被告請示後，將填妥之單據交予首被告。首被告遂於八二年八月廿七日，向祖榮公司支取運泥費，除本來應得之費用外，共取得欵項二千六百元。

新界總商會團拜慶新春

（特訊）新界總商會于日昨，假座亞皆老街萬年華酒樓舉行癸亥年新春團拜，到會有鄧同光，許添，鄧華，何永光，鄭科，梁木根，陳永東，邱健峰，趙樹安，吳強，黃貫中等。理事長鄧同光致賀詞：三陽啓泰，萬象更新，薄海歡騰，大地春回，今年歲次癸亥，亥屬豬，有家肥屋潤之意，謹祝諸位萬事勝意，事業昌隆。

嗣後，理監事各致新春賀詞，語多吉祥，在茶會聯會，氣氛融洽之下，談及該會及各地區屬會之聯繫及衷誠合作，藉以拓展今後會務工作，各抒偉見，在和諧的情況下散會。

圖：馬會副主席李福和議員為女童軍元朗康樂中心主持揭幕禮，旁為女童軍副總監鍾逸傑夫人。

女童軍添設施 元朗康樂中心 由李福和開幕

英皇御准香港賽馬會副主席李福和議員昨（八）日，為香港女童軍總會屬下之元朗屏山康樂中心主持開幕。

他致詞時表示：在女童軍會悉心照料下，該座營舍將可發揮最大作用，而區內的女童軍活動亦將繼續發揚光大。

他又指出：馬會一向大力支持本港的男女童軍活動，而近年來，該會亦盡力為青少年在本港各處，特別是在新界地區，建立更多永久性的康樂設施。

李氏於當日下午三時，在女童軍新界地方協會會長麥法誠議員，社署署長港保康，女童軍元朗分會會長鄧乾新，主席梁省德，香港女童軍總監梁王培芳，副總監鍾逸傑夫人及副總監何愛儀小姐陪同下，為新落成的中心大樓主持揭幕儀式。

該所佔地約二千平方米的營舍，高兩層，設備完善，包括兩間辦公室，兩間會議室，三間活動室，兩間團體營會及六間家庭營舍。

此外，該營舍週擁有太陽能熱水系統及其他康樂設施，而且環境幽美，適合舉行渡假營，住宿訓練，及其他戶外活動。

女童軍總監梁王培芳致謝詞時表示：該會希望各界熱心人士繼續鼎力支持本港的女童軍運動。

她又向慷慨捐欵資助元朗康樂中心的人士及機構致謝，他們包括賽馬會，鄧乾新，梁省德，楊晉培，加拿大海外建設公司，趙樹勳，鍾親生，劉皇發，梁水發，李惠光，黃松泉，博愛醫院庚申年董事局，黃金業，張錦鴻，古道誠，林偉培，戴禧，鄧志良，黃學儀，黃國城，陳泰，鄧致祥，梁學樵，梁德將，王少強，戴均，熊定邦，新界獅子會，新界扶輪社，鄒樹田，駱金法，熊天桂，鄧文慶，譚灶，方黃吉雯女士，蔡民安先生及鄭任安。

出席是次典禮嘉賓除各捐欵者外，尚有李福和夫人，胡應湘夫人，鄒烈正夫人，馬沈惠芙女士，胡應湘夫人，林秀榮夫人，李鉞侃，吳家傑，范仁信夫人，廖潤琛，李東海，丈生恩神父，陳湳芳，羅藻棠校長，盧思誠校長，盧志忠，邱振邦，史堅拿等百餘人，衣香鬢影，場面極為熱鬧。

平安同鄉會春節聯歡
在家鄉籌建中學
吳晚成請鄉親捐欵支持

（港訊）平安同鄉會，本月六日在九龍國際酒樓舉行會員春節聯歡。

理事長吳晚成報告會務稱：協助家鄉興學育材，去年成立籌建平安中學新校委員會，校址佔地二萬方呎，興建教學大樓及課室十五間，需欵人民幣二拾萬元，新校址於上旬舉行動土，會長吳卓，吳煥明暨理事多人回鄉觀禮，建校工程預期今年內完成。

香港首期募捐有：吳卓、煥明、鎔許、鍊鍾、柱庭、有鴻、炎楠、兆林、榮集先响應捐出巨欵，鄉親熱烈樂捐，初步統計超過港幣二拾萬元，籌委會繼續向海外展開勸募，務期早竟全功。

是夕筵開廿多席，頒發新丁金牌，競投綵燈及抽獎，情況熱鬧。

中國發展與分配研討會週一開幕
多個學者發表論文

（港訊）一個有關中國發展與分配問題的國際學術研討會將於三月十四日至十七日在港舉行，研討會由香港大學亞洲研究中心及香港歌德學院聯合舉辦。會場為香港大學（三月十四及十七日兩天）及位於藝術中心之歌德學院（三月十五及十六日兩天）。

研討會的主題為近年來中國經濟，社會與政治的發展；及對農村和城鎮人民收入與財富分配之影響。研討會將分為四部分：一、收入分佈之模式與構成要素，二、城鎮與區域之發展，三、農村之發展，四、政治與法制之組織架構。研討會預算共有十六篇有關主題之論文提出討論。

被邀請參加該研討會的學者包括本港及各地之著名經濟學家，政治學家，地理學家，社會學家，歷史學家及法律學家。

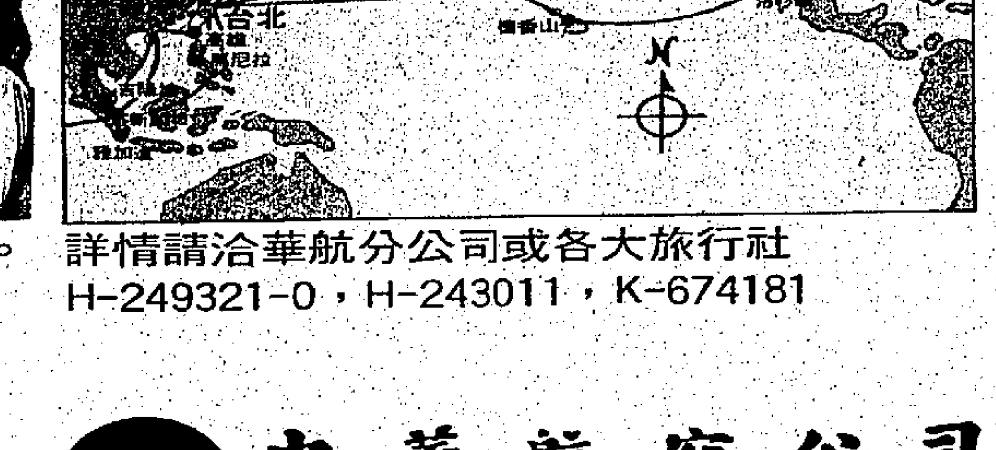
各地學者來自英國牛津，美國之耶魯，夏威夷，德國之漢堡，不來梅，慕尼黑及加拿大之多倫多等地。中國亦有學者張志錚，許學強（中山大學），吳家麟（寧夏大學），谷書堂（南開大學）等人參加。中國著名社會學家費孝通教授亦將參與部分研討。

研討會開幕禮定於三月十日上午九時至九時四十五分在香港大學鈕魯詩樓十樓會議廳舉行。開幕儀式由香港大學韋路比教授及德國總領事曾坤博士主持。

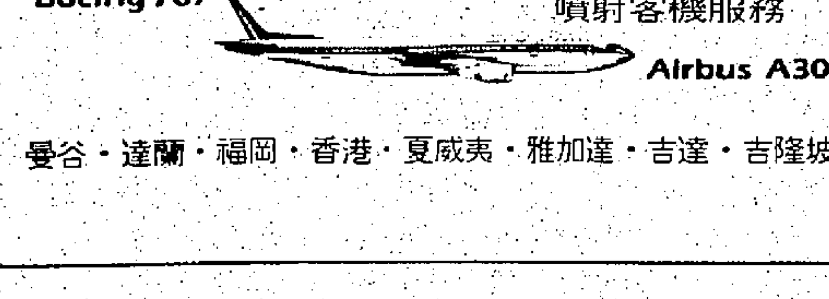
中華航空公司
新闢台北〈直飛〉紐約航線

3月20日起每週五、日
提供您由台北至美國東岸最快捷之旅程

華航1983新貢獻，開闢直飛紐約新航線，3月20日華航波音747豪華廣體客機，每週五、日兩班由台北直飛紐約提供由台北直飛美國東岸最快捷之旅程。
華航波音747客機寬敞舒適，空服人員服務親切，機上並有精緻可口中西餐飲。
搭乘華航稱心如意！



詳情請洽華航分公司或各大旅行社
H-249321-0，H-243011，K-674181



中華航空公司
提供各種豪華
噴射客機服務

中華航空公司
CHINA AIRLINES

曼谷・達蘭・福岡・香港・夏威夷・雅加達・吉達・吉隆坡・高雄・洛杉磯・紐約・馬尼拉・琉球・新加坡・舊金山・漢城・東京・台北

本港新聞

港府透過英美兩國電台 向越南人廣播 阻止難民逃港
使他們知道抵港後要入禁閉營

（特訊）港府現已透過英國廣播電台及美國之聲，向越南人民展開廣播，在越南當地的宣傳，指出他們如果留在原地，其處境會較逃港為佳。

保安司陸法新昨午在立法局會議上，答覆羅保議員詢問時，作以上表示，他說，港府還透過寄往越南的信件，作有效的宣傳工作。他表示，宣傳的內容，是宣傳一項事實，

就是任何越南難民抵港後，將會被限制在禁閉式中心內，不准出外工作，他們亦會發覺自己排在很長的等候安置往別地定居者的行列。

不過，他強調，港府已積極展開該等宣傳工作，但迄今仍未能有效地阻止難民潮的湧入，故港府現正考慮採取另種新措施，希望能藉此阻止未來難民潮的湧入。較早時，保安司曾在立法局會議上表示，

港府現正考慮將越南難民遣返原地，因外國收容難民額，有減少的趨勢，但聯合國駐港難民公署亦會表示：除非難民自願，否則便不應將難民遣回原地。

目前只有美國、加拿大、澳洲和法國等四個國家，願意收容滯港的越南難民，但收容額顯著有每年遞減的趨勢。

因此，謝氏表示：難民希望往別處，尤其是美國定居的機會，現在實在是非常之微。

目前滯港的越南難民，共有一萬三千多人，其中有三千四百多人，居住在禁閉營內，而前芝麻灣的禁閉營可容納五千人，喜靈洲禁閉營則可共容納五千五百人居住。（東）

聯合國官員參觀懲教所

（港訊）聯合國官員三人昨日下午參觀本港懲教機構。其中一人為亞洲及遠東防止犯罪及罪犯待遇問題研修所副所長日野正晴。

懲教署署長簡能陪同三人參觀壁屋懲教所和壁屋監獄。包括設備先進之多層壁屋洗衣工場。該工場每年可為政府醫院及診所洗濯五百五十萬千克的衣物床單。

該三位聯合國官員是前往巴布亞新畿內亞的途中，道經香港的。

圖示：懲教署署長簡能（左五）昨午在壁屋懲教所之電視及無綫電修理工場向到訪之聯合國亞洲及遠東防止犯罪及罪犯待遇問題研修所副所長日野正晴（左二）概述所內職業訓練程序。

紙黃金廣告受管制
保障投資人士法案通過

（特訊）一九八三年保障投資人士（修訂）法案，在幾經辯論後，昨日通過成為法例，法例目的在對紙黃金交易計劃的廣告加以選擇性的管理。

經濟司翟克誠昨日在立法局會議恢復辯論該項法案後，答覆張人龍議員及白朗議員所提意見時指出，實行由張人龍議員提出的一個較全面的管制制度，將會管理昂貴，及將會對合法商人施加相當的負擔。

不過，倘若將來有清楚事例證明政府之建議並不足夠，我們會重新檢討現行的措施。

在談及白朗議員所說，「禁止在傳播媒介刊登或播映未經批准的廣告，可能比較容易，但現時我們設法阻止的紙黃金交易，許多都是由推銷人員直接以電話或親自探訪市民，向其游說參與的」

有關廣告問題時，他說，在原有條例內，「廣告」的定義為每一種形式的廣告，無論是在報紙、雜誌、期刊或其他定期刊物中宣佈或刊登，均包括在內。

他說：「該項定義亦包括張貼海報或告示，及派發傳單或小册子及其餘等等。

「甚至圖片展覽或電影影片的放映亦包括在內。故此，廣告之定義是廣泛的，而本人相信在實際執行時，應可顧及到大部份可能集合各類形式的廣告。」

在談及白朗議員及張人龍議員要求檢討整個保障投資人士問題時，翟氏說此項問題應由公司法律改革常務委員會考慮。

他說：「至於商品交易條例方面，各位議員會記得在去年十二月二十二日本人在立法局答覆王澤長議員的詢問時說，由期貨交易監理專員出任主席的一個工作小組已被委出，負責對商品交易條例作一般檢討。」

他說：「檢討工作現正在進行中，而本人已記下白朗議員提出該工作應急切進行的要求。」（東）

患病後辭職賦閒在家鬱鬱不得志
青年跳樓命不該絕 壓毀汽車受傷送院

（特訊）一名廿五歲青年，命不該絕，昨午二時四十分左右，在彩虹邨翠瓊樓廿樓頂樓，跳樓自殺，於墮地時，為一部私家車所阻，幸保回生命，但私家車則受罪，車頂陷下而毀壞。

大命之跳樓自殺青年名梁錫耀，廿五歲，他現時仍需留院治理，情況欠佳。

於昨午事發時，一名在翠瓊樓十八樓的居民，在上址走廊緩步運動之際，突睹有物，自通天梯間外牆下墮，他於是走前探頭察看，即發現一名男子自上址墮下，於是報警而揭發。

警員及救護人員到場，見一名男子受傷倒地，於是將他送院。而經警方調查後，發現該男子倒地現場身旁的編號BU四〇五×私家車，車頂陷下而毀壞，故相信，該男子是自上址墮下後，於跌地前，是墮下汽車頂，但亦因此一撞，該男子始不致送命而僅受傷。

據悉，自廿樓跳下不死之傷者梁錫耀，本是在郵政署為揀信員，他便欲調職，但為所拒，他遂毅然辭職不幹，賦閒在家。

他在港親友無多，有哥妹及姑母。自他辭職後，起先是投靠其姑母在廿四邨的寓所居住，及後再住兄長在彌敦道處暫居，昨午他跳樓自殺，相信是因失業過久，鬱鬱不得志所致，幸仍吉人天相，保回生命。（合）

被鐵枝插入頭部
老婦留醫多日 昨夜終告不治

（特訊）日前一名高齡老婦，在觀塘秀茂坪邨第卅座外一處小販攤檔區，突被一鐵枝由高處墮下插中其頭部後腦，後被送往聯合醫院搶救，但延至今晨一時十五分終告不治。死者名胡鳳珍，八十一歲，於三月六日（星期日）下午四時四十五分左右行經上址附近突然遭此橫禍。

千歲宴雅集耆英 訪通善壇安老院 贈禮品利是敬老

（特訊）香海千歲宴雅集耆英，昨午一行二十多人，由鄭克鈞率領，赴西貢白沙灣訪問通善壇安老院，攜禮品利是分贈老人。

安老院設茶敘會款接嘉賓，副主席陳家園，總務梁仕基，婦女主任梁瑞清及院務主任陳綺玲歡迎。

副主席陳家園致迎詞稱：素仰貴雅集耆英樂善好施，蒙遠道蒞院訪問，備禮品利是分贈老人，深表謝忱。

雅集秘書陳志民致詞稱：雅集同人前來貴院作新春訪問，區區禮物利是，聊作敬老微忱，蒙熱誠招待，不勝感謝。

詞畢分發禮品利是，住院老人獲厚賜，喜形於色，咸呼銘謝。（奕）

私家車撞向熟食檔 小童走避不及傷鼻
肇事車輛再撞石壆翻側司機輕傷

（特訊）昨夜天雨路滑，龍翔道近黃大仙上邨發生交通意外，一部私家車失事剷上行人道，撞向路邊一個熟食檔的人羣，幸各人均能及時走避，僅一名小童傷鼻，私家車在肇事後，繼續撞向路邊石壆，然後全車翻側，司機受輕傷，由坊衆扶出，並致電報警。

失事私家車編號G七〇二×，昨晚八時許沿龍翔道向黃大仙方向行駛，當駛經黃大仙上邨二座附近時，疑因天雨路滑，全車突失控制，首先剷上行人路，撞向路邊一個熟食檔，當時該熟食檔顧客衆多，幸均能及時走避，僅一名小童鼻部被撞受輕傷。私家車在撞上熟食檔後，餘勢未盡，再撞向路邊的石壆，繼而前衝翻側，司機幸而亦僅受輕傷，由坊衆扶出。稍後警車到場，救傷車將兩名傷者送院，並將翻側的私家車扶正，用拖車將其拖走。（合）

官立及資助小學下週招收插班生
小一學位由教署統一分派

教育署發言人昨日稱：各官立及資助小學，將於三月十五日至二十二日招收二年級至六年級插班生。

至於該等學校的小一學位，將會經由新實行的小一學位分配辦法，進行分配。

據發言人說，進入小二就讀的學童，年齡通常是七歲，即是說，今次申請入學應在今年九月一日滿七歲；不過，屆時年齡滿六歲八個月者，亦可申請入學。

家長如欲查詢學校是否有空餘學額，應直接與該等學校聯絡。

在小二至小六有空位的學校，將於三月十五日至二十二日期間（假期除外）派發申請表。領取表格時須展示學生出生證明書或其他有關文件。

表格填妥後應交回有關學校。校方將於三月二十四日接見學生，取錄結果會通知各家長。同一家庭之兒童，當盡可能收錄在同一學校就讀。

聯校徵文比賽 四月十日截稿

由本港二十六間中學組成的聯校中文辯論學會現舉行徵文比賽，歡迎在讀之中學生參加。比賽分中四至中七之高級組及中一至中三之初級組。高級組的題目為（一）香港的犯罪數字日益增加，而犯罪年齡卻愈趨下降。試擬論說文一篇論青少年為何犯罪的我見或（二）試就「落日」，擬抒情或描寫文一篇。而初級組的題目為（一）論尊師重道或（二）被霧籠罩着的都市是另有一番景象的，試環繞「霧香港」一擬抒情或描寫文一篇。字數的限制為高級組——八百字以上及初級組——六百字以上。來稿請繕寫於原稿紙上，稿末寫上姓名、地址、年齡、年級、電話號數、學校及身份證號碼。稿件寄香港銅鑼灣郵政信箱三〇六五五號，信封請註明「聯校中文辯論學會徵文比賽」字樣。是次比賽的評判為何沛雄教授、唐端正教授、陳耀南教授及蘇文擢教授（排名以筆劃序）。各組之冠、亞、季軍均可獲獎牌一座，高級組之冠軍更可獲獎品五百元，亞軍三百元，季軍二百元。初級組之冠軍可獲獎品三百元，亞軍二百元，季軍一百元，另設優異獎。優勝作品並將刊登於聯校中文辯論學會出版之會刊內。得獎者將另函個別通知並於五月初舉行之校際辯論總決賽同日進行頒獎，截稿日期為四月十日。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

學校由半山區遷北角家長認為不方便

編輯先生：下年度之小一派位已於八二年九月由教育署統辦，家長如無代子女填報，便會平白失去了大好機會，只能在私校讀，而不能往資助學校就讀。本人等情況實屬可憐，蓋我們有子弟就讀於港島羅便臣道×××學校，校方於九月向學生派申請表時並沒有說明日後會更改上課地點，故很多家長寧願每月支出百多元學費而自動放棄申請辦理小一入學手續，為了居所與學校接近之故。豈料校方於二月二十三日發出通告謂由八三年九月起，升讀二、三年級之學生須往北角分校上課，而升讀一、四、五、六年級之學生仍留羅便臣道上課，將上、下午班一律改為上午班，這一突如其來之消息，確令家長無所適從。

校方未有向家長解釋此舉之用意，校址並非拆卸，即使拆卸亦非即時實行，否則為何還有學生可留原校。校方為何不在八二年學期結束時預早通知家長，到九月份開課，為何還要隱瞞，令我們失去為幼高班學生填報小一入學申請之機會。再者，八三年一月八日，校方於接見家長分派成績表時，我們並沒有獲得通知此消息，現在所有小一派位手續接近完成階段，而所有私校亦已招收新生之餘，我們才得到這樣令人難受的消息，究竟原因何在？

學校的一切行政措施並不是倉卒決定的，而辦學的目的並非牟利而是為教育下一代，教育署一向主張學生應在居住區內就讀，以免省卻交通上的麻煩，學校網的設立亦有此目的存在，然校方為了本身利益，省卻在北角招生的麻煩，於此時才向家長宣佈，似乎是迫使學生繼續在學校就讀，蓋現在無論何種學校均不會接受我們的申請，申請小一，實屬無可能，轉讀他校插班，談何容易。況且，我們當初選擇該校時並沒有得到謂日後可能要遷往北角的口頭通知，要小學二、三年級之學生遠離家居，長途跋涉，前往交通擠塞，校舍古舊之陌生地方上課，非一般家長所願意，時間，金錢均要增加負擔。在此環境下，身為家長已被這問題困擾，精神受到無形的打擊。現請教育署及有關方面正視這問題：學生是否應成為校方改變策略之犧牲品，家長應否接受被迫遷徙？校方因何等到其他學校已收了新生之際才公佈消息，學校可以繼續辦下去，但學生可以停學嗎？在這樣不利的環境下，我們還能替子弟作出選擇嗎？

請先生能讓我們登出這封信，好使全港市民，尤其從事教育工作的人士來主持公道，則不勝感激。

一家長上

煤氣公司解釋收取用戶服務費原因

美孚新村諮詢委員鄧淵康先生：台端本年二月廿六日來函，所陳意見已悉，現謹作覆如后：

（一）本公司認為如施行按次維修服務收費辦法，則會引起更多用戶因顧及每次維修之費用而不願召喚本公司派員作維修服務因而可能導至某種不安全之情況繼續發展。

（二）收取該項每月維修費用之另一原因為抵銷通貨膨脹所引起之成本增加及因客戶大量增加後而維修次數相應增多之故（由一九七八年元月之八萬客戶增至一九八〇年底之十七萬二千客戶）。

（三）如按次維修服務收費，會導致行政費用增多，於釐定維修服務費時本公司必須考慮此項因素。

（四）本公司深信大部份客戶覺得每月簡單繳付維修費較按次繳付維修費為佳。例如：現時每年定期檢查一次，每個小型「星仔」熱水爐之保養合約，收費為五十元。

（五）從多年經驗，到戶工作，如未經與客戶預約者，每每因無人應門而不獲入屋，是以體察到施行定期維修服務制度，完全不切實際。（抄錶員登門抄錶，不能在第一次扣門完成抄錶任務，佔百份之四十）。

（六）本公司「客戶維修服務中心」每日廿四小時紀錄客戶要求維修服務。

（七）除星期日及公衆假期外本公司在收到客戶要求維修後盡可能在廿四小時內派員登府服務。

（八）據本公司所知其他公用事業並無派員登府維修爐具或裝置之服務。

（九）釐定價目及收費是由本公司單獨全權負責。

希望台端對上述解釋感到滿意，並了解本公司一貫之主旨首先是顧及客戶之安全。制定收取維修月費時，亦以此為主要考慮因素。

香港中華煤氣有限公司啓。

屯門應增設運動場館推廣康體活動

編輯先生：近年來政府推廣體育事務頗為熱心，在市區內，很多大型的體育場館已陸續興建及啓用，惟在屯門區內，情形未見理想，由於市區居民大量湧入，導致康體活動不足的情況更為嚴重。現欲借貴報一角詢問政府的計劃如何？諸如長期的發展怎樣？暫時有何補救的方法？近年來，緩步跑運動甚為流行，且適合不同的年齡及體格，實值得推廣，而屯門區適逢麥理浩徑第十段的出口，乃應多加利用，諸如把它改裝為一緩跑徑，沿途加設健身器材，增加進出通道，好像在翠樂花園附近，鋪設小徑直達等等，從而使年長的一代，有更多的運動機會，而年老的一輩，亦可當作晨運的小徑。這樣新市鎮的發展必更趨完善，盼有關部門正視之。

屯門居民上

有人往外國定居仍欲保留香港身份證

編輯先生：本人欲於今年中移民加拿大，并會於日後往返加拿大及香港二地，但本人之C－I（身份證明書）於一九八四年五月到期，現因有友人於移民加拿大後回港，在C－I到期的申請續期，遭有關當局拒絕簽發，而只允簽發臨時單程C－I，以便出境。理由是：因為該人已移民加國，身份證亦要收回。因此特請問：

（一）目前曾聽聞有人說，香港是容許雙重國籍，則何以在C－I到期時，不能再簽發續期C－I給已移民加國之人士？

（二）由於未入籍他國，而移民是不能取得他國護照，則如無香港C－I，亦無他國護照在手，如何能出入香港？

（三）是否移民他國後或已入籍他國便不能出入香港（本人已合法居留香港四十多年），否則如何始能保有香港身份證及可將到期C－I續期？

陳榮上。

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1802 OF 1982 準於一九八三年三月十日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍油麻地永星里（譯音譯意）門牌六號三字樓（CHAN MAN-FAI）（NATURE OF GOODS-CEILING LAMP, WALL CLOCK 貨物性質——吊燈，鐘鐘）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五——二三零二二四

FRANCHISE OPPORTUNITY

American based international courier corporation is now accepting applications for the Hong Kong franchise. Applicants should be established in the courier/freight business or show the capability to successfully engage in international import/ export business. Please reply in confidence, listing all qualifications, current business interests and contact information (telephone or telex number) to: Franchise Opportunity, 19 E. 41st St. Rm.1507 New York, N. Y. 10017. Please respond before March 16, 1983. A company representative will be in the area March 30–April 2 to further discuss this unique opportunity.

樂聲牌充電式新款電芯 技術研討講座隆重舉行

樂聲牌電池素以性能超卓及優秀品質而深受消費者及廠商選用。由於時代之進展，蓄電池已漸為港人接受。在產品設計方面，廠商也多採用蓄電池之多次充電優點為產品特點之一而吸引顧客。

日本松下電器株式會社及香港總代理商信興電工工程有限公司，為了使廠商們對蓄電池進一步了解及增進彼此間聯絡，特定於本月八日下午二時至八時，假九龍尖沙咀富豪酒店，聯合主辦「樂聲牌蓄電池技術研討講座」。

當天出席者包括信興機構董事長兼總經理蒙民偉先生、信興電工董事長兼副總經理林維蛟先生、松下之高級技術人員及專業顧問，亦專程來港參加。由於內容豐富，出席之廠商達七十人。是次主題為講解蓄電池之結構及獨特性能，藉研討形式，俾有關人士對產品之優點及特性加深認識，探索蓄電池之市場發展趨勢，決定銷售之策劃及有關業務推廣活動，創下更輝煌業績。

（圖為樂聲技術研討會進行中，出席者衆。）

遵照一九七〇年多層大厦（業主組織法團）條例召開業主大會通告

泰怡大厦（九龍洗衣街129號至135號A）

茲定於：日期：一九八三年三月二十七日（星期日）
時間：上午十時三十分正
地點：九龍洗衣街133號12字樓

召開本大厦業主大會，以通過設立業主立案法團管理委員會，並即席選舉主席一名，秘書一名，委員若干名及表決其他議案，以符合法例之規定，敬請各業主依時出席，或以書面委派代表出席為荷。

召集人（擁有不少過百分之五業權之業主）
楊雨軒　吳銳泉　江振華　黃燕芳
吳銳志　莊嘉良　岑少萍　莫秀麗
鄭潔霞　黃穗華　R.J.M. FERREIRA
一九八三年三月九日

欖勿兄弟拍賣行拍賣 TUNG FAT HONG 之米粉，蘋果汁及各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.12570 OF 1982 準於一九八三年三月十日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在新界元朗媽廟路（譯音）TUNG FAT BLDG.（通發大厦）（譯音譯意）樓下C室（LEE KAM TONG T/A TUNG FAT HONG）（NATURE OF GOODS-RICE VERMICELLI, APPLE JUICY 貨物性質——米粉，蘋果汁）（以上中文譯音譯意，如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 HONDA 電單車廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.7161 OF 1982 準於一九八三年三月十日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將封存在九龍廣華街（譯音）門牌九號——十三號樓下屬於 1ST DEFT.-KONG CHING YAU 之 HONDA 電單車六架車牌號碼 CV8200, CV6562, CV9295, CV9140, CV7817 AND CV7718 該電單車照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 LAI MOON KEE RATTAN FACTORY 之籐器寫字樓傢俬及用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.11630 OF 1982 準於一九八三年三月十一日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍樂道（譯音）門牌二十五號三字樓 LAI MOON T/A LAI MOON KEE RATTAN FACTORY（NATURE OF GOODS-RATTAN WARES AND OFFICE EQUIPMENT 貨物性質——籐器及寫字樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 TSANG FAI IND. CO. 之小型電腦打字機寫字樓傢俬及用具廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.855 OF 1983 準於一九八三年三月十一日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍彌敦道（譯音）門牌五壹三號 TAI WO COMMERCIAL BLDG. 八字樓 TANG CHI HUNG AND LAM HON KEI BOTH TRADING AS TSANG FAI IND. CO.（NATURE OF GOODS-SMALL COMPUTER WITH SCREEN MINI COMPUTER MULTITECH SAFE 貨物性質——小型電腦連銀幕夾萬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 PETERGATE COMPANY LIMITED 之IBM電動打字機，冷氣機，風泵及各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER TSUEN WAN DISTRAINT NO.20 OF 1983 準於一九八三年三月十一日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在新界荃灣德士古道（譯音）門牌二二〇號——二四八號TSUEN WAN INDUSTRIAL CENTRE十八字樓單位一八〇六號（UNIT NO.1806）（PETERGATE COMPANY LIMITED）（NATURE OF GOODS-ELECTRIC TYPEWRITERS, AIR CONDITIONER, ETC. 貨物性質——電動打字機，冷氣機及各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣大幫名貴珍藏古董包括各類陶瓷器雕花象牙瑪瑙玉石酸枝傢俬瓷屏鼻烟壺漆槓袋錶西藏佛畫古銅佛名畫及其它工藝品廣告

茲定於一九八三年三月十日星期四及十一日星期五，每天由下午五時十五分起在香港畢打街畢打行土庫將現貯在本行拍賣房內之大幫古玩及工藝品包括各類陶瓷器石灣陶器各類花瓶碗碟魚缸酒壺粉盒筆洗畫及帽插人像花瓶盤座雕花象牙玉器瑪瑙（包括鳥獸花掛瓶人像等）鼻烟壺東南亞陶器古銅及金木佛雕瓷屏袋錶西藏佛畫中國名字畫漆槓及其它工藝品約二百五十號分號公開競投歡迎參觀及競投

香港畢打行土庫內 電話二三零二二四　欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 HOP FAT 之廢紙打包機廢鐵傢俬各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO.8748 OF 1982 準於一九八三年三月十日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港活道（譯音）門牌二十六號LOWER G/F.（底層樓下）YIP NG KO AND CHIU MOON HUNG BOTH TRADING AS HOP FAT（NATURE OF GOODS-PAPER SCRAP PACKING MACHINE 貨物性質——廢紙打包機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣印刷機及切紙機各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO.10780 OF 1982 AND VICTORIA DISTRAINT NO.172/83 準於一九八三年三月十一日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港渣華道（譯音）門牌十一號樓下 REAR PORTION（後部份）LAM CHUN YIN（NATURE OF GOODS-PRINTING MACHINE 貨物性質——印機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

謝

姻戚世友鄉宗

先夫**劉榮府君**之喪於昨（九）日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

未亡人 劉梁麗英
孝男 森源　森澤 媳 李翠娟　森泉 媳 林鑾
孝女 鳳娟 婿 邱耀鈞　鳳英 婿 楊炯超
暨內外男女孫　泣叩

謝

姻戚教世友鄉宗

先慈**司徒母熊太夫人**魂歸天國於昨（九）日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨參加安息禮拜　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感　謹此鳴謝

孝男 錦厚 媳 司徒仲愛　錦忠 媳 鄭　霞　錦孚 媳 鄧麗霞
暨衆男女孫，曾孫及外曾孫等　泣叩

聞

先慈**陳李瑞錦夫人**於公曆一九八三年三月六日下午五時壽終于印尼雅加達寓中享壽六十七歲謹定三月九日舉行火葬謹此報

孝男 伯齊 媳 長蘭　伯忠 媳 婉玉　浩源 媳 美華
孝女 愛莉 婿 伍捷佑　冠英 婿 黃南天
弟 李裕森 弟媳 馬玉鏡　泣告

本港新聞

張朗中申請聆訊押後兩週無效
欠債一千七百萬元
高院下令行通清盤

（新亞社訊）最高法院按察司廖子明，昨下令行通財務及行通金融投資公司清盤。

法律援助處昨代表該兩間公司之職工追討二十五萬元欠薪，另該兩公司又欠下債權人共一千七百萬元。

該兩間公司之負責人張朗中昨亦出庭，同時聘請大律師向法庭申請將清盤案押候兩週，以便與存戶商討挽救公司，大律師表示，張氏擁有公司九成股本，他日前收到一羣自稱為行通集團受害人之存戶一封信，內容表示反對清盤，並且願意與他商量有無可能挽救公司，存戶提議，若有新資金注入，公司可以恢復營業，存戶就自願保證在半年或一年內不會提走存款。張朗中願意認真考慮存戶之建議，不過，由於他涉嫌造假帳而保釋候審，保釋條件之一是絕對不能夠與可能出作控方證人的存戶接觸，故要求法庭押後兩週，以便請求律政司批准與存戶開會，謀求解決的辦法。張氏好有誠意挽救公司，以減少存戶損失。

按察司廖子明拒絕押候之理由是，因為最近有多宗清盤案臨時表示有外資支持希望押候，但上述之講法全無事實支持，故而下令清盤。

「行通」及「巴拿馬」客戶
向立法局議員請願
要求協助追討存款

圖示：「行通集團」及「巴拿馬財務」客戶代表昨向財政司呈交請願信。

（特訊）逾十名「行通金融」及「巴拿馬財務」客戶，昨聯同往布政司署，向立法局議員遞交請願信，呼籲給予援助。

「行通集團」受害客戶追討聯委會發表的致港督及立法局議員的公開信中提出多點要求，其中包括：

（一）市民信任港府的金融制度，港府應全力保障市民財產。港府應對監管不力而引致財務公司不法行為負全責。

（二）行通客戶五百多人畢生積蓄盡失，生活頓陷絕境，港府應立即撥緊急賠償基金及救濟金，以濟燃眉之急。

（三）凍結該公司主管負責人的財產及旅行證件。

（四）終止行通現仍支付的支出，追回貸款，盡早攤還客戶。

他們認為若清盤數目不足攤還，餘款應由政府賠償。

巴拿馬財務客戶致立法局議員函件中，要求協助查明真相，盡力給予追還存款。

該批人士稱：巴拿馬財務是向政府註冊的，受監理處監理的，因此，政府實難推卸其責。

該批人士稱：（一）要求追究監理處責任，（二）清盤不足之數應由政府賠償。（生）

陸軍新修理廠開幕
彭敏少將焚香祈福

（港訊）皇家電機工程總司令彭敏少將，前主持五十電機機械修理廠九龍塘軍營分廠落成啟用儀式。

該分廠主要工作是車輛維修及全港拖車服務。

現五十電機機械修理廠共僱用二百九十九名本地各行業技工及一百名軍人。此外，該廠亦積極參與本地學徒訓練計劃。自該計劃於一九七〇年實施以來，共有九十三名本地青年完成該計劃的訓練。

圖為：彭敏少將在開幕儀式中焚香祈福。

警員巡經灣仔道
拘捕可疑男子
檢獲一批毒品

（港訊）兩名隸屬灣仔分局行動組警員，於昨晨在灣仔拘捕一名十九歲男子，並檢獲一百三十克懷疑是三號海洛英的毒品。

昨晨約四時五十分，兩名警員巡經灣仔道三十六號門外，拘捕該名男子，並檢獲六小包懷疑是三號海洛英的毒品，其後在其華富邨寓所內再度檢獲三小包疑是三號海洛英的毒品。被檢獲毒品共重一百三十克。

該名被捕男子于昨日稍後控以藏有毒品可作非法販賣用途，將于今天在銅鑼灣法庭提堂。

專線小巴商
盼減汽油稅
運輸署兩週內答覆

（特訊）汽油稅增加，成本上漲，專綫小巴商人要求政府減低所使用油稅，或增加座位，以利經營。

專綫小巴商會成員昨日與運輸署官員舉行會議，研究因油稅上漲引起之問題。商會副主席邱茂秀會後表示：商會要求政府減低專綫小巴使用之汽油稅，或增加座位，以便減輕經營成本。運輸署方面對此建議，則表示會開會決定，並于兩週內答覆。

專綫小巴商人指出：專綫小巴屬專利小巴，其優待與義務與大巴相等，即須按運輸署規定之路綫，班次行走，無論乘客是否滿座，亦須依時開行，既然大巴有汽油稅優待，專綫小巴亦須同等對待，免厚此薄彼。

同時，專綫小巴方面亦指出，在小巴新例下，專綫小巴之容客量，亦可達二十人，若政府不欲減油稅，亦可增加座位，以作補救。

不過，基本上說，專綫小巴仍希望有關方面採取油稅項減低之建議。

若政府對他們兩項建議皆否決的話，專綫小巴商會發言人表示：他們可能取消目前之老人及傷殘人士乘車優待，以資彌補。

弱能兒童成因
分遺傳產前新生週期孩童階段
政府已提供全面預防治療措施

（特訊）弱能兒童之原因，可分作遺傳，產前，新生週期及孩童時代等四個階段形成。

政府醫務衛生署黎秀福醫官昨日在香港塑膠業廠商會午餐會，就「如何防止嬰兒及五歲以下之小孩變成弱能兒童」演講時作此表示。

黎醫官將分析各點時謂：很多先天性缺憾不論身體上，精神上方面，均可因遺傳所致，雖然當氏症狀（即蒙古痴呆症）主要乃由遺傳所致，但很多中年產婦所誕下之嬰兒，由於染色體失常，亦會患上此種病症。

他表示：胎兒在母體內會受下列各種因素變成弱能畸形：

（一）懷孕期間染上傳染病：如梅毒、淋病、德國痲疹等等；

（二）可能影響胎兒之病症：如糖尿病、心臟病等等；

（三）藥物：多種藥物均對胎兒有不良影響；

（四）接受輻射：若孕婦在懷孕早期接受輻射，胎兒可能因而死亡，或引致畸形弱能。

（五）婦女在懷孕期間經常吸煙或飲酒，亦會使產下之嬰兒，體重過輕。

他說：在某些情形下，就算產婦獲得細心照顧，分娩時嬰兒仍有可能窒息或受傷，若情況嚴重，更會引致嬰兒死亡或變成弱能。

部分初生嬰兒之症候，如早產、體重過輕、初生嬰兒黃胆病等等，也會令不少初生嬰兒及幼兒變成弱能。

初生嬰兒若因傳染病而發高熱或嚴重脫水，腦部可能會因而受損，變成嚴重弱能。

黎醫官指出：常見之兒童傳染病：如白喉、百日咳、結核性腦膜炎等等，均會導致不少嬰兒及小孩變成弱能，而目前由不同疾病所引致之發高熱及嚴重脫水症狀，亦會使嬰兒及小孩成為弱能。

很多嬰兒及小孩，因在家裏或其他地方發生意外，而變成弱能，如由高處跌下而引致頭部受傷，嚴重灼傷或燙傷。

他稱：預防初生嬰兒及兒童變成弱能之工作，需要政府和市民通力合作，全面性預防及治療服務，例如：現時政府已提供遺傳諮詢服務，家庭健康服務，痲疹免疫注射，產前諮詢診斷服務，德國痲疹注射，產科及兒科專科服務，健康教育活動等等。

他指出：在醫務衛生署及香港大學之共同努力下，產前診斷組於八一年一月在贊育醫院成立。如醫生懷疑孕婦極有可能產下先天失常之嬰兒，可隨時將孕婦轉予該組診治：該組會在實驗室進行各項試驗，如染色體分析，羊膜穿刺術，超音波素描等等，並向病人解釋各種可能引致之後果及應作之選擇。

醫務衛生署醫官黎秀福在香港塑膠業廠商會午餐會演講，旁為主席姚中立。（本報攝）

八三香港產品
在美單獨展覽

（港訊）香港貿易發展局星期二開始在美國紐約「貿易中心」舉辦為時三天的大規模的非紡織類產品單獨展覽，展出品種極為廣泛，包括家庭用品、電器設備、禮品、珠寶首飾、皮具及大批消費用品，這些產品由本港三十七家廠商和出口商提供，貿易發展局負責安排陳列。

這項名為「一九八三香港產品」的單獨展覽，吸引了大量買家參觀。所有產品稍後將在邁阿密（三月十五至十七日）及洛杉磯（三月廿二至廿四日）展出。

圖為貿易發展局署理駐美高級代表黃錦輝（左）在場歡迎紐約貿易處總裁施樂博達（中）及候任香港駐美商務專員杜華。

情海翻波了無生趣
青年仰藥自殺
送院幸無大碍

（特訊）一名青年，疑因與女友鬧翻，情緒不佳，昨稱病留在家中，被其父發現仰藥自殺，事後報警，將他送院洗胃，情況已無大碍。

仰藥自殺獲救青年姓黎，廿一歲，是與家人居住於深水埗元洲村第四座十五樓一單位，是一名文員。據悉，黎昨日稱病，向公司請假，未有返工留在家中，於下午一時廿分左右，當其父返家時，即發現他倒在床上，口吐白沫，於是報警將他送院。

事後，警方在上址房間，發現一個空藥樽及一封遺書，表經他為情所困，無人生樂趣，致萌輕生之念者，警方之將藥樽帶走化驗，遺書帶署存案。

據悉，黎本有一個要好女友，但近日兩人因意見不合而鬧翻，始後，他便悶悶不樂，昨日更稱病，買家服藥自殺，警方現已調查，昨日他之自殺，是否與此有關。（合）

加易集團程一彪講
加拿大減移民額
但投資類移民則受鼓勵

（特訊）香港北區獅子會，昨午舉行例會，會長馬祥發主持，請加拿大加易集團主席程一彪，講「移民投資」。指出：加當局公佈八三年至八五年移民限額，比預算為低，主因是目前經濟不景，據資料顯示，八三年移民額是十萬零五千人，比八二年減少二萬五千人，八四年十一萬五千人，八五年是十二萬至十三萬五千人。

他說：減少各國移民之原因：（一）工作者，因要對加居民就業的保障，這類在八三年減少一萬至一萬五千人；（二）難民類：稍微減少，因移民在加適應環境困難；（三）直系親屬：在八三年稍微增加；（四）投資移民：加政府加強鼓勵這類移民，因為他們會製造工作就業機會，給經濟帶來幫助，這類移民帶來經驗技能及資金，對加拿大有貢獻；（五）獨立申請：加拿大駐港領事館截止多時，祇能對投資移民較有機會。在一九八一年，帶了有一千九百名移民，帶了四億四千萬加元來加，製造三千一百多份工作，但投資者本身必須是富有經驗，否則事與願違。（宇）

中文兒童讀物創作獎
明午頒獎及展覽

（港訊）市政局議員何展熙，明日下午四時在大會堂高座八樓展覽館，主持第二屆市政局中文兒童讀物創作獎參賽作品展覽開幕儀式，並會頒獎給創作獎的優勝者。

中文兒童讀物創作獎參賽作品展覽，將於三月十二及十三日，上午十時至下午六時，由開放給市民參觀，展覽將展出逾二百餘件參賽作品，包括優勝作品。

危險駕駛撞斃途人
警員涉嫌否認控罪

（新亞社訊）一名現役警員，涉嫌危險駕駛電單車，撞斃一名女途人，事後警方車房經檢驗肇事電單車，及深入調查後，而將其拘捕落案檢控，昨解西區裁判署審訊，被告否認控罪，馮萬榮法官論將案押候至三月廿八日聆訊，並准予被告以現金一千元，保釋外出候審。

被告吕榮樂，廿五歲，現役警員，駐守西區警署被控於去年十一月十四日，在西環卑路乍街與北街交界，駕駛一輛編號CS五〇〇一號電單車時，危險駕駛，引致女子陳賽蘭死亡。

頭獎派彩
$996,298
MARK SIX
六合彩第 19/83 期
中獎號碼：7,8,17,20,22,27 特別號碼：18
下次攪珠日期三月十一日星期五。
請於今日下午八時前在各馬會場外投注處或以電話投注戶口投注。
開彩結果請致電五一七五八二一一查詢
香港獎券管理局

The British Council
英國文化協會
英語課程
普通英語課程（初級至高級）
高級會話班
會考英語預備班
倫大GCE英語課程
劍橋文憑試課程（初級及高級班）
商業英語課程（中級及高級班）
中級商業書寫技巧課程
秘書英語班
社交英語班
本會在港九皆設有分校，九龍佐敦道拔萃女校及銅鑼灣東院道分校設晚班英語課程（下午五時半至晚上十時）灣仔本會則開設早、午、晚各班英語課程
開課日期：四月三十日
入學測驗日期：三月十三日（星期日）
就讀本會課程者須經入學甄別試，投考者須於入學測驗前攜備拾元考試費到以下地點辦理預約入學測驗手續。
香港辦事處：軒尼詩道255號本會 電話：5-738815 電話：5-738966
星期一至五 上午九時至晚上九時
星期六 上午九時至晚上七時
九龍分處：佐敦道拔萃女校（正門入口處）
星期一、二、四、五下午五時半至八時
漢榮圖書有限公司 九龍通菜街63A
星期一至六 上午十時至晚上九時
星期日 上午十時至晚上七時

六合彩
MARK SIX
• 逢星期二、五攪珠
• 可往馬會各場外投注處或以電話投注戶口投注
• 查詢開彩結果請致電五一七五八二一一
香港獎券管理局

法律援助編號：LU/WU 56/83 PL/TC
香港最高法院公司收盤案一九八三年第四十六宗
關於公司法案第三十二章
及
關於穗香居有限公司

啓者：王偉忠寓九龍長旺道十五號長興大廈九樓S座及黃克洪寓九龍牛頭角下邨十四座一一一二室

已於一九八三年三月三日向香港最高法院入稟申請將上述公司收盤，此項申請經定於一九八三年三月三十一日上午九時卅分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對法庭對該項申請頒發命令可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。及該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

法律援助署署長祁景舒
（李榮敦代行）
地址：香港德輔道中一七三號先施大廈十九樓

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政通知代行人。該通知書內須列明該人之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址，且必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名。該通知書必須在一九八三年三月三十日下午六時前送達代行人，如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間前送達代行人。

法律援助編號：LU/WU 41/83 TLC/KFW
香港最高法院公司收盤案一九八三年第五十一宗
關於公司法案第三十二章
及
文發織染廠有限公司

啓者：韓月恒寓九龍紅磡山谷邨五座八〇一

已於一九八三年三月七日向香港最高法院入稟申請將上述公司收盤，此項申請經定於一九八三年四月十三日上午九時卅分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對法庭對該項申請頒發命令可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

法律援助署署長祁景舒
（甘明輝代行）
地址：香港德輔道中一七三號先施大廈十九樓

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政通知代行人。該通知書內須列明該人之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址，且必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名。該通知書必須在一九八三年四月十二日下午六時前送達代行人，如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間前送達代行人。

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八三年三月十日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有貨證及目錄表，投得者於下槌時須即投交現欵按金五成其餘之欵（現金）限於翌日交清。

電話：五—二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八三年三月十日（星期四）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當眾出投。

計開

地段：九龍內地段第一〇九四號A段之第三分段及其擴展部份不可分割之三十二等份之一份
座落：九龍鷄程街二十五號二字樓
年期：已續期之七十五年由一九七五年六月廿五日起計
樓面面積：約五百平方呎（祗供參考用）
每年地稅：港幣五十元正（北部）港幣五十元正（南部）
上開物業係照現有租住客應享之權益而出售
欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人便知

賣主代表律師施文律師行
電話：五—二六四三七三 香港雪廠街九號荷蘭行十樓
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司同啓
香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室
電話：五—二二九四三〇及五—二二九四四六

召開業主會議啓事

一九七零年多層大廈（業主組織法團）條例第五欵第三項
地址：荃灣享和街七十二號香和大廈

茲訂於一九八三年三月二十六日（星期六）下午八時，假座荃灣享和街六十八號一樓，召開業主會議，商討通過成立業主立案法團，設立管理委員會及有關本大廈一切事宜。希各業主屆時出席。除分函外，特此通告。

召集人：李金鐘 吳任添 謝瑚珠 潘奕賢 劉公豪 黎維 徐廣泰 劉謙玲 巢南松 區良深 馮啓鏘

一九八三年三月十日

香港政府公佈

海灘及海床條例
（香港法例第一二七章）

擬批出樂群街對開（九龍海事地段第一一二號及擴展部份之南面）一幅用地之官契

一九八三年三月二日港督根據海灘及海床條例第六條，宣告批出九龍樂群街對開（九龍海事地段第一一二號及擴展部份之南面）之一段海灘及海床官契。該範圍約1.15公頃，乃供香港油蔴地小輪有限公司作擴建船塢設施之用。

該圖則K M2452號存於田土註册處。各界人士可在九龍太子道一五七號東平大廈地下旺角政務處查閱該圖則。此建議曾於一九八二年九月三日政府憲報中刊出。

地政署
擬招標承租官地事

租期先定一年，其後按季續約
九龍尖沙咀東部
科學館道與麼地道匯合處
租約第KX—918號
面積（約）二千八百七十五方米
供旅遊巴士及貨車之收費停車場
截標日期：一九八三年三月二十五日正午十二時
投標表格，通告及章程可向九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處及香港花園道美利大廈六樓地政署測量部索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地政署
擬招標承租官地事

租期先定一年，其後按季續約
九龍尖沙咀東部
科學館道與麼地道匯合處
租約第KX—902號
面積（約）五千一百九十二方米
只供私人車輛及的士之收費停車場
截標日期：一九八三年三月二十五日正午十二時
投標表格，通告及章程可向九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處及香港花園道美利大廈六樓地政署測量部索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地政署
擬招標承租官地事

租期先定三年，其後按季續約
新界上水第二十七D區
租約第四七七號
面積（約）六千五百方米
作停車場用途
截標日期：一九八三年三月二十五日正午十二時
投標表格，通告及章程可向北區地政處，香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處索取而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地政署
擬招標承租官地事

租期先定一年，其後按月續約
若終止合約可預早三個月通知
香港中區新填地
新臨時港澳碼頭
租約第H/SWA 2/4 TA號
面積（約）三點七五方米
作小賣檔以售賣報紙、雜誌、糖果及汽水，但熟食三文治及熱飲除外。
截標日期：一九八三年三月二十五日正午十二時
投標表格，通告及章程可向香港花園道美利大廈四樓香港北區地政處，香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

體育

校際田徑港島區賽昨圓滿
南島鄧肇堅膺男女團體錦標
第三組九龍一區賽今灣仔場決賽

（特訊）全港中學校際田徑錦標賽第三組香港區賽，經過三天競逐後，昨順利總結，南島學校及聖公會鄧肇堅中學分膺男女全場總冠軍，下屆升上第二組。

第三組賽事在飽受天雨影响下，港島區賽昨午亦在細雨中完成全部賽程。三天比賽中，最寶貴收穫是產生兩項男子乙組紀錄：南島高雲在初賽及決賽兩度打破千五米四分廿二秒四七紀錄，新時間為四分十八秒四三。而玫瑰崗學校二百米跑廿二秒七七，改寫廿三秒正舊紀錄。

南島學校以二百一十八分男華男子組全場總冠軍。聖公會鄧肇堅中學女子隊，分別奪了女乙及女丙亞軍，並以總積分一百五十八分稱后。下列是各項團體錦標得主：

團體總錦標

男子組　積分
冠軍：南島學校　二一八
亞軍：玫瑰崗學校　一八三
季軍：德瑞學校　一六八

女子組
冠軍：聖公會鄧肇堅中學　一五八
亞軍：聖保祿學校（銅鑼灣）　一三三
季軍：桂華山書院　一二一

男甲
冠軍：德瑞學校　八九
亞軍：嶺南中學　七三
季軍：聖保羅書院　六八

男乙
冠軍：玫瑰崗學校　九六
亞軍：南島學校　六六
季軍：筲箕灣官立學校　六三

男丙
冠軍：南島學校　一〇九
亞軍：聖保羅書院　五七
季軍：德瑞學校　五六

女甲
冠軍：金文泰中學　七九
亞軍：聖保祿學校（銅鑼灣）　七二
季軍：香港眞光英文中學　五八

女乙
冠軍：東華三院李潤田中學　五五
亞軍：聖公會鄧肇堅中學　五四
季軍：聖保祿中學（跑馬地）　四九

女丙
冠軍：聖瑪加利書院　六六
亞軍：聖公會鄧肇堅中學　五三
季軍：桂華山書院　四三

昨天舉行了四十五項決賽，成績平平。惟玫瑰崗學校梁永光在男子乙組一百米決賽，跑十一秒三二，比大會紀錄十一秒廿九僅慢了百份之三秒。賽後隨即由德瑞學校校長達文頒發各項團體錦標。

今天續在灣仔田徑場舉行第三組九龍一區決賽，早上九時起展開，下午三時半由香港伊利沙白體育館經理杜理基主持頒獎。明天舉行九龍二區決賽。

校際田徑　港島區女丙總冠軍聖瑪加利書院。德瑞國際學校校長達文（左一）主持頒獎。

達拉斯女子網球賽首週
拿華杜露娃艾華特輕易晉級

（美聯社法新社達拉斯九日電）在此間舉行的一九八三年達拉斯女子網球賽，首種籽拿杜華露娃及次種籽艾華特，星期二在第一週賽事中輕易擊敗對手。

衛冕的拿華杜露娃目前排名世界第一位，她以六比一，六比二大勝英格蘭栢嘉。艾華特以六比一，六比〇挫碧德。

其他首週比賽，第三種籽舒梨花勝袋頓六比三，六比四，第六種籽捷克文迪高娃六比四、六比四勝澳洲芳港絲，第七種籽賓治勝南非賢賓六比〇、六比二。

此外，西德高迪勝佐頓三比六、六比二、六比二，基爾華勝意大利西裳絲七比六（七比三）、六比三，南非韋瑪勝捷克史古絲嘉六比四、六比一。

在達拉斯居住的拿華杜露娃，祗用了六十五分鐘，即打敗世界排名五十三的栢嘉。她狀態巔峰，完全控制戰局。雙方碰頭多次，拿華杜露娃取得十四勝三負成績。

艾華特開始時比較慢熱，首兩局俱打至一刁士一後始勝。第三局特出錯而獲得唯一勝局。此後，艾華特以強勁的擊球打對方空位，連勝十局，使祗有四年職業經驗的碧德經常欲救無從。

英國首席女將杜維亦獲晉級，她以六比一，六比一勝十五歲的美國選手雲妮迪。

其他首週戰果如下：艾維雅（秘魯）勝史美芙（美）六比四，三比六，七比五，愛嘉（荷蘭）勝蘭特（美）二比六，六比三，七比五，韋雲地（美）勝艾倫（美）六比四，七比六（七比五），謝貝（澳）勝哲素（瑞典）六比三，六比二。

體育節空手道表演
今晚八時灣仔新伊館舉行

香港體協會主辦香港政府及市政局贊助第二十六屆體育節，今晚戶內運動空手道表演，在灣仔愛秩序灣道伊利沙伯體育館舉行，八時開始，由香港空手道協會負責。空手道在香港目前相當流行，各社團及康樂中心均設有空手道訓練。今晚由香港最佳選手表演，項目包括頸碎石磚，飛身破木板、空手道對拆，訓練方式等，節目豐富，歡迎有興趣人士免費前往參觀云。

校際田徑　第三組港島區男乙總冠軍玫瑰崗學校。

校際田徑　港島區賽男甲總冠軍德瑞學校。

瑞典公開羽球
英國派隊參加

（法新社倫敦八日電）英國將會派遣一支四男七女團參加明天於瑞典馬爾摩揭幕的瑞典公開羽球錦標賽。

朴茲將會繼續她於荷蘭公開賽女子單打的拼鬥，英國將利用這項賽事建立起英國於五月份世界錦標賽的代表隊。

英國隊的其它成員包括有畢特利、祖利、耶啓、麥查、白文、杜妮、韋絲達、皮利、高達絲舒頓。

校際田徑港島區男丙總冠軍南島學校。

校際田徑　港島區女乙跳遠第一名聖公會鄧肇堅中學吳少卿。

巴西是否辦世盃賽
政府週五公佈決定

（路透社巴西八日電）巴西足總會長葛天豪今天獲得國會支持，爭取主辦一九八六年世界杯足球決賽週。

巴西足總會長葛天豪在與巴西議會的特別會議席上的提議獲得大多數的支持。

政府將於星期五決定中八六年世杯足球賽是否具有經濟價值。

葛天豪告訴議員若成功主辦世杯足球賽可帶來純利一億九千七百萬美元，那是去年哥倫比亞因經濟關係而宣佈放棄主辦權。

較早時政府經已表明立場，因該國受到嚴重外債危機，故不會把金錢投資在世杯賽事。

國家體育委員會長袞坦華將軍說於去年十二月總統費加尼度對他表示政府不想在世杯賽事中動用任何有用的資源。

除巴西外，加拿大、美國及墨西哥亦申請世杯主辦權。哥倫比亞因主辦費用過於昂貴而宣佈放棄主辦權。

航空界保齡球友賽
明在南華會舉行
日女職業名手示範表演

本港九間航空公司將派代表參加定於三月十一日星期五在南華體育會保齡球場舉行之日航保齡球友誼賽。

同時，日航將特別從日本邀請兩名職業女子選手作示範表演，她們是中山津子及小野日出末。

中山一九六九年開始成為保齡球職業選手，曾黎獲三十三次冠軍，包括三次全日本公開賽冠軍，小野於一九七七年參加保齡球職業賽，曾獲一九七八年神戶職業大賽冠軍及一九七七年會尼杯冠軍。

比賽將於下午五時開始。

參加比賽之航空公司包括泰航，泛美，中華，東方，哥倫比亞航，馬航，國泰，英航及日航等。

元老盃小球
十日截報名

市政局九龍小總合辦第二屆元老盃賽小球，定於三月十日止截報名。現欲報名者，可致電三一七一八三六三一或到九龍城打鼓嶺道九號五樓辦理。

因屬淘汰性質，到時將展開廝鬥，始能分高下了。

校際田徑港島區女甲百米欄第一名聖保祿學校（銅鑼灣）劉賜惠。

校際田徑港島區女乙百米欄第一名香港仔凌信會中學鄭麗娟（左）。

西德盃足球賽
四强經已誕生

（法新社西德漢堡九日電）漢堡昨於聯賽以二比〇挫敗布沙夫，暫以二分拋離對手，暫踞西德聯賽成績榜首。

漢堡現時以卅四分暫列前茅，而緊隨的勁敵拜仁慕尼赫及多麥則以卅二分守於二三位。

西德盃半準決賽重賽方面却爆冷門，乙組球隊科頓拿以二比一打敗甲組的布希沙。

那邊廂，另一場西德盃半準決賽，多麥於加時賽事中以三比一險勝波忠隊。

其餘兩隊打入四强的勁旅分別爲科福及史特加，賽程將於週六抽籤決定。

初團男乒賽
今晚演三仗

初級乒乓團體賽，男子組三仗，今在灣仔乒乓球室上演，秩序七時：興業對學苑，南華B對紅黑藍，南華青年勝對紅料有一番爭奪。

總會盾小球
今日賽兩場

香港小型足球總會主辦總會盃小球淘汰賽，今日在灣仔修頓場繼有兩場比賽上演，頭場六時，雄背對形意，次場七時：惠聯對嘉華。

體育教師春季進修課程

由教育署輔導視學處體育組主辦之春季體育進修班及研討會已定於本年四月六日至六月八日期間假沙田銀禧體育中心、葛量洪教育學院、大美督香港學界風帆中心、梁顯利油麻地社區服務中心、摩理臣山工業學院及跑馬地足球場等地點舉行。本年度之春季進修班及研討會共有十二類之多（詳情請參閱附表），歡迎各已在教育署註冊之現任註冊教師及准用教師參加，參加進修班之教師須兼修理論及實習課程。有關申請詳情，請留意近期教育署之學校訓練事務通告或致電九龍八八四一一二一內綫二七一或二七八查詢。申請表格將附於上述通告內，各教師亦可前往九龍彌敦道四〇五號八樓教育署體育組索取。各申請表格請於本年三月廿五日前寄回上址教育署體育首席督學（李慶高經辦）。

春季體育進修班及研討會詳情如後：一、中學田徑教練班，二、女子籃球戰術班，三、獨木舟教學班，四、劍擊教學班，五、新遊戲教學班，六、體操裁判班，七、手球教練班，八、划船教練班，九、壘球教練班，十、小學教師基本足球證書班，十一、游泳賽例闡釋研討會，十二、田徑賽例闡釋研討會。

英國甲組足球聯賽
維拉勝洛斯郡　2—0
維拉昨仗表演精彩惜武坦拿受傷

（法新社倫敦九日電）星期二晚英國甲組足球聯賽阿士頓維拉以二比〇淨勝洛斯郡居聯賽榜上第四位，但於本週的足總杯賽事却响起警號，陣中主將坦拿在六十五分鐘因傷被調離場，相信於週六對阿仙奴的足總杯半準決賽難以披甲上陣。

昨仗武坦拿的左足踝在上半場被洛斯郡防將基寧踢傷。現時武坦拿將會與頸部受傷的摩利士及足受傷的威廉斯同列後備球員名單上，星期六晚的足總杯半準決賽阿士頓維拉將會於此間與阿仙奴相逢。

除武坦拿受傷的不幸事件外，昨晚阿士頓維拉可說如沐春風，表現出色，阿仙奴於過去六度與阿士頓維拉碰頭中，共有五度敗北。

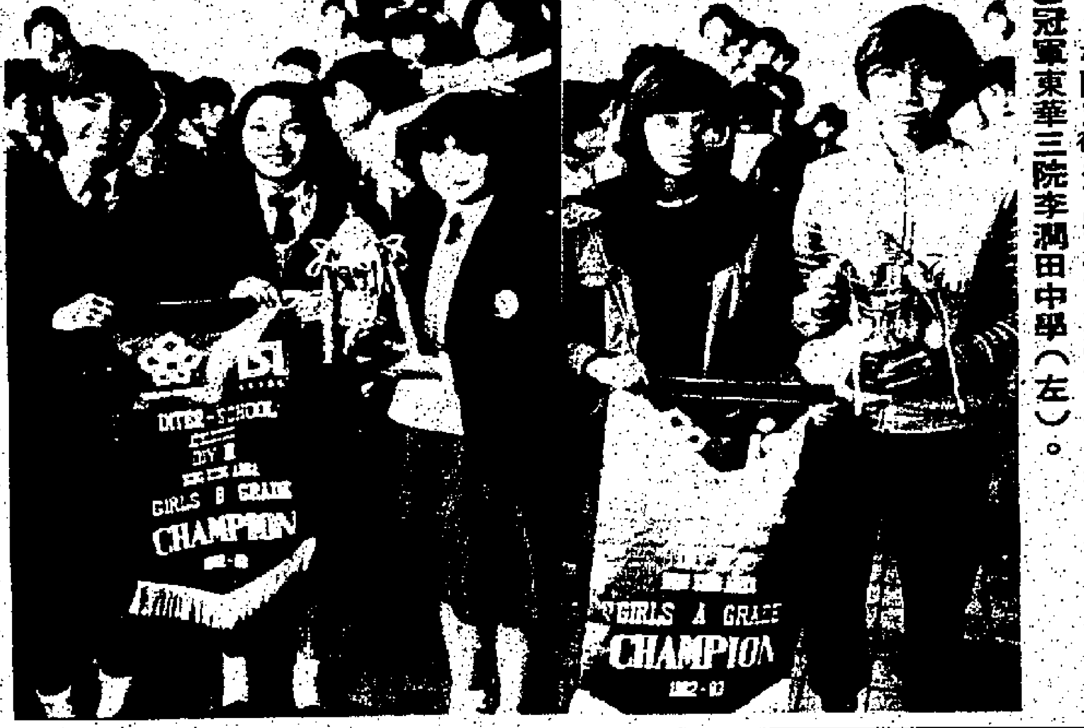
韋夫及基萊分別在廿八分鐘及五十四分鐘在毫無壓力下輕易破網，只有門將李安度受到凌厲攻勢的洗禮。

維拉隊新中場球員高雲斯在六十二分鐘主踢十二碼罰球失手，使他的優異演出，化爲烏有，這是他連續第三次主踢十二碼罰球宴客。

英國足球聯賽榜前五名形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
利物浦	二九	二〇	〇六	〇三	七〇	二四	六六
屈福	二九	一六	〇四	〇九	五〇	三一	五二
曼聯	二九	一四	〇九	〇六	三九	二三	五一
維拉	三〇	一五	〇三	一二	四五	三九	四八
森林	二九	一三	〇七	〇九	四二	三六	四六

校際田徑港島區男乙千五米第一名南島學校高雲破大會紀錄，新時間四分十八秒四三。



校際田徑　港島區女甲總冠軍金文泰中學（右），女乙冠軍東華三院李潤田中學（左）。

十三屆傷殘田徑運會，義肢組總冠軍陳安興（澳）（下），失明及企立組總冠軍張健華（上）。

全港中學校際田徑賽第三組港島區男子組全場總冠軍南島學校（右），女子組總冠軍聖公會鄧肇堅中學（左）。

全港校際田徑第三組港島區第三天成績

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
鐵餅	舒華定（德瑞）	梅拿（德瑞）	鄭哲夫（陳維周）	方賽備（漢華）	羅樹穆（香港仔魚統）	修基爾（南島）	卅米四四
百十欄	顏子華（新法）	域治尼（德瑞）	盧永昌（玫瑰崗）	梁偉雄（聖瑪加利）	譚超雄（英皇）	徐沛偉（新法）	十六秒一六
四百米	迪奇士（南島）	梁偉雄（聖瑪加利）	周桂強（英皇）	陳世傑（聖約瑟）	麥尼輝（鄧鏡波）	關紅華（英皇）	五二秒五六
跳遠	黎福成（漢華）	麥高爾（德瑞）	賓昌和（閩僑）	何偉強（嶺南）	布治荷斯（德瑞）	徐沛偉（新法）	六米一一
一百米	徐錦祥（嶺南）	何成耀（玫瑰崗）	尤向宇（嶺南）	許航（聖保羅）	吳家發（伊斯蘭）	劉國靖（育才）	十一秒四二
八百米	呂強德（閩僑）	雲玲（德瑞）	麥振華（筲箕灣官中）	蔡新（金文料）	賀健信（南島）	鍾家耀（鄧鏡波）	二分九秒二四
二百米	徐錦祥（嶺南）	何成耀（玫瑰崗）	陳志超（漢華）	尤向宇（嶺南）	吳家發（伊斯蘭）	陳德寶（聖保羅）	廿三秒一三
四百接	聖保羅書院	嶺南中學	漢華中學	香港仔工業中學	英皇書院	鄧鏡波書院	四六秒八三
千六接	玫瑰崗學校	南島學校	德瑞學校	英皇書院	聖瑪加利書院	金文泰中學	三分四七秒六四

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
跳高	辛偉業（玫瑰崗）	張永雄（閩僑）	黃學文（黃鳳翎）	楊競言（聖保羅）	許榮恩（陳維周）	許浩明（黃鳳翎）	一米七五
一百欄	楊浩明（香港仔魚統）	麥至超（筲箕灣官中）	王逸明（英皇）	林迪楊（玫瑰崗）	馮志康（玫瑰崗）	楊學恩（堅尼地城）	十四秒九〇
四百米	衛德才（玫瑰崗）	賓浩傑（香港仔工業）	比格斯（南島）	冼浩源（聖約瑟）	蘇德良（嶺南）	劉德山（玫瑰崗）	五五秒一五
一百米	梁永光（玫瑰崗）	戴恩常（堅尼地城）	陳思敏（育才）	曾廣志（金文泰）	鄺忠浩（聖保羅）	楊浩明（香港仔魚統）	十一秒三二
八百米	高雲（南島）	倫永鵬（玫瑰崗）	馮嘉志（筲箕灣官中）	吳華誠（筲箕灣官中）	高志明（聖約瑟）	黃斯（德瑞）	二分七秒〇九
二百米	梁永光（玫瑰崗）	戴恩常（堅尼地城）	陳思敏（育才）	李振強（筲箕灣官中）	袁浩傑（香港仔工業）	鄺忠浩（聖保羅）	廿三秒二二
四百接	玫瑰崗學校	李潤田中學	閩僑中學	聖巴西流工業	香港仔工業	筲箕灣官立中學	四六秒三八
千六接	玫瑰崗學校	聖約瑟書院	南島學校	香港仔工業	聖瑪加利書院	金文泰中學	三分四八秒五八

男子丙組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
一百欄	域高尼（德瑞）	張斌（桂華山）	吳建達（英皇）	陳飛雄（堅尼地城）	韋舒特（南島）	尼留斯（德瑞）	十七秒〇六
四百米	根尼斯（南島）	黃文（南島）	楊格（德瑞）	李永鴻（玫瑰崗）	余文光（鄧鏡波）	麥慶聰（李潤田）	五八秒一三
一百米	王振邦（香港仔工業）	朱啓照（聖瑪加利）	偉理（南島）	陳耀卒（黃鳳翎）	張文耀（閩僑）	高肇樑（玫瑰崗）	十二秒三七
八百米	雷俊偉（筲箕灣官中）	魏華（南島）	張國圖（玫瑰崗）	尹耀昇（聖約瑟）	盧錦民（李潤田）	高家（南島）	二分廿五秒九九
二百米	王振邦（香港仔工業）	朱啓照（聖瑪加利）	王康（南島）	張文耀（閩僑）	陳建通（聖保羅）	高肇樑（玫瑰崗）	廿五秒三一
四百接	聖瑪加利書院	香港仔工業中學	德瑞學校	聖保羅書院	黃鳳翎中學	玫瑰崗書院	五十秒四四
千六接	南島學校	聖保羅書院	玫瑰崗學校	桂華山書院	香港鄧鏡波	金文泰中學	四分〇秒六八

女子甲組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
一百欄	劉賜惠（聖保祿銅鑼灣）	龐惠敏（聖瑪加利）	吳雪濤（聖保祿銅鑼灣）	楊映霞（聖方濟各）	何君靜（金文泰）	原碧霞（鄧肇堅）	十九秒一九
四百米	黎雪蓮（金文泰）	陳雪琴（金文泰）	黎鳳萍（聖保祿銅鑼灣）	邱惠玲（聖方濟各）	容美美（眞光）	胡倩珊（聖瑪加利必街）	一分六秒六五
一百米	馮霽芳（聖瑪加利必街）	梁寶珍（何東）	龐惠敏（聖瑪加利）	施家寶（桂華山）	黎綺霞（眞光）	黎雪蓮（金文泰）	十四秒一〇
八百米	施家寶（桂華山）	衛潔蓮（聖瑪加利必街）	梁婉鳳（筲箕灣官中）	劉賜蓮（聖保祿銅鑼灣）	錢師佳（玫瑰崗）	文嘉賢（金文泰）	二分五十秒七四
二百米	陳雪琴（金文泰）	馮霽芳（聖瑪加利必街）	梁寶珍（何東）	黎鳳萍（聖保祿銅鑼灣）	原碧霞（鄧肇堅）	陳雪麗（鄧肇堅）	廿九秒〇一
四百接	聖保祿（銅鑼灣）	金文泰中學	聖瑪加利（必街）	聖公會鄧肇堅	香港眞光英中	玫瑰崗學校	五五秒八二
標槍	易肖美（鄧肇堅）	陳宛雯（眞光）	馬婉明（金文泰）	曾慧敏（筲箕灣官中）	陳少芬（桂華山）	盧燕月（漢華）	十九米九一

女子乙組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
跳遠	吳少卿（鄧肇堅）	胡慧萌（聖瑪加利必街）	麥月麗（筲箕灣官中）	麥秋盈（嘉諾撒聖方濟各）	孔美寶（陳維周）	張越新（筲箕灣官中）	四米五五
一百欄	鄭麗娟（香港仔凌信）	李夏旭（筲箕灣官中）	李慧瑩（嘉諾撒聖方濟各）	陳妙兒（陳維周）	楊小雁（聖保祿銅鑼灣）	周詠嫻（桂華山）	十九秒四十
四百米	蔡少清（聖瑪加利）	劉淑華（李潤田）	單慧儀（聖保祿跑馬地）	施家懿（桂華山）	徐詠詩（聖方濟各）	李秀芬（筲箕灣官中）	一分五秒六八
一百米	胡文娟（聖保祿銅鑼灣）	陳慧芳（聖保祿跑馬地）	陸盈潔（嶺南）	鍾天恩（聖保祿銅鑼灣）	魏美云（李潤田）	談萘芬（聖瑪加利堅道）	十三秒六〇
八百米	蔡少清（聖瑪加利）	吳少卿（鄧肇堅）	陳綺珊（桂華山）	陳鳳兒（陳維周）	陳綺玲（筲箕灣官中）	郭以安（鄧肇堅）	二分卅秒一七
二百米	劉淑華（李潤田）	林美玉（陳維周）	陳慧芳（聖保祿跑馬地）	施家懿（桂華山）	鍾天恩（聖保祿銅鑼灣）	李秀芬（筲箕灣官中）	廿八秒六四
四百接	聖保祿（跑馬地）	桂華山書院	聖公會鄧肇堅	聖保祿（銅鑼灣）	何東工業女中	香港陳維周	五五秒三〇

女子丙組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
一百欄	蔡思潔（聖保祿銅鑼灣）	林惠清（李潤田）	劉秀珠（桂華山）	陳瓊珠（桂華山）	譚珊珊（鄧鏡波）	黃景妍（聖方濟各）	十九秒八一
鉛球	陳惠娟（眞光）	鍾淑文（金文泰）	李美玲（鄧肇堅）	梁靜文（金文泰）	容麗芬（聖瑪加利必街）	梁潔宜（李潤田）	八米〇七
四百米	李志蓮（伊斯蘭）	劉美雲（聖瑪加利）	李婉玲（筲箕灣官中）	施家詠（桂華山）	林惠賢（聖瑪加利堅道）	張翠儀（堅尼地城）	一分九秒三
一百米	黃裘蘭（聖瑪加利必街）	羅鳳嫻（聖瑪加利）	黃景妍（嘉諾撒聖方濟各）	鄭碧珊（聖瑪加利）	湯詠思（眞光）	榮曉薇（聖保祿銅鑼灣）	十三秒八十八
八百米	李志蓮（伊斯蘭）	施家詠（桂華山）	吳慶華（聖保祿銅鑼灣）	林惠賢（聖瑪加利堅道）	譚婉珊（李潤田）	劉美雲（聖瑪加利）	二分四七秒三
二百米	羅鳳嫻（聖瑪加利）	李婉玲（筲箕灣官中）	廖翠麗（玫瑰崗）	伊潔玲（公理）	鄭碧珊（聖瑪加利）	湯詠思（眞光）	廿八秒九六
四百接	聖瑪加利書院	筲箕灣官中	聖公會鄧肇堅	聖瑪加利（必街）	何東工業女中	香港眞光英中	五八秒二六

華僑經濟

美國生產增長快速
今年二月報告 交貨率五成六

（紐約七日電）美國採購管理人員全國協會說，今年二月份許多美國公司的生產增長速度為三十年來之冠。

這個協會說，二百五十家公司的綜合指數，包括新訂單、產品、僱用人數、交貨率以及存貨計算在內，二月份是百分之五十六‧六，前（一）月則是百分之四十五‧七。

指數超過百分之五十即顯示經濟在擴展中。上周末，列根總統曾向美國人斷言，由於他的保守經濟計劃，美國已從經濟衰退中有了強有力和實質的復甦。

受油價跌影響 英鎊可能貶值
二月份英國批發物價指數升百分之零點四。

（特訊）綜合外電報道：（一）本年二月英國批發物價上升百分之○點四，升幅較上月低百分之○點一，較上年二月升百分之七點一，與上年同月比較，二月份廠商原料成本下降百分之八，較一月份膨脹週率減百分之一點三，最得力於北海油價由二月起每桶減低三美元，但油價有利因素，局部受英鎊貶值及其他商品物價上升所抵消。

（二）英鎊實際匯率指數昨創四年來新低點，顯見幣值續受石油因素壓抑，未因西德大選結果而告受益。據證券商估計，油價倘若減低五元，英鎊可能短暫貶值百分之五，但稍後當能回升，最後僅貶低百分之二。

美日注量低輻射 保存食物不爛

（紐約六日電）美國、日本及一些國家批准極用低量的輻射，以抑制蔬蘿和洋葱的發芽。這個輻射程序的作用，是令蔬蘿和洋葱類的植物，能得以儲存更久，而至目前為止，並無對食用這些植物人類有任何害處。

輻射近年來一直有用來保存食物，而今次是最新使用輻射的方法，利用輻射殺死引致腐爛及疾病的細胞，令食物得以保存更長時間。以往就以太陽神太空船的太空人而言，他們在月球上食用經輻射消毒過的火腿，而美國及蘇聯太空人在兩國合作飛行計劃中，亦在飛行時吃經輻射消毒過的牛肉、猪肉、烟火雞肉及罐頭牛肉。

台建築率先復甦
專案融資開辦近一年 房屋交易逾一千億元

（台北訊）景氣復甦聲中，國內建築業已領先各業邁向復甦，財政部高級官員表示，根據掌握的資料顯示，國內建築業的活動，在去年一年中，已有明顯的復甦跡象，單是土地銀行開辦建築業專案融資之後，所促成的房屋交易總值即在新台幣一千億元以上。

財政部官員分析說，土地銀行在去年上半年中，陸續貸給建築業的款項，不論是對建設公司直接融資，貸款總額已達五百六十億餘元，以此按其估值比例推算，因此促成的房屋交易總額，至少在一千億元以上。

該官員進一步說明，在前年建築業景氣最低迷之際，財政部長經常收到建築業者申請融資救助和註銷退票紀錄的案子，但從去年下半年後，不僅建築業的退票比率大減，申請救助的案子也不多見。各種跡象顯示，國內建築業已領先各業逐漸邁向復甦之中。

財政部並同時公布了年關期間，經由中小企業信用保證基金核保的中小企業外銷融資成果，其中在今年一月間，核准的融資保證件數即達一千四百卅九件，金額達九千三百零五萬六千元，而去年一年中，保證的件數更高達九千五百五十四件，總保證金額達八十一億六千五百七十九萬七千餘元，顯示年關紓困融資，對幫助中小企業外銷，已發揮了持續而良好的效果。

台彰化將闢工業港
專供入口特殊原料和燃料，而無輸出作業。

（台北訊）台灣省政府表示，經濟部原則決定在彰化開闢工業港，但將來闢建後，將僅作原料輸入，不作輸出作業，與台中港相輔相成。

省府官員表示，新闢彰化工業港，是進一步促進中部地區繁榮的重要措施。行政院經建會最近邀集有關單位，獲致四項結論：

──彰化工業港闢建工程，一定要和台中港特定區開發計劃一併研究。

──彰化工業區主要容納燒煤的火力發電廠、煉鋼廠、煉油廠及其他特殊工廠，不至使台中港工業區遭受污染。

──彰化工業港應僅作進口特殊工業原料和燃料，而不作輸出作業，以免取代或妨礙台中港的營運功能。

──彰化工業港防波堤在興建技術上應使台中港不受回流泥砂淤積的影響。

最近經濟消息多屬有利

中國保險公司海外盈利增加

【美聯社北京七日消息】據新華社報道，中國人民保險公司去年從海外保險業務中獲取一億四千萬美元，較八一年同期增加百分之六點五。內部業務的盈利則為三億七千萬美元，上升百分之四十。

美元兌值走勢近穩中靠高 利率動向將密切影響匯率

國際石油減價前景不明朗以致黃金價的暴跌，使去週美元的國際兌值初段走勢強勁，但隨後金價的回升與油價戰的可能性減少，美元遂回收，週末收市時兌各主要貨幣略呈閃縮，比對前週收市價，兌英鎊為一點五一○八美元，升百份之一點二，兌六點八二二五法國法郎，跌百份之○點三，兌二點四○五○馬克，跌百份之○點二，兌二點○四二五瑞士法郎，升百份之○點八，兌二三六點六○日圓，升百份之○點五，兌六六一點四○港元，微升百分之○點○七。

去週美元初勢表現強勁，除油價前景與金價暴跌影響外，美國幾項經濟數字也有利好作用，這包括今年一月份美國外貿赤字經季節調整後縮少為二十九億六千萬美元，較去年十二月份為低；一月份主要經濟指標劇升百分之三點六（連續第三個月上升）；二月份電器業續普遍好轉；二月份失業率經季節性調整後持平為百分之十點四；以及二月底美國新車銷售是較去年同期增加百分之一點七。此外，去週又係歐洲貨幣體系將在西德及法國大選後重新排列，雖然有利於馬克，但對一些較疲弱的貨幣（貨幣籃內）則形成下跌壓力。且表示此貨幣體系改組是一種制度上的緊張，這種緊張無形中有助美元堅挺。

週中之後美元的堅勢轉弱，主要原因是油價跌的可能性逐漸減少，金價回升和美國利率可能繼續降低。西德大選已有結果，現政府獲得連任，而石油輸出國組織在倫敦展開的油價會議，一般估計會減至每桶三十至廿八美元左右，意味惡劣的油戰暫緩和下來，依此看來，本週影響匯率的因素將逐漸轉回美國利率去向方面。（章士）

蘇聯簽約輸華木材
金額一億美元

（莫斯科七日電）中蘇兩國副外長級談判第二次會議目前正在莫斯科舉行，另一方面，關於一九八三年度貿易議定書談判，也在莫斯科同時進行。

據此間有關貿易方面人士五日透露，最近中蘇兩國關於中國長期進口蘇聯木材，業已達成協議，簽訂合同。

這是中蘇醞釀改善關係以來，第一筆大買賣。蘇聯木材輸銷中國，自六十年代兩國關係惡化以來，即告停頓。合同的具體內容不詳，推測期間為三──五年，初年度的今年四──十二月，向中國出口的木材約為一百萬立方米，金額八千萬至一億美元。

泰國製玻璃餐具首次出口本港

泰國海洋玻璃有限公司將其生產之玻璃餐具，首次出口本港。

該公司主要生產玻璃餐具，僅於四個月前成立，儘管該公司剛剛成立，惟由於其產品質量好而價錢更具競爭力，因此可望迅速加入國際市場。

該公司將於今年四月向新加坡及馬來西亞出口四百萬港元之產品。

海洋玻璃有限公司乃與日本佐佐木玻璃公司簽訂生產合同後開始生產，並由ASOKE國際貿易公司任出口代理。

該公司亦將出口澳洲及北美。頭一年出口額可望逾一千二百萬港元。

圖為泰國玻璃餐具首批出口香港。

三花與太古洛士利簽訂合約擴展市務

（港訊）國際奶品製造業巨擘──三花國際有限公司（暫譯）（CARNATION INTERNATIONAL）日前與太古洛士利有限公司簽約，擴大香港營業市場。

出席簽約儀式有：太古洛士利公司董事薛達亮（MR. C. A. STRACHAN）；三花國際總裁裴以和（MR. TIMM F. CRULL）；副總裁畢達和（MR. ANTHONY J. BUTTERWORTH）東南亞區經理白禮德（MR. DAVID BRADLEY）。

三花國際最近成立之附屬市務機構──CARNACO委任太古洛士利公司附屬機構──太古洛士利分公司（DISTRIBUTION RESOURCES LTD.）為香港獨家代理。太古洛士利為太古集團成員之一。

白禮德稱：香港需求日增，特別在香港設立CARNACO HK LTD.此全資附屬機構，作為新的營業及市務部門。

西德製造業訂單進步

西德經濟部公佈，西德一月份的製造業新外來訂單指數經季節性調整，初步上升百分之六點七。去年十二月的指數增幅經修訂為百分之四。該部門表示，以數量計算的新訂單指數於一月份初步為一百一十一，而去年十二月的指數經修訂為一百零四。

一月份國內新訂單較去年十二月增加百分之三點八，而較去年同期高百分之十二點四。

談牛仔肉
·子鈴風·

本來對於牛仔肉，我無多大好感，總覺得此物跟猪肋排的眼肉差不多，有人說有些無良食肆甚至用猪肉充當牛仔肉來賣，欺騙客人。牛仔肉其實跟猪肉有很大的分別，單就價錢，前者是後者的好幾倍，二物根本不能同日而語。

洋人將肉類分為紅肉及白肉兩大類，魚、雞等為白肉，猪、牛、羊等為紅肉，但牛仔肉卻不列入紅肉類，而歸入白肉之列，牛仔肉以肉質細嫩，幼滑及味道鮮美為人稱賞。

牛仔肉之所以被視為白肉類，是因為它的肉色甚白，不像牛肉的帶紅。牛仔肉是幼牛的肉，最上品的來自兩個半月至三個月的幼牛，這些幼牛由出生至被送入屠房時，祇餵以牛乳及雞旦，不吃任何固體食物，所以紋理細緻，色澤呈乳白。

牛仔肉雖然在外觀上有點像猪肉，但它卻不像猪肉般含有極高的脂肪，觸手絕不肥膩，嗅之甚至還有淡淡的牛乳香味。

從營養觀點來看，牛仔肉比猪肉優勝，它的熱量高，但含脂量極低，不含膽固醇，是極理想的旦白食物。

牛仔肉可做香腸，特色是肥肉少，含熱量低，在歐美，被認為是減肥者的最佳香腸，德、意兩國的香腸中，牛仔肉做的很多。牛仔肉做的腸，多屬軟香腸，很少用來做風乾腸或硬腸。

牛仔肉原來也有季節性及地區性的分別，最理想的食用季節是在春初，大概那是跟牛犢的交配季節有關。也有人認為荷蘭的牛仔肉品質最上乘，那是因為荷蘭盛產牛乳，而幼牛是以牛乳為飼料的關係。幼牛除了肉外，牛骨髓也是上品，幼牛的骨髓吃起來很滑，但卻清淡，可比像牛腦，但不像牛腦的膩滯，比牛腦優勝許多。

意大利牛仔肉炒腸飯

時尚顏色

據法國仙奴（CHANEL）的最新流行通訊，八三年春一季色彩將分兩大系列──玫瑰紅及柔和的橙色。

玫瑰紅的系列中包括淡粉紅及鮮粉紅色。胭脂是粉狀的玫瑰紅。

為配合這色彩系列，眼影的色彩亦有突破，四色眼影有兩大組合──其一是嬌弱的玫瑰紅、柔和的綠色、柔和的黃銅色及淡淡的古銅色；第二個組合是以淡黃、紫藍、珠粉紅和銀灰。後者創造出極嬌美的彩虹效果。

除玫瑰紅外，橙色亦是今春主流。

櫻唇以添上眩目的橙色光輝為時尚。

胭脂仍以粉質為主。

配合這橙色系列的眼影色，是古銅色、濃艷的紅色、閃光的咖啡色和淡淡的紫紅色。

消費者心聲

有一位消費者向一家汽車行訂購一部日本製造的新房車，售價是港幣十萬三千多元，一切條款洽妥以後，便簽訂購車合同，等候汽車註冊，領牌使用。

註冊手續辦妥後，汽車行通知他去取車，在試車時才發覺那新房車有幾點不對的地方：（一）汽車上的收音機，不符合本港收聽的電波頻率，因而不能收聽本港電台的播音；（二）汽車頭的燈罩是橙色的，而香港法律規定燈罩的顏色，必須是無色透明，就要依法更換；（三）所發的車主手冊，全用日文編印，沒有中文或英文，車主無法了解。

在發現這些缺點之後，車主馬上向車行提出交涉，不肯簽收。車行方面表示，為了珍惜商譽，對顧客負責，認為車不合之處，並答允免費代為改正：將汽車上的收音機拆卸，改裝一部適合本港電台電波頻率的收音機；將汽車頭的橙色燈罩拆下，換上無色透明的燈罩，以迎合法律的規定。……

車行第三點建議還未提出，車主便馬上提出詢問，必需要求所換的配件是該車原廠的製品，因為他認為偌大價值的新車，裝上不是原廠出產的配件，將會大貶它的身價。車行表示將依他的主意，盡力而為，要求原廠供應，但果原廠沒有適合的產品時，便無可奈何的要改用其他工廠的產品，不過會事先徵求車主的決定。

過了一個星期，車行通知車主，說車廠並沒有無色透明的燈罩及香港電台電波頻率的收音機生產，徵求他的意見，應改換什麼牌子。車主以為車行推搪，極感不滿，遂向消費者委員會投訴。

在消委會調停之下，車主卒答允由車行補償三千元，由車主自行改換燈罩及收音機，而車行方面，亦樂意接受，並以英文翻譯車主手冊，送給他們的顧客。同時該車行亦同意消費者委員會建議，以後出售同型的汽車時，需先行換妥車燈罩及收音機，以及提供中文或英文的車主手冊。

每週星座
·馮雅麗·

十二星座的婚姻配（二十二）：──

人馬座的男性如果遇上性格明朗的雙子座女孩子，算是有緣有份。巨蟹座的少女太喜歡自作主張，對於人馬座的他好像是無形的束縛。獅子座的女孩子與人馬座的男性亦是合拍的，給為伴侶也不錯。處女座的女性與人馬座的男性緣份欠佳，較難培養出感情。天秤座的女孩子過於被動，與人馬座的他的愛情發展會比較緩慢。天蠍座的少女與人馬座的男人不易有進一步的發展。同屬人馬座的妳與他雖然共同具有奔放及反覆無常的性格，雙方都各不相讓，不過在彼此一樣就沒有影響了。山羊座的女孩子要多作打扮和不吝嗇臉上的笑容才會贏得人馬座的他的歡心。（未完，待續）

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）

想不到的事情終於發生在你身上，幸而這些都是有利而無害的。這個星期如果能夠抽多點時間去陪伴愛人，大家都會過得開心許多。喉部會因為日常生活沒規律而不適，記着切戒刺激性食物。

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

這幾天的工作會比較忙碌，許多濕濕碎碎的事都等着你去完成。投資的念頭宜暫時放下，尤其是手頭上資金並不充裕的話，更加不要輕舉妄動。金錢上的糾紛不要加插任何意見。

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

這個星期需要用很大的心思去應付人際關係上的問題。閒餘下來的時間最好是整理一下個人的什物，同時，佈置一下居室也很有意思。新認識的朋友中有人向你借款，此刻必須三思才好作決定。

☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）

如果你需要別人的幫助時，不妨禮下於人。外地來的消息會令你又驚又喜，其實，這後都是你入世未深之故。有個人的言行舉止使到你不滿，看來你與此人之間的友好關係亦因而受到影響。

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

你會發覺牽強去做一件事的效果是相當差的，看來還是任由順其自然為佳。這個星期的社交生活可算是很頻密，因此留在家中的時間會大大減少。個人的理想並不要過份。

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

經過多番努力才能夠爭取到應得的利益，表面上你是勝利的，不過實質上會是得不償失。年齡的問題會影響工作方面的發揮，目前你只好忍耐一下。健康的狀況並不太理想，宜多休息。

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）

任由他人胡言亂語也不要表示任何意見，這是你應付無理取鬧者的最佳辦法。談情說愛的電話最好不要在衆人面前講個不停，相信會對你更為有利。金錢的運用不要急促。

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）

這個星期有幾件麻煩的事等着你去完成，看來你一定要想個好辦法去逐一處理。假期到遠方旅行的計劃要想清楚才好向人透露。當心天氣變幻無常而令到健康出現問題。

☆天秤座（九月二十三日至十月二十日出生）

這幾天的情緒顯得頗不穩定，因為你遇到多件欠缺公平的事。來自遠方的朋友所表現的溫情，令你感到世界是有點好的一面。呼吸系統方面的毛病需要你花一些精神去料理才會痊癒。

☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十日出生）

別以為自己很聰明，尤其是在長輩面前耍花樣而得到的便宜，實在是他們有意承讓的。前途問題要慎重考慮，別輕率，免致日後追悔莫及。守時對你有一定的重要性，不可忽視這問題。

☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）

這個星期你會為着工作的難題而大傷腦筋，其實，凡事放開一點生活會過得輕鬆寫意許多。個人的權益在適當時候當然要爭取，可是不能過份緊張。小心飲食對你健康有幫助。

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

有些事情並不是個人力量可以解決的，看來還是低聲下氣去請求別人的協助才是上策。戀愛的事不能看得太重，還有許多事等着你去做的。遇到欠公允的事時，首先要保持冷靜才有機會去應付。

塑膠用品經濟耐用
·華·

我們生活中的用具，逐漸與塑膠製品攀上密切關係，在我們四周，小如一枝牙簽，大至沙發或是其他器械外殼，多的是用塑膠作原料。

以前人們對塑膠有抗拒性，認為這是化學元素的用品，可能有些不為普通人知的影響力，然而科學日益進步，所謂化學的塑膠用品愈來愈多，而且種類更趨向無所不包，尤其是家庭的用品方面，像膠碗碟筷，已成為很普遍應用的物品，也快將取代瓦陶瓷於這些用品上的正常地位。事實，塑膠用品比一般質地的用品耐用，而目前的塑膠用品的色澤和設計都日新月異。

本港紅A製品廠每年都針對家庭用具而設計不少別緻的款式，如年前推出的高矮椅子，近一兩年來面世的活動盛物推車，都是相當價廉物美的。

我們有空逛百貨公司或超級市場，不難發覺塑膠的家庭日用品種類之多使人目眩，尤其日本進口的廚房用品，更是使很多家庭主婦樂於採用，如一套式的五味架，款式綫條別緻而且很實用，還有盛物箱，可放家庭飲料用皿又或是碟筷等用品，外型美觀也大方。

至於浴室用品，如掛架，肥皂盒甚至牙刷掛盒，都是十分美觀實用。

此外傢俱之中，常見的是塑膠製的櫈子、椅子，而書架及櫃子於近年來愈來愈多見，有些還連結廚房廚架，結合成套，並且有盤米米機，別緻而又設想週到。

小孩玩具方面，塑膠更是少不了的成份，大多數小孩玩具是塑膠製成，如果碰到機會，我們還可以在一些市附近的街邊，買到便宜抵用的玩具，常會有這些便宜貨出售。

有關品質問題，無疑是以日本貨佔優先，它們的設計及色澤，用途均有很不錯的表現，而本港的出品也相當理想，而且有很多還特別為本地需求而製作的呢！

由於社會進步及原料的不斷改進，塑膠製品也漸為人們接受，相信再假以時日，這種質料的用品則會更為普通了。

彩色生活

清閒集
處事難
·壹心·

事情並不落在自己身上，往往輕易地誇誇其談，偉論滔滔。

若是難題落在自己身上，卻極有可能連自己也意料不到的想法和做法。

因而在日常生活中自己的表現，對於別人發生不幸的遭遇，給予慰問致意的言詞極為貧乏，總覺得第三者很難把當事人的激動思潮平伏下來。更無法代為減去哀傷煩惱。

替別人增添快樂容易，若想代別人分解煩憂，萬萬的難。

常會表現順口開河地指責或埋怨別人，說風涼話也不必擇日子。若是事情發生在自己身上，百分之九十九不會是這回事了。

女友興高采烈地去歡迎一對素未謀面的外國年青男女。

甫見面，心裏一跳，對方是墨漆黑的黑種人，他倆人打扮新潮，衣服色彩奪目。

傾談下去，心裏發毛，得悉對方是一對在日本表演「床上戲」的藝人。

女友勉強應酬兩三個小時，翌日再也不和那對黑人男女會面了。

事後，女友感到抱歉：「我怎麼這樣子？不應因其職業而摒棄他倆啊！」

我不自覺地說：「你殘忍啊！」

靜下來我靜心細想，若這樁事落在我身上，我的施為將會和女友百分之百相同。

事到臨頭，毫無準備的心理，當會是不近人情或過於溫情這兩個極端的，難有正確的應付方法。

從這問題想到，當別人發生錯誤時，我們先不要乃於指責，記住他不一定是錯了這一點。

很多時候，我們並不想做出不夠準繩的事，也不會自找失敗，只是，人類或多或少帶有偏激性，帶有誇張性，心不由主的說話，心不由主的遊錯了腳步。

現在，我還在思索一個問題：表演「床上戲」者，「賤格！」，但是，它沒偷呃拐騙，沒殺人放火，亦非走私運毒般犯刑事罪。他們似是作賤自己罷？

有人說：「床上戲」表演者以色情誘犯人淫褻罪，這是在不同地區有不同看法了。

樂聲牌
不銹鋼自動保溫電水煲
煲水…保溫 一舉兩得

獨有兩大革命性優點：

煲水──煲底內藏密封發熱線，效率超卓，煲水只需13分鐘，特別慳電更安全。

保溫──水滾後，特有的恒溫器即保持水溫在90℃以上，方便隨時取用。

特點：

- 流線型煲身設計，美觀優雅
- 安全恒溫器設計，可防止因水量不足而引起之危險
- 容量2.1升

煲底內藏密封發熱線

National 樂聲牌

垂詢請電3-7217722
總代理：信興電器貿易有限公司

服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號葵順工業中心七樓・電話：0-281771
分站：香港中環聯邦大廈1401室・電話：5-268873
九龍彌敦道625號雅斯大廈十樓・電話：3-325961
九龍北帝街二號・電話：3-7130434
廣州人民南路111號地下・電話：89398
澳門俾利喇街八號地下・電話：86886

陳列室：
九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心九樓・電話：3-7217722
九龍彌敦道625號雅斯大廈二樓・電話：3-323723
香港中環聯邦大廈1401室・電話：5-256161
荃灣陳列中心：荃灣沙咀道321號・電話：0-423346

本港新聞

保良局癸亥年總理 選出六位正副主席
本月底交接 四月廿日就職

（特訊）保良局癸亥年董事會總理，昨（九）日中午十二時開會，互選正副主席及抽籤排定總理席次。會議由壬戌年主席胡永輝召集。

胡主席首先致詞，讚揚各位連任及新任總理熱心社會服務精神，預祝新總理在未來一年中取得更大成就。

選出癸亥年董事會主席：伍樹炤，副主席：李葉慧璣、王敏超、朱梁小玲、李智廣、馮秉勳。

總理排定席次：陸慶爲、姚育麟、商郭旒齡、周李珍華、陳傑明、陳鴻基、陳區碧茵、黃達德、龐明、何輝、曹金霖、何昭明、許旭榮、伍偉民。

保良局壬戌年董事會，三月三十一日任滿交代，下午在局舉行壬戌年董事會移交，癸亥年董事會接收印信銀物。四月廿日下午二時三十分在保良局福利大廈舉行就職典禮。

癸亥年主席及副主席簡歷：

伍樹炤主席，金地實業集團有限公司主席，資樹實業有限公司、國樹置地有限公司董事長，樹基建設工程公司總經理，美國金地實業有限公司總裁，太平山獅子會會員，九龍城社區工作委員，南華體育會永遠會董，拯溺總會永遠會長，游泳教師總會總理，黃大仙兒童合唱團名譽會長。

李葉慧璣副主席（李苑能夫人），美國密芝根大學建築系學士，註冊建築師，耆康老人福利會副主席，中文大學醫學院醫學研究基金委員，青年協會副主席。

王敏超副主席：喇沙書院畢業，美國佛羅里達州理工學院工商管理碩士，英國職業水底工程學院文憑，中華造船廠有限公司、堅華福企業有限公司董事，海天體育會副主席，觀塘社區發展協會委員，一九六八及七二年奧林匹克運動會香港代表。

朱梁小玲副主席（朱正賢夫人）：時富（集團）有限公司、時富發展有限公司及時富（國際）金融投資有限公司董事、永利證券投資公司東主、詠利證券公司經理、女子體育會第四屆副主席。

李智廣副主席：聖瑞琦書院畢業，怡暉寶石有限公司、達華汽車材料有限公司及怡泰（曼谷）有限公司董事長、怡榮有限公司董事、九龍獅子會董事。

馮秉勳副主席：英皇書院畢業，萬象娛樂有限公司、馮晴父子有限公司、達高織造廠董事，勤活通商公司經理。（滄）

保良局癸亥年董事會之六首長（左起）李智廣，王敏超，主席伍樹炤，李葉慧璣，朱梁小玲，馮秉勳。（本報攝）

迅速破獲封案有功 柴灣七名偵緝人員 獲頒指揮官嘉獎狀

（港訊）柴灣分區警署七名偵緝人員，昨日獲港島總區指揮官楊達頒發指揮官嘉獎狀，以表揚他們於去年迅速偵破區內一宗封案有功。獲獎者包括柴灣分區助理指揮官（刑事）李志雄，及其屬下警署警長袁冠勳，警長陸劍祺，探員區進榴，施志強，關建偉，及警員梁灝邦。

在該項儀式中，楊氏盛讚李志雄偵緝高級督察，及其隊員在偵查該案中表現極高度的專才能和專業知識。

封案發生於去年九月十七日，一名青年男子在路經柴灣工廠區附近被人強行拖往一僻靜角落毆打。其身上的現款及財物亦被掠去。事主其後在一家酒樓內巧遇兩封匪，遂立刻通知巡邏警員將之拘捕。

被捕二人在探員詳細巧妙盤問下，終於承認曾經聯同其他五人糾黨行劫。警方於是根據綫索，於數日內把其他五人拘捕歸案。

案中六人其後被法庭裁定行劫罪名成立，其中一人被判入獄兩年半，另五人則現在勞役中心服刑。

此外，在西區警署舉行的另一儀式中，楊氏亦將指揮官嘉獎狀頒予警長駱熾屏及警員吳懋榮，以表揚他們的優異工作表現。

楊達總區指揮官前日巡視灣仔警署時，將另兩幀嘉獎狀分別頒予女督察周勵勤及警署警長李雄漢，周女督察於去年六月至十二月爲該區保護婦孺隊主管，而李警署長則爲其副手，該隊人員在掃蕩區內色情架步方面異常成功，更導致數名負責人被判入獄及罰款。

周女督察更曾負責安排一項拆除色情場所招牌的行動。

李奕媚小姐主持頒獎
二月份刊登分類廣告有獎遊戲 華僑日報 晚報 雷達表

刊華僑日報華僑晚報分類廣告，贈送抽獎券，二月份幸運刊戶，經於三月八日公佈，全部獎品由太平洋行鐘表部送出，昨（九）日發太平洋行鐘表部廣告經理李奕媚小姐，廣告主任莫瑞芬小姐親臨本報總社，由本報廣告主任譚錦生先生陪同頒獎，禮成拍照留念。

圖爲李奕媚小姐莫瑞芬小姐譚錦生先生與得獎人合攝。

永隆銀行續有進展 純利逾一億二千萬
末期息元四紅利五角

永隆銀行董事會昨宣布：一九八二年該行及其附屬公司的綜合純利，經扣除溢利稅準備及撥轉內部公積後，爲一億二千一百五十九萬八千五百九十六元（即每股四元二角二分），較上年增長百分之五。該銀行董事會擬在四月十二日召開的股東年會上，建議提撥公積金五千萬元，開派末期股息每股一元四角，如獲通過，連同去年九月開派的中期息每股六角，一九八二年度全年股息共計二元，經去年四月派發紅股後計算，較上年實質增加百分之二十。

爲慶祝該行創立五十周年，董事會並建議派發紅利每股五角，如無特殊事故，董事會預料一九八三年度全年股息仍將不少於每股二元。

永隆銀行一九八二年各項業務均穩步進展，總存款超過四十七億，增長率爲百分之卅一；資產總值近五十六億，增長率爲百分之廿三。

該銀行股份將由三月廿九日（星期二）至四月十二日（星期二）首尾兩天在內，暫停轉股過戶。

永隆銀行創立於一九三三年二月廿五日，迄今已歷五十周年，爲紀念金禧慶典，該行上月宣布捐出港幣二百萬元，又承伍宜孫慈善基金會及伍絜宜慈善基金會各捐出港幣一百五十萬元，合共五百萬元，作慈善用途，藉以對社會聊表微忱。

銅鑼灣警官俱樂部 五月拆卸建新會所
樓高三層建費四千萬

（新聲社）位於銅鑼灣警官俱樂部臨時總部，將於五月進行拆卸，以便興建一座樓高三層新會所預料新會所將於八五年初開幕新建築物建造費用約四千萬元，屹立於海底隧道南面入口一個風景怡人地點，俯瞰整個銅鑼灣避風塘的景色。當現址進行重新發展時，有關方面考慮將會所遷回灣仔峽的舊址。

新會所入口將面對告士打道同時將依照政府的標準而設立有限的泊車位。地下設有一個寬大入口大堂，多種用途運動大堂（包括播映電影的設備），更衣室，壁球場及其他設施，室外的設施將包括一個兒童游泳池。二樓設有一個設計優美，足以容納弍百人的餐廳，另外設有獨立酒吧，宴會室廊，雀房，桌球室及電視室。頂樓撥作經理宿舍及作爲其他雜務之用。

中國毛毡洽談會 定期在中總舉行

由香港華潤紡織品有限公司、興華紡織品有限公司聯合舉辦的中國毛毡洽談會，將於本月十五日至三十日舉行，地點在香港干諾道中二十四號，中華總商會九樓禮堂。屆時除有中國紡織品進出口總公司代表外，還有北京、天津、上海、山東、河北、河南、黑龍江、吉林、遼寧、江蘇、雲南、四川等省市代表參加，洽談會期間除與同業進行業務洽談外，並說中國毛毡對港出口品種、質量、作法等廣泛交流意見。

六合彩一注中頭獎 獨得九十九萬六千
二獎九注每派七萬九

（特訊）馬會宣佈第十九期六合彩頭、二獎派彩結果：

頭獎每二元一注派港幣九十九萬六千二百九十八元，中獎單位一個。二元，中獎單位

二獎每二元一注派港幣七萬九千〇七十二元中，獎單位九個。

三獎每二元一注派港幣三千六百〇九元，中獎單位三百一十五個半中。

第十九期六合彩所攪出之六個號碼分別爲七，八，十七，二十，廿二，廿七，特別號碼十八。

頭、二獎中獎者可於辦公時間，前往跑馬地體育路行政大樓十四樓領取。

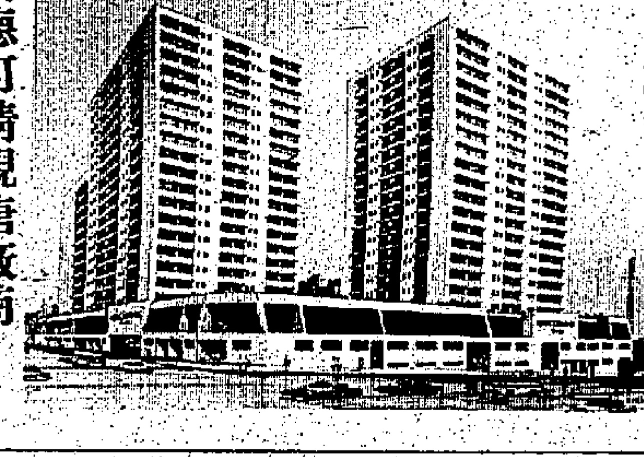
三機構週末舉辦閤府同樂活動 「親子樂」嘉年華會 推廣家庭生活教育

（港訊）爲推廣家庭生活教育之重要，及促進家庭成員間的溝通和了解，香港基督教服務處聯同香港小童群益會（大角咀坊會）陳慶社會服務中心（安老服務部），將舉辦一個名爲「親子樂」之嘉年華會。日期爲本月十二日（星期六）下午二時半開始，舉行地點爲香港基督教服務處，尖沙咀加連威老道三十三號地庫。

是次活動內容豐富，包括攤位遊戲，電影欣賞，趣味性活動，並設有「即影即有」拍照，可與家人或活潑的大公仔拍照留念。油，尖，旺區六至十四歲之少年及其家長均可參加。各主辦機構均有門票出售，如有任何查詢，請於辦公時間內致電三—六七〇〇七一內綫二五三或二三〇。

得利工業中心B座售罄 A座即日推出特價發售

恒基兆業座落於屯門一六三號地段之「得利工業中心」，日前第一期B座推出發售，反應熱烈，洽購踴躍，二百八十餘個單位經已全部售罄，現推出A座發售，「得利工業中心」地點適中，鄰近大興邨等屋邨，將來入口達五十萬，工源充足，中心樓高廿二層，地下及低層地下爲較大面積工場單位，大部份向街，每平方呎承重力二百磅，每呎只售二百餘元；一樓爲停車場，方便泊車及起卸貨物，二樓至十九樓爲工廠單位，而方正實用，光綫通爽，每單位均設有獨立廁所，面積由四百餘呎至全層八千餘呎，每呎僅售一百一十餘元起，每間只售五萬餘元起，訂價平通各區，不計地價，只計回建築費，可十二年分期付款，一月供分期六百餘元。此實爲投資設廠發展之最佳選擇。洽購處，恒基兆業地產代理有限公司：中環德輔道中十九號環球大廈六樓，電話：五—八二六五二三一，地盤電話：〇—八三一三九八（假日照常）。



圖爲得利工業中心。

殷商周炳榮昆仲 紀念先翁周有 伍千元捐贈保良局

（特訊）保良局丁未年總理周炳榮昆仲，以先翁周有（保良局丙申年首總理）去月仙逝，將親友致送之賻儀分捐各社團，昨日上午十一時，將捐款五千元，到保良局捐贈，由胡永輝主席接受。董事會對周氏之樂善好施仁風，至表欽佩。（滄）

胡永輝接受捐欵支票時與周炳榮總理合影。

觀塘工商業聯會聯歡，圖爲會長蔡德河致送鉅碟與布鷗飛議員，右爲會董盧政浩。（本報記者攝）

南海疊溪同鄉會 春節敬老聯歡
籌建中學獲欵卅五萬元

（新聲社）南海疊滘同鄉會，昨日下午六時，假海景酒樓春節敬老聯歡招待七十歲以上男女耆英一百人，嘉賓到有邑彥首長：龐志强、何文驄、李大林、何雲鏡、何福佳、江慎思、孔慶幹、鄒樂、陳汝炬、関啓松、黃崇熙、楊鍔、林黎、何東、龐開伯及會員三百多人。

理監首長：黃元强、李根、江國彬、何以珠、劉永應、劉德琦、姚蘊款待，放映林黎君紀錄片介紹疊滘中學開幕盛典，端午賽龍及佛山秋色供會員欣賞。

理事長黃元强致詞，祝新年萬事勝意，業務興隆。舉行敬老聯歡，具有孝悌雙重意義，發揚中國傳統道德，尊敬老人，望各位鄉親，本前人創會互愛精神，守望相助，介紹邑人入會，群策群力，促進會務。本會籌建疊滘中學，獲同鄉大力支持，目前籌得三十五萬多元，熱心桑梓，作育英才，謹向熱心人士致謝。

副理事長李根報告會務及家鄉建設情況。首長先後致吉祥詞。宴會氣氛洋溢，賓主盡歡。

蔡德河請觀塘廠商 迎接經濟復甦 拓展出口貿易
觀塘工商業聯會春節聯歡

（特訊）觀塘工商業聯會，昨夕假首都酒樓舉行新春聯歡，工商人士雲集，對美國經濟開始復甦，間接爲香港有利，咸抱樂觀。

會長：蔡德河，鄭元昌、林芬、陳世坤、會董：盧政浩、何永榜、王海光、倪鐵城、楊孫西、胡國祥、馮忠康、王馬思强、溫啓旋、王忠誕、杜紀從迎賓到有立法局議員：李鵬飛、王霖、及永遠名譽會長：王寬誠、莊重文、顧問：李澤培、陳樹安、王梁紹冰、包文光、汪華生、鄭燦林等，數百人濟濟一堂，至爲熱鬧。

會長蔡德河致送銀盾與永遠名譽會長李鵬飛，以誌其榮獲英女皇頒賜O．B．E勳銜。李氏致詞概述世界經濟情勢指出：近兩年來世界性經濟不景，保護主義抬頭對香港工業製品諸限多制，打擊最大，幸而香港工商界人士埋頭苦幹，克服了困難，值得自慰。從今年初開始，以美國爲開始復甦，訂單已源源寄港，觀塘工商界應該把握時機，擴大出口貿易，開拓海外市場。須知本港經濟和命脈以工業爲主，爲經濟繁榮所賴，希望政府扶助工業，對市民就業大有裨益。呼籲工界人士目光放遠大些，改善設備添置新機械，勿爲香港前景而困擾，以實際行動迎接世界經濟復甦。（宇）

永靖同鄉會 選出首屆理監 周末就職敘餐

（港訊）永定、南靖兩縣旅港人士，組永靖同鄉會，經社團註冊立案，選出游尚羣爲會長、胡殷爲副會長、江兆文爲理事長，張榮守、胡學光爲副理事長，林哲民爲監事長、吳金裕、江友龍、張國標、賴益英爲副監事長，聘蘇觀賢等爲名譽會長。首屆理監事會，三月十二日在灣仔洛克道二七二號二樓B座自置會所就職，歡迎同鄉出席。

四大象棋名手表演賽 今日起麥花臣館舉行
二時開賽免費歡迎參觀

轟動亞洲棋壇之四大象棋名手邀請賽，今日下午二時正在九龍旺角麥花臣場館隆重舉行，此項空前刺激性之表演賽爲香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會及香港象棋總會爲響應第廿六屆體育節而舉辦，邀請亞洲最負盛名之四位象棋高手作循環賽，計有一九八二年中國全國賽冠軍李來羣，曼谷多屆冠軍劉伯良，台北多屆冠軍徐俊傑，香港多屆冠軍趙汝權，四名手均曾參加多次國際賽，戰績超羣，棋藝已達爐火純青之境界，今番碰頭正不知鹿死誰手，勢必緊張激烈。今日下午二時開賽，開賽前敦請棋賽大會主席李時偉主持揭幕及掛帥禮，隨即開始比賽，以兩大棋盤公開表演精彩着法，賽場免費開放，任由參觀。

前日各大名手抵港後，在賽會歡宴前，已舉行賽前會議，決定比賽辦法，積分計算及採用規例，并抽籤決定第一局由誰方先行，茲報導比賽秩序及成績計算方法列后：比賽秩序：（每人分先對賽兩局）

十日下午：劉伯良對李來羣　徐俊傑對趙汝權

十一日下午：徐俊傑對劉伯良　趙汝權對李來羣

十二日下午：劉伯良對趙汝權　徐俊傑對李來羣

積分計算辦法：一、場分：勝一人可得場分一分，和各半分。二、局分：勝一局得兩局分，和一局者各得一分。三、名次區分：根據各人所得之場分多少排列名次，場分多者，名次列前，如所得場分相同，則比較局分之多少，局分高者排前，如局分相等，則視個別之勝負，勝者名次列前，如仍不能區分，則計算全部賽程六局所用時間，用時少者名次列前。

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

平租
元朗中心
元朗壽富街282地段
YUEN LONG CENTRE
高級商業大廈即租即用
商業樞紐、交通便捷、外型堂煌
名貴雲石凸窗台、隱蔽式冷氣機位
走廊及洗手間全部鋪設高級雲石
面積由290呎至全層5,086呎
接洽處：冠華鏡廠有限公司
尖沙咀東部麼地道63號好時中心809-813室
電話：3-7220799
地盤電話：0-799891 假日照常辦公

皇后大道中128—140號
威享大廈
新型寫字樓
高低層租售
接洽處
城記有限公司 5—228009
六基有限公司 5—252497

租好過買 前景難測
可免積壓資金
宇宙閣UNIVERSAL TOWERS
北角建華街18至26號
A·B兩座 二梯二伙 三面單邊
高尚寧靜
每單位768—923呎現只租
四仟餘元起
永安祥置業有限公司
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303-9, 5-663691

新型工業大廈招租
柴灣豐業街2號
楊耀松第七工業大廈二千餘呎至萬餘呎
管理處洽或電5—560387
黃竹坑業發街12號
松柏工業大廈二千餘呎至四千餘呎
近隧道口膠板地面管理處洽或電5—523009
長沙灣長順街19號
楊耀松第六工業大廈大小單位俱全
管理處洽或電3—7439229
官塘大業街34號
楊耀松第五工業大廈只餘一單位三千餘呎
管理處洽或電3—7584818

租售
德士古道
荃灣工業中心
單位面積
2,388至10,000方呎
Vigers HONG KONG 香港威格斯 特許測量師
Chartered Surveyors
電話：5-217355

天廚味精廠
九龍城北帝街/木廠街/九龍城道
五層貨倉廠房（每層一萬四千呎）
寫字樓（一千呎至六千呎）
舖位（二千餘呎）
招租
鄰近機場、碼頭、交通方便。
請電：3—7130221 馮先生洽

觀塘廠房廉租
每呎$1.70
七千八呎至萬呎，地點旺盛，交通便利，鄰近碼頭及地鐵，工源充足，合各行業，即交吉。有意電K7227722洽

三角碼頭寫字樓租
德輔道西40至50號西區中心大廈18樓（新景酒樓樓上）寫字樓約700尺出租地方清潔光猛向海，合電：0—267221 5—491923-4洽

大寫字樓出租
中區德付道中高級商業大厦二千餘尺玻璃幕牆裝修間格電話電傳電燈中央冷氣俱全業主自用因遷出特廉出租
請電 5—437200洽

薄扶林道84號
富林苑租售
面積1750呎連車位
合電：5—240965
寫字樓租
中區威靈頓街33號全層
有電梯租4,800元
合電：5—240965

官塘電威工業大廈
低層全層出租
官塘地王 鄰近地鐵 又近碼頭
官塘開源道49號
請電3—205714 3—439139洽

旺舖招租
①深水埗元洲街76號旺舖連石屎閣千五尺近龍都酒樓、銀行、超級市場、電器等門市甚旺。
②深水埗基隆街302號旺舖及閣樓，自己梯相通，商業用二千六百尺，近大街市，銀行，飲食行，娛樂場所等甚旺。
③旺角花墟道26號樓下一千呎，車行，空運，批發各行好用。 電話：3—869687洽

九龍青山道532—532A
萬昌工廠大廈
出租
接洽處六基有限公司 香港威靈頓街39—41號六基大厦六樓電話H252497

中區高級大細寫字樓出租
香港貿易中心
德輔道中161-167號二樓約4500呎
10及11樓750-3000呎 中央冷氣 管理完善
5—454348 5—450307

冷氣廠房出租
新界坪山橋頭園二層廠房（樓底高）出租每層面積約二萬五千呎全部冷氣設備洽租者請電K622341鄭小姐或郭小姐洽

旺角寫字樓招租
華比銀行大厦
彌敦道721—725號（旺角道口近地鐵站）
中央冷氣，管理完善
洽租請電：3—950277偉華

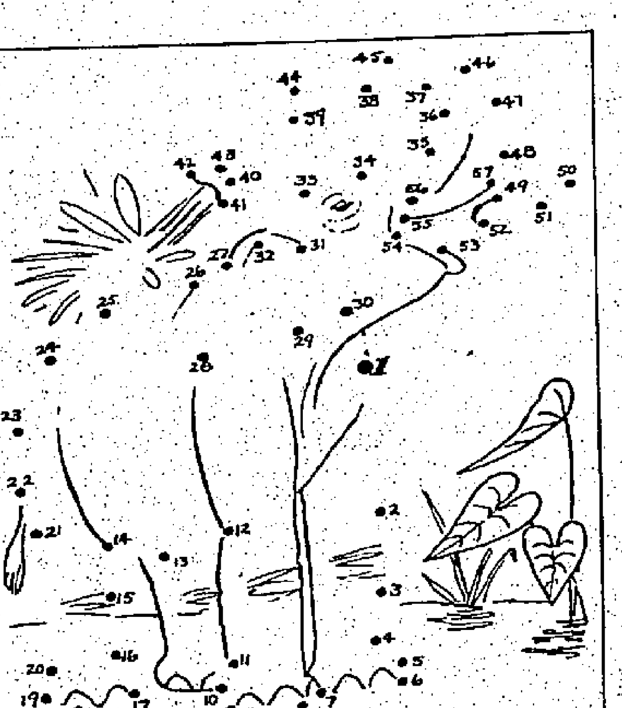
華僑日報讀者七海旅行團
獨家主辦・榮譽貢獻
台北希爾頓
三晚酒店 VIP 假期
天天出發 $580起
十全十美＊賓至如歸
包括下列十項服務：
①桃園中正機場至市區酒店專車來回接送。
②三晚預定之希爾頓豪華客房。
③免費享用歡迎酒會(Welcome drink)
④免費享用桑拿浴(Sauna)
⑤房間供應合時鮮菓。
⑥免費派送當日香港中文報紙。
⑦免費收看特備精選歐美名片。
⑧個別印備貴賓私人名銜信箋封及火柴盒。
⑨在希爾頓商場購物享有八折優待。
⑩CHECK-OUT 時間延至下午五時止。
（代訂機票 收費從廉）

矗立台北市中心區的希爾頓大飯店
詳情請詢：
七海旅運有限公司
電話：5-413081（四線）
香港德輔道中國際大厦1702室

兒童天地

第六三二八

誰在玩水？是誰在河邊玩水呢？小朋友試將小圓點順次聯起來就知道，並將圖畫塗上顏色。（小威）



愛護照顧小弟妹

小朋友：

華仔家裏有個妹妹，今年才六歲唸小學一年級，而華仔比妹妹大五歲，已經是小五學生了。每天，華仔放學就帶妹妹一起回家，因爲他們同在一所官小唸上午校。

放學回到家，鐘點女傭芳姐已替他們預備好午飯，他們吃過午飯，應該是各自溫習功課的時候了，可是他們並不這樣做，在家裏還爭玩玩具，嘈嘈吵吵的，沒有一刻安靜下來。

芳姐有時看見他們太頑皮，就打電話到華仔媽媽的寫字樓，向正在埋頭工作的媽媽投訴，媽媽只好叫華仔聽電話，教訓一番，並命令他們馬上開始做功課，待放工回家後檢查，做得好的有糖果獎勵，做不好就要受罰。

小朋友，你們的媽媽也和華仔媽媽一樣，天天要上班去嗎？如果是，那你們就不要學華仔這樣頑皮，要做個好孩子才對呀！你們要知道，媽媽外出工作都是爲了改善家庭生活，貢獻社會，需要付出精神魄力，她在放工之後，又要馬上趕回家照顧你們，督促你們功課，她的負担很重。所以媽媽在返工時，最好不要騷擾她，讓她安心工作，不去爲家事分心。你們做哥哥姊姊的，在家裏要好好愛護弟妹，除了自己用心做家課外，弟妹在課本上有不明白的地方，還要指導他們，那才是個好兒女。

•唐姨姨•

海底的夢（上）

•童話•　•小水•

露絲在小河邊覺得有點兒累了。她躺在草地上，看着天空飄過的白雲。那些白雲一會變成高山，一會又變成平原。她聽着小河的嘩嘩聲，快要睡着了，忽然覺得有誰在抓她的鼻子，她睜開眼睛，看見一個穿着男孩子衣服的小魚，正站在她的鼻子上。

那條魚打量着這個漂亮的鼻子，皺着眉頭，好像根本就弄不清這是個甚麽玩具。

露絲連大氣也不敢喘。

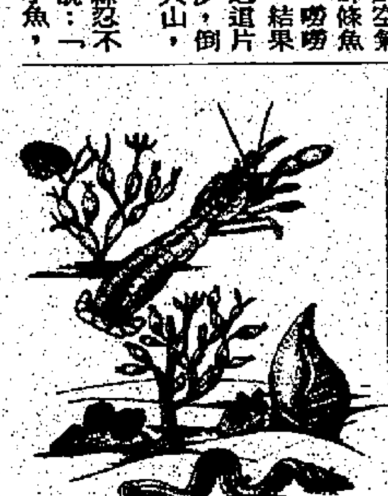
「蝸牛醫生建議我出來呼吸點兒新鮮空氣，眞是多餘！」那條魚忽然用人的聲音，嘮嘮叨叨地說起來。「結果怎麽樣呢？我走過這片草地，原想散散步，倒碰見了這麽一座大山，眞是莫名其妙！」

這時候，露絲忍不住坐起來，回答說：「啊，你弄錯了！小魚，我根本就不是甚麽山，我是露絲，就是天天到這兒來餵你們的那個小姑娘，你認不出我啦？」

「我根本沒法認出你來，小姑娘。」那條魚回答說。「因爲從水裏往外看，你完全是另一種樣子……」

「那可能。可是我向你保證，我就是那個小姑娘。」

「我是銀魚王子，水晶國的國王。」



露絲一聽，高興得拍着手叫起來：「這太好啦！我早就想見見童話裏的王子。」

他們又談了幾句，銀魚王子就邀請露絲去訪問他的國家。露絲愉快地接受了邀請。

他們倆并肩走着，就跟老朋友一樣，他們一邊談一邊走，到一個岩洞前面。銀魚王子說：「這就是我的王國大門。」

露絲害怕地往岩洞裏頭看了看，說：「黑黑……你要知道，我害怕的。」

銀魚王子沒回答她，只是把手伸進衣袋，掏出一個螢火虫來，這是他的活電手筒。岩洞給照亮了，他們走過王國的大門，露絲驚奇得張大了嘴巴。

「是誰建造了這麽漂亮的拱門哪，王子？」

「珊瑚虫，」銀魚王子回答說。「他們是大海裏最好的石匠和首飾工人。我的宮殿也是他們蓋的。宮殿全部是用玫瑰色和乳白色的珊瑚建成的。」

王子把客人引到宮殿裏去。多麽好的宮殿啊！乳白色的牆壁都是用珊瑚砌成的，在雕刻着花紋的珊瑚拱頂下頭，稍微有一點水波，那些珍珠就顫動起來。地板都是用珍珠貝嵌成的，特別光滑，還不停地變換着顏色。

銀魚王子對自己的總理大臣說：「把我所有的大臣都召集到這兒來。爲了我的尊貴的客人，我宣佈今天是我們王國盛大的節日，告訴我趕馬車的螃蟹大叔：給我們準備好儀仗馬車，好讓我們游歷海底，去吧，去吧！」（未完）

康樂家庭

要達到眞正平等 從婦女本身做起

西區婦女福利會慶祝「三八」節

香港西區婦女會爲慶祝一年一度三八婦女節，於昨（八）日中午假新都城酒樓舉行祝節活動，並由該會會長蕭會鳳華闡述婦女節意義。該會並檢討過去工作概況，計劃來年更加強婦孺福利、幼兒及老弱福利服務等。

會長蕭會鳳華在會中稱：「一年一度的三八婦女節又來臨了，我們大家都知道這個婦女節日並不是某一地區或某一國家所私有，而是國際性全世界婦女們共有的紀念節日，這是爲爭取婦女自由平等而誕生，遠在一九〇九年至今差不多有七十餘年歷史了。

自婦運開始在各國婦女界不斷奮鬥下，婦女的枷束已告解除，婦女的地位也日益提高。今日的香港，根據統計所得，婦女佔了工作成員三份之一强，在工業界工作之成員，女工則佔半數，這個比率爲世界最高比率，這是婦女對工業上人力供給及技術的貢獻。至於商業及經濟方面，婦女之貢獻更爲顯著。

香港求會已在極度進步中，婦女在法律上亦已有了不少保障，不過，我們仍須不斷努力以求更理想的平等地位，在目前仍爲男士中心的社會中，我們的使命就是要謀求建立眞正平等合作地位、

（一）對平等合作的理論及原則應有正確的態度及思想，不要再存有自卑感，自認爲弱者。另一方面，對一般婦女的成就，應加以贊賞鼓勵，不要自相敵視。

（二）保持婦女的尊嚴，維持獨立的思想與經濟能力，不要成爲男士的附屬品。

（三）應具有正義感負責或參與一切能改善婦女地位的運動。

（四）以態度、思想、行動去改變社會對婦女的不平等歧視，更可影響輿論以改變社會不合理態度、習慣或風俗。

（五）眞正的平等實現，先從婦女本身及家庭中做起。

世界的進步，是因爲有些人在演變的社會中有堅定宗旨和百折不撓的精神和毅力，去繼續執行他們的使命，這種繼續服務、繼續努力的精神和決心，需要極大的勇氣和信仰的支持始能有成就。

今日婦女節一方面慶祝婦女運動已有顯著成就，但一方面須努力去改進社會風氣，自强不息，使婦女眞正可以與男士們並駕齊驅。

今後，我們工作目標，更會着重婦孺老弱服務與社會福利工作，發揮婦女服務社會的能力爲我們今日最重要的責任。

隨由主席許周美恭祝大家渡過一個有意義的婦女節，氣氛熱鬧。

是日與會之該會同人有：蕭會鳳華、許周美國、會賈德從、鄧梁玫芳、李陶逸軒、王蘇粵輝、陳鄭潔雲、陳林息、黃譚雅儀、關戴蓮珍、陳區碧茵、鄧陳瑞銘、郭程淑珍、李麥秀霞、蘇裴蓮、簡黃綽華、張馮婉儀、黃鄭蕙貞、楊趙燕卿、葉蔡苑芳、林鄭幸幸、蘇景璇、黃鍾楣、陳梁少屏、馮李佩瑤、黃鄧月嫦、雷秀芳等。

蕭會鳳群在慶祝婦女節中致詞

西區婦女會慶祝「三八」婦女節同人留影。

逾千工商界婦女紀念國際婦女節

大會主席江泓指出：有昨日的因才有今日的果。趣劇演出表達今日老人和兒童的問題。

香港工商界婦女日昨（八日）中午假新世界中心海城酒樓舉行紀念「三八」國際婦女節聚餐會，筵開七十六席，參與盛會者除工商界婦女領袖，港九各大婦女團體首長外，並有若干政府部門首長之夫人列席，濟濟一堂，氣氛熱鬧。在聯歡會上，大會主席江泓首致詞略謂：

「今日香港婦女大體來說都有接受教育機會，有參加社會活動的機會，有担任社會工作的能力與條件，所以一個美好的社會，在男女平等的原則下，是由男女相同共努力而建立的。

今天紀念三八婦女節，我們除了珍惜歷年來爭取的種種權利外，身爲婦女者應該在各行各業中努力工作，並用積極的態度去關心社會才是。

在家庭方面，主婦要將自己獲得的經驗與丈夫子女分享。同時對外界及一切新事物都必須認識，才不致與時代脫節及與家庭成員溝通出現障礙……。」

詞畢趣劇表演助慶，由霍凞堅紀，司徒健夫人及劉浩濟夫人担任演出，她們以輕鬆諧謔的台詞，講出今日老人及兒童問題的嚴重性。在科學發達的社會裏，家庭工作一切都電器化，使老年人無從參與家務而愈顯得他們在家庭中沒有用處，故有「老人是草」的說法，趣劇內容鼓勵年老的婦女，不要懷想着過去，也不必計較目前，而須面對現實，多參加社團活動，充實閒暇，擴大生活圈子，便會得着更多情趣。

再講到今天母親對兒童的教育方法，往往爲着表示父母身份，利用子女去提高父母身價，便使用其「迫上梁山」政策，在男孩子方面，盡量聘請補習老師去壓迫孩子讀書，希望孩子在功課上出類拔萃，而女孩子方面則强迫她們學琴、學舞，簡直當孩子是父母的裝飾品。其實眞正教育子女的方法，是應該從德育、智育和體育三方面着手，父母並應以身作則，才能培育出優良的下一代。

趣劇的題材給一般年輕及年老的婦女都有很好的啓示，使是次慶祝更有意義。（文）

醫藥顧問

羊癇症與神經衰弱

△咪咪讀友：

你來信說：婦女不知自己懷孕個多月，而吃了羊肉，是否會有危險？小孩子長大後，會不會患上「發羊吊」疾病？如果會發生的話，在什麽年齡發作？

答：孕婦吃羊肉，所生兒女日後會發羊吊的說法，殊非事實，亦無病理依據，只是坊間以訛傳訛而已，請放心。

不過，一般而言，任何婦女，懷孕至七個月之後，不宜多吃溫熱性補品及甘脆肥濃食物，包括羊肉在內（因羊肉是溫補性的）。原因是這時候胎兒逐漸長大，排出廢料漸多，須藉着母體排泄的，如果吃了補品，便妨碍排泄功能，可能引起「妊娠毒血症」，諸如妊娠惡阻、高血壓、腎臟炎、產前子癇等，故妊娠後期，孕婦宜吃比較清淡之品，不宜溫補及燥補，實與吃羊肉無關。

△横頭磡病君：

你說今年十九歲，患神經衰弱已三年，心情很緊張，神經過敏，無論說話、行動、做任何事情都是；而且，有人監視你，眞不好受，更見大便秘結、心散、頭昏腦脹、頭痛、中氣不足、胆小、信心不足、有强迫性觀念、理解能力弱及憂慮等，望介紹良方，你並問及本醫師診症時間。

答：上述症狀，可服下方：

方用：花旗參三錢，天生朮三錢，雲苓五錢，當歸身三錢，白芍三錢，遠志二錢，熟棗仁三錢，開多二錢，炙草錢半，五味子錢半，素馨花三錢，乾地黃五錢，正龍齒四錢。（清水煎服）

本醫館診症時間，每日由上午十時至下午一時；下午四時至七時，星期六下午休息，星期日停診，公衆假期照常。

霓裳輕盈．婀娜添姿

這襲色彩繽紛大花圖案的棉巴里沙套裝，極能表現女性的魅力，寬闊的衣袖與束腰設計，更顯出打褶半腰裙的婀娜形態。

勵德邨籌辦賢毅社 歡迎成年婦女參加

「賢毅社」是基層之婦女組織，初由政務司鍾逸傑倡議，新界及九龍區，去年五個先後成立之「賢毅社」，其聯合成立就職典禮，係由港督尤德爵士夫人主持儀式，當時讚揚賢毅社，認爲迎合社區的需要，值得向各區推廣。

港東區勵德邨及明華大廈，所屬之社區建設委員會，與東區區議會，一再積極在勵德邨及明華大廈籌辦賢毅社，分由東區區議員余煦光及劉思羅，進行有關工作。

凡居住在勵德邨及賽西湖邨的婦女，加入賢毅社的資格是（一）年滿十八歲或以上，不論已婚或未婚的家庭主婦，均可報名參加。（二）凡會員及其家人，可同時參加社之各項活動，更可增廣見聞。（三）勵德邨賢毅社，由三月一日開始，至廿日，正式招收會員，入會者每位收費十元。報名表格，可向勵德邨中心、或勵德邨莊重文老人中心，及東區政務處，（銅鑼灣永興街九至十一號地下）均可索取。

工商界婦女慶祝「三八」團爲劉浩濟夫人、雷馮堅妮及司徒健夫人演出教育性趣劇，右上角爲大會主席江泓講話。（本報攝）

金門 3-319151 即運輸處樓上
九龍登打士街56號柏裕商業大廈2010室
特價機票 特快台証
全台灣4－9天 $1190起
菲航假期菲島遊 $1850
韓國四天豪華團 $2390
星馬泰7－11天 $2890
日本本州6－8天 $2650
曼谷芭提雅6－7天 $1950

敦煌 旅運有限公司 3-323388
日本（本州／九州／北海道）逢四、五、六 2,600起
韓國（華克山莊）逢五、六 2,450起
台灣（花蓮／日月潭／高雄）逢三、六、日 1,390起
曼谷（芭堤雅／清邁）逢二、六、日 1,950起
九龍彌敦道469號新光商業大廈601室

捷威 3-308311-6 5-254596
台灣豪華團 $1800
酒店靚、膳食佳、遊路好、又可購節目多、好享受
遍遊：台北市、花蓮、台中、阿里山、墾丁公園、高雄、六福村、溪頭、日月潭……等名勝古蹟
天天出發

欣欣 旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 5-488238 5-237890
台北三晚	雙	單
太平洋	150	270
麒麟	195	330
第一	195	300
康華	233	420
柔琪	270	480
財神	570	1020
希爾頓	570	1020
來來	840	1560
台灣海陸空五天 $1780
台灣環島七天 $1990
台灣阿里山九天 $2390
韓國四天（包單人房）$2450
曼谷芭堤雅七天 $1950
日本本州八天 $3190
馬星檳城七天 $2790
菲律賓碧瑤六天 $1890
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室
中環興華利街21-27號新陞大樓地下4號

美和 5-237184-6 代理航空公司機票
台北四天 $1350　台灣七天 $1980
北海道七天 $3790　日本本州六天 $2890
泰國七天 $1950　韓國四天 $2450
星馬七天 $2799　菲律賓六天 $1850
夏威夷七天 $3690　美國七天 $5989
代辦各國簽証
香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

信譽的標誌

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台灣七天環島豪華團 $1800
台灣亞里山九天豪華團 $2100
泰國七天豪華團 $1950
泰國清邁八天豪華團 $2350
星馬七天豪華團 $2750
菲律賓七天豪華團 $1860
日本海陸空聯遊豪華團 $3380
韓國四天豪華團 $2450
韓國台灣七天團 $2750
美加、歐洲、澳洲豪華團 代售各大航空公司機票
香港德忌笠街17－19號德和大廈4字全層（泰記棧）主理

怡安 九龍彌敦道636號銀行中心716室 K 886353 886356 K 325371-2
韓國 四天 $2450 五天 $2600
全程單人房、伎生宴、回程可停台北 逢一、三、五、日出發
泰國 七天 $1950 清邁 $2150
行程節目豐富、遍遊水上市場、皇宮、玉佛寺、玫瑰花園、鱷魚潭、四面佛等 逢二、六、日出發
代辦各地簽証、機票、酒店訂房

哥頓 5-446955 3線 旅運有限公司 李寶椿大廈1215-6室
廬山 南昌、九江六天豪華 $2090 加班：2月11,12,13,14日
特平 廣州、潮汕機票
北京 八天 $2090 星、鼎、從、廣五天 七天單飛 $2880 凌霄岩、星廣五天 $758
代訂國內賓館、車船機票、封開五天 $758

東南 旅行社（香港）有限公司 尖沙咀金馬倫道27號A2F 東輝大廈3-689638-9
專辦台灣線 由台北總公司直接經營
個別、團體、台灣考察、觀光旅遊，代訂酒店、機票、台証
四日阿里山專線、五日、六日、七日、八日台灣環島行程。
專線電話：3-698105-6

利華 3-660206-7 3-306331-4 自置物業信譽可靠
韓台 $2450 住宿單人房 台北包早餐
逢週一三五六日乘華航早機出發團團獨立
曼谷芭堤雅七天 $1950 馬星七天 $2750
阿里山溪頭 九天 $2190 七天 $1990 四天 $1350
日韓台 十一天 $3880 日本台灣 $3290
台北機票＋酒店 天天出發 復活節加班
旺角銀行中心905室尸運分行：星光行752室

永安 總社：5-256243-8 北角：5-705352 尖沙咀：3-694447 旺角：3-846484 九龍灣：3-7566993 荃灣：12-432631
復活節歐洲團
十天豪華遊覽團 日期：3月31日 收費 $7280
十八天豪華遊覽團 日期：3月19,26日 4月2日 收費 $9880
暢遊歐洲七國數十名勝，住一流酒店，每日供應三餐，專人領隊，粵語導遊，回程可停留倫敦。
香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

福祿壽旅行團
歷史悠久・專業策劃・行程一流・有口皆碑
台灣幸運假期環島團 逢星期六出發七天 $2030
福祿壽阿里山豪華團
特級行程，住宿阿里山賓館 逢星期六出發 九天只收 $2430
請與各大旅行社報名查詢

康達旅遊 3-924122 3-924132
台灣購屋旅行團 4天3晚天天出發
住宿湖山新城別墅、楓橋酒店、大陽飯店
暢遊大同水上樂園、原野樂園
實地參觀、粵語講解
單式複式花園洋房即買即住
代租包管、精美簡章、電索即寄
旺角彌敦道748A始創行801室

美麗寶島 3-321315 3-910546 5-216409 3-303271 彌敦道301號嘉賓商業大廈1001室 假日照常
＊農曆新年專線・天天有團出發＊
台灣：台北四天1698 高雄五天1898 南北七天1998 環島九天2298 阿里山七天2098
韓國：漢城四天2690
馬星：雲頂七天3290
日本：本州七天3490
泰國：芭堤雅六天2298 芭堤雅七天2398 清邁七天2498 清邁八天2598
台証 $60　泰証 $70

佳運 旺角彌敦道655號胡社生行1810室 中環德輔道中環球商場349室 3-953227 5-215494
全台灣 四天 $1490 七天 $1890 九天 $2190 參台團証 $50
住希爾頓統帥美琪 華航兩程內陸機 四晚豪華夜總會
台証 $125 十次証同價
台北酒店 單人房 $250 四天三晚

歷史悠久＊專業旅遊
康泰旅行社有限公司
總社：中環大道中31號陸海通大廈6字 5-211411
中環皇后戲院樓上 5-240061
分社：中環德輔道中141號國際大廈1601室 5-444644
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字 3-676111
旺角彌敦道582號信和中心1002室 3-322301
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-305207
機票部專綫：5-240061 3-676171
星期日照常辦公——中環總社及尖沙咀分社

全泰國 清邁、泰皇夏宮 曼谷、水上市場 芭堤雅、桂河橋
清邁四天 $2150 清邁八天 $2400
芭堤雅四天 $1950 曼谷七天 $1990
布吉島七天 $2590（雙程內陸機）
天天出發・全港首創
清邁——曼谷乘搭泰航內陸機
勝在酒店 ①皇家大酒店 ②假日大酒店 ③凱悅大酒店 ④文華大酒店

全台灣 阿里山、花蓮 日月潭、高雄 陽明山、墾丁
豪華七天 $1890 九天 $2190
高級七天 $2090 九天 $2390
四天 $1490 花蓮五天 $1590
天天出發＊分社直營
全港獨有雙程內陸機（台北－花蓮 高雄－台北）
優點 ①乘華航豪華客機，早機去，晚機返。②華航兩程內陸機（台北－花蓮、高雄－台北）③台北住最新，最豪華之來來香格里拉大飯店

全泰馬星 清邁 檳城
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷
馬六甲、黑風洞　芭堤雅、鱷魚潭
全泰馬星（清邁、檳城）12天 $3890
馬星泰9天 $3150 11天 $3690
馬星七天豪華團 $2890
逢星期一、二、四、六、日出發

日本韓國
日本本州八天 $3200
逢星期一、二、三、六、日出發
韓國九州鹿兒島八天 $3690
逢星期三、五、日出發（華航早機）
鹿兒島九洲八天豪華團 $3290
日韓聯遊八天豪華團 $3690
韓國龍平大雪山滑雪團五天 $2600
逢星期一、六出發（乘華航早機）

香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有中央賠償基金，會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五－四五二三七〇。

工人世界

舊徒置區物價較廉 工友購物精打細算

生活消費或高或低要量入為出 想節省一點先行了解再作比較

消費為生活上每天所必需。但化錢若化得錙銖必較，浪費時間之外，還是一件傷腦筋的事。反過來，若過份的豪爽，則一濶三大，能力所及還可應他，若勉強為之，粮尾時難免捉襟見肘，窘態百出。不幸而做了「四方辦頂」，更加不值得。故量入為出，不可疏忽，對消費品的質量，價格，市況，多了解一些，總是有益的。

還有一元一碗的糯米飯

鄭雄工友說：「在我所居住的地區，物品的售價，比鬧市為廉，餸菜如是。早上有一元，元半，二元（大中細三種）的糯米飯出售。在鬧市付出五元以上的一餐早茶，區內四元便可以了。鬧市中三元一杯奶茶，區內收二元二角。區內的人仍用火水，送貨四十元一罐，到取祇收三十七元，後者的顧客比前者多。無他，想慳一點耳。你問我：為什麼區內物價特平呢？告訴你：舊徒置區內，租金平，一般人收入較低，十行九店，不得不廉。基此，物價較平耳」。

「我飲一餐茶，照計付出七十多元已夠。但伙記開來賬單，竟為一百二十多元。當時，我因搶着與人爭付賬。事後，計來計去也不能還原，真笨了」。張安工友事後在人前呻笨。這是爭付賬的吃虧處。錢付出了不打緊，自己甘願，多多也不後悔。若被人搵笨，雖一元幾角之微，也心有不甘的。依理，入席之前，先看一看單牌，已心裏有數。吃完之後，先説明誰作東，不必爭付。（至多輪住作東可也）看清單而才付賬，不至因伙記可能計錯，或將隣枱（或搭枱）的數寫入自己賬單內，而多付代付也。

資深工友建議審度情理

因有急事，或貪圖方便而搭計程車。第一次收費十一元，第二次收費十六元。何以同等路程，收費有三份之一的差距呢？可能會懷疑車錶有問題。但亦要審情：是否第二次搭車時，沿途受到車阻呢？如果是的話，下車不必嚕。下次提早一點，寧用其他交通工具代步可也。何必多所猜測。

當你見到「大平賣」的招告時，入內察看，果然見到有名牌貨以低價出售。以為執到寶而採購入。慢住！應冷靜考慮一下：是否贋品，次貨，倉底貨？看清楚才採購未遲。同是一間名廠，在不同地區製造，質量有差距的，名廠出品的次貨，即使賤價出售，都先將商標割去，以免影響商譽。除非是月下貨，過時貨，那才例外。

到商店購物，議價後不成交離店，而店方突將售價低折。慎防他「以呂易贏」，宜再看清楚才成交，否則，吃虧的是自己，故工友消費，先了解當時當地的物品價格才進行消費，成竹在胸，可免吃虧。（啓光）

入春以來雨水太多 街邊小販大受影响

許多露天操作的工人要吃穀種

「雷驚天地龍蛇蟄，雨濕郊原草木柔」。這刻是初春，連天下雨，水頭足夠，依照傳統的說法：打雷應在驚蟄之後（元月廿二日）如果在驚蟄這一節令之前打雷，下雨會下到清明。今年打雷早，看來還會天雨連綿不絕。正因

初春多雨，街邊小販大受影响，許多人要吃穀種。

雨天工作 特別謹慎

沒有雨水，我們生怕受制水之厄，但雨水太多，恐又為我們上下班或其他行樂酬酢帶來不方便，甚至因山洪，而引發意外，（崩山，多塌屋，交通意外等）。露天操作的行業，甚至可能因天雨無法開工或管工主張歇工，不用說，老板可能只支出工資而無收益（長工而言）。工友（判件或日工）可能少了收入呢。在物價昂貴的今日，誠是慘事。

貨運工友杜剛說：「在雨天，依例要謹慎工作。以貨箱來說，拖頭將貨櫃拖到目的地才起卸，被濺濕的可能性甚低。但也有例外的，如貨櫃太陳舊，有了裂痕，滲水入內，一樣濺濕，非揀出濕貨驗公證不可，自然，在貨櫃碼頭拆卸貨物，用貨車轉運時，更要加倍小心，先要用板為墊，才放上貨物跟住再加密膠布，才可安全。倘不幸濺濕了貨價而又不能近水的貨，那就慘矣。」

天雨路滑 提防跌倒

五金廠雜工劉旗稱：「雨天中，工友出入來多，不免弄濕了地面，為了防工友於走路時滑倒，我每天都在近門口處舖上蔴包，讓內進的工友印干鞋底的水，以免弄到廠內的地方潺滑，使人栽倒。」「下雨的時候，工友多撐傘上班的。早晚在馬路上，如同飄浮着數不清的大多菇。不過打傘也有若干地方應知自檢的，第一，橫過馬路時，儘可能避開「矮傘」阻視綫，以策過馬路安全；第二，在有上蓋的路邊，宜將雨傘閉上，避免滴濕他人及在路邊擺賣雜物的攤檔，以免爭吵；第三，下車時，若持長傘，尖端宜向下，以免戳傷其他乘客，即使坐定之後，傘尾勿外伸，免致絆倒起路的乘客」。周蘇工友，陳述雨天時用傘的心得。（啓光）

衣食住行紛紛加價 受薪階級如何應付

開源節流精打細算 捨此之外別無他法

香港是生活程度相當高的社會，一般受薪階級，特別是月入不多的一羣，更要負担一家幾口的工友們，平日維持家計，已相當吃力，如果再受到物價的動盪和種種加價的壓力，則應付更感困難。

工友們指出：上述情形，似乎是老生常談，由於本港許多日常所需的東西，都是仰給於外來，或中國大陸供應，這包括糧食與副食品在內。因此，價格之高低，往往取決於供求。不過，隨着時日的過去，無論如何，任何一種東西，包括吃的用的，祇是漲幅，價格一定提高的緩急，各有不同而已。此外，與外來貨品供求無直接關係而引起加價的，最明顯者就是過去地產物業給財團炒斷不斷炒高的後遺症，使各行業成本大大增高，帶動了物價飛漲，不止私人樓宇的租售價格作瘋狂的竄昇，連公共屋邨的租金也給帶動加速提高。

另方面，近年來，每年差不多無可避免的加價，就是電費加價和交通工具加價，而今年「加」的項目却特別多，所可知者，包括有下列各項：

水電都要加價

（一）電費由今年一月一日起約加百分之十，但未包括燃油附加費在內。自從加價後，工友家庭所收到的電費單，實際上，不止加百分之十，而是加百分之十五居多。（二）電話費住宅用的，即由一季一百一十八元加至一百二十九元。（三）由四月一日起加水費，加幅百分之十五至十六，亦即平日水費單所列是一百元，到時會加至一百一十六元。（四）烟酒稅由本年二月廿三日起，大幅度提高，故貨價亦隨N暴漲，下價烟由二元四或二元五角加至四元或四元一角，有些加至四元五角；上價烟由四元或四元三角，加至六元，六元半，六元八角，七元。洋酒拔蘭地每支約加三十元，威士忌酒約加廿元，啤酒每支則加數角，中國米酒每斤一至二元。故此，一般工友平日嗜烟酒的，開銷大為增加，即以香烟來說平日吸食下價烟的。每月要增加開銷約五十六至一百元或以上；吸食上價烟的，每月增加開銷尺度更大，由六七十元至一百五十元以上。酒稅方面，雖然嘗飲洋酒的並不多，但飲米酒和啤酒的都相當普遍，因此，有酒癖的工友們，因加酒稅每月要增加開銷三十元是起碼的數字。

收入有無增加

（五）本年財政年度開始，增加差餉百分之二，則八四年又將重估差餉租值，一般估計，屆時差餉將會大幅度提高，勢必轉嫁租客身上，無論私人住宅或公屋的租客將會加重負担。（六）由於大幅度增加汽車柴油稅，由二月廿三日起，每公升加六角五仙，即由每公升二元四角六仙加至三元一角一仙，以致的士商人，認為負担奇重，由於去年十月卅一日獲准加價幅度甚微，僅得百分之十二點五，而且於加價之翌日，油價每公升已加價二角，連加稅六角五仙，即共加價八角五仙，加幅達百分之卅七點六，故車商已向運輸署提出要求，希望豁免柴油稅，否則，將再申請加價，或每落旗一次，加收一元，以資彌補。故的士再度加價，為期將不在遠。（七）兩巴可能稍後申請加價，除了九巴已向運輸署明白表示，如照既定發展計劃，將會虧蝕外，中巴亦表示，倘九巴加價，中巴亦會看齊，故巴士加價問題，相信難以避免。工友們更預料，巴士和地鐵加價之後，油蔴地小輪可能又申請加價。

綜上所述，加價的項目，真是數之不盡，但他們的收入是否會增加？收入所增加的不能抵銷各項加價項目的支出，因此，加價如何應付？實在十分傷腦筋；而且，生活更見緊張，也是必然的趨勢，其間更可能引起所謂「貧賤夫妻百事哀」的情景哩！（燦）

機構處理來往文件 切記及時分類歸檔

資深文員經驗之談

「乜你咁有用㗎，叫你搵一封信來看看，搵了一小時還找不到」。在辦公室中，性情躁急的主管人，對正在忙得一頭烟的職員小容加以責備。眼見到小容翻文件柜，拉抽屜，閙快佬，但却愈忙愈亂，愈急愈不知所可？主管人又開腔了：「而今等住打電報同覆人家的呀，你亂搵一通，唔知搵到幾時才可找到」。（按：做工忌催迫，往往愈急愈亂。）

要做善後工作

坐在右邊正在計算的伍仔，給噪音的騷擾，顯得有點不耐，立即關上電算機走過來，也幫手找尋。一邊發問：「信件是甚麼款的」？主管說：「是用打字機打的，一共兩張紙」。伍仔聽了，不去翻快佬，却去單據箱找，很快就找到了。遞給主管人，辦事處立即靜下來，並聽到稱讚：「一日都係伍仔醒目」。自然，小容不自覺面目無光了。事後，伍仔對小容說：「你做事，手快腳快，同事皆知。差就差在有手尾，做完工夫，永不做善後工夫，左放右疊，亂糟糟的。一旦需要翻找，便好似有頭烏蠅一樣，亂做一通，却沒有成效，你愈急愈加慌亂，你以為我所說的話對嗎？」小容口服心服的點頭稱「夜士」。

注重處理手續

為什麼小容忙得一頭大汗也找不到的信件，而伍仔却能迅速找出呢？他陳述經驗說：「第一，凡小容找過的地方，便不必再找。既找不到，我事先已問明，有無給別的文件所遮押。第二才看桌面，既然沒有，就免小容平日安放文件的習慣，向單據箱動腦筋，果然一箸夾中了」。

在我們日常工作生活中，不免多或少與文件接觸的。想處理得井井有條，遇事不亂，實在要講點辦法。第一，有一個分上下格的鐵箱最好，上格安放收入的文件，下格安放付出的文件，一目了然。這麼一來，既不致亂。第二、進支分明，面對信件必須迅速處理，信封文件寫明急辦的應急辦，私人的應立即轉送，使到箱無積物，才是一流的做法。

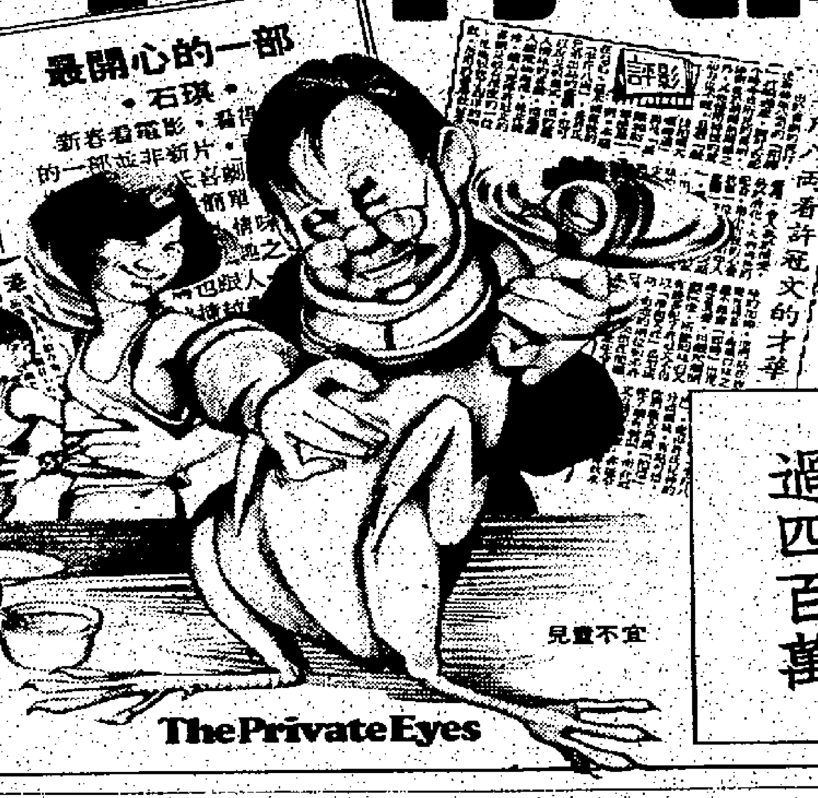
每年清理一次

但僅如此仍不夠。未辦的文件，已辦的文件或待辦的文件，都要一一加以分類，必要時還須辦妥的用冊登記，立即在冊內註上已辦的日期，每週將文件整理一次，存入「快佬」。快佬的頁首，要書明文件的項目和日期（由開始至終止）。這麼一來，存查均便。如果有號數，跟號數的要順住號存放，祇要記得號數，翻搵便容易了。如果快佬積壓太多，則每年清理一切，將他分類打包，搵地存放，一般快佬，滿了七年的便應報廢，數量少的或撕毀作垃圾；數量大或有機密的，送去焚化爐焚化可也。（啓光）

總統 榮華 國泰 福星 香港仔
麗聲 樂聲 金門 富都 英華 民樂 龍華 油麻地 元朗 金都 寶華 金城 行樂 灣門 麗都
天明 隆重獻映

出品人 童月娟　製片 鄭鴻展　編劇 蔣國權 李榮章
香港新華影業公司出品
雷鳴(國際)電影貿易公司代理

第二週
許氏兄弟最佳代表作
半斤八兩
新剪輯 新版本
講斤兩、抑或論千克，許冠文最得！



香港 皇后 皇都 嘉年 柴灣 帝后 九龍 嘉禾
麗華 紅磡 好景 帝國 國際 京華1 萬年
南昌 光華 滿堂 金茂坪 粉嶺 屯門 南灣
今五場
海運今映午夜場
喜劇精英 盡薈一堂 票房輕易 過四百萬
許冠文 編導、主演
許冠傑 主演、作曲、主唱
許冠英 主演
吳耀漢 石堅 趙雅芝 主演
鄒文懷 監製
嘉禾許氏聯合攝製

麗都 元朗 龍華 民樂 英華 富都 金門 樂聲 麗聲 榮華 香港仔 國泰 總統
最後五場請勿錯過
龍騰虎躍
鬼手十八翻

● 繼「師弟出馬」「龍少爺」後
成龍 83年大發龍威，創出動作喜劇新天地!!
羅維影業有限公司出品

勁片勁院線 好片要睇先
倫敦 國都 影都 凱聲 京都 華聲 新大華 宇宙 寶石 大光明
本週六(後天)獻映
大光明‧寶石‧下期加入
史泰龍 第一滴血
83年最新傑作
即日預售
牙關咬斷 只為伸冤 山區亂竄 通街結算

後日全線加四點場‧京都‧宇宙加午夜場
史泰龍繼「洛奇」「虎威」後最新切合性格火爆電影
童稚純真的品性 火車頭般的勇猛 矯捷巧妙的攻擊
憑著整個山區。一把虎牙刀
史泰龍與軍警打一場只有他精於的戰爭
M60炸油倉、搗警署、陷礦坑
洲立公司榮譽發行
DOLBY STEREO 杜比音響
兒童不宜
本片主題曲"IT'S A LONG ROAD"由DAN HILL主唱

華僑晚報 分類廣告 每天四元 費用廉 收效大

總統 國泰 福星 香港仔 榮華 麗聲 樂聲 金門 富都 英華 民樂 龍華 油麻地 元朗 金都 寶華 金城 荃灣 麗都 凱聲 華聲 新都 寶石 新樂
週末午夜場
艾迪‧鄭文雅 領銜主演
隆重介紹 陳潔亮 大才童星
關麗儀 特別客串 顧紀筠 主演
林迪安 梁俊傑 黃雪梅 主演

一部洋溢激情‧溫情的城市寫實電影！
兒童不宜
雷鳴(國際)電影貿易公司出品

港商參加上海紗布小型交易會 僅作有限度訂購

雖然今次小交會紗布有大量供應，但港市實銷仍弱，轉口亦少，港商淺嘗即止。港市現貨價格隨存底厚薄而互有升降。

（特訊）參加上海棉紗布匹小型交易會的一部分港商，已經完成交易後返港。雖然今次小交會內有大量棉紗布匹供應，但目前本港市場實銷仍弱，轉口亦少，港商只作有限度訂購。本港市場現貨價格，由於存貨厚薄不同，價格互有升降。

昨（九）日據本港棉紗布匹商透露：參加本月一日至五日在上海舉行之棉紗及搞胚布小型交易會一部分港商，已經完成交易後返港，尙有一部分經營花色布的港商，須待今（十）日完成交易然後返港。在今次的棉紗及棉胚布小型交易會中，雖然有大量貨供應，這是中國大陸各地棉紡織工業擴大生產，可能造成存貨轉多。但未有因爲存貨較多而降低批價，不過，目前本港市場實銷仍弱，轉口亦少，港商只作有限度訂購。正所謂「淺嘗即止」的性質。

棉紗布匹商又稱：在今次上海小型交易會中，雖然一再強調四月中在廣州舉行的春季交易會仍有棉紗布匹供應，只不過聊備一格。鼓勵港商在今次上海小型交易會內大量訂購。但由於本港棉紗布匹商存貨尙有相當，較早時候訂購的棉紗布匹亦繼續有運到，祇能作適量補充訂購而已。至於OE紗，在上海小型交易會內仍未有開出新價，可能要待四月才有新價開出。

本港市場的中國大陸棉紗布匹批發價，近日雖有若干變動，但並非上海小型交易會影響，因爲上海小型交易會批價未有變動。故此本港市場現貨，價格略有上落，只是供需的刺激。例如A級棉紗每包升二、三十元，十支藍鳳每包爲二、二五〇元，卅二支藍鳳每包爲二、九二〇元。但四十五支大五×三五成分的混紡紗，價格尙穩，每包三、二五〇元。布匹方面，厚身卡其胚布價格略爲提高，七四×四四卡其胚（四十七吋）每碼由四元八角五分升至四元九角五分，六八×四二卡其胚（四十七吋）每碼由四元四角五分升至四元五角五分。但一三三×七二及一三〇×七一棉府綢胚布價格下降，每碼由三元五角降爲三元三角五分。

兌五五七再跌二港元 澳元續見緩落

調整似告一段落以待新發展

英鎊積弱再跌破十元 歐亞元息價走勢再挺

（特訊）澳洲元受貶值影響於上日大跌後，昨日表現疲淡，但跌幅已轉細，美元在多項利好因素支持下續升，英鎊再跌回十算關下面，馬克及日元亦跌，港匯指數重上至七十九點關口。銀行業內隔晚拆息先穩後軟，長錢拆息企定。歐洲美元利率續改商，亞洲美元利率亦上揚。

據金融業消息報道：昨（九）日，業內美電以六六三·五〇至六六三·七〇開成，最高成六六四·〇至六六四·三〇，最低成六六二·六〇至六六二·八〇，收市爲六六三·三〇至六六三·二〇，比上日升一港元。英鎊成九·九二五〇，跌〇·〇七五港元。馬克成二七五·五〇，跌一·〇五港元。日元成二七八·三〇，跌一·七〇港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌五四九·二〇，升一·五五港元。每百瑞士法郎兌三二六·六五，跌四·〇五港元。每百星加坡元兌三二三·六五，升一·六〇港元。每百法國法郎兌九八·七〇，跌〇·〇五港元。

受貶值影響的澳洲元經前（八）日兌港元大跌後，昨（九）日表現仍然疲弱，每百澳洲元兌五五七，比上日跌二港元，跌幅爲百份〇·三六，跌幅已屬大爲縮細，調整暫時似可告一段落，以待新的發展。

外匯業人士表示：歐洲美元利率自本週以來連續回升，是支持美元上升一個主因，其次是石油價格尙不明朗，加上聯邦儲備局長表示，近期貨幣供應成長過速，使市場相信美國利息即使不升，但下跌的可能亦少，以致歐洲貨幣系統又傳改組，凡此均促使投機性的吸納增多。英鎊在油價跌的壓力下，在紐約再跌至一·五美元以下而爲一·四九三五美元的破低紀錄，是英鎊兌港元再低跌過十算關的主因。雖然馬克在歐洲貨幣系統中屬強勢貨幣，但基於其兌美元亦跌，也相應拖低其兌港元的比值。

銀行同業拆借活動，交投平穩，昨（九）日，業內廿四小時通知拆息報九厘半，無升跌。隔晚銀以十厘二五至十厘一二五開成，收市時順至九厘半至九厘六二五，比上日同升一又十六分五厘。長錢拆息無甚變化。一個月期拆九厘九三七五，兩個月期拆九厘八一二五，三個月期拆九厘六八七五，六個月期拆九厘三一二五。

歐洲美元利率，一個月期九厘二五，升八分一厘；兩個月期九厘二五，升八分一厘；三個月期九厘二五，升十六分一厘；六個月期九厘三七五，升八分一厘；九個月期九厘四三七五，升十六分三厘；十二個月期九厘半，升八分一厘。

亞洲美元利率，一個月期八厘七五，升十六分三厘；兩個月期八厘八一二五，升四分一厘；六個月期八厘九三七五，升四分一厘。

（布魯塞爾八日電）比利時國家銀行提高貼現率二厘半，達到十四厘的水平。銀行家們說，這次凌厲的加幅，是「先發制人」的措施，打擊那些正落注比利時法郎貶值的投機者。

官員說，匯率的改變，「使外匯市場出現突如其來的異常壓力」。外匯經紀說，此舉令市場非常驚訝，但合理。「其他各地的（利率）趨勢都向下，但比利時法郎處於這樣巨大的壓力下，中央銀行必須下重藥。」

外逃資金能否回流未可逆料 港貨銷澳困難更多

工黨更有可能加強進口限制去改善就業，果眞如此，去銷阻力更大。

（特訊）澳洲工黨大選勝利後，即將澳洲元貶值百分之十，此舉對港貨未來去銷當然不利，工商界更憂慮工黨會採取貿易保護政策，加深港貨去銷之困難。

綜合工商界消息指出：澳洲大選由工黨領袖霍克當選，便即宣佈將澳洲元貶值百分之十，對港貨未來之去銷當會不利，至於較早前澳洲外逃資金能否全部回流至澳洲尙成疑問，因外逃資金數額龐大，對目前澳洲金融市場也有影響，銀根緊絀也將打擊澳洲入口商的外訂能力的，更何況工黨政府更有可能加強限制進口以改善就業，果眞如此，今年港貨去銷前景實在困難重重的。

據澳洲專員公署高級商務專員邵樂仁表示，澳洲元貶值百分之十，將會促進澳洲的出口，加強澳洲經濟復甦的能力，另一方面，也會促使澳洲對香港的貿易逆差進一步改善。

他說，澳洲與香港的雙邊貿易近年來發展迅速，去年香港已成爲澳洲的第十三大貿易夥伴，澳洲則是香港的第九大貿易夥伴。

他表示，該國政府會否改變對外貿易政策問題雖然有待觀察，但會否增加出口，而在澳洲元貶值下，該國食米對本港的輸出預料會受刺激。在澳洲對本港輸出的產品中，食品佔三分一，其中最大宗是食米，每年五萬噸左右，其他重要項目是鐵、鋼，其他金屬，攝影器材，建築器材，醫藥品和供中華電力公司使用的煤斤。

他說，過去十二個月來，澳洲元對美元匯率已在下降，而在政府宣布將幣值貶低前，人們早有所算，因而將資金存放海外。宣布貶值後，資金外流情況可能改變過來，部份資金亦可能回流澳洲。至於澳洲元會否進一步貶值，則無法預測。

另據香港總商會助理執行董事（貿易部）梁紹輝表示，在全球經濟仍未好轉之際，澳洲市場的情況只算一般，但該國仍然是港貨第六大出口市場。去年港貨對該國的輸出共值二十八億三千二百萬元，比前年增加百分之四點五。如果扣除通貨膨脹，實質沒有增長。至於本港入口，澳洲是第十六供應國。去年本港由該國輸入的貨品共值二十二億六千萬元，比前年增加百分之十三。

梁紹輝說，令人關注的是澳洲經濟能否改善，而且，工黨政府上台後會不會實行較嚴厲的入口限制和傾向保護主義，亦有待觀察。每當一個國家貨幣貶值，便會不利該國入口。這次澳洲幣值貶低對本港和該國之間的貿易會有什麼影響，目前仍然難以衡量。

美企業出產有激烈增加

美國全國採購經理協會說，二月份美國許多企業的產出激增，其增幅係三十年來最高的。

該協會說，二五〇家公司的綜合指數在二月升至五六點六，高過一月的四五點七%，該指數包括新接訂單、生產、員工僱用、交貨速率及存貨。數值超過五〇%以上時，表示經濟正在擴張。

受季節因素影響 首月海運進出量均大增

由於去年農曆春假在一月下旬，今年農曆春假則在二月初旬，受此時差影響使今年一月海運出口量增達百份之三十四，入口量增百份之四十。是月海運入超一百二十三萬八千噸。

（特訊）由於農曆年關前經濟轉口貨及港製品提早付運增加的影響，今年一月份海運出口貨量銳增百份之三十三點九，而歲底前各種應節貨品陸續抵步，也使該月份海運進口貨量增加百份之十四。由於去年一月下旬剛爲農曆春假，故實際增幅實非表面般大。

據海事處剛發表的統計指出：今年一月份海洋船由港輸出的貨量達八十八萬六千九百二十九噸，比去年同月銳增二十二萬四千七百九十六噸或百份之三十三點九。其中美國船從香港運出的貨物，有九萬三千五百六十二噸，比去年同月的七萬零九百九十六噸增加三成。至於英國、丹麥、荷蘭、法國和西德等歐洲五國商船載出的貨量，則共爲二十一萬四千四百四十一噸，比去年同月十萬零四千八百三十八噸更激增一倍多。另外，中國船一月由港運出貨量有二萬二千四百二十四噸，比去年同月的一萬六千四百九十三噸也增逾三成半。這表示中國船從香港運貨返內地及運往外國港口，都比一年前增多。

據航運業人士指出：今年一月份恰爲農曆年關前的一個月，港商提早付運與有較多的轉口貨經港轉口無疑是事實，但要注意的是，去年一月份下旬剛爲農曆春節假期，此爲今年一月份海運出口量比去年同月大增的主因，並不表示今年農曆年關前本港廠商趕貨籌款渡歲形成大量產品趕付出口。故實際的成量增幅並不如表面般巨大。

統計數字又顯示：今年一月份海洋船運來的貨物總量共二百一十二萬五千七百二十七噸，比去年同月增加二十六萬一千一百三十九噸，或百份之十四。其中巴拿馬輪運來香港的貨物，共四十八萬三千九百一十九噸，比去年同月減二萬六千三百噸。第二是利比里亞船來貨二十七萬三千五百九十一噸，比去年同月減一萬八千噸。第三是新加坡輪來貨二十二萬八千七百五十九噸，比去年同月激增五萬三千五百噸，相信這是由於當地有較多石油產品運來所致。第四是中國船來貨二十一萬二千一百九十三噸，比去年同月略減六千三百噸。

以一月份進，出口貨量比對之下，該月份海運入超貨量爲一百二十三萬八千七百卅四噸。

香港金融行情表

一九八三年（三月九日）
九九金每司両（最高）三三四二 （最低）三三一三 （收市）三三三六

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	六六二·五〇
美單	一〇〇	六六一·八〇
美鈔	一〇〇	六六一·三〇
英鎊	一〇	九八·四〇
加拿大圓	一〇〇	五三八·〇〇
法國法郎	一〇〇	九四·八〇
瑞士法郎	一〇〇	三二〇·〇〇
西德馬克	一〇〇	二七四·〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	四·五五
荷蘭盾	一〇〇	二四七·五〇
澳洲圓	一〇〇	五五七·〇〇
日本圓	一〇〇〇	二七·七八
菲律賓披索	一〇〇	六六·五〇
紐西蘭圓	一〇〇	四三五·〇〇
坡圓	一〇〇	三一七·〇〇
台灣圓	一〇〇	一六·〇〇
泰國銖	一〇〇	二九·八〇
印度勞啤	一〇〇	六二·〇〇
澳門紙	一〇〇	九五·五〇
南非蘭特	一〇〇	五二〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	七·八〇

歐洲金融開市 美元上揚 金價報軟

英鎊跌創新低 銀價升七點五美仙

（特訊）倫敦三月九日電：在石油價格前景不明朗的壓抑下，倫敦英鎊開市價亦跌破了一·五〇美元關口，而美元兌其他西歐主要貨幣報升。黃金價回軟。白銀價升七點五美仙。

倫敦英鎊以一·四九八〇美元，比上日收市一·五〇五美元爲低，紐約市場一度跌至一·四九三五美元的歷史性新低點，收市爲一·四九六〇美元。是日倫敦開市價比紐約稍高。

上週三英鎊亦曾一度跌至一·四九七〇美元的低水平，但剛剛一週，英鎊又再低跌。倫敦外匯經紀表示，石油出口國組織成員國未能達成一致的減價協議是英鎊受抑的主因。

在今年一月底時，英鎊低跌至一·五五美元關下，這是一九七六年英鎊危機以來弱的時刻，到了二月中旬之後，英鎊兌美元輒轉回升，但在最近的兩週兌美元的比值再度轉弱。

國際栢克萊銀行一經紀稱：預期美國利率將會回升與近月聯邦基金利率報升，使投資者重新趨向美元，加上英倫銀行未有明確的行動支持英鎊，遂使英鎊成爲拋售對象。

美元在西歐各主要外匯市場開市時均報升。法蘭克福美元由二·四〇〇〇升至二·四〇八〇馬克，蘇黎世美元由二·〇五〇九五升至二·〇五七四五瑞士法郎，巴黎美元由六·八五〇〇升至六·八四七五法國法郎，布魯塞爾美元由四八·〇五升至四八·一五比利時法郎，米蘭美元由一四一五·八〇升至一四二〇·二五里拉。

黃金開市價，倫敦每安士報四二一·五〇美元，比上日收市價四二二·〇〇美元，微跌〇·五〇美元。蘇黎世每安士報四一九·五〇美元，比上日收市價四二二·五〇美元，下跌三美元。

白銀開市價，倫敦每安士報一〇·五七五美元，比上日收市價一〇·五〇〇美元，上升〇·〇七五美元。

港匯指數

（特訊）一九八三年三月九日（星期三）的港元實際匯兌率指數爲七十九點零，比昨日之七十八點八上升零點二。

春交會籌備工作基本就緒 會期仍廿天堅持聯合對外

新產品高級貨佔六成，質量將有提高，一些新單位也參加。

（北京八日電）定於四月十五日在廣州召開的今年春季中國出口商品交易會籌備工作基本就緒。據悉，本屆交易會出售的商品花色，品種將有所增加，質量將有提高，並有一些新的單位參加交易會。

此間外貿界有關人士說，本屆交易會會期仍爲二十天，中國仍以十二個交易團參加，但有以下五個方面的改進：

——本屆交易會出售的出口商品質量將有提高，花色，品種將有所增加。如機械設備交易團在會上展銷的產品中，新產品具有較高水平的產品約佔百分之十。紡織品交易團將在會上展銷棉布，化纖布，呢絨，針棉織品等新產品，新品種，新款式和新裝璜。

——本屆交易會繼續貫徹統一計劃，統一政策和聯合對外的原則，規定在本屆交易會前和開幕期間，各外貿公司原則上不派遣一般性商品的出國推銷小組，也不得在國外舉辦展銷會。個別需派出的推銷小組，在貿易做法上一定要和交易會協調一致。各地，各部門也不得同時舉辦對外成交的展銷會，小交會和洽談會。

——本屆交易會規定有些商品將在會上成交，有些商品不在會上成交。中國出口商品中的桐油，凍豬肉，凍赤貝肉，栗子，白沙糖，豬鬃，桐木，膠合板，原油，除潤滑油和基礎油以外的成品油不在會上成交；中國進口商品中的紙漿，從日本進口的人造纖維不在會上成交。其餘進出口商品都在會上成交。

——繼續改進出品展出工作。本屆交易會爲增進各國客商對中國出口商品的全面了解，有利於貿易洽談，各交易團除在洽談期間陳列商品的樣品外，都安排了專門場地作出口商品綜合性展出，介紹每個交易團經營的出口商品概貌。

——本屆交易會仍保持十二個交易團不變外，將有一些新的單位參加對外洽談業務。如中國對外承包公司，英文版《中國日報》將首次派人參加今年春季交易會，分別同客商洽談工程承包業務和委託代銷業務。

蘇聯油價暗中調低

英國煤礦工人表決不罷工，北海油價待石油會議有結果後定奪。

（特訊）綜合外電報道：（一）石油出口國組織倫敦會議，週二尙無進展，押候週三議商。會場消息表示談判須拖延兩三日，達成協議希望不大，極其量成敗機會各半。據說當日會議曾討論減低標準價至二八點五〇元至三十元範圍，由於尼日利亞堅持本國油價不能讓步，談判頓成僵局。其間石油工業界透露，英國石油公司從二月底開始每日在現貨市場推出北海原油一十二萬桶，同時蘇聯原油亦暗由二九點二五元減低至二七點五〇元，由三月一日開始實行，消息未有證實，但近期蘇聯原油在現貨市場叫價二七點二五元，似無疑問。

（二）英國煤鐵工潮急轉直下，全國二十二萬礦工投票，以大多數表決反對罷工。實際點票工作尙未完畢，但據英國廣播公司調查，結果已成定論。

（三）石油工業界盛傳消息報導，石油出口國組織調整售價，新價倘若低過二九點五〇元，北海石油可能需要再事修訂。英國石油公司事後表示爲無稽之談，表示英國立場仍須等待石油出口國組織會議結果，然後徵集市場意見，再行定奪。

泰國米澳洲米少沽 食米市交投仍慢

三盤商購入大陸米 旬日來已達飽和狀態

（特訊）昨（九）日米市，交投仍慢。入口米商十一家開盤，提沽食米廿二款，其中九款有成盤的，中國大陸米佔九款，泰國米碎佔一款。

據米業人士指出：本月初旬內，入口米商開盤提沽的，百分之九十五是中國大陸米，泰國米佔百分之五，澳洲米則未有開盤提沽。因爲澳洲米存倉量只得三千餘噸，供應當然很緊，但泰國米存倉量二萬五千餘噸，供應應該充裕，可能讓中國大陸米率先作大量推出，泰國米然後恢復正常開盤提沽。

成盤紀錄：中國大陸天字新絲苗每担一八三元及一八六元，慶字絲苗一七三元，日字新油粘一七二元，信字新絲苗一八〇元，才字粘一七一元，玉字油粘一七一元，桔字絲苗一七〇元。泰國黃金鑛米碎一四五元。

港金回跌十元

收市價三三三六波幅廿九元，各月份期金結算價跌四至五美元，飾金牌價改低。銀價亦報跌。

週三蘇黎世黃金開市價稍上升

（特訊）昨（九）日本港九九金價下降十元，各月份期金結算價跌四至五美元，飾金牌價改低。週三倫敦黃金每盎斯收市報四百二十三美元，上升三美元。蘇黎世黃金市場，黃金每盎斯收市報四百二十九點五美元，無變動。紐約黃金每盎斯收市報四百二十二點五美元，下跌六美元。

金商說：由於油國會議未有成果，昨日金市繼續是觀望狀態，據消息說，油國會議週二尙無進展，押候週三續商。會場消息表示談判須拖延三天，成敗機會各半。會議曾討論減低標準價至二十八點五〇至三十美元之間，由於尼日利亞堅持本國油價不能讓步，談判頓成僵局。另方面，近日蘇聯原油在現貨市場叫價二十七點二五美元，故有人認爲油國會議即使能達成減產配額的協議，如油價減至廿八點五美元以上，對目前世界的混亂局面仍然起到統一作用。金商說，較早前金價的跌幅已大，故雖然金市暫時仍未作出激烈的反應。

昨日本港九九金開市價三三三五元，較前日收市價低十一元，稍後反覆跌至三三一三元，隨後上升，最高價爲三三四二元，最後以三三三六元收市，較前日收市價仍跌十元，波幅廿九元，公價定三三一五元，低息九元。

期金方面，全日共成交廿二手，值一百萬元。三月份期金結算價每安士四二一美元，較前日跌五美元，無成交。四月四二三，跌四，無成交。五月四二五，跌四，無成交。六月四二六，跌四，成交五手。八月四三〇，跌四，無成交。十月四三四，跌四，成交十五手。十二月四三八，跌四，成交二手。明年二月四四三，跌四，成交二手。

本港飾金價每両三千五百三十元，較前日跌五十元。飾白金價每両三千一百元。本港白銀期貨收市價每両一百元。

週三倫敦黃金開市價每安士四二一·五〇美元，較前日收市價跌〇·五〇美元。蘇黎世開市價四二二·〇〇美元，升三美元。

栢克萊銀行年度壞帳準備 大量增加至三十二億港元

主席貝梵說：目前仍有相當多公司需要小心照顧，故未能斷言最需提撥壞帳準備的時間已成過去。該銀行稅前盈利五十億港元，減少百分之十三。股息全年港幣二元二角，增百分廿。

（港訊）英國栢克萊銀行集團宣佈，集團一九八二年度稅前盈利接近港幣五十億元（四億九千五百萬英鎊），較之上年度五十七億港元（五億六千七百萬英鎊），減少百分之十三。不過，該集團又宣佈增派全年股息，每股港幣二元二角，比上年度股息每股一元八角增加百分之二十。

栢克萊銀行集團主席貝梵稱：「一九八二年度五十億港元稅前盈利，是本集團歷來所創下第四個高紀錄。」

貝梵又提出警告謂：「由於尙有相當多的公司需要小心照顧，因此現在尙未能斷言最需要提撥壞帳準備的時間已成過去！」

因此緣故，該集團在一九八二年度壞帳準備金額，大量提高至三十二億港元，而一九八一年度則爲十四億港元。

據貝梵謂，在某些國家的外貸款水平，特別是拉丁美洲和東歐國家方面，現已引起關注。不過他又指出，沒有一個國家的貸款數字超過該銀行總資產百分之一。

在一九八二年度，該集團資產增長百分之二十一，其中有三分之一的增幅是由於英鎊匯率下跌所致。資金資源亦已增加七十四億港元。

栢克萊銀行集團現有世界最大的分行網，代表辦事處逾五千三百家，分佈八十五個國家。

該集團在香港設有分行十四家，並設有經營商人銀行業務的栢克萊亞洲有限公司，經營接受存款業務的栢克萊（亞洲）國際財務有限公司，以及從事國際投資管理的栢克萊投資管理亞洲有限公司。此外，怡孚財務有限公司亦爲聯營公司之一。

澳門電腦化潛力深厚 NCR設辦事處 有專人保養維修

NCR（香港）有限公司最近在澳門開設新辦事處，就近爲當地用戶提供更快捷有效之服務。

該公司董事經理高保宜佈該辦事處開幕時表示：「NCR電腦對於澳門銀行及商界電腦化擔當極重要角色。本公司電子收銀機，電腦、銀行櫃枱終端機及自動出納機一如過去二十年NCR機械式收銀機般，獲得澳門商界廣泛採用。」

目前澳門各大銀行、商行，教育機構以及一些政府部門採用NCR電腦者爲數不少。高保指出：「由於澳門區用戶日益增多，而且市場電腦化發展潛力深厚，因此本公司實有需要投資在此間，開設永久性辦事處爲用戶加強服務，確保他們的設備操作正常。」

NCR公司是於一九七〇至七九年間首先爲澳門引進電腦技術，並成爲當地第一家提供各式電腦硬件，軟件及支援服務之電腦公司。

瑞典愛立信設電子公司

瑞典愛立信集團宣佈成立新電子公司——愛立信無線電系統公司。

新公司由SRA通訊，國防及宇宙系統及運用通訊等單位組成，同時將研製各種先進電子產品及系統等。

新公司有六千二百名職員，年營業額逾四億美元，將成爲北歐最具規模及國際市場最大之公司之一。

產品將包括機動電話機及無線電，交通控制設備，人造衞星通訊，國際電子產品如雷達等以及電子光學儀器及通訊設備等。

發言人稱，愛立信無綫電系統公司可望在不久之將來接獲不少國家之訂單，尤其係該公司生產之機動電話系統，因爲該系統在國際市場之競爭力甚強。

新公司總部設在斯德哥爾摩市郊，在瑞典有七間廠房，同時在荷蘭及芬蘭亦設有工廠。

愛爾蘭失業迫近十五厘

（愛爾蘭都柏林電）正在爲對付嚴重經濟問題而奮鬥的愛爾蘭政府說：上月全國勞動力的失業率已升至百分之十四點七的最高水平。

愛爾蘭政府說：二月份的十八萬七千零六人增至十八萬八千三百五十五人，政府對此感到嚴重關切。

由總理菲茲格拉爾德領導的愛爾蘭政府，對外欠有大量債務，去國內通貨膨脹率平均高達百分之十七，因而於去年十二月就任以後，立即成立了一個特別委員會，專門負責解決失業問題。

春節迄今來供一直疏少 生牛盤價再升

牛商存牛幾已屠清，因此日來生牛需求頗殷，現時牛價，牛商難有利可圖，零售生意因瓜菜價昂而略增，飲食業需求仍弱。

（特訊）春節以來，大陸生牛供港盤量一直較緊，即使牛商有少量存牛調節，但經長期疏供影響下，存牛幾已屠清，現時牛價再度上升，生牛每担約較月初時再升近百元，以目前牛價而言牛商已難有利可圖。

據牛商消息稱：近日來大陸生牛供港量依然緊細，以致牛商購牛更積極，以致盤價亦再升，事實上牛商存牛亦幾已屠清，因此牛價雖漲，生牛仍頗見搶手，目前生牛盤價每担又較月初時平均每担漲約百元，短期內生牛供應再不回增，牛商經營也將會受到影響的。

牛商表示：最近大陸供港生牛仍以陸路運來居多，水路供應則甚少，最近來供較多的生牛包括有黑龍江、內蒙、山東、廣西等地的生牛，其中肥壯生牛每担成八百三十至八百五十元之間，即使是內蒙那些肥牛也每担成七百五十元左右，這些內蒙肥牛單是肥羔也重六十至七十斤，除却頭、骨、皮、內臟後，精肉實在不多，致令成本更高，但因生牛供應少，這類肥牛每担成價也逾七百元，至於其他瘦小生牛每担亦成六百三十至六百八十元不等。

牛市指出：在生牛來供不足情況下，鮮牛肉需求亦無顯增，零售生意則略有增加，是瓜菜價昂，市民單以牛肉佐膳增加有關，其中兒治牛肉多銷可反映出此種事實，但飲食業需求仍平淡。

地產專欄

豪華住宅銷流最慢 改作出租越來越多

豪華住宅出租的反應並不算太差，但仍未稱得上穩好。稍後的競爭將會相當激烈。目前租金每呎由十元至十五元不等。

在近兩年的地產物業市道的疲弱勢中，豪華住宅樓宇所受的打擊較中小型樓宇更大，成交更少。這除了經濟不景氣之外，香港的前途問題仍未明朗實際上所產生的不利作用是十分嚴重的，因爲豪華住宅樓宇售價昂貴，由百多萬元至數百萬元，並非一般市民所能支付的數目。而有能力購買此類樓宇的人士，其中不少是一隻腳踏在香港，一隻腳踏在外國的，儘管他們大部份時間在香港，或者仍在香港做生意或工作，對豪華住宅仍然需求殷切，但在香港前途不明朗的情況下，他們不得不暫時忍手，或者以租的方式去解決住的問題。

本港豪華住宅在兩三年前十分搶手，由於地產發展商獲利深厚，當時興建豪華住宅（包括豪華大廈及花園別墅式的洋房）十分時興。除了地產物業市道蓬勃之外，由於大陸實行開放政策，世界各地的商人以香港爲基地與大陸做生意，因此亦刺激對豪華住宅的需求。

不過，由於豪華住宅樓宇的建成推出越來越多，至八一年，市場很快便出現飽和現象，樓價急跌。去年，地產物業市道進一步低落，加上香港前途問題甚囂塵上，豪華住宅更難售出，而由於七八至八〇年的發展計劃很多至去年才相繼落成，形成供過於求更嚴重，是地產物業市道中表現最差者。除了經濟衰退及香港前途問題外，對大陸市場過份樂觀，認爲外商來港租住會不斷增多，而事實上却並不如此，亦是主要的因素。

目前港九新界已上市而仍未能全部銷出的豪華住宅樓宇十分多，豪華大廈式的以港島區最多，花園別墅式的以新界爲主，九龍區則較少。以售價而言，目前港島區的豪華式大廈一般每呎由一千元至二千元，個別甚至在二千五百元左右。而新界花園式別墅則爲六百餘元至一千元，個別爲一千四百元左右。

由於豪華住宅出售很難，而新推出的又不斷增多，故近年來不少地產發展商將出售改爲出租，以求暫時性的收到租金週轉。目前港島區的豪華住宅出租的相當多，例如港島南區、淺水灣、半山區等。中區半山的一座豪華住宅大廈的單位，月租三萬六千至三萬八千，平均每方呎租值約爲十三元。目前豪華住宅的租金，由十元至十五元不等。

由於豪華住宅過去很少出租，而現時一旦出租，倒也吸引一些住客，主要是外國大公司來港工作的人士，港府高級公務員以及欲購住宅而又暫持觀望的本港商人。從目前的出租情況來看，並不算太差，但仍未稱得上平穩。在稍後更多的豪華住宅出租，競爭又會更爲激烈。總之，此類住宅無論是出售或出租，經營都頗不易爲。（飛立）

期豆交投減

市況尙穩，全日共成二千三百三十六手，造價穩中偏軟。

（特訊）昨（九）日香港商品交易所大豆期貨交投回減，市況尙穩，全日共成二千三百三十六手，較上日減少二千三百二十八手，造價穩中偏軟。

三月份大豆合約價開收市價同報一〇八點二元，共成六十三手，四月份開市一〇六點二元，收市一〇六元，共成三百〇六手，五月份開市一〇五元，收市一〇五點四元，共成三百五十五手；六月份開市一〇六點八元，收市一〇七元，共成三百四十二手，七月份開市一〇八點八元，收市一〇八點六元，共成四百七十一手，八月份開收市價均爲一〇九點六元，共成七百九十九手。

阿根廷停付外債一大批

（布宜諾斯艾利斯電）阿根廷無限期地停止償還它的大約十四億元的外債，私營銀行形容此舉是過去二十年來，阿根廷銀行不會有過的事。

阿根廷中央銀行發表公報說：它無期地停止支付阿根廷政府向外國銀行借入的預期貸款，這種貸款，常常都涉及中央行之間的外匯的。新條例即將頒佈，中央銀行人士說可能在三月底。

阿根廷銀行兩週前發表公報說：三百八十七億元的債務中，預期債款達十四億元。

本地廣告名人加盟靈獅公司

香港廣告商會兩屆主席鍾滋仕（MR. JIM BELL）加盟世界靈獅廣告集團香港附屬機構——靈獅廣告香港有限公司，任執行董事職。

有廣告經驗的鍾滋仕，過去五年服務於幸運廣告。以其多年的經驗加入靈獅，定有很大助益。目前靈獅主要客戶有：利華兄弟（中國）公司，立頓紅茶及森那美香港貿易公司等。

鍾滋仕將與創作總監東尼柏龍（SR. TONY PERONE）合作。柏龍調任香港靈獅一年，即已建立強大的創作隊伍。

靈獅營業額超過五千萬美元，目前在泰國及印尼的營業額均高踞首位，新加坡及馬來西亞則排名第五。預料該公司定能成爲最具實力的廣告公司之一。

RCP微型電腦委任市場經理

RCP微型電腦系統公司宣佈委任李港林爲該公司市場經理，專責微型電腦系統之有關業務。

RCP以供應財政管理系統軟件馳名，而該軟件主要乃依附DATAPOINT一五五〇或一五六〇硬件操作，該公司執行董事派斯稱：「本公司現正積極發展微型電腦系統市場，特別需要一位專業人士任市場經理，李氏是最適當人選。」

派氏透露，李氏對電腦市場有相當經驗，對程式設計，分析和電腦系統有豐富之認識。曾任職著名電腦硬件公司，擔任顧問，負責銀行和工業界客戶。

RCP微型電腦系統公司以電腦軟件之研究發展馳名世界，所經銷的現成軟件產品已爲歐美和亞太區的電腦用戶所採用。

尚有經濟刊 第五張二頁

昆士蘭貿易代表團訪香港爲期三天

介紹工商促進投資貿易

澳洲昆士蘭省一個陣容龐大的貿易代表團抵達香港，並於週五（三月十一日）與本港工商界人士會晤。

貿易代表團領導人爲昆士蘭工業聯會主席百利。

成員分別代表澳洲多元化的工商業，例如在製造業方面，有來自工程、採挖工具，與及和食品有關的製造廠商；在旅遊業方面，有當地某些特殊旅遊團介紹；其他行業有蔬果、穀類，以至銀行、金融及投資等。

顧問服務方面有土木工程、火車電氣化、食水處理……等。

有興趣與澳洲昆士蘭貿易代表團會晤者，可於三月十一日上午十時半起前往康樂大廈十樓澳洲專員公署辦事處。

國際金融股市行情

一九八三年三月九日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）
早市 — 1.60（663.00）
午市 — 1.60（663.00）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
匯豐	H.K.$	8.85	9.05
怡和	H.K.$	14.40	14.70
和黃	H.K.$	13.65	13.85
會德豐	H.K.$	3.65	3.80
置地	H.K.$	4.25	4.40

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數 — 1.26（1118.51）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數 — 18.74（8008.25）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S. ＋1.75（424.25）
尾盤 U.S. ＋8.50（426.00）

美元開市價格		
法蘭克福	2.4080	馬克
倫敦	1.4980	美元
東京	238.70	日元
巴黎	6.8475	法郎

華僑經濟

消費力弱街市冷清
蔬菜價格昂貴 蛋品銷量稍增

目前鷄蛋存倉量為十七萬盒，較去年中減少四成，供過於求勢轉緩。近日大陸新貨沖場頗多。

（特訊）由於近日蔬菜及海產品價格昂貴，蛋品銷量稍告增加，價格無大變動，供應仍充足。

據蛋商表示，農曆新年過後蛋品市況繼續轉淡，但近日則稍見轉好，原因是蔬菜及海產品價格十分昂貴，而各類蛋品價格仍然廉宜，故市民食用蛋品增加。不過，事實上市道仍未算理想，因購買力太弱，消費市場平淡，需求仍然有限。

蛋商說，由於在農曆新年前後的一段期間大陸鷄蛋供港量減少，而近來本港存倉鷄蛋已稍轉疏，估計目前的存倉量有十七萬盒左右，可供本港二十天消耗。目前本港每天銷出八千盒左右。在去年年中，鷄蛋存倉量會達三十萬盒之多。近期間大陸來貨頗為新鮮，由於本港存倉蛋貨已銷出七七八八，故近期間市面上出售的多為新鮮貨。另方面，近期間荷蘭鷄蛋及越南咸蛋仍有供港，但數量較大陸貨仍然少得多。

近日部份行情如下：上海鷄蛋三〇〇裝A級每箱一百〇壹元，B級九十四至八十九元，C級八十五至八十元。河南鷄蛋三六〇裝每千枚大超級三百九十二至三百六十五元。一級三百六十五至三百三十六元，二級三百三十五至三百〇五元，三級三百壹十一至二百九十六元，四級二百九十九至二百七十九元。江蘇鷄蛋一〇〇裝大超級成四百〇五至三百五十五元，超級三百九十四至三百二十九元。一級三百六十三至三百五十八元。廣州鴨蛋三〇〇裝超級成四百八十八至四百八十二元，一級四百三十七至四百三十一元。廣州咸蛋一六〇裝三級成四百七十八元，四級四百二十六元，五級三百七十七元。長沙咸蛋一級四百八十二元，二級四百七十二元，三級四百五十元，四級三百八十一元，五級三百五十元。青島皮蛋一六〇裝三級成五百七十三元等。

（特訊）近日蔬菜價格供應仍然短缺，價格於高位企穩，市道平淡。

據菜欄商人表示，由於由農曆新年前十天左右已開始連綿不斷的下雨，導致菜田受損，蔬菜根部腐爛，生長緩慢，故上市量均大幅減退。目前大陸及新界的供量均僅及五成，而由於上市的蔬菜壞貨頗多，故實際可供銷售的僅四成左右而已。除了近日街市冷清，價格高昂之外，不利因素，連綿陰雨亦為市道平淡。昨日本地菜心每斤售十元左右，質素較差的亦售七、八元。大陸菜則售六元左右。

菜商說，紫萵、豐仔、番茄、蓮藕、椰菜等售價則並不算貴，每斤售二元至三元不等。

和記黃埔行政總裁 應邀訪滬洽商合作

（港訊）和記黃埔有限公司行政總裁李察信最近應上海市市長汪道涵邀請訪問上海市並與汪市長商談互惠發展計劃及於上海市投資之可能性。李察信訪滬期間並與上海市副市長裴先白，上海市進出口辦公室主任孫更舵，上海市對外貿易總公司總經理賈振之及上海市投資信托公司副董事長兼總經理徐鵬飛舉行會談。汪市長並設盛宴款待李察信及和記中國貿易公司董事經理杜志強。

圖：和記黃埔公司行政總裁李察信（左）拜訪上海市市長汪道涵。

生猪來量正常
買家購意未見積極，市道閒慢，交投平常，存欄量普通。總成量達八千四百餘頭。

（特訊）生猪貨源供應正常，買家購意未見積極，市道閒慢，交投平常，存欄量普通。港九生猪昨（九）日總成量達八千四百零五頭，其中大陸大猪佔六千五百零五頭，燒豬七百頭，分別來自河南，湖南，湖北，浙江，紹興，廈門，梧州，北海等地。

九龍市場方面計大陸大猪四千四百頭，最高成四百九十元，最低成三百九十元，燒豬七百頭，最高成六百元，普通貨成五百七十元，尾盤成五百元，本地生猪一千二百頭，大猪佔一百五十頭，最高成五百八十元，普通貨成五百四十元，尾盤成四百七十元，燒豬最高成六百九十元至七百二十元，普通成六百五十元至六百八十元，尾盤成五百五十元。

香港市場方面計有大陸大猪二千一百零五頭，最高成四百九十元，最低成四百三十元。

國際商貨銀行集團 開週年業務會議
該集團資產百億美元 京華銀行派要員參加

（特訊）國際商業信貸銀行集團（BCCI）於本（三）月七至八日在雅典召開週年業務會議，參加成員包括該集團分設世界各地五十六國辦事處之代表，由該集團主席MR. A.H.ABEDI主持。

香港京華銀行為該集團遠東區主要成員之一，亦派出多位高級行政人員，參加這次週年業務會議。

據悉：此為期兩天之週年業務會議，除檢討過去一年業務之外，亦商討八三年業務發展計劃，來配合世界經濟復甦。

該集團主席表示：雖然八二年受世界經濟不景氣影響，個別地區亦會出現金融波動，但集團盈利增長尚算理想，截至去年底止，（BCCI）集團之總資產達到一百億美元。

東京匯市 美元做價續升
收市價比上日升一點八日圓，總成交十六億餘美元。

（特訊）東京三月九日電：美元在東京外匯市場繼續上升，收市價為二三八．一〇日圓，比上日收市價二三六．三〇，上升一．八〇日圓。

美元開市時銳升至二三八．七〇日圓，主要是承接外國升勢，儘管早市時美元一度跌至二三八．四〇，主因是東南亞投機者作獲利回吐，但隨後在本地銀行及外來投機買盤的支持下恢復挺勢。此外，美國聯邦儲備局長發表的言論令市場越來越相信美國的長期利率會趨升。獲加指出：最近的貨幣供應成長速度太快。

是日美元全日的波幅在二三八．〇〇至二三九．五〇日圓之間，全日總成交十六億四千一百萬美元，比上日成交十一億零五百萬美元為多。

金銀價跌影響 期糖造價穩中偏軟
市況平淡，全日共成六百三十手。

（特訊）昨（九）日香港商品交易所原糖期貨市況平淡，全日共成六百三十手，較上日減少一百三十九手，一期現貨報六點三美仙，跌十點，市場消息有：一、英鎊匯率再降，國際對沖炒家照例在紐約出貨，而在倫敦補入，賺匯率差額。二、金銀價格回軟，對糖市影響不利。三、洪都拉斯賣出一萬五千噸原糖給美國糖商，訂在四月、七月及八月分三批交貨。

商品交易所發表昨日收市價為：五月份六點五四美仙，共成八手，七月份六點七四美仙，共成四十七手，九月份七點三四美仙，共成九十手，十月份七點四五美仙，共成一百八十五手，一月份八點一八美仙，共成二百五十二手，三月份八點三八美仙，共成四十八手。

糖市仍然黯淡 貨多充場價續下降
砂糖冰糖片糖實銷均極呆滯

（特訊）昨（九）日砂糖市，仍然黯淡。由於幼砂糖及粗砂糖，大陸續運到，天氣雨暗復轉高溫度，對存倉砂糖不利，故此碼頭交收價格仍低。

南韓幼砂糖，繼「寶利星」之後，十三日又有「錦江」輪運到，碼頭交收價再軟落，每担成一〇二元。四至六月付船期貨，每担要一〇四元，未有買盤。

中國大陸榴花粗砂糖，繼續有運到，經銷商沽出現貨每噸一、七〇〇元，轉手成一、七三〇元至一、七四〇元。

中國大陸冰糖及片糖，實銷更弱，黃冰糖每担一六五元，缸庄冰片糖每担一七五元。

國際糖價，升而復跌。倫敦（八日）原糖現貨每噸仍為一〇五磅。五月期貨每噸一一一點八五鎊，降一點二〇鎊。八月期貨每噸一一九點〇五鎊，降一點一五鎊。十月期貨每噸一二五點二五鎊，降一點〇五鎊。紐約（八日）原糖五月期貨每磅六點三一美分，降點一一美分。七月期貨每磅六點五六美分，降點一六美分。九月期貨每磅六點八八美分，降點一六美分。

蘇聯棉花產量趨晉

（莫斯科）美國農業部顧問在一份研究報告中指出，假如天氣良好及水份充足，蘇聯今年的棉花產量估計介乎九百三十萬噸至九百六十萬噸。

報告說，一九八二年的棉籽產量為九百二十萬噸，較前定的目標九百三十六萬七千噸稍低。

一九八三年的產量達九百三十萬噸，未及計劃中的產量九百三十三萬二千噸，蘇聯本年的棉花種植區料會增加十七萬噸以上。

廣東銀行

代收
廣東財務有限公司存款
（廣東銀行全東附屬有限公司）
"港幣定期存款利率行情表"

期限	利率
一個月	9.500%
二個月	9.375%
三個月	9.250%
六個月	8.875%
一年	8.500%
一年半	8.500%
兩年	8.500%

除上列期限利率外，其他期限利率面議
最低存款額港幣伍萬元
詳情請致電總行定期存款部查詢
電話5-246011或向下列各分行接洽

西區分行：5-408491	紅磡分行：3-330137
堅道分行：5-239650	油麻地分行：3-841191
石塘咀分行：5-497500	旺角分行：3-802292
灣仔分行：5-753283	大角咀分行：3-950131
銅鑼灣分行：5-766261	深水埗分行：3-7790171
北角分行：5-706231	新蒲崗分行：3-270145
荃灣分行：0-430115	觀塘分行：3-434256
葵涌分行：0-295913	

珠江·銀都 3-7123941 3-891187｜大華｜黃金·寶聲·明月·蘭宮｜翡翠·娛樂·文華｜南華 3 881755｜順利 碧麗宮｜華聲 3-617169

珠江今天最後 最銳的反恐怖活動特種部隊 伊安萊特又一精心傑作 不兒宜童 SAS 特種部隊 決裁：天明江珠 銀都今早場：碼頭風雲

今第四週五場獻映 歐陸發行賀年情片兒童不宜 希扶達烈斯最新作 瑪莉亞茱迪。施維亞嘉寶合演 嬌女類如玉。情懷春似火 慾火紅唇

最後今天未看從速 水晶人 明天獻映 導演 唐佳 狄龍 爾冬陞 白彪 領銜主演 少林傳人

最後今天未看從速 水晶人 明天獻映 導演 唐佳 狄龍 爾冬陞 白彪 領銜主演 少林傳人

第二週映 SAS 特種部隊 界世最全反的活種使巧武用特點 精銳枝特佈恐動部用妙器最的運奇戰！

最後兩天 未看速看 渡人偷 少林傳人 巴士直達 23M 29, 42, 209

最後兩天 聯合國際影片公司榮譽發行 E.T. 外星人 後天獻映 第一滴血

港九影院聯合廣告

新樂·寶石 K618167 K657116｜新都·快樂 H773496 K666148｜富都·樂聲｜龍華·油麻地·福星｜大寶·華榮·英華｜國泰·金門·民樂｜總統·麗聲

今天五場聯映 小樓殘夢 後晚午夜場：瘋血

今天五場聯映 小樓殘夢 後晚午夜場：瘋血

最後今天五場 成龍 龍騰虎躍 明天起映 摧花者死 後晚午夜場：瘋血

最後今天五場 龍騰虎躍 衝出愛性 靚女出租 明天加映 摧花者死

最後五場·請勿錯過 龍騰虎躍 愛情街 明天獻映 摧花者死 人蛇大戰

最後五場·請勿錯過 成龍 龍騰虎躍 明天獻映 摧花者死 後晚 瘋血

最後五場·請勿錯過 成龍 龍騰虎躍 明天獻映 摧花者死 後晚 瘋血

域多利 金冠｜利舞台·華盛頓｜普慶·明珠｜百樂·海運｜倫敦 國都 影都｜南洋 香港仔 5 737388｜新大華 3-841199

五場獻映 春色狂潮 兒童不宜｜五場最後 SAS 特種部隊 明獻映 一夜成名

第二週映 使用武器最巧妙 運用戰略最奇特！ SAS 特種部隊 伊安萊特精心傑作

最後五場 未看速看 鬼屋再見 明天獻映 決裁

創港史來片高座 本有以西最賣新紀錄 E.T. 外星人 立體聲杜比 兩院後天加午夜場

最後兩天 未看速看 THE HAND 提防兇手 後天獻映 第一滴血

連大今五日滿天場 龍騰虎躍 摧花者死 瘋血｜今天五場 SAS 特種部隊 除霸

最後兩天請速看！ 聯合國際發行。派拉蒙出品 美國舞男 後天六場盛大獻映 第一滴血 史泰龍八三年最新傑作

新光 H632959｜九龍旺角 香港灣仔 凱聲·京都｜京華 ③②① 嘉華 嘉年 H670421｜麗華 3921958｜帝國 帝后｜南昌 光華｜國際 K820749 紅磡｜皇后·皇都·嘉禾

今天五場獻映 飛車歌舞 三人組 不兒宜童

最後兩天 E.T. 外星人 立體聲杜比

今天獻映 SAS 特種部隊 虎威 半斤八兩｜最後今天 洪金寶 元彪 林正英 陳勳奇 敗家仔 明天獻映 水晶人

狂滿第二週！ 許冠文 許冠傑 許冠英 半斤八兩

狂滿五場 許氏兄弟最佳代表作 半斤八兩｜今天映 半斤八兩｜今天放映 半斤八兩

即日五場請早訂座 許冠文編導主演 許冠傑主演作曲 許冠英主演 半斤八兩

今天獻映 超足斤兩！超重喜劇 笑！笑通世界，笑回香港！ 半斤八兩

股市專欄

受滙豐銀行派息消息影响

港股市交投大幅減 做價跌勢普屬和緩

半日開做總值只有一億一千三百萬元，比前日減少近億元。恒生指數同跌一一點三四，以一〇〇三點五〇收市。大市雖低挫，但跌幅普輕微。反映一般股市人士仍持審慎態度。

（特訊）昨（九）日香港股市轉現低挫，惟恒生指數仍守於一千點心理關，以一千零三點收市，比前日收市指數低跌略過十一點，成值亦大幅度減少，交易數值只有一億一千三百餘萬元，略多於前日交易數值之半數。雖然由於昨爲週三的關係而只有半日交易，但從成值減少之幅度可想見交投顯轉淡靜。當昨日上午開市，各項股票做價已普遍低開，隨着仍感受賣家沽售之壓力，做價仍續有低軟趨勢，然因賣家求售尚非急切，做價低跌亦非明顯，走勢屬於輕微低順而已，稍後做價漸有好轉，但回升勢仍感緩慢，整日大市之走勢堪稱牛皮叩穩。由於滙豐銀行所宣佈股息消息不僅未能對人心有所刺激，反而引致局部敏感性拋售，其他股票做價普遍而跟低開，其後做價則在一個較細之幅度盤升。從交易數值之疏少顯示，一般股市人士普採觀望態度，這亦是市場上對滙豐銀行派息消息所產生的影响。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，半日交易數值有一億一千三百一十五萬元，比前日交易數值減少幾近一億元。在交易總值中，香港交易所佔一千九百零六萬元，遠東交易所佔四千二百六十五萬元，金銀交易所佔五千一百三十八萬元，九龍交易所做六萬元。至於指數方面，據恒生指數十一時已趨低一一·八二而爲一〇〇三·〇二，收市之指數亦極輕微，而以一〇〇三·五〇收市，比前日收市指數跌一一·三四，遠東指數收市爲四七三七·五一，比前日收市指數跌六二·一六，遠東分類指數中只有紡織類微報升及酒店類無變動外，其他各類俱亦報低。金銀綜合指數爲八三五·五〇，比前日收市指數跌八·五一，金指數爲八八二·二一，比前日收市指數跌一〇·八九，銀指數爲七八五·四四，比前日收市指數跌二·三七。在遠東交易所有成交之九十二項股票中，上升者有十七項，下降者有四十六項，無變動者有二十九項。

滙豐銀行自是最受股市人士注意股票，交投暢活，惟開盤做價即低降八元九角，顯然是該公司派息消息被認爲未如理想致之，低開後做價已能轉穩，收市價回升爲九元左右，比前日收市價低跌三個價位。至於其他股票交投皆轉淡靜，收市價與前日各該項收市價比較變動俱甚輕微，提升稍較明顯計紀德置業升四分，生力啤升一角半，怡富特別投資升一角三分，低跌稍較明顯者計青洲英坭跌九角，油蔴地小輪跌一角二分半，怡和跌三角及順福發展跌二角等。

怡和證券資產淨值 每股十三點八九元

（特訊）怡和證券有限公司宣佈，截至一九八三年二月二十八日按其投資之市值計，該公司股份之未經審核資產淨值爲每股港幣十三元八角九仙。

上市公司派息消息

△永隆銀行宣佈派末期息每股一元四角及特別現金紅利五角，截止過戶日期由三月廿九日至四月十二日。

△寶福發展宣佈派末期息每股三仙，及現金紅利五仙，截止過戶日期由五月二日至十一日。

賣家拋售仍持續 東京股市續低挫

杜瓊斯平均指數跌一八點七四。成交量二億三千萬股。

（東京三月九日電）在海外投資者拋售藍籌股下，東京證券交易所股價續下挫。

東京杜瓊斯平均指數上日跌一四·一七後，是日跌一八·七四而爲八〇〇八·二五。新市場指數跌二·一八而爲五八九·五四。

市況交投緩慢，全日總成交量爲二億三千萬股，比週二總成交量二億一千七百萬股，略爲上升。

證券業人士稱：由於石油輸出國組織之油價尚未穩定，本地投資者仍採觀望。

輕型電器、精密儀器、汽車等報低，造紙業、建築、食品受沽售壓力。但船務業在期望油價削減而上揚，而非鐵金屬做價亦暢好。

三月九日
遠東交易所十項成交股數最多股票

國際城市	1,012,000
[illegible]	725,000
滙豐	578,800
置地	563,000
富豪酒店	406,000
長江實業	398,000
九龍倉	308,000
大昌	287,000
新鴻基銀行	253,000
新鴻基証券	250,000

新加坡股市做價仍反覆

（新加坡三月九日電）新加坡股市表現仍然反覆。馬臨三·七六元（升十六仙），公衆銀行六·二五元（升二十五仙），DBS八·九五元（升三十五仙），OUE五·六五元（跌五仙），城市發展二·三六元（跌二仙），新加坡地產七·五五元收市。

工商業指數六四二·四二（升六·七五），財務類指數一四〇八·三〇（升一三·九七），酒店類指數一一九二·六一（升五·四五）。

永隆銀行宣佈 去年盈利一億二千萬元

末期息每股一元四角。另五十週年特別紅利每股五角。

（特訊）永隆銀行董事會昨（九）日宣佈，該行截至八二年十二月三十一日止年度經扣除稅項準備及撥入基金儲備，綜合盈利爲一億二千一百五十九萬元，即每股盈利爲四·二二元包。

該董事局將在股東週年大會上建議派發末期息每股一元四角，連同在去年九月已派發中期息每股六角，八二年度共派息每股二元，較上年度增加百分之二十，另八二年曾五送一紅股。

該董事局爲慶祝該行五十週年紀念，特別建議派發紅利每股五角。

董事局表示，除未可預料情況外，估計截至八三年十二月三十一日止全年股息將不少於每股二元。

該行並于三月廿九日至四月十二日（首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶登記手續。

滙豐全資附屬機構 中東英格蘭銀行 去年盈利大幅增

據公佈盈利增至二千零六十五萬三千英鎊，比上一年增百分四十五。

滙豐銀行全資附屬機構中東英格蘭銀行宣佈一九八二年盈利增加百分之四十五。

該行之綜合除稅後公佈盈利已增至二千零六十五萬三千英鎊，而一九八一年則爲一千四百二十三萬二千英鎊。

付予母公司滙豐銀行之股息爲一千二百萬英鎊（一九八一年爲七百五十萬英鎊）。

綜合股本及儲備賬項總值現爲一億零二百八十七萬三千英鎊，一九八一年十二月三十一日則爲九千二百零三萬四千英鎊。

中東英格蘭銀行董事長沈弼報告稱，該行於一九八二年內繼續獲得穩固之增長，雖然該年度內由於世界經濟不景以及黎巴嫩與伊朗－伊拉克邊境衝突事件，對該行之主要經營範圍產生不安定之影響。

沈弼稱，與滙豐銀行集團其他成員緊密合作下，該行正在有步驟地擴展其服務範圍，尤其是在商人銀行及保險業務方面。

寶福發展宣佈 去年純利入百萬

末期息每股三仙，另特別現金紅利每股五仙。

（特訊）寶福發展有限公司董事局昨（九）日宣佈：該集團截至一九八二年十二月三十一日止年度之純利，經減除稅項準備後，爲八百一十四萬元（一九八一年，三百三十四萬元）。此外，尚有未兌現外匯盈餘二百八十五萬元及非經常性盈利七十二萬元，故本年度該集團所佔之總純利爲一千一百七十二萬元，（一九八一年，二千四百五十三萬）。根據該集團之會計政策，非經常性盈利已轉入資本公積。

該公司之中期股息每股五仙，已於一九八二年十月八日派發，董事局將於股東週年大會上，建議在該日派發一九八二年十二月三十一日止年度之末期股息，每股三仙。此外，在一九八三年五月十一日舉行之週年大會上，通過普通議決案，批准由本公司之資本公積撥款，以現金方式派發特別資本紅利，每股五仙，予在一九八三年五月十一日已登記之股東，共派發二百二十五萬元（一九八一年二百二十五萬元）。

上述各項建議如獲股東通過，全年派發額將合共五百八十五萬元（一九八一年，五百八十五萬元）。

該公司股票將於一九八三年五月二日至十一日，首尾兩天在內，暫停過戶登記。

市淡莊家股易揚名

老和尚

大市淡靜，庄家股乘勢出場，博增加「收視率」，在目前報紙廣告昂貴的今天，這未嘗不是既有錢又實際的揚名手法。

忠德石油、莊士集團、康力投資、紀德置業、中華煤氣、和記黃埔、怡富特別投資、保華、生力啤酒、新鴻基銀行、永隆銀行、南聯實業等，表現都較大市爲優。

紀德置業逆市而行，順屬耳聰番來消息說：有幾單計劃本來於去年推出，但由於環境不配合，所以延遲到今年才宣佈，其中一項據是後人注入盈利不俗的財務公司，有助業務的多元化發展。

怡富特別投資自從「林氏」入局後，常有非凡表現，基金會愛之甚篤，相信港股擺脫疲勢後，升幅會較其它股份更快，遠東會昨有一手十萬股兩邊客成交一元四角，已較前價升一成。

建築股中，保華近勢表現不俗，由於街外貨源不多，只要庄家去馬，會有一番新景象。

酒稅大幅提高後，啤酒銷量不僅沒有減少，反由於繃庄汽水同幅加價和青年人增加飲啤酒，銷量竟有微增，難怪生力啤牌下的捧場客較前熱鬧。

每逢弱市，和黃走勢多較長實爲優，昨市亦屬如此，長實跌破十皮後，承力越來越弱（唔通真係「紅人」大出血），反觀和黃則穩如泰山，雖然未見大手對盤，買賣兩閒，但兩股比較，誰優誰劣，已表露無遺。

永隆銀行金禧送現金獎，每股五毫，口頭友話：又唔拆細又唔送股，點解咁保守架！其實，送錢不是更實惠得多。

千關又受考驗，由於往後的公司派息，人人都計輸數，不敢奢望，所以如果沒有好消息刺激，市勢會是「神前桔」一格，炒友都是暫時忍手爲高。最好是成交量繼續縮小（對紀錄而言，是相當殘忍），則後市的基礎會較爲好。

希慎置業於三月十六日召開董事會，宣佈派息。合和地產三月廿四日舉行董事會，宣佈派息。

縱橫談

大市仍處於待變階段

三月九日香港股市回轉疲靜，是日因屬週三關係，例常的只上半日開市，而在昨日半日之交易數值只有一億一千三百餘萬元，爲自進入新年以來交易數值最少的一天，比前日交易數值減少近一億元，可想見交投之淡靜紀態。至於市價方面亦多呈軟順，收市之恒生指數比前日跌十一點三四，收市指數仍穩守於一千點心理關。

大市轉疲靜，很明顯是受滙豐銀行宣佈股息的消息影響，指數尚不致出現大幅低跌，成交數值則大幅減少，反映一般股市人士普採觀望的態度。

目前市勢，好淡雙方仍處於爭持階段，昨市之疲靜，充份顯示市道正等待變化，滙豐銀行派息消息雖爲部份股市人士被認未如理想，但市價稍作低跌仍不乏買家接承。

從圖表方面而觀，恒指數會兩次欲衝向一千一百點關而未果，在理論上會有較大的調整性出現。儘管昨日收市之恒生指數仍能守於一千點關，這只是在心理上的關口，並沒有支持的力量。然而，若否定上升的力量則亦是並不實際的。不過後市仍可能出現接受調整的成分居多。

倫敦股市先強後軟

（倫敦三月八日電）倫敦證券交易所週二股價經過早段再創紀錄水平後，尾段回落。

在擔心產油國看來不能就油價達成協議聲中，石油股在市中領導跌勢。

早段交投中，金融時報指數再創新高點達六六七·四，前次高點是週一收市的六六六·一。

經紀說，大市亦受煤礦工人即將就全國罷工進行投票所影響，他們抗議這個國營工業進一步關閉煤礦。

英國政府債券收市時跌廿五便士左右；金股與金價一樣，皆告企穩。

金融時報收市時報六六四·六，跌一·五。

三月九日

遠東分類指數	收市	升/跌	
銀行類	5729.07	−	120.02
公用類	4265.30	−	29.43
地產建築類	5360.75	−	63.81
工商企業類	4151.29	−	24.50
金融類	13910.72	−	193.21
酒店類	5109.27		−
投資業類	4041.38	−	46.73
航業類	566.01	−	6.79
紡織類	2540.69	+	39.32

新鴻基資料研究公司分析 滙豐八二年業績

（特訊）據新鴻基資料研究有限公司有關滙豐銀行八二年業績之分析表示：由於更改會計政策關係，滙豐銀行業績較預期理想。末期息每股建議派三角七仙，即全年共派息五角五仙，另每十股送一紅股。滙豐放棄傳統的按股息入賬政策，改以主要聯營公司應佔權益法入賬，因此八一年度公佈純利由二十億〇三百萬元增至二十一億一千六百萬元。八二年度盈利報增百分之十一點四，雖然略較過去兩年高度增長紀錄遜色（八〇年盈利增長百分之四十一，八一年盈利增長百分之四十），但由於去年經濟陷於困境，如此業績，應屬難能可貴。

八二年經濟環境受到前途欠明朗，經濟衰退及各業市道不振等利淡因素籠罩，滙豐先後採取多種措施，務求支持經濟，穩定投資者信心。該行率先宣佈設立二十年期住宅樓宇按揭貸款計劃，年期超越一九九七年，亦即新界租約期滿年份。滙豐同時又向基礎健全，管理良好，但卻可能出現短暫週轉困難的接受存款公司提供援助。此外，滙豐近期又建議向僱用少於五十名工人的小型製造商提供一項特別信貸計劃，意圖在經濟衰退期間對出現短暫週轉困難的廠商加以援手。是項無保證信貸分兩種形式實行，其一是爲期十二個月的定期貸款，款項按月攤還，其二是較廉宜的期票貼現，製造商可以把第三者開予廠方的期票提前貼現，提前期可長達九十天，貸款限額定爲二十萬元。種種措施不但對本港經濟有幫助，而且更可以令銀行盈利增長。

滙豐是本港最大的存款機構，與旗下佔百分之六十一點〇二權益的附屬恒生銀行聯手，使可雄踞同業市場。銀團貸款業務亦是該行另一項盈利主力。雖然去年度信貸需求已稍爲放緩，但滙豐銀行仍然替二十四宗銀團貸款出任經理人或協同經理人，涉及款項達二十六億五千萬美元。滙豐銀行放款政策向來保守，借貸通常需要實物作担保，而且壞帳準備亦十分充裕，所以縱使地產市道不振及股市下挫已導致部份過度積極進取的公司陷入困境，但我們深信其保守政策應有助銀行減輕虧損。假如本地經濟一如所料出現復甦，而復甦步伐又由製造業及貿易行業領導，預料滙豐屬下的貿易貸款部門現年度盈利應可大幅報增。

澳洲股市轉現急降

（雪梨三月九日電）雪梨股市經上日挺升後，是日市場受大量沽盤壓力，股價銳跌，普通股指數跌過十點而爲五一六·六。

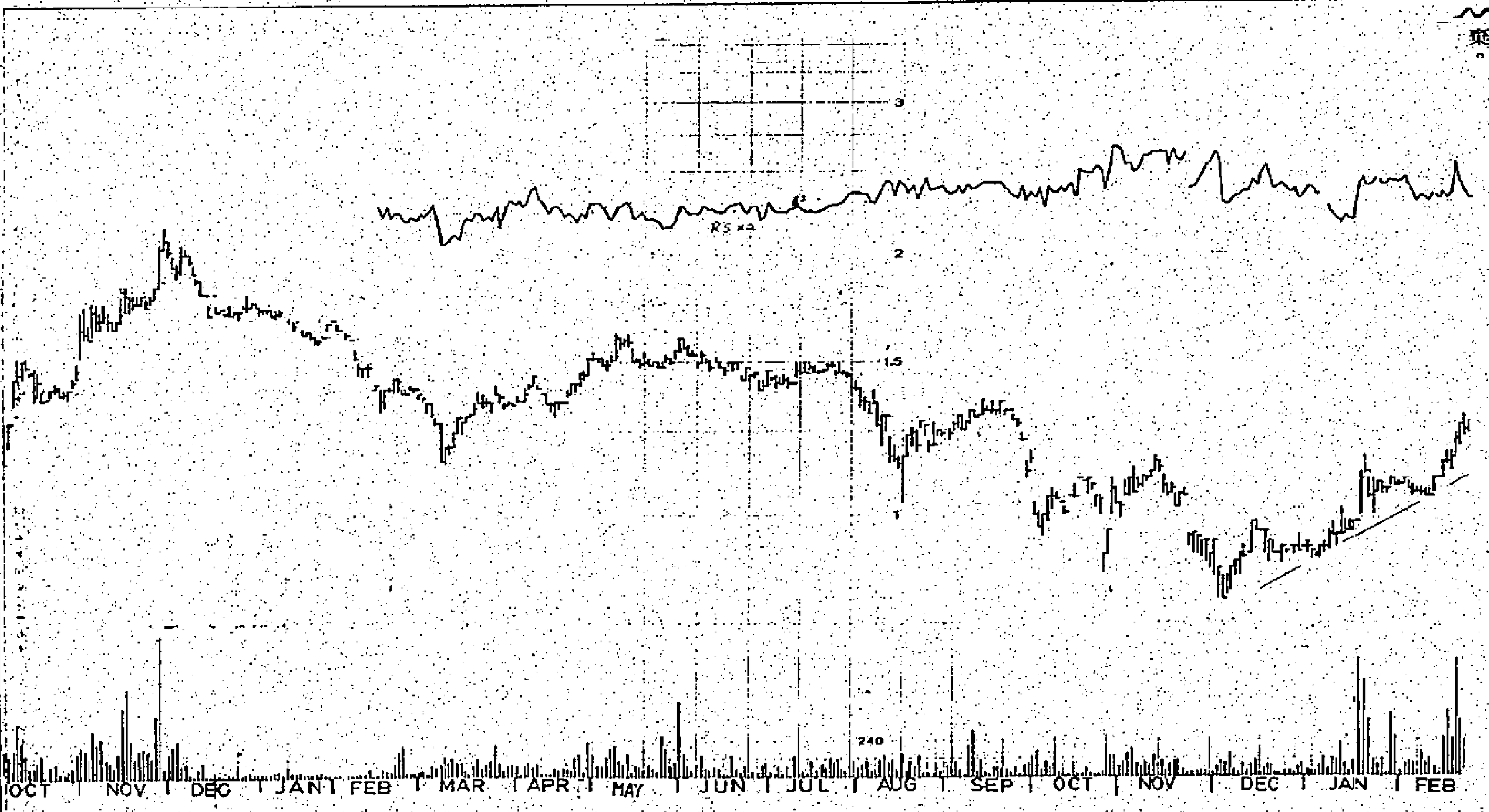
由於華爾街股市下跌，本地息率上升及財政預算出現赤字等，這些不利因素，迅速打擊投資者信心。

BHP六·五〇元（跌點一〇），CSR二·六五元（跌點一〇），MIM四·二七元（跌點二六），WMC四·一五元（跌點五〇）。金礦股亦受打擊，GMK一〇·二〇元（跌點五〇），中央荷斯曼七·八〇元（跌點三六），另石油股均告下跌，三島四·三五元（跌點二〇），畢治二·五〇元（跌點〇五）。

嘉年地產

大市昨日下跌了十一點三四恒指收市爲一〇〇三點五〇，成交量以半日計爲一億一千萬餘，技術性而言，仍未能改善其向下調整的可能，因此現市並不是持貨的時機。

嘉年地產昨市收一元一角三分，已突破上升軌，因此現階段不宜看好，但由於成交量的收縮，令到技術性不至太壞，但無論如何，一千點以上已不是持貨的時候了。仍持有此股者應放棄。



股市成交價目表（三月九日 星期三）

香港會成交：19,060,000元 遠東會成交：42,650,000元

金銀會成交：51,380,000元 九龍會成交：60,000元

四會成交總額：113,150,000元

恒生指數：1003.50跌11.34 遠東指數：4737.51跌62.16

金指數 882.21跌10.89 銀指數 785.44跌2.37 金銀指數 835.50跌8.51

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	33.00	33.25	33.00	33.25	33.25	33.00
第一太平財務	1.90	1.92	1.87	1.90	1.90	1.90
恒生銀行	59.50	59.50	59.00	59.50	59.50	59.50
滙豐銀行	8.85	9.00	8.85	9.00	8.95	9.00
工商銀行	4.00	4.00	3.975	4.00	4.00	4.00
嘉華銀行	1.91	1.91	1.91	1.91	1.91	—
海外信託銀行	4.525	4.55	4.50	4.50	4.55	4.50
美迪臣證券	0.24	0.25	0.24	—	0.245	—
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	7.05	7.10	7.00	—	7.10	7.05
永隆銀行	49.00	51.00	49.00	49.50	50.00	51.00
新鴻基銀行	2.80	2.85	2.75	2.80	2.85	2.85
新鴻基證券	2.475	2.50	2.425	2.475	2.475	2.475
怡和證券	9.80	9.80	9.60	9.60	9.80	9.80
和黃認股權證	4.175	4.225	4.15	4.175	4.20	4.225
（二）債券類						
港燈債券9.25%	79.0%	79.0%	79.0%	79.0%	—	—
港燈認股權證	6.75	6.90	6.70	6.85	6.85	6.90
九倉債券7.75%	72.0%	72.0%	72.0%	72.0%	—	—
九倉認股權證	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	71.0%	71.0%	71.0%	71.0%	—	71.0%
置地認股權證86	7.20	7.20	7.10	7.20	7.20	7.20
怡和認股權證92	1.56	1.58	1.54	1.56	1.56	1.56
（三）公用事業類						
中華電力	14.90	15.20	14.90	15.00	15.00	15.00
中華巴士	7.80	7.80	7.80	—	7.80	7.80
海底隧道	11.60	11.60	11.60	—	11.60	—
港燈集團	5.60	5.60	5.50	5.55	5.55	5.50
中華煤氣	40.00	40.00	39.50	39.75	40.00	39.50
電話公司	34.00	34.25	34.00	34.00	34.00	34.00
油蔴地小輪	2.75	2.80	2.70	2.75	2.775	2.775
九龍巴士	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（四）工商企業類						
聯合企業	5.50	5.50	5.50	5.50	—	—
億上國際(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
佳寧集團(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
第一太平實業	8.55	8.55	8.55	—	—	8.55
周生生	2.00	2.00	2.00	—	2.00	—
莊士集團	1.20	1.22	1.20	1.21	1.21	1.22
和記黃埔	13.60	13.80	13.60	13.80	13.80	13.80
志正國際	—	—	—	—	—	—
怡和	14.80	14.80	14.50	14.60	14.70	14.60
利豐	1.80	1.80	1.80	—	—	1.80
廖創興	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	8.10	8.10	8.00	—	8.10	8.10
好世界投資	0.45	0.46	0.44	0.45	0.44	0.46
太古洋行A	12.30	12.40	12.20	12.30	12.30	12.30
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
會德豐A	3.75	3.775	3.70	3.75	3.75	3.75
永安公司	—	—	—	—	—	—
永安集團	3.80	3.80	3.80	3.80	—	—
仁孚	1.15	1.15	1.15	—	1.15	1.15
（五）地產建築類						
亞細安	0.365	0.37	0.365	—	—	0.37
百寧順	0.12	0.12	0.11	—	0.12	0.12
世紀城市	1.04	1.05	1.02	—	1.05	1.05
長江實業	9.80	9.90	9.75	9.80	9.80	9.80
莊士置業	—	—	—	—	—	—
益大投資(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.74	0.75	0.73	0.74	0.75	0.74
第一城市	2.825	2.825	2.825	—	2.825	2.825
金山地產	0.65	0.65	0.65	—	—	0.65
嘉年地產	1.12	1.16	1.12	—	1.13	1.16
鷹君地產	0.61	0.61	0.60	0.61	0.61	0.61
恒隆	2.975	3.00	2.975	2.975	3.00	3.00
夏利文	—	—	—	—	—	—
恒基兆業	1.40	1.40	1.36	1.37	1.37	1.37
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	4.30	4.35	4.25	4.30	4.30	4.325
信託A	—	—	—	—	—	—
合和	2.20	2.275	2.20	—	2.225	2.275
新昌集團	1.15	1.16	1.14	—	1.16	1.16
新昌地產	0.37	0.37	0.37	—	0.38	0.38
希慎興業	0.52	0.54	0.52	0.53	0.54	0.54
國際城市	0.51	0.52	0.50	0.51	0.51	0.61

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
明輝發展	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	—	—	—	—	—	—
啓明建築	—	—	—	—	—	—
建煌新記	0.57	0.57	0.57	—	—	0.57
利興發展	—	—	—	—	—	—
利安地產	—	—	—	—	—	—
美居集團	1.02	1.02	1.00	—	—	1.00
萬邦投資	8.50	8.50	8.50	—	8.50	8.50
新城市地產	0.86	0.87	0.85	—	0.86	0.87
新世界發展	3.625	3.675	3.60	3.675	3.65	3.675
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	0.35	0.35	0.35	—	0.35	0.35
保華建業	3.375	3.425	3.375	—	3.425	3.40
聯邦地產A	3.70	3.70	3.65	—	3.65	3.675
森滿合	1.02	1.02	1.02	—	1.02	—
信和置業	0.47	0.48	0.46	—	0.48	0.48
兆安地產	—	—	—	—	—	—
大新公和	3.40	3.45	3.325	3.325	3.45	3.45
新鴻基地產	6.80	6.85	6.80	6.85	6.85	6.85
太古地產	6.40	6.40	6.30	6.35	6.35	6.30
大昌地產	1.28	1.31	1.28	1.30	1.29	1.30
大生地產	—	—	—	—	—	—
泰盛發展	1.16	1.17	1.15	1.16	1.16	1.17
德榮建築	1.85	1.85	1.84	1.85	1.84	1.84
大寶地產	1.50	1.50	1.48	1.50	1.50	1.48
華光地產	0.88	0.88	0.85	0.88	0.86	0.86
永泰發展	3.075	3.125	3.075	3.075	3.10	3.125
世界發展	—	—	—	—	—	—
（六）倉塢運輸						
中華造船	1.17	1.18	1.16	—	1.16	1.17
維達船業(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
九龍倉	3.60	3.65	3.575	3.625	3.60	3.60
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外	2.525	2.55	2.50	2.55	2.55	2.525
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
華光航業	2.40	2.50	2.40	2.50	2.45	—
會德豐船務A	2.10	2.15	2.00	2.10	—	2.00
隆豐國際	1.64	1.65	1.62	—	1.63	1.63
偉道航運	0.34	0.35	0.34	0.34	0.34	0.34

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	2.35	2.35	2.30	—	2.35	2.35
遠東酒店	0.93	0.98	0.93	0.93	0.98	0.95
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	—	—	—	—	—	—
美麗華酒店	47.00	47.00	47.00	47.00	—	47.00
百樂酒店	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	0.355	0.355	0.35	0.355	0.355	0.355
夏香集團	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.94	0.94	0.90	—	0.94	0.90
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.05	4.15	4.05	—	4.05	4.15
依時製衣	—	—	—	—	—	—
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海實業	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	4.15	4.15	4.10	4.15	4.15	4.15
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（九）其它						
海化大同	4.80	4.80	4.80	—	—	4.80
環球電子	3.05	3.05	3.05	—	—	3.05
忠德石油	5.35	5.40	5.35	—	5.40	—
康力投資	2.075	2.10	2.075	2.075	2.10	2.075
青洲英坭	24.50	24.50	23.90	24.50	23.90	—
港機工程	5.95	5.95	5.90	—	5.90	—
香港毛紡	—	—	—	—	—	—
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	0.1275	0.1275	0.125	—	0.1275	0.125
生力啤酒(除息)	6.85	6.90	6.80	—	6.90	6.90
邵氏	—	—	—	—	—	—
森那美	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.325	2.325	2.30	—	—	2.30
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
末加刺膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
威利圖	WILLINE TOYO	釜山	十日	百保利
紀伊丸	KII MARU	基隆	十日	日郵
金輝	GEMINI SUN	印尼	十日	五洋
金星	VENUS	日本	十日	美邦
新馬尼拉	ZIM MANILA	馬里未勒	十日	新興
威寶	WESER BROKER	馬尼拉	十日	寶隆
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	十日	海陸
成都	CHENGTU	新畿內亞	十日	太古
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	十日	海豐
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON	美國	十日	港郵
先達快菲	STRATHFIFE	釜山	十日	太古
哥連多丸	CORINTO MARU	日本	十日	大三
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	美國	十日	馬士基
高恒	KOHENG	天津	十日	華夏
克林士	KAP. KREMS	蘇聯	十日	華林
東方首長	ORT.CHIEF	高雄	十日	港郵
八海山丸	HAKKAISAN MARU	日本	十日	天祥
金馬華	GNNUNG KUMAWA	日本	十日	天祥
巴山	BARZAN	台灣	十日	怡和
巴隆星	BARON STAR	南非	十日	達迅
阿珍納	ALGENIB	日本	十日	大三
勇鋒	GALLANT PIONEER	日本	十日	大三
力星	LILAC STAR	日本	十一	東源
奧莎文娜	OSA MENOR	日本	十一	協成
伊利沙伯露芙	ELISABETH ROTH	日本	十一	大三
漢堡快輪	HAMBURG EXPRERS	歐洲	十一	日郵
渣華奧克蘭	NL.AUCKLAND	基隆	十一	渣華
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	十一	港郵
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	十一	港郵
利華寶	RIVERBANK	南非	十一	天祥
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡	十一	馬士基
朱蘭迪亞	JUTLANDIA	日本	十一	寶隆
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	十一	東宇
昭川丸	SHOKAW MARU	基隆	十一	日郵
瑪利波音	MARI BOEING	基隆	十一	日郵
海皇子玉	NEP.ZIRCON	曼谷	十一	港恒
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	十一	怡和
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	馬尼拉高雄	十一	馬士基
新坎培拉	ZIM CANCERRA	澳洲	十一	新興
漢斯迪	HANSEATIC	基隆	十一	太古
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十一	東海
東方島	EASTERN ISLAND	日本	十一	東際
美麗高	MARIGOLD	日本	十一	天祥
大龍田	CALONGTIAN	天津	十一	招商局
雅哈	ABHA ZAHABIA	台灣	十二	嘉聯
渣華栗富	NL.LEUVE	新加坡	十二	渣華
亞比士	ABIES	日本	十二	東源
重隆	CHUNG RYONG	日本	十二	東源
自由	SL.FREEDOM	美國	十二	海陸
新依力	ZIM EILAT	新加坡	十二	新興
泰來	TAI LAI	高雄	十二	東海
東京丸	TOKYO MARU	日本	十二	日郵
海國	HAI KUO	高雄	十二	永裕
新海豚	NEW DOLPHIN	阿拉伯灣	十二	新僑
摩素	MOSEL	新西蘭	十二	森那美
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	十二	海豐
加路山	CARLOW HILL	日本	十二	大三
快樂星	HAPPY STAR	釜山	十二	新興
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	台灣	十二	安快
海興	HAI XING	上海	十二	招商局
索諾拉	SONORA	美國	十二	福來
若松	WAKAMATSU	基隆	十二	日郵
永恒富士	ETERNAL FUJI	日本	十二	大三
利家拿	NAGARA	澳洲	十二	百保利
海力	OCEAN STRENGTH	日本	十二	大三
東京丸	TOKYO MARU	日本	十二	日郵
江發	KARA CAREER	上海	十三	汎洋
祥風	CHEONG WIND	曼谷	十三	順昌
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	十三	港恒
廸嘉	TEKAD	日本	十三	天祥
榮富	GREEN FORTUNE	地中海	十三	利達
祥風	CHEONG WIND	曼谷	十三	順昌
長麗	EVER SUPERB	美國	十三	利達
勝拿	SIENA	新加坡	十三	寶隆
牙買加	JAMAICA FAREWELL	基隆	十三	日郵
納錦	R.R.RATIH	印尼	十三	港郵
美國寶星	AM.AQUARIOUS	美國	十三	美輪
嗽玉泉	SHUYUQUAN	青島	十三	華夏
蘭根	LATANGAN	日本	十三	中央
陶南一號	DONAM 1	釜山	十三	港興
南非愛花	S.A.ALPHEN	基隆	十三	大三
金尼夫斯基	KAP.KANEVSKIY	歐洲	十三	華林
	ARCHERY	日本	十三	東源
百丹娜	AND PERDANA	印尼	十三	亞利來
博多丸	HAKATA MARU	地中海	十三	日郵
安達馬士基	ANDERS MAERSK	日本	十三	馬士基
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	美國	十三	利洲
哥力根	KORRIGAN	歐洲	十三	寶隆
東虹	EAST RAINBOW	上海	十三	華夏
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	台灣	十三	東亞
海嘉	KONKAR POSEIDON	美國	十三	天祥
伏見丸	FUSHIMI MARU	基隆	十三	日郵
東方冠軍	ORT.CHAMPION	台本	十四	港郵
瑪莉安	MARIAN	日灣	十四	日郵
枝江口	ZHIJIANGKOU	上海	十四	新僑
	SELMA	台灣	十四	嘉慶
金愛莉莎	GOLD ALISA	基隆	十四	新興
東南	HP DONGNAM	釜山	十四	東發
晨星	MORNING STAR	基隆	十四	新興
福興	FOO HSING	高雄	十四	永裕
海富	MARINE CONTAINER	基隆	十四	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十四	東海
金華	KING HWA	高雄	十五	東海
興華	HSING HWA	高雄	十五	永裕
大利年	BANGLAR TARANI	日本	十五	展達
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	十五	海豐
江業	HUANGHAI CAREER	釜山	十五	汎洋
皇星	ROYAL STAR	釜山	十五	新興
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十五	永裕
香港雅士	HONG KONG ACE	基隆	十五	中央
金湖	GOLDEN LAKE	日本	十六	大源
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十六	東海
國利	KUO LIE	高雄	十六	海昌
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十六	海昌
天樂	DINOK	日本	十七	天祥
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	十七	中央
東方領袖	EASTERN LEADER	台灣	十七	懋德
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	十七	海達
陶南二號	DONAM 2	釜山	十九	港興
寶利星	BONNY STAR	釜山	二十	新興
天翔	SKY HOVER	天津	廿一	輝騰
遠東商業	P.E. COMMERCE	台灣	廿二	川崎

今日空郵（星期四）　截郵時間

馬來亞、台灣、西澳洲、新加坡、印尼、沙勝越	上午十一時
泰國、孟加拉、緬甸、菲律賓	正午十二時
斯里蘭加	下午二時
澳洲、斐濟、紐西蘭	下午三時
巴基斯坦、西德、奧地利、刁拜、埃及、敘利亞、卡塔爾、約旦	下午四時
印度、意大利、利比亞、英國及北愛、愛爾蘭共和國、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、希臘、塞浦路斯、南非、肯雅、加納、莫三鼻給、扎爾伊、西屬北非、堅拿利羣島、巴布亞新畿內亞、巴林、科威特、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、贊比亞、利比利亞、沙巴	下午五時
美國、朝鮮共和國、夏威夷、墨西哥、阿根廷、巴西、巴拿馬共和國、厄瓜多爾、烏拉圭、日本、琉球羣島、加拿大、秘魯	下午六時

今日平郵

緬甸、孟加拉	下午五時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON	西北太平洋	十一	港郵
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	十一	馬士基
索諾拉	SONORA	奧克蘭長堤	十二	福來
哥連多丸	CORINTO MARU	加勒比海	十二	大三
自由	SL.FAEEDOM	西北太平洋	十三	海陸
海嘉	KORKAR POSEIDON	西北太平洋	十三	天祥
永恒富士	ETERNAL FUJI	美國西岸	十三	大三
勝拿	SIENA	西北太平洋	十三	寶隆
利家拿	NAGARA	加勒比海南美	十三	百保利
美國寶星	AM.AQUARIUS	巴拿馬	十四	美輪
長麗	EVER SUPERB	加州	十四	利達
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	十四	利達
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	十六	川崎
愛國者	SL.PATRIOT	西南太平洋	十六	海陸
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	十七	中央
嘉林翡翠	GALLEON EMERALD	洛杉磯三藩市	十八	海豐
海皇琥珀	NEP.AMBER	西北太平洋	十八	港恒
甘迺廸總統	PRES.KENNEDY	加州西北太平洋	十八	總統
長春	EVER SPRING	加州	十八	利達
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	加州紐約	十八	馬士基
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	十九	新興
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	十九	捷成
歐洲綫				
古力加	KUZNICA	歐洲	十日	天祥
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	十日	日郵
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	十日	港郵
快富奧達	FRANKFURT ODER	歐洲	十日	東亞
平江	PING JIANG	英國歐洲	十日	招商局
馬利安娜	MARIONA DEL MAR	地中海	十日	海柏
能代丸	NOSHIRO MARU	阿爾及爾卑黎亞斯	十一	日郵
克林士	KAPITAN KREMS	歐洲	十一	華林
朱蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	十一	寶隆
希路德	HILDE DEL MAR	地中海	十一	海柏
榮富	GREEN FORTUNE	地中海	十二	利達
瑪利波音	MARI BOEING	地中海	十二	日郵
長裕	EVER HANDSOME	地中海	十二	利達
馬多運	MOTOVUN	地中海	十二	透行
伊利沙伯露芙	ELISABETH ROTH	地中海	十二	大三
金尼夫斯基	KAP.KANEVSKIY	歐洲	十三	華林
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	十三	馬士基
長衛	EVER LEVEL	歐洲	十四	利達
江發	KARA CAREER	歐洲英國	十五	泛洋
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	十七	川崎
甬江	YONG JIANG	英國歐洲	十七	招商局
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	十七	大三
東方領袖	EASTERN LEADER	地中海	十七	懋德
沙盈	KHUD.SARYAN	歐洲	十八	華林
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	十八	麥途初
扶桑丸	FUSO MARU	地中海	十八	日郵
格內迪洛夫	K. GNEZDILOV	歐洲	十八	華林
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	十八	日郵
康斯特蘭德	HORNSTRAND	塞浦路斯	十九	輝騰
澳洲綫				
成都	CHENG TU	新畿內亞	十日	太古
瑪莉公主	PRINCESS MARY	新畿內亞南太平洋島	十一	大煦
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	十二	日郵
賓嘉安姍娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	十三	麥途初
新依力	ZIM EILAT	澳洲	十三	新興
摩素	MOSEL	新西蘭	十三	森那美
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	十三	香島
枝江口	ZHIJIANGKOU	澳洲	十五	新僑
勝來	SINALOA	弗里曼特爾	十七	寶隆
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	廿一	太古
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	廿一	大三
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	廿二	香島
印·巴·中東綫				
紀伊丸	KII MARU	遮打	十日	日郵
庫拉薩俄丸	GURACAC MARU	吉大港仰光	十日	大三
阿珍納	ALGENIB	阿拉伯灣	十一	大三
君重丸	KIMISHIGE MARU	卡拉奇阿拉伯灣	十一	山下
朱蘭迪亞	JUTLANDIA	遮打	十一	寶隆
先達快菲	STRATH FIFE	卡拉奇阿拉伯灣	十一	太古
昭川丸	SHOKKWA MARU	阿拉伯灣	十一	日郵
新坎培拉	ZIM CANBERRA	依力	十二	新興
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	科倫坡	十三	安快
加路山	CARLOW HILL	印度巴基斯坦	十三	大三
海力	OCEAN STRENGTH	孟買阿拉伯灣	十三	大三
牙買加	JAMAICA FAREWELL	科倫坡	十三	日郵
若松	WAKAMATSU	仰光吉大港加爾各答	十三	日郵
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡紅海	十三	東亞
金尼夫斯基	KAP.KANEVSKIY	遮打	十三	華林
長衛	EVER LEVEL	遮打	十四	利達
嘉隆	AL KHAMES 2	遮打	十四	嘉慶
東方冠軍	ORT.CHAMPION	阿拉伯海	十四	港郵
伏見丸	FUSHIMI MARU	紅海	十四	日郵
新海豚	NEW DOLPHIN	科倫坡阿拉伯灣	十四	新僑
雅哈	ABHA ZAHAIBA	紅海	十四	嘉聯
晨星	MORNING STAR	科倫坡印度	十五	新興
東南亞綫				
寶麗	BULAT	新加坡巴生	十日	天祥
得力馬士基	DRAGOER MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	十日	馬士基
錦江	KEUMGANG GLOY	雅加達新加坡	十一	東宇
昭川丸	SHOKAWA MARU	新加坡	十一	山下
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	十一	大源
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	十一	海陸
永光	EVER LIGHT	新加坡	十一	海聯
海皇子玉	NEP.ZIRCON	新加坡曼谷	十一	港恒
奧莎文娜	OSA MENOR	新加坡庇能	十二	協成
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	十二	振盛行
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	十二	港郵
金輝	GEMINI SUN	雅加達	十二	五洋
東京丸	TOKYO MARU	印尼	十二	日郵
新海和	NEW HERO	印尼	十二	聯航
美麗高	MARIGOLD	新加坡巴生	十二	天祥
東方島	EASTERN ISLAND	新加坡巴生庇能	十二	東際
海恩	HAI IN	印尼	十二	亞利來
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	馬尼拉	十三	港恒
蘭根	LATANGAN	馬尼拉	十三	中央
亞比士	ABIES	新加坡	十四	東源
廸嘉	TEKAD	新加坡巴生庇能	十四	天祥
納錦	R.R.RATIH	雅加達	十四	港郵
瑪莉安	MARIAN	印尼	十四	日郵
台灣·日本·釜山綫				
金星	VENUS	日本	十日	美那
金綫泉	JIN XIAN QUAN	青島	十日	華夏
古力加	KUZNICA	日本	十日	天祥
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十一	東海
木星	JUPITER	基隆	十一	港興
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	十一	海豐
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	十一	海豐
海國	HAI KUO	高雄	十二	永裕
漢斯迪	HANSEATIC	高雄日本基隆	十二	太古
東海六號	TUNG HAI 6	釜山	十二	東海
泰來	TAI LAI	高雄	十二	東海
上海	SHANGHAI	上海	十三	招商局
渣華栗富	NL.LEUVE	日本	十三	渣華
快樂星	HAPPY STAR	釜山	十三	新興
非洲綫				
華山	HUA SHAN	拉高斯阿巴巴	十日	怡和
渣華荷拔	NL.HOBART	東非	十日	渣華
勇鋒	GALLANT PIONEER	東非	十一	大三
渣華奧克蘭	NL.AUCKLAND	路易士港	十二	渣華
牙買加	JAMAICA FAREWELL	東非	十三	日郵
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	西非	十三	安快
南非愛芝	S.A.ALPHEN	南非	十四	大三
晨星	MORNING STAR	南非	十五	新興

航訊

標誌着台荷關係獲進一步發展
台北至阿姆斯特丹提早下月十二啓航
用七四七機飛航中途站為杜拜

（本報訊）據民航界消息透露：台北消息靈通人士昨日說：中華航空公司將比原定日期早八日，於四月十二日開始台北和阿姆斯特丹之間的航空服務。

上述人士說：決定採取這一措施，是為着「避免由於進一步拖延而可能引起不必要的影響。」

中華航空公司原先計劃於四月二十日首航阿姆斯特丹，該公司發言人說：由四月十二日起，一架波音七四七飛機將每逢星期二途經杜拜飛往阿姆斯特丹——一般認為這條航綫最短。

去年十二月，中華航空公司同荷蘭馬丁航空公司簽署飛航協定，引起中共抗議。

馬丁航空公司於二月底開始飛行台北的貨運包機服務。

台北一位觀察家說：這項協定標誌着台灣與荷蘭之間關係獲得進一步發展。

去年台灣向荷蘭一家大造船廠定購兩艘潛水艇，以致中共將與海牙的外交關係降格為代辦級。

替飛機製造業創先河
用合成物質製飛機
初步構思證實可行

（本報訊）美國洛歐加州公司世界首創利用先進的合成物製成垂直尾翅的飛機，最近已開始進行地面試驗。

這安裝在L——一〇一一型三星式飛機上的垂直尾翅，全長為二十六呎（八米）而底部則濶九呎（二點八米）。重僅六三〇磅（二八五公斤）較諸設計原意所用的金屬物質要輕二三五磅（一〇五公斤），在重量上減少了百份之二十七。

洛歐公司工程師估計，倘若普通商業飛機裝設這種較輕盈的尾翅，因為機體較輕，每年可節省燃油逾四千加侖（合一五，二〇〇公升）。

這具裝設在L——一〇一一型飛機上的垂直尾翅，是洛歐公司與美國民航太空管理局所屬太陽輻射研究中心合作製成，是該中心對飛機能量有效使用計劃作研究之一部份。這具尾翅裝配在L——一〇一一型飛機上，進行試驗的三具改良配件之其中第一具，這些配件在未來一段時間之內，將在洛歐的利金洋研究實驗室內進行試驗，直至毀壞為止。

第二具飛機尾翅將用來試驗其對破壞的抵抗能力，至於第三具尾翅，基本上裝在洛歐公司的一架L——一〇一一型飛機上，來進行實際飛行試驗。倘若試驗成功，對於利用較輕盈但却比鋼更堅強的合成物質來製造飛機的構思將因此開創新蹊徑。這種合成物質是利用石墨纖維嵌入一具松，脂模內而構成的。

洛歐公司的飛機工程專家們預料，到一九九〇年代，飛機上很多部份的材料，將由這種不斷創新的太空時代新物質所取代，這種質地較輕以合成材料，除了可顯著地節省飛機的耗油外，亦較使用較重的鋁金屬，更為減低製成本。

新航舉辦歐洲假期
物超所值參加者衆

（本報訊）新航歐洲假期發言人宣稱，在農曆新年期間，該公司的旅行團參加人數非常踴躍，較去年同期的人數增加百分之九十，反映出市面雖受到不景氣所影響，但市民對物超所值的旅遊行程仍相當感興趣。

新航歐洲假期旅行團是由鐵行旅遊和新加坡航空公司合辦，該發言人指出，參加人數衆多的部份原因是該旅行團在本年一月至三月仍然維持去年的舊價，以酬謝多年來旅遊人士的支持。

新航歐洲假期分五種行程，由十天至廿一天不等，費用則由港幣六千二百八十元起，而其中行程較短的旅行團，參加人數正漸漸增加，顯示那些假期較短的人士，也樂意參加長途旅遊，這現象在過去較為少見。

他續稱：「香港市民對旅遊的熱忱與日俱增，他們對歐洲的文化古蹟非常嚮往，相信歐洲會繼東南亞之後，成為本港市民出外旅遊的主要目的地。」

加太航特設春茗
招待特約旅行社

（本報訊）加拿大太平洋航空公司日前在中區一家酒樓特設春茗，招待六家特約旅行社，感謝他們的職員在去年對該公司的支持。

此六家旅行社是雅達旅行社，國際父子有限公司，安達旅行社，翡翠旅行社，恒利旅行社及泰華行。在一九八二年他們分別為加太航推銷逾一百萬面值的機票。

圖示攝於春茗聚會（左起）為加太航潘志強，雅達旅行社陳錫紀，國際父子有限公司黃任淑嫻，加太航杜中華，翡翠旅行社文堯恒及加太航夏嘉信。

海景假日酒店頒發
元月份最佳員工獎

（本報訊）海景假日酒店一月份最佳員工獎得獎者，分別為海風餐廳接待員梁耀玲及洗衣房張潔欣。

位得獎員工均為極佳之工作表現，良好的品格，本酒店為了鼓勵她們，每人可獲贈獎狀一張，現金三百及豐富自助餐券兩張。

圖左至右為海景假日酒店人事部經理鄭德祥，張潔欣，梁耀玲，海景假日酒店總經理盧豪志合攝。

金湖下週三抵埗
新依力將往澳洲
加路山星期日駛印巴

（本報訊）大源船務有限公司代理之金湖（GOLDEN LARE）號貨輪，於本月十六日（星期三）由日本到來，停泊在B號泊起卸貨物，十八日開行，直放新加坡及巴生港。

新興行船務有限公司代理之新依力（ZIM EILAT）號貨櫃輪，在本月十二日（星期六）從新加坡抵達，碇泊在現代橋上落貨，翌日離港，前赴澳洲雪梨，墨爾砵及比利士彬。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之加路山（CARLOW HILL）號貨輪，於本月十二日（星期六）自日本到來，停泊在A號泊起卸貨物，翌日開船，航赴印巴喀拉蚩、馬德拉斯、高毛及孟買等地。

金愛莉莎月中往西非
萬里經日本南來
紀伊丸明航紅海

（本報訊）新興行船務有限公司代理之金愛莉莎（GOLD ALISA）號貨櫃輪，在本月十四日（星期一）從基隆抵達，停泊在現代橋上落貨，翌日離港，經新加坡、吉大港往西非阿比賀、蒙羅維亞、自由城、拉哥斯、阿巴巴、夏磐港、科多納、馬達地、杜阿拉及天馬等地。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之萬里（VANIL）號貨輪，於本月十五日（星期二）由日本到港，碇泊於A號泊起卸貨物，翌日前赴科倫海，再往西非洛比托、阿比賀、阿巴巴、蒙羅維亞、夏磐港、馬達地、天馬。

日本郵船（香港）有限公司代理之紀伊丸（KI MARU）號貨櫃輪，在本月十日（星期四）從基隆抵達，停泊在現代橋起卸貨物，翌日離，駛往紅海遮打、隆美、科多納及杜阿拉。

瑪莉安十四日進口
昭川丸週五駛中東

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之瑪莉安（MARIAN）號貨櫃輪，於本月十四日（星期一）由日本抵達，碇泊在現代橋上落貨，即日啓碇，直放印尼耶加達。

中央航業有限公司代理之昭川丸（SHOKAWA MARU）號貨櫃輪，於本月十一日（星期五）自日本到來，碇泊在現代橋起卸貨物，即日開船，直放阿拉伯、灣刁拜，達文，科威特及文娜哥寶士。

台國營船公司
訂定擴充計劃

（特訊）為發展國輪船隊力量，制衡外輪運價，陽明海運公司已擬訂中長期營運擴充計劃，增闢新航綫，提昇服務品質，以促進我國整體建外貿的效益。

國營的陽明海運公司，已訂定的中長期擴充計劃為：

一、延伸歐洲航綫，協助拓展多邊貿易。陽明海運公司已決定於今年三月十四日，以二期造船計劃新建四艘二千八百四十六TEU貨櫃船延伸歐洲航綫，彎靠英，德，法，比，荷各國主要港口，並收內陸貨載，這將是第一支真正的國輪貨櫃船隊，以嶄新面貌加入歐洲航綫，不僅對配合經建，外貿，促進與歐洲各國實質關係有所助益，對於宣慰僑胞，加強向心力，也有貢獻。

二、中美航綫運量已躍居非同盟第一。

陽明海運為因應遠東美太平洋岸間的慘烈運價戰，前兩年斷然緊縮美西航綫，將美東西兩岸合併為遠東美國東西岸全貨櫃航綫，西岸僅雩洛杉磯，使貨源集中，終獲得良好業績，七十一年度，已獲有相當盈餘。目前中美綫承運量已躍居盟外船公司的首位。

三、船舶汰舊更新，貫徹國輪國造。

自六年經建二兩期造船計劃推行以來，前後共投資建造十八艘新船，改裝三艘全貨櫃船。去年再申請建造四艘貨櫃船，以更新陽明航隊。

海皇石榴從歐洲來
伏見丸下週放紅海
美國寶星訂十四抵埗翌日回航
新高雄將取道地中海轉下東非

（本報訊）怡和輪船公司代理之海皇石榴（NEPTUNE GARNET）號貨櫃輪，在本月十九日（星期六）自歐洲抵港，停泊在國際二號橋上落貨，即日開行，前赴高雄、釜山及日本。

日本郵船（香港）有限公司代理伏見丸（FUSHIMI MARU）號貨櫃輪，於本月十三日（星期日）從基隆到達，碇泊在A號泊起卸貨物，翌日離港，直放紅海吉達港及阿丁。

美國輪船公司代理之美國寶星（AM.AQUARIUS）號貨櫃輪，在本月十四日（星期一）由美國抵港，停泊在國際四號橋上落貨，即日開行，前赴美加濕蘭，三藩市，史托頓，長堤，洛杉磯，紐約，波士頓，費城，諾福克，巴拿馬城，多倫多，滿地可。

新興行船務有限公司代理之新高雄（ZIM KAOHSIUNG）號貨櫃輪，於本月十八日（星期五）由新加坡抵達，停泊在現代橋上落貨，翌日離港，駛往依力，的港，威尼斯，海發，達栗斯薩拉姆，開羅，熱那瓦，布宜諾斯艾利斯等。

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港高士打道77號華比大廈14-15樓
電話：5-201611
貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭道
鍾意中心大廈六樓
電話：0-245324

香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、屋崙、三藩市。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及墨西哥灣各埠。

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER	21-27/3	21-26/3	28/3
雅利洲輪 APLI CHAU	29/3-4/4	29/3-3/4	5/4
銀洲輪 NGAN CHAU	7-12/4	7-11/4	13/4

收貨站：葵涌國際4號碼頭　電話：0—246121.

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨，墨爾砵，比利士彬（兼收受德雷特貨櫃）

	全箱收貨	散貨收貨期	開行
龍珠島輪 PEARL ISLAND	3-12/3	3-11/3	13/3
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	18-24/3	18-23/3	25/3

全箱收貨站：葵涌國際4號碼頭　電話：0—246121.
散貨收貨站：九龍倉海運橋(2號閘)　電話③688729

香港至波斯灣線　兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴連、達文。（兼收刁拜LCL貨櫃）

	收貨期	開行
長洲輪 CHEUNG CHAU	14-19/3	20/3
南丫島輪 LAMMA ISLAND	30/3-4/4	5/4

收貨站：九龍倉海運橋(二號閘)　電話：③688729.

香港至遠東線　兼收名古屋經大阪

	香港	基隆	釜山	大阪	橫濱
海洋貨櫃輪 OceanContainer	27/3	29/3	——	2/4	4/4
雅利洲輪 APLI CHAU	4/4	8/4	——	12/4	14/4

進口船期
香島貨櫃輪 23/3　星加坡島輪 30/3
海洋貨櫃輪 26/3　雅利洲輪 3/4
澳門代理：富榮航運公司　電話：71655,85898.

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫——EUROPE EXPRESS SERVICE
江發輪 M.S. KARA CAREER
三月十三日落貨　十五日開行
直航：HAMBURG, HULL, LONDON, LIVERPOOL, ROTTERDAM, ANTWERP.
Also Accepting Cargo：—Malmo Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykjavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
5tnFloor, Harbour Cormercial Bldg
干諾道中122號　海港商業大厦5字樓
Tel：H-443575 (8 Line)
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：0-457112, 0-457387.
澳門代理 星華船務公司 電話：2797
地址：巴素打爾古街95號
歐洲航綫
直航
漢堡
鹿特丹
安特衛普
利物浦、倫敦
HULL

Japan Line
CARIBBEAN SEA 加勒比海
CENTRAL & SOUTH AMERICA
M.S. CORINTO MARU　哥連多丸
三月十日落貨　十二日開行
LOADING DIRECT FOR：LA GUAIRA, PORT OF SPAIN, SANTO DOMINGO, ARUBA CURACAO, PUERTO CABELLO.
TRS（收貨站）貨倉截貨時間三月十日（星期四）下午五時
M.S. A VESSEL　快輪
四月七日落貨　四月八日開行
LOADING DIRECT FOR：SAN JOSE DE GUATEMALA, PUERTO CALDERA, PORT OF SPAIN, CRISTOBAL, MARACAIBO, ACAJUTLA, MANZANILLO, ACAPULCO.
TRS(收貨站)貨倉截貨時間四月六日(星期三)下午五時
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
5TH FLOOR, HARBOUR COMMERCIAL BUILDING
海港商業大厦5字樓，干諾道中122號TEL：H-443575(8 Line)
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：0—457112, 0—457387.

1983 中學會考試題預習專欄

中國文學（廿五）

明德出版社 黎曉明 魯煥珍 提供資料

病梅館記　龔自珍

（一）作者

龔自珍，號定盦，生於清乾隆五十七年（一七九二），卒於道光二十一年（一八四一）。是浙江杭州。

龔自珍出身於一個三世家官的家庭，是段玉裁的外孫，自小就得到很好文學環境的培養，可說是他成爲傑出的文學家的基礎。

龔自珍自小看不起八股文，對於滿清的統治下的士大夫階級那種辟心利祿，諂媚苟啇的風氣也非常憤慨，年輕時就發表過「明良論」一文批評這種風氣。他以後有不少政論文章，但沒有像「明良論」那樣直率口氣，大都取考史，論經，寓言的形式出現，形成了他那種「言爲要渺之思」，「文辭俶詭連」的特別風格。

道光九年，龔自珍考取了進士，授內閣中書，任玉牒館纂修官。但是，他生性恬淡，對異族統治下的黑暗官場也不滿意，十七年後便告歸。辭官後，在雲陽書館講學，著述文章，著有龔定盦全集。

（二）題解

「病梅館記」，亦叫「療梅記」。這是作者通過了醫療「病梅」作寓言，暗示出漢人在滿清的統治下無論思想、智能、精神，以至體質，都受到摧殘；作者極想給予解救，讓他們能恢復固有的健康狀態。有人以爲龔自珍爲近代的啓蒙思想家，他熟習公羊之學，在他的文章裏，常引用古代的經義諷刺時政，抨擊專制，在許多文章裏，都發表了他的政治理想和主張。這對清代晚期的學術思想，及後來康梁的「維新運動」，都有影響。

龔自珍在抨擊專制政治的當兒。還表現相當强烈的民族思想，這種思想在「乙丙之際著議等七」中已見，及寫古史「鈎沈論」時，是更明顯了。對於異族的壓迫，漢人的淪爲二等國民，龔自珍是常常抱着大濟蒼生的壯志和改良現實的願望，我們看看他的「己亥雜詩」就可明白了。

在滿清統治下，一般文士在「文字獄」的恐懼下，沒有言論的自由，更要俯就滿清人的勢力而生活，也有爲了安穩做官，作出種種可鄙的行徑的。龔自珍就是對此有感，作「病梅館記」，要爲天下蒼生療病了。

（三）寫作分析

龔自珍是清乾隆道光時期人。清初三期盛勢過後已漸呈衰落現象，政治日趨腐敗。社會經濟衰退人民生活日益困苦。而漢族自從給滿清的懷柔政策安撫後，復以高壓政策壓迫後，已愈見順從而終於麻木了。對於異族的統治政策，一般平民百姓早已失去洞察力，就是士大夫階級，也早失去敏銳的觀察與反應了，他們是俯首稱臣，甚而甘心效力。

江浙一帶的地方，盛產梅。既有人以爲「梅以曲爲美，直則無姿，以欹爲美，正則無景，以疏爲美，密則無態。」文人畫士是深知其意，但「蠢蠢爲錢之民」，卻未必能明白斫直、刪密、鋤正始能符合民心，及至「有以文人畫士孤癖之隱，告鬻梅者」。於是，江浙所見的梅，都是經過一番刪斫的了，自然之態全失，都是病態美的梅！漢人在滿清統治下，思想上受到禁錮，從高壓手段見到的，是文字獄；從懷柔手段見到的，就是八股文考試了。滿清爲了政治上的利益，就好比種梅，一經刪斫，全是病態梅了。漢人的思想，須經一番改進，乃符合異族政治下的愚民政策——人民都生活得貼貼服服了。

所以，作者在感歎「文人畫士之禍烈至此哉」之餘，向「泣之三日」，對「病梅」的痛心可見了。這篇文章，通過以病梅爲寓，透露出作者對當前政治不滿，對國人思想麻木的痛心。在技巧上來說，既有諷刺，又有評論的

作者在文字運用方面，十分講求技巧，卻又出於自然，譬如句子多用短句，讀起來富於節奏感，排句的句式也增加了文章的氣勢：「斫其正，養其旁條，刪其密，夭其稚枝，鋤其直，遏其生氣。」文句簡潔精緻，意思含蓄銳利，風格獨特。

本期習作

①試分析本文主旨及寫作背景。
參考（二）（三）作答。
②試說明本文的寫作技巧。
參考（三）作答。

華僑教育

協助數學教學經驗略淺教師 提高數學專業知識 教署舉辦進修課程

共有八組分期在四五六三個月內舉行 內容有初級數學教具運用評估等

教育署輔導視學處數學教學中心，爲提高初中數學教學起見，特爲初中數學教師舉辦多個教學進修班。

進修班將於四、五、六月內舉行，主要內容包括初級數學一般教學法，教具運用，課後評估、堂課及家課之安排與批閱等。參加之教師除聽講外，更可在討論時交換意見。

上述進修班對教學經驗略淺，或有意提高其專業知識之教師，頗有幫助。如教師會參加在去年十一月、十二月及一九八三年一月內舉行之類似講習班者，請勿報名。

進修班共分八組進行，學員只須參加其中一組。茲將各組之日期，時間及地點詳列如左：

組別一至六分定於四月十四日、四月廿二日、五月二日、五月十日、五月十八日、五月廿六日，每日由下午二時十五分至四時四十五分，在九龍李鄭屋官立小學五樓之數學教學中心舉行。

組別六及七則定於六月四日及六月十八日，每日由上午九時三十分至中午十二時，在九龍李鄭屋官立小學五樓之數學教學中心舉行。

上述進修班全部用粵語進行。參加是項進修班無須繳費，但亦不能作爲一種專業資歷。由於場地所限，每組只接受最先報名之三十位教師參加。各校所提名之教師參加回條，須於本月十七日前寄回教署輔導視學處數學組首席督學收。（成）

進行下年度準備工作 初中成績評核測驗 昨日開始舉行預試

審核多項選擇題目之可用程度 各校學生參加預試屬自願性質

教育署已進行下年度調整校內成績測驗之準備工作，同時已於昨（九）日起至十七日期間內，舉行一九八三年初中成績評核預試，藉以審核多項選擇題目之可用程度。

預試分八個中心舉行，計爲：（一）中國婦女會中學；（二）聖類斯中學；（三）東華三院張明添中學；（四）佛教善德英文中學；（五）世界龍岡劉皇發中學；（六）樂善堂王仲銘中學；（七）沙田培英中學；（八）元朗信義中學。

據教署指出：各校學生參加一九八三年初中成績評核預試，仍爲自願性質。預試將由初中成績評核組人員於嚴格保密情況下處理。與考各生不得攜帶任何試題或試卷離場，亦不得塗改或複製任何試題。（成）

高級師資訓練課程 本月十五截止申請

各教育學院及工商師範學院，將於八三年至八四年度學年內，開辦高級師資訓練課程，目的在訓練術科（工科非學位教師可任教中四及中五班級。

課程包括教育，教育科技、學科及術科輔助性學習、語文學習等之共同課程及專修選科課程。教學實習亦爲本課程重要之一部。工科教師將以配屬工廠計劃代替教學實習。

該課程入學遴選工作，由教育學院聯合招生委員會辦理。

個別學院開設之專修選科課程如下：美術與設計、體育（葛量洪教育學院開辦）。家政（家事）（羅富國教育學院開辦）。家政（縫紉與設計）、音樂（柏立基教育學院開辦）。設計與工藝（香港工商師範學院開辦）。

申請表格可向各師範學院及教育署總部索取。截止申請日期爲三月十五日。

申請人須接受測驗與面試，詳細日期將於四月四日去函通知。申請人須按時出席測驗及或面試，否則作放棄申請論。

教育署將與學校當局安排入選之教師暫時離職。教育署學校行政組將發給正式通知書予資助學校之入選申請人，請其以書面答覆，表示願意修讀該項課程，並簽署一份承諾書，保證於修業期滿後，在本港學校任教一段期限。

申請上列課程純屬免費。如有任何人士向申請人索取報酬，允爲取得學位時，申請人應逕向教育署署長或香港美利道二號美利停車場大廈九至十一樓廉政專員公署或投函香港郵箱一千號（廉政專員公署）舉報。（永）

聖保羅男女中學校董會 購不動產將免事先申請

立法局非官守議員譚惠珠女士昨日動議二讀一九八三年聖保羅男女中學校董會立案法團（修訂）法案。

譚惠珠議員解釋該項法案之主要目的，是使校董會將來在本港購置不動產時，再毋須事先獲得總督會同行政局批准。該法案二讀後宣佈押後辯論。

華僑日報教育版主辦 雄風出版社提供資料 初中成績評核預習 輔導學生準備應試

專欄下週起中英數一三五刊出

華僑日報教育版爲輔導中二（FORM2）同學，參加明年一月由教育司署辦的「初中成績評核」測驗，特由三月十四日（星期一）開始，刊出「初中成績評核預習」專欄，並由雄風出版社提供資料。

「初中成績評核預習」專欄分中文、英文及數學三科，一切內容及題型，均以教育司署頒佈「初中成績評核」課程及試題樣本爲依歸，由淺入深，使中二同學能在試前作一有系列之練習，對明年一月參加測驗，當收事半功倍之效。

雄風出版社係由多問津、補中學現職教師多人組成，學識經驗豐富，年來爲華僑日報教育版「初中課程綜合練習」提供資料，深獲教育界重視。

「初中成績評核預習」專欄各科刊出日期如下：星期一：中國語文科。星期三：英文科。星期五：數學科。

流水篇　阿濃

男生戴耳環

小的時候在鄉間讀書，男同學之中也有戴耳環的。那不是什麼「新潮」，而是父母怕他養不大，替他戴上耳環，把他當女孩子養。

從前鄉間兒童的死亡率高，做父母的生一個養不大，生兩個又養不大，而死亡的是男孩子的話，就以爲自己沒有養兒子的福分，於是出此怪招，也不知想掩誰的耳目。除了戴耳環之外，替兒子改個「妹」呀、「女」呀，或是「豬」呀、「狗」呀的名字，也是想取得同樣的效果。

當然，這樣做的背後，是一種輕視女性的傳統觀念，把女性和豬狗並列，希望能夠「賤生賤養」。

戴耳環的男生，少不免被同學嘲笑。加上他們在家裏受到過份的愛護，形成他們膽小、嬌、易哭、小氣等特殊的性格，和不少女孩子頗爲相像，使許多男同學看他們不起。他們也漸漸形成一種自卑的心理，甚至真的喜歡和女同學玩在一起，變得女性化起來。

近二十年來，我沒有在小學發現過戴耳環的男生，或許一些漁民和農民仍保有這樣的遺風，那麼他們是趕上時髦了，因爲目前最新潮的男士才戴耳環呢。

週日晚港台播 校際地理常識

香港電台、聯校地理學會聯合主辦校際地理常識問答比賽，目的是提倡本港學生對地理常識的認識，各學校反應均異常熱烈，共四十五間中學報名參加，比賽以單淘汰方式進行，分初賽十五場，複賽五場，準決賽兩場，總決賽一場。

比賽主持人是香港大學地理質系講師梁燦形女士，並邀請香港大學地理地質系主任格蘭教授，香港中文大學地理系主任黃鈞堯博士爲比賽顧問。在比賽過程中，如參賽者對所提出的問題，不能作答或作出錯誤的答案，節目主持人將會讀出正確的答案，希望藉着比賽，學生有機會吸收地理的知識。校際地理常識問答比賽，逢星期日晚上八時卅分在香港電台第一台播出。

工商師範學院舉辦 基本教學技巧課程

香港工商師範學院將於本年四月及五月開辦兩個爲期兩週之整段時間給假制基本教學技巧訓練課程，歡迎任職教育及工商機構之教導員申請。

此兩項課程主旨在提高其教導技巧，課程內容包括教育理論和教學方法的運用。

課程將採用全日制，以粵語教授，兼以英文術語講解，學費爲一百元。

任何任職教育或工商業機構之教導員，並在該行業有豐富經驗及技術者，或行將担任教導員之深資員工，俱可申請上述課程。

有意就讀是項課程之人士，可向香港皇后大道東三百三十七號香港工商師範學院索取申請表格，並需於本月十九日前將填妥之表格寄回該院。

龍翔工中開放 展出各科作業

九龍黃大仙龍翔官立工業中學於昨（九日）舉行開放日，展出各科作業及介紹課外活動，包括文、理、工、商各科之專題介紹及各會社之活動簡介，其中以集郵學會展出之首日封及集郵品，電子學會之微型電腦，理科學會之分析實驗等頗受歡迎，是日到校參觀之嘉賓甚爲踴躍。除各校友好外，更有學生家長及區內之中小學校約十餘間，計有黃大仙官小上下午校，慈德下午校，馬頭涌上下午校，盤圃道上、下午校，九龍萬慈小學，基協中學，中華廠商會職業先修學校，永光中學等，由教師率領前往參觀，學生約千餘人，他們對開放日之木工、金工及美勞展品，尤感興趣。

教育工作者王齊樂著 港中文教育發展史 資料豐富立論中肯

資深教育工作者王齊樂，費十餘年時間，從事香港中文教育史之研究，寫成專書「香港中文教育發展史」，凡三十萬字，刻已出版，爲研究香港教育史不可或缺之專著。

該書內容，共分七章，第一章「緒論」，敘述中文教育的涵義，香港教育的背景及本港前代文化活動的前代史實。第二章「香港前代本港的教育狀況」，遠溯北宋時代本港的教育狀況，王君列舉種種史實，證明香港於開埠以前，並非如一般人所說，是一個人跡罕至和沒有文化的荒蕪之區；反之，在古代，已確有相當文化的建立，且全屬傳統的中華文化，香港既連大陸，是中國大陸的一部分，歷代以來，均受中華文化、教育的綿延所被及。第三章至第六章，以香港教育的發展，分期敘述，思理分明，資料豐富。第七章「回顧與前瞻」，從歷史的回顧，剖析香港中文教育的前途，立論中肯。

該書由李璜教授，吳俊升教授及陳耀南博士作序，李璜：「語云，飲水者應思其源，而吾粵治史學者，論事亦當究其始，方足以明文化必發源甚遠，而其流乃得暢，此王君齊樂之所以有「香港中文教育發展史」之作也。……況王君復從歷史回顧之中，推源及於香港九龍遠古地下掘得之史前文物，以證明港、九接連大陸，自古即爲中國人之社會，遺有文物，足見根源。」吳俊升：「香港離中國而爲治，已百數十年，中國教育史家對於此間教育之經過，均存而不論，但此四百餘方哩之土地及五百多萬之人民，終屬吾土吾民，不論國際現勢之發展如何，將來終有重歸祖國之一日，將來撰述中國教育全史者，將以王君此書補其空白，則王君對於中國史學之貢獻爲不小矣。」陳耀南：「王先生辛勤多載寫成的香港中文教育發展史，洋洋數十萬言，確是一本思理分明、內容充實的好書。一本關心中文教育、關心香港教育、以至關心香港前途的人，爲了[illegible]

匯豐社工獎助學金 兩大學六十人獲獎

香港上海匯豐銀行設有「香港上海匯豐銀行社會工作獎學金」，鼓勵在本港兩所大學攻讀社會工作學之優秀學生，獻身於社會工作。一九八二年至八三年度該項獎學金之得獎人名單業經兩大學會同公佈如後：

香港大學社會工作系研究生鄭國麟、李華坤、徐永德、梁小琴、龍小潔、王素蘭及本科生張美寶、伍淑華、李子瑛、洪雪蓮、梁錦平等十四人，各得獎學金一萬元。此外，另有二十六名社會工作系學生獲贈助學金，金額由五百至五千元不等。

香港中文大學社會工作系研究生陳小玲及本科生陳建中、朱美莉、陳惠儀、陳淑儀、黃美霞、吳子良、孔偉倫、雷瑞强、蘇廣强、黃麗萍、陳慧中、CAROLINA SUSANA DE ASSIS、廖炳堂、李仲姬、周玉芳、陳妙冰、陳英明、周美恬、潘偉儀等二十人，各得獎學金港幣八千元。

是項獎學金係於一九六五年設立以紀念香港上海匯豐銀行創業一百週年，頒予香港大學攻讀社會工作之本科生與研究生及香港中文大學主修社會工作系之三四年級學生及研究生。

獎學金之頒發乃根據學生之學業成績、品德、責任感及學習動機，及其對社會工作之興趣而定。助學金則基於申請人之經濟需要而頒發。得獎者不分性別、種族或國籍，惟家居香港者得優先考慮，其次及於遠東地區而精通中國語文之學生。

（港九私立中英文學校協進會理監事癸亥年春節聯歡。圖爲首長伍楚生理事長等合影。）

普通話座談會 歡迎教師參加

由香港普通話研習社、香港教育專業人員協會國語組聯合主辦的校內普通話教學經驗座談會將於三月十三日上午十時至十二時假普通話研習社總社舉行，地址是彌敦道三一八號三樓。座談會分兩個項目：（一）課餘及正課普通話教學的特點分析；（二）現任老師教學經驗談。屆時將免費派發有關教學綱要、教案等參考資料。名額限四十名，參加者請電三一三三五七八七預留席位。

荃灣聯校地理展 十二至十四舉行

由荃灣聯校地理學會與文化署（新界科）合辦之第七屆荃灣聯校地理展覽，將於十二至十四日假荃灣大會堂展覽廳舉行。展覽時間由上午十時至下午七時止。是次展覽將以自然地理知識爲主，展出地理模型，圖表等，並有幻燈片放影。歡迎各界人仕蒞臨參觀。

中國語文園地

華僑日報教育版主办
香港中國語文學會主持

第一四九期

破折號的用途及其他

答蕙娟君

問：本人對以下問題時常模糊不清，希望盡快爲我解答。

一、破折號的用途。

二、借喻與借代的定義與分別。

答：一、破折號的用途較廣，最主要的是表示它後面是個注釋的部分。例如：

（一）天帝把它的孫女嫁給了牛郎——一個放牛童子。（葉至善：「織女星和牽牛星」）

（二）織女星以每秒鐘十四公里的速度移近太陽，牽牛星也在移，每秒鐘接近太陽三十三公里，這速度和地球公轉速度——每秒二十九公里——差不多。（同前）

這兩個例句出自同一篇文章，破折號都表示注釋，不過例（一）用單破折號，例（二）用雙破折號。

破折號還可來表示語言的中斷，延長或語意的轉折，躍進以及插入等。例如：

（三）B說：「不對。應該先把花木運來，然後去斫除惡草和荊棘，因爲——」

A說：「我衷同情於A君的話，惡草和荊棘如果不先除去，佳木好花是決不能栽種的，因爲——」（鄭振鐸：「荒蕪了的花園」）「——」表語言的中斷。

（四）兩把芭蕉扇做的腳踏車，麻雀牌堆成的火車，汽車，你何等認真地看待，挺直的嗓子叫「汪——」，「咕咕咕……」，來代替汽笛。（豐子愷：「給我的孩子們」）「——」表示聲音的延長。

（五）八年之後，我沒有在院子裏看運花了——但故鄉的園院裏，卻有許多。（冰心：「往事（七）」）「——」表語意的轉折。

（六）冒險——痛苦——失敗！失望，是跟着來的（徐志摩：「迎上前去」）「——」表語意的躍進

（七）這種埋頭做事不動腦筋的人，簡直是——說得不客氣一點——跟牛馬一樣。（蒲韌：「想和做」）「——」表話語的插入。

二、本園地已解答過這一問題，請寄來貼三毫郵票的回郵信封一個，可將影印本寄給你。

來件請寄軒尼詩道郵箱二〇三七號

華僑日報教育版中學會考專欄

明德社・ 會考斷市書恢復供應 港九新界各書局有售

學校索樣本或集體訂購電話：5-728154　5-738111

附告：數學（甲）、數學（乙）測驗及M. C. PHY已於三月三日出版

（一）明德會考試題解答叢書（1983）：

中國語文・歷史・地理・經濟
附加數學・生物・化學・物理

內容：□考生應考指導　□歷屆試題統計及分析
□歷屆試題詳細解答　□83年會考模擬試卷（附建議答案）

原價八元・華僑日報贊助・特價六元

（二）1983年會考模擬測驗：（附詳細解答）

英文科會考測驗　數學科（課程甲）會考測驗
地理科會考測驗　數學科（課程乙）會考測驗
生物科會考測驗　附加數學科會考測驗
化學科會考測驗　物理科會考測驗

（三）F5&F4 適用之會考練習（附詳細解答）

M. C. PHYSICS　中國文學史簡編
M. C. CHEMISTRY　中文寫作練習

中國歷史精要及多項選擇題（分甲、乙、丙組三冊）

特價優待：考生凡到灣仔謝菲道299號地下明德門市部或油麻地彌敦道中華書局（三月四日至十三日大減價期內）購買本社會考書籍，均以華僑日報贊助之特價優待。

The Great Lakes College of Toronto

323 Keele Street, Toronto, Ontario, Canada M6P 2K6
Telephone: (416) 763-4121　Cable: GLAKESCOL
Telex: 06-984688

Offers full time diploma programmes in Grades 11, 12, 13 and a 24-week English Immersion Programme

- A well established and reputable private College in Toronto
- Outstanding Staff and small classes
- Graduation diplomas issued by the Ontario Ministry of Education
- Operates on a tri-semester system – JANUARY, MAY and AUGUST
- Established in 1978, over 1600 graduates accepted by major Canadian universities
- Supervised student residences. Full time personnel responsible for student housing
- 10 Entrance Scholarships for outstanding students
- Modern computer and language lab facilities.

Hong Kong Office: Rm. 101-102, 37 Wellington Street, Central, H.K. Tel. 5-253561 5-265398

香港培道小學

招收一九八三年度男女新生

幼稚園初班上、下午班（一九八〇年出生）
小學一年級全日制（一九七七年出生）

報名日期：三月十六、十七日每日上午九時至十二時，下午二時至三時半。報名時須繳交學生照片兩張，出生證明書副本，回郵信封一個，及報名費三元。

校址：九龍馬頭涌福祥街三號
電話：三—七一三三〇二九

校監　余啓瑞　校長　黃慧貞

加拿大 哥倫比亞中學

COLUMBIA SECONDARY SCHOOL OF CANADA　HAMILTON ONTARIO

430 EAST 25TH STREET HAMILTON ONTARIO
CANADA L8V 3B4 TEL: (416) 383 1626
TELEX 0618916 CSSC HAM

一九八三年度海外新生
★開始接受申請★
請直接與本校香港辦事處陳小姐或林小姐查詢

地址：香港灣仔洛克道68—70號偉信商業大廈501室（近照信樓）
電話：⑧二七六九八〇・⑤二七六九九五（星期六全日照常辦公）

加拿大 約勤中學（一九七八年創立）

招收本年度夏季及秋季新生

班級：十一，十二，十三班
編制：夏季入學（一九八三年六月至八四年一月）
學費：加幣二千六百元
（註：中六同學會考英數成績良好者，校方保送申請八四年一月入大學）
秋季入學（一九八三年九月至八四年六月）
學費：加幣二千八百元
報名手續：請到九龍窩打老道五十六號索取報名表格或電3—7110857
考試：報名後校長約見家長及親自面試申請同學
★★★★★★★★★
留加升學講座第二講：「中學學制及申請大學的過程」
日期：一九八三年三月十四日（星期一）下午三時
地點：九龍窩打老道五十六號華仁書院禮堂
歡迎F3—F7學生及其家長免費參加，不設入場券。
詢問電話：3——7110857

校長　何鎮源

中國基督教會
孔仲岐英文幼稚園
招收八三年度新生公告

班級：K1（幼兒班）
K2（中　班）
K3（高　班）不招生

報名：三月十二日（星期六）上午九時起辦理
英文小學部小一新生小二至小四插班生
四月中辦理

九龍塘校：界限街121號　電話 3—380432
太子道校：太子道440號　電話 3—7163929
3—834334

校監　孔東

COLUMBIA COLLEGE
Vancouver, British Columbia
Canada.

哥倫比亞學院（COLUMBIA COLLEGE）創辦於一九三六年，爲海外學生提供多項準備升讀加拿大及美國大學的課程。

＊文，理，商，電腦科大學 第一及第二年課程
＊高級中學課程（第十一及十二班）。
＊"英語爲第二語文"特別英語課程。

本學院副院長 JOHN HELM 先生將於三月十三日（星期日）下午二時正假座香港文華酒店西廳（WEST ROOM）舉行入學講座，並備幻燈片介紹學院詳情。歡迎現時就讀中四，五，六或七年級，成績良好，有意於本年九月申請入讀本學院的同學參加及預約面談，或函寄下列地址申請。

The Admissions Office
Columbia College
1619 West 10th Avenue
Vancouver, British Columbia
Canada, V6J 2A2

加拿大加易集團

移民投資顧問
科、士律師
程一彪主席

現在港爲各界人士解答移民及投資加拿大一切問題。
請電話預約時間
加易集團香港辦事處：
香港灣仔洛克道68號偉信商業大廈五〇一至二室
電話：五—二七六九八〇・二七六九九五

娛樂圈

百麗殿初演粵劇受歡迎

勵羣詢院方要求 加演一晚「三看」

昨日擇吉舉行破台儀式，「祭白虎」，那是粵劇演新台的必有儀式。

勵羣粵劇團今(十)晚在百麗殿舞台正式啊鑼。該團在一個新台演出，而散票差不多訂購一空，這是令人興奮的，使到院方與班方都認爲意料之外，院方有見及此，詢衆要求，與班方洽談加演一場，昨日已徵求班方同意，加演一晚。這消息在昨晚八時許班方才作最後決定，加演劇目爲「三看御妹劉金定」。

「勵羣」昨日下午三時，全體台柱抵達百麗殿，預備排練今晚啊鑼先演「六國封相」的改良本。臨時接到院方要求，於是李寶瑩，羅家英，尤聲普，林錦棠，余蕙芬，陳燕棠，葉紹德等臨時舉行會議，並徵得中西樂員的同意，始作決定，答應加演十五號晚一場，交出劇目「三看御妹劉金定」。

「勵羣粵劇團」的中西樂員及龍虎武師，在昨日下午一時許先舉行一項古老傳統的「破台」儀式，由前猛老倌黃坤林主演「祭白虎」。

戲行古老傳統俗例，凡新戲院，戲棚，未曾演過大戲者，事前必舉行「祭白虎」，此等古老例，是由前輩藝人，資歷深才有資格任主持，凡新院，新棚，經過此儀式後，永保平安大吉大利。這是戲行一個慣例也。

勵羣台柱昨日預算在百麗殿舞台抽排一些戲場，及排練「改良封相」，因爲「封相」表演中有不少令觀衆看得過份沉悶，所以勵羣台柱就決定將太過冗長的片段，改得緊湊些，刪去不必要的，而保留其中的精華，以減小演出時間，依照古老傳統演「封相」起碼九十分鐘，現經過彼等改良演出，估計祇有四十分鐘而已。

除了排「封相」，而林錦棠與余蕙芬排「火網梵宮」其中一場調情戲，羅家英，李寶瑩亦親自督師排景，排燈光，排音響效果等，但是該院未演過大戲，故音響效果未得完善，現在雙方協商，在未啊鑼前，一定要安排妥當，因爲劇團初在該院帶頭演出，不能令到觀衆不滿意的。(左中棠)

梁韻蕊昨日同無綫拍港姐選美宣傳片。

莊靜而出智慧牙 開工無閒看醫生

莊靜而昨日返無綫，隨即未出發拍「老洞」的外景，她表示，自從上月廿五日回來之後，由廿六日開始她一直忙於爲演劇，未有一日停過，所以十分辛苦。

昨日看來，莊靜而的精神不錯，只是她的聲音仍有點沙啞，那是她在吉隆坡登台期間捱出來的。她表示，回來後，曾經想過去看醫生，她日前從朋友處取得醫生的地址電話後，想抽空去求診，但不巧那位醫生在當天休息，到她有空時人家卻沒有，她只好等有空時再去過。

莊靜而表示，其實她是很辛苦的，一方面喉嚨疼，一方面她正出慧牙疼痛不堪。

盧敏儀很高興自己有機會演話劇。

無綫新聞部製作「今日亞洲」特輯

無綫新聞部鄧惠鈞，昨日透露了新聞部在未來數月的工作計劃。

鄧惠鈞表示，三月中，無綫新聞部將會派外景隊前往泰國，拍攝「今日亞洲」中的其中一輯；在四月無綫新聞有兩次外景拍攝是在計劃中的，其一是往印度拍特輯，其二是「珠江三角洲」一帶的特輯，據她表示，由於珠江三角洲的發展，比前時該部門介紹過「多勞多得」的山東地區更爲先進和富庶，而且較接近香港，故他們認爲那是更值得介紹的。但問題是限於製作人員的人手問題，在同一時期內是可以派出一隊外景隊出外，故他們仍在考慮四月份該先派隊往那裏去。

另外，五月中，新聞部外景隊會出發北上往上海，拍攝特輯「上海今日明日」。鄧惠鈞表示，基本上目前她手下有三隊工作人員分別負責「新聞透視」，「焦點」（明珠台時事節目）和拍外景的抽調上，必需小心，以免影響其餘兩個節目的推出。

至於無綫會否派出時事特輯參加國際影展或比賽，鄧惠鈞表示，如有國際影展大會的提出邀請，無綫新聞部便會派出特輯參加。

在「風雪夜歸人」中演四姨太玉春的殷新。

本年度香港小姐競選舉行記者招待會

電視廣播有限公司定於今(十)午三時半，假中區美國銀行中心地下雅會，舉行「一九八三年度香港小姐競選」記者招待會，公佈有關競選詳情。

今屆奧斯卡金像大熱門

保羅紐曼提名六次 不熱心問鼎目標是政治

保羅紐曼近來已成爲娛樂版的風頭人物，這位被稱爲「荷里活最後的超級巨星」的好演員，在今屆競選的奧斯卡金像獎中，以演「裁決」而呼聲最高，根據荷里活熱綫最新消息，他以六次問鼎之資格最得衆望。同時，片中的小律師角色，十分似他本人心態的寫照，由於他的一雙兒女吸毒成癖，（兒子還死了）他要拍吸毒的紀錄片來勸諭世人，自稱爲「受壓迫下的十字軍」。雖然他和鍾活華維持着廿五年的愉快婚姻，不過他的其他事情着實令人同情。

剛剛超過五十五歲的保羅紐曼，依然保持他的「嬰兒」面孔，美國最暢銷的婦女雜誌每逢跌紙或加價，就要請他來做封面打氣。有人說他維持容顏之道，在於每日用冰塊泡面，他對這一笑置之。到現在，保羅紐曼還是冠軍職業賽車手，以這年紀是難得的。但太太鍾活華最討厭他賽車，與他討厭她喜愛芭蕾舞一樣，他們禮尚往來，有時會互相陪同出席，但保羅時常於芭蕾舞開始後大打鼻鼾，使太座十分有面，寧願不要他相陪。

以「裁決」這部高格調的影片成爲最佳男主角和最佳影片大熱門，保羅紐曼卻一點也不緊張，他說：「我不介意當我八十歲才被人抬去領獎」，目前，他除了拍反吸毒的影片外，野心勃勃於政治，最近與查路登希士頓在電視台對梳子問題引起激烈的爭論。他說：「我的最後目標，是美國總統。有朗奴列根爲前科，相信在他的努力下不是渺茫的，他的第一個步驟已在推行，他自己配製的沙律油接近「大王」地步參議員在望。

新海泉和阮兆輝在新光演「樊梨花」時。

男仔頭的陳玉蓮你覺得怎樣。

茱莉安德絲在「雌雄莫辨」中女扮男裝再扮反串花旦，提名金像。

「風雪夜歸人」逸話 三個「二十四歲」

默默

話劇「風雪夜歸人」很快就要在香港上演了。儘管從大陸來香港演出的劇團那麼多，但話劇還是極少涉臨。據說是因爲話劇說的是普通話，對粵籍觀衆也許有語言隔閡之病，深恐影響賣座。這次「風雪夜歸人」在來港之前，曾在廣州、深圳和廣東省其他地區作了巡迴演出，證明粵籍觀衆不但能聽懂「風雪夜歸人」中的對話，而且極感興趣；不是賣座不好，而是欲罷不能。原定的場次不夠，各地都加演了二至三場。由於這個原因，北京中國青年藝術劇院「風雪夜歸人」劇組便浩浩蕩蕩地開進香港來了。

「風雪夜歸人」係四十年前吳祖光寫於重慶的一個劇本，那時他還祇有二十四歲，但是這個劇本卻是他第四次「出廠的產品」了，那麼年輕，已是多產作家的架勢。在抗戰時期的重慶有被公認的三個「神童」，一個是他，另兩個是丁聰和黃苗子。四十多年過去了，這三個神童依然是馳譽自如，在北京，都不失爲文藝界名流。

事有湊巧：「風雪夜歸人」中演京劇男旦魏蓮生和蘇公館四姨奶奶的劉偉明、殷新都是青年演員，也都是二十四歲。二十四歲青年作家寫的劇本，現在由兩位二十四歲的青年演員來演男女主角，雖然是偶然性巧合，但也可以看出這兩代青年人旺盛的意志和銳氣！

「風雪夜歸人」寫的是舊時代一個唱京戲的男旦在他受人狂熱地膜拜的時候，有似明星在天；而在劇本的「序幕」中看到一個衣衫襤褸、神情頹唐的人，摸索着走進富有人家的後花園裏，尋找他二十年前曾經留在這兒的影子。這人就是當年紅極一時的大名伶。戲的時代背景是遠在半個世紀前的那個社會，這對今天的青年演員來說，面臨的困難確實不小。要熟悉光怪陸離的那個社會，要熟悉那個社會的各式人等，也非輕易做得到。可是劉偉明和殷新在接受任務以後都表了態：「二十四歲的青年作家能寫出這個劇本，難道我們二十四歲的青年演員對此就束手無策了嗎？」

劉偉明與殷新祇二十四歲，但都已經歷了一定的舞台磨練。劉偉明已先後演了「讓青春更美麗」、「上海屋檐下」、「權與法」、「深夜靜悄悄」和現在的「風雪夜歸人」，是中國青年藝術劇院的尖子青年演員。殷新原是廣東歌舞團演員，一九七八年加入中國青年藝術劇院，演了「讓青春更美麗」的「風雪夜歸人」、「明月初照人」和現在的「風雪夜歸人」。北京電影製片廠導演淩子風去年把殷新請去演「駱駝祥子」片中小福子一角，獲得成功，接着「北影」又把她請去演了另一部新片。小小年紀的殷新，現在已是影劇雙棲的著名演員了。

「風雪夜歸人」由重慶時期第一代演玉春的演員路曦擔任表演指導，有路曦演玉春的豐富經驗，幫助殷新在表演藝術上的提高大有裨益。導演張奇虹畢業於蘇聯盧納卡爾斯基國立戲劇學院，有在高等學府任教和導演十多部中外話劇的經驗，是戲劇界的一名女專家，她做了大量使青年演員瞭解時代背景的工作。同台的演員也差不多是老經驗了。劉偉明和殷新就這樣地在衆位前輩的悉心扶植下，把具有鮮明時代特徵的魏蓮生和玉春兩個角色演得維妙維肖。許多從那個社會生活過來的觀衆也感染到它的時代的真實感。現在是等待香港觀衆如何來評價這兩位年輕演員了。

汪明荃懂愛惜自己 開始爲演粵劇練唱

汪明荃於農曆年初一往星馬登台，此行演唱了十八天，於上週返港，但至昨日才恢復主持「歡樂今宵」。

麗莎登台期間，曾不慎病倒，據她表示，在斗湖演唱最後一天時，因天氣酷熱惡劣，原本她繼續往汶萊登台，但爲了身體着想及工作證未及批出，所以臨時取消。

麗莎將於今年八月中與林家聲組班演粵劇「天仙配」，共演出十場，而八和會館主席會以麗莎演粵劇爲理由，希望她能加入八和。但麗莎表示，至今仍未接獲八和正式邀請，而且她認爲加入八和與否，並不是重要問題。

麗莎表示，她以前已很喜歡聽林家聲唱粵曲，今次能有機會與他合作，自感興奮。她早已拜師練習唱腔，但師傅名字不能公佈，不過，待重新編曲的「天仙配」劇本完成，則林家聲就會自動成爲她的師傅，對她幫助甚大。

「處女的飢渴」中華朗妮嘉夏蓉與李察保拿。

中國音樂家四月來演出

羣星麗聚，擁有多位中外知名歌唱家演奏家的中國音樂家演出團將於四月中旬來港，由中國唱片社及香港總代理百利唱片公司聯合主辦，香港聯藝娛樂公司經辦，在香港大會堂演出數場，並配合在港舉辦的中國唱片，盒帶展覽，主持開幕。

中國音樂家演出團，由李谷一，李雙江，于淑珍、關牧村，何紀光，陳瑩、姜亦亭、彭麗媛及高胡演奏家汪炳炎，鋼琴演奏家崔世光，嗩吶演奏家張碩玲等。他們絕大部份曾分別到過世界幾十個國家演出，受到當地觀衆歡迎和讚賞。此次來港登臨舞台，與香港聽衆和海外朋友見面，奉獻具有鮮明的民族特色的中華音樂之聲，演出時，特別邀請本港著名演員暨名歌唱家石慧小姐負責主持，相信能如牡丹綠葉，使演奏會更添光彩。

鄭文雅不濫拍

鄭文雅拍完「小生伯伯」和雷鳴公司的「瘋血」，最近又演新藝城的「少爺威威」，以「靖妤」相貌酷似羅樂林。

配合邵氏的電腦光學組合 華山拍「神鵰俠侶」 方逸華有信心不限製作費

導演華山爲邵氏開拍一部青春派武俠片，以「楊過與小龍女」，是以「神鵰俠侶」爲藍本，主要演員有張國榮，翁靜晶，陳觀泰，羅烈，劉雪華，龍天祥，谷峰等。

華山，昨與張國榮，翁靜晶會記者，華山表示，「神鵰俠侶」的故事拍過很多電影，今次以不同手法創造少年「俠侶」，要以先進科技去製做一隻有人情味的「神鵰」，目前電影技術進入科幻世界，所以爲適應觀衆的追求，將「神鵰」拍成如「E、T、外星人」的模樣，用特技電子控制，使「神鵰」懂得人性，有感情的飛禽。

由於邵氏訂購了一套電腦光學組合特技器材現已到港，這套組合耗資百萬港元，但是器材運到後無人懂得控制非要專家在場參加工作不可，現時方逸華已飛抵美國聘請三位專家來港擔任控制這套器材。拍「E、T外星人」，「電子世界爭霸戰」，「粲鼎人」的三位技師負責，方逸華出馬前往洽商來港，志在必行，何時來港目前未知，影片就定於今(九)日在影城開鏡。

華山又稱：此片的成本未有計過預算，不過邵氏是無限量去投資，應該用就去用，工作日估計會超過四個月，在邵氏的財力，物力，人力的支持下必會成功的，邵逸夫，方逸華對拍攝此片是相當有信心，邵氏的製作低沉一段時間，現重振軍心，去應付新一代的電影科技拍攝云。(徐)

林錦棠與余蕙芬排「火網梵宮十四年」之情挑。

「小生伯伯」的原班人馬演出，導演仍是劉家榮。從拍「小生伯伯」「威威」，至最近拍「少爺」，她與新藝城是開始，沒簽基本合約。

林錦棠和羅家英在百麗殿排戲時。

金龍粵劇團演「樊梨花」

尤聲普搬「艷陽樓」上場

·朱侶·

看着南紅和吳千峰演「樊梨花」三擒三縱薛丁山時，不禁研究起薛丁山的心理來。當然這不是粵劇才如此做的，而是小說是如此寫的薛丁山有三個老婆，而他們都是陣上招親得回來，而三個老婆都各有本領，從這些情節可以知道薛丁山一定外表和武藝子都是女方所傾慕的了，但不明白的，就是他既有兩個是從陣上娶回來的妻子，怎麼對第三個的樊梨花竟然如此的抗拒呢！何況樊梨花是三個中最美的一個呢，也是法術和武藝子最高的一個呢！因爲「寒江關」一役，薛丁山的兩個妻子，和金聲的將領也先後敗了陣，如果薛丁山不娶樊梨花是無法完成征西任務的，不論甚麼原因薛丁山卻沒有拒絕這件婚事的理由，除非他是知道將來有滅門之禍都是由樊梨花招惹回來之外。當然這就是以前坊間小說的因果循環，和前生注定者，人力便不能勝天之說了。

回說粵劇的演出，南紅担正戲飄演樊梨花，吳千峰演薛丁山，尤聲普演薛仁貴，阮兆輝演薛應龍，新海泉演程咬金，尹飛燕只首尾兩場有戲，在該劇中可以說沒有甚麼表現。

南紅和吳千峰爲了那場「三擒三縱」，特找師父練那武打功架呢！雖然那場戲是一個多小時，散場時還有觀衆說打得少呢！不過筆者覺得如果沒有特別，粵劇在處理武打上來說，應該見好即收的，因爲它有三場北派，場場都是如此的打，那有甚麼好看呢！第一場的打是南紅對尤聲普；南紅對吳千峰，接下來第三場，南紅對阮兆輝；第五場則是尤聲普的薛仁貴師天了。

尤聲普的薛仁貴師天應該是有點看頭的，不似他上星期對我說取消了這場戲，結果他還是演出了。爲甚麼不說尤聲普演得好，而說有點看頭呢！他在表演上用出了向劉洵學回來的「艷陽樓」中的幾下散手，可能這是他初次用在舞台上吧！並未純熟，而且還未做到氣定神閒。

當然，朱侶這樣的要求是嚴格了一點，如果以他兩三年前演「說華年」在「摘纓會」中同一環境，掛鬚、散髮，執槍來表演說，他是進步多了。我們坐在看戲是容易的，但一個演員在台上要照顧那麼多東西就不簡單了。

蘇聯電影一個耳光

蘇聯將以喜劇「一個耳光」，參加市政局主辦的第七屆香港國際電影節。

該片定廿五晚七時卅分及廿九日中午十二時，在利舞台戲院放映。

吐里克是個孤兒，被一對老夫婦收養，義父以造鞍子鞍座爲生，吐里克便繼承衣缽。他的養父母想爲他成家立室，但由於他的職業低微，因此無法找到適合人選。

不久，村中來了三個妓女，吐里克愛上其中一個，並娶她爲妻。村民對這件婚事深感不滿，吐里克因此便成爲嘲笑，攻擊及造謠的對象，但他堅持自己的選擇，向社會還以顏色。

廖安麗不聽醫生吩咐堅持要上班。

會傳染 要隔離

廖安麗患上麻疹悶在家裏兩星期

兩週前，廖安麗患上麻疹不能上班，便向無綫告假，昨日見她精神奕奕地返回無綫預備演出「歡樂今宵」。

廖安麗表示，她起初以爲自己患的是德國麻疹，但看過醫生後，醫生只謂她出疹，沒有說是德國麻疹，起因是體內濕毒太多，而她出的那種疹是會傳染的，所以在第一個星期，她過的是隔離式的生活，連她三歲小姪也知道她出疹，不肯接近她！至於她的男朋友，也只可以用電話慰問她。

雖然平白多了兩個星期的假期，但廖安麗對這個病假卻不甚欣賞，因爲她看的是中醫，每天要喝苦茶一大碗，眞是「苦不堪言」。長期留在家中，悶也把她悶死，所以她不理會醫生的吩咐出來返工。但在這一百日之內，她不可以吹風，要戒口，很多東西都不能吃(蛋，牛肉等)，連豉油也不能吃得多，對於她來說，這自然是一件苦事。目前她臉上的斑點已退了，但仍未十分肯定她是否適宜化妝出鏡，如果發現有皮膚敏感，那時手尾可長了。誰叫她耐不住家中沉悶要返工，掉它一掉也要了。

明珠台播

大滾友

明珠台今(十)晚九時卅五分選播哥倫比亞喜劇「大滾友與小老千」，賴因奧尼路，泰妲奧尼露父女拍檔，與畢雷諾士攜手主演。該片是大導演彼得波丹諾維治懷舊作。

盧敏儀被派演話劇 未考慮離開青年組

(每事問)的節目主持人盧敏儀，最近被派演話劇「再見十九歲」與她合作的男主角是梁朝偉。盧敏儀昨日透露，此劇將於三月下旬開工，全劇廿集，目前她已收到劇本，對於她自己在戲中的角色，她十分喜歡，因爲性格跟現實中的她相像。

盧敏儀透露，她所主持的「每事問」，經已全部拍完，播完最後兩輯後，這個節目便會暫停推出。而她除了接獲公司派演「再見十九歲」之外，還接拍了「青年通訊站」與羅志強合作當主持，她已拍了數天，「青年通訊站」一，感覺上主持這個節目與主持「每事問」最大的分別是前者沒有現場觀衆，而她做起來則是一樣的工作愉快。

盧敏儀已有多年電視演出經驗，但演電視劇卻還是第一次，她表示，目前還未與無綫談過她以後的工作，或會否正式轉往話劇組，她是屬於林麗眞那一組的，如要「跳組」便一定要取得林麗眞的同意。至於她自己，卻是對於兩方面的工作也同樣有興趣。

以「雌雄莫辨」一片提名最佳男配角熱選的羅拔柏和士頓，大眼不但演的是同性戀者，還要扮女人跳舞。

南紅和吳千峰演陶醉於郎情妾意時。

華僑文化

山東水墨人物畫大師 韓羽作品在港首展
寫故事人物清雅幽默耐人尋味 本月十二至十九展出博雅畫廊

一個風格獨特，精彩異常的水墨人物畫展，將於本月十二日至十九日，在九龍博雅藝術公司畫廊舉行。該批作品，是紅樓夢、聊齋等文學、戲劇故事人物。作風清新，筆墨淡雅，內容幽默，耐人尋味，樂趣無窮。作者是山東人，現年五十一歲，中國美術家協會會員，中國美術家協會河北分會副主席，河北美學會顧問的韓羽。他設計的造型人物的美術片「三個和尚」，獲文化部優秀影片獎，首屆電影金雞最佳美術片獎，第四屆國際童話電影節的銀質獎，第三十二屆柏林國際電影節銀熊獎，一九八〇年全國書籍封面優秀作品獎，一九八一年全國插圖優秀作品獎等。這是韓羽在香港的第一次的展覽，藝術愛好者，請屆時留意云。

韓羽的畫
張仃

我喜愛韓羽的畫。四九年以後，出現了很多漫畫作者。在北方，韓羽是給我印象最深的作者之一。他風格獨特，樸素天眞，幽默出于自然。先是我喜歡看他農村小品，他熟悉農村生活，他的作品有一種鄉土味。例如「瓜棚聽雨」：在一望無際的田野裏，有架孤零零的草棚，中間臥着一個看瓜的孩子……。這在夏季的北方，是很常見的畫面。他用自己眼睛看到的，用自己的繪畫語言表現出來，是一支民歌，一首小詩，既不同于豐子愷，也不同于張光宇。他以同樣的風格，爲兒童讀物畫插圖，有一本似叫「大街上的龍」，是本普及本讀物，我把它列入珍本書架上，偶而取下來翻翻，每次都有新鮮感，像聽孩子講故事——我喜歡，我的孩子也喜歡……。在「四人幫」文化專政時期，漫畫在我國消失了，我收集那些韓羽的小畫和有他插圖的讀物，也丟失了——這時，他用墨筆畫起小說人物「聊齋」、「紅樓夢」等等，也畫戲曲人物。我更喜愛他的戲曲人物畫——他的戲曲人物畫又絕然不同於關良，形象十分誇張，幾乎達到荒誕的程度，但讀者卻不感到誇張，他取神捨形，反而形更生動更自由了，完全近於天籟，如兒童畫，但在筆墨上更耐人尋味。

邱漢添宣道士演講「道教的社會服務」
道教團體傾向積善派的實踐 已有數十單位注重服務社會

（特訊）道教青松觀海外宣道士邱漢添，昨應本港寶馬山獅子會之邀，在富麗華酒店演講，題爲「道教的社會服務」，以下是邱氏闡述的內容。

道教是唯一源出中國的宗教。道教，與中華民族一樣早就已存在。但到漢朝，公元二世紀時，張陵設立了五斗米道，將宗教教會化組織化，才有道教之名。

教義 道教的教義，以周朝末葉李耳所著的道德經爲主。後來隨着各宗各派的出現，道教的經文，多到不可勝數；部份甚至混合佛教、儒家，以至基督教及回教的教義及儀式。不過，混合佛教教義及儀式的道教派，不會被佛教承認是佛教一派，同樣，混入基督教教義及儀式的道教派，也不會被基督教承認爲基督教一派：……。所以，儘管有人叫「三教同源」、「五教合一」；但其他宗教是不會同意及承認的。

教派 道教的教派，確實的數目，相信沒有人知道，一如基督教。但大致來說：以其實踐的方式來分，可以分爲積善、經典、丹鼎、符籙、占驗等五大派。以其開創的人物來分，可以分爲正一、太一、南宗、北宗、眞大……等五大宗。嚴格來說：上述各派的實踐方式，亦各自混合，只是有輕重而已。

道教在香港，比任何宗教都早。香港最早的宗教建築物，是清水灣半島大廟的天后廟。該廟最初建於東龍洲，宋朝大中祥符五年（一〇〇八）落成；後於淳祐八年（一二四八）另建一堂，即今之大廟。東龍洲的叫南堂，大廟叫北堂，北堂於咸淳十年（一二七四）擴充，成今規模。

教神 天后是道教神之一，亦是道教神中，在中國境外有廟崇祀最多的道教神。天后本爲海神，歷來海員、水軍、漁人、海外貿易及走埠的藝人都崇奉之。

道教一向給人以淸靜無爲的印象，給人誤解是退縮及消極；其實並非如此。道教的淸靜，是指寡欲；道教的無爲，是指平衡。今日世界，由個人的飲食、以至每一種生物的存在數目、森林的種植及採伐，均須遵從節制及平衡的原則。道教一直提倡「道法自然」，證明了「自然是道」。

教理 西方的物質文明較發達，自然科學發達得較快和較好；但近年來，均以出現了二千多年的道德經及易經的理論，放到物理、太空科學領域上面作爲參效，證明大有幫助。而八卦的數理，幫助解決計算機的結構，因而爲電腦舖了路，更早爲西方科學界所認識。

道教，由於部份成員過份集中在科儀上，以致積習難返，給人迷信、落伍的印象，以爲信道教的人，學道的人，道士是「喃嘸佬」。其實，道教中不少有成之士，不會「喃嘸」的。「喃嘸」的人，也不一定是道教徒啊！

教徒 戰後，香港的道教團體，逐漸傾向積善派的實踐，注重服務社會、開辦幼稚園、小學、中學、男女安老院、中西醫贈診贈藥、護理安老院等。至今上述各種服務，已有數十個單位。

香港有多少道教徒，這個問題是沒有答案的。因凡祭祀祖先的家庭，都是道教家庭；但這些家庭的成員，可能全部都不隸屬任何一個道教團體的。道教化的人，在香港眞多，最少超過人口的一半，但若以領有道牒的來計，則不會多過人口的百分一。這種情形，在全球所有華人社會都是這樣，道教化的人多，道教徒少。

教團 一般的道教徒，多奉呂純陽的九美德：即忠、孝、廉、節、義、信、仁、惠、禮，爲日常處世待人接物的守則。亦有以黃初平大仙的普濟勸善的。道教崇尚個人自由，以逍遙自在的生活是尚。道教的神職人員所能加諸道教徒的權威是少到接近沒有。道教亦沒有一個中央集權的組織，一統各宗派的組織，如天主教的梵蒂崗；有的只是聯誼組合。

近年，部份道教團體，自中華化轉爲世界化，在海外協助道教徒宣弘道教，頗有成績。如本港青松觀前年在美國協助當地道教徒組成美洲青松觀，去年在日本協助當地道教團體崇道學會開設了永樂宮。如這種努力，能繼續下去，道教及中華文化的歷久彌新光芒，行將照耀世界，造福全人。（君）

（紐約舊雅寶現代舞蹈團將於三月廿九至四月一日，分別假大會堂及荃灣大會堂演出。圖爲該團的一款舞姿。）

圖騰劇藝製作公司 先設舞蹈及話劇班

一羣醉心劇藝而又對本港之藝術發展，滿有抱負之年青人，構思組織圖騰劇藝製作公司，經于今年一月卅日，舉行開幕酒會，得余雪曼教授爲公司名稱題字。由此爲各社團服務。其成立，旨在組織一間半全職之劇團，將來發展爲全職之劇團，提供排練場所以及舞台製作之技術人員，以達到推廣藝術之理想。主要工作範圍，可分三方面：一、劇團；二、舞台製作；三、提供排練場所。爲實現以上目標，該公司已擬定連串計劃：先請城市當代舞蹈團團長曹誠淵爲顧問，更邀其他戲劇界資深前輩當客席編導或作藝術指導。其次計劃在年中演出一齣歌舞劇，年尾演出一齣話劇，邀資深前輩執導。三月初，先設兩個舞蹈班及一個話劇班。舞蹈班導師由譚子華、徐婥容教授。話劇班導師由話劇界資深前輩擔任講解及教授。現已接受報名，學員在學習期間如有優異表現者，該公司會爲他們提供公開實習表演機會，使能學以致用。課程會安排在該公司之場地內舉行，設備完善。全部課程是由這班年青人負責策劃及安排。該公司之成立，將來會爲香港的藝術添上一番新氣象云。

佛教思想講座明舉行 第二講由霍韜晦主持

佛教法住學會，獲市政局資助，繼「佛教與時代」連串講座後，續辦「佛教思想講座」，自本月份起，逢星期五下午五時三十分至七時，假大會堂高座八樓演奏廳舉行。本週五（十一日）爲第二講，講題「原始佛教的興起」，仍由霍韜晦主持。根據該會設計，「佛教思想講座」將以專題研討形式，有系統地介紹佛教思想之發展，並選錄若干有代表性之佛典以爲講授材料，鎔演講與讀經爲一爐。態度客觀，不偏倚任何一派，爲現代人提供學佛之路。蓋該會宗旨爲「法住」，即佛陀教法之住世，故必須對應時代，積極從事佛教思想現代化之工作。本週講者霍韜晦氏，爲佛教名學者，任教於中文大學哲學系。霍氏演講，一向視野廣闊，深入淺出，立論精確，妙義如泉，故法緣甚盛，每講皆座無虛席。希有意聽講者及早蒞場。又本月第三講：「原始佛教的基本觀念」，講者爲馬少雄氏。

「豹」（現展出德輔道中四十號通明大廈一樓大漢文物館。）劉繼卣作

香港業餘塡詞人協會 舉辦第二次塡詞講座

「香港業餘塡詞人協會」，與循道衞理青年中心，將於本月十三日，假該中心舉辦第二次「塡詞講座」。今次講師爲周燕璇氏。周氏早年從事新聞工作，也是新詩創作能手。近年更嘗試評詞及塡詞工作。惟今次「塡詞講座」只招待會員參加。另該會現正招收會員，凡對作曲塡詞有興趣的各界人仕，均歡迎附回郵信封，寄北角英皇道郵局郵箱三五四九七號「香港業餘塡詞人協會」收即可云。

何漢光在宗友社演講 按穴指壓療法及保健

九龍窩打老道何文田六號一樓，宗教友誼社，聯同宗教文化學會，在本月十二日（星期六）下午三時，舉行指壓保健講座，特請香港養生學會保健服務委員會主席何漢光到社主講「按穴指壓療法——與老人自我保健」。何氏對按穴指壓原理，具有精湛研究，現在百忙中抽暇到社演講及示範，誠屬難得。是日聚會，歡迎參聽云。電話：三・七一四一一三八。

出版消息

杜秋娘

廣州花城出版社最近出版港作家高旅的長篇歷史小說「杜秋娘」，三聯發行，各大書店有售。

這是一部以歷史人物爲題材的長篇小說，約廿二萬言。描述和追溯了中唐時期歌舞名伎杜秋娘一生浮沉悲歡的經歷。

快餐廳文集

張少奇第一本雜文集「快餐廳文集」，近由波文書局出版。內容陳述八十年代香港的新事物與感想。三百餘頁，附插圖近廿幅，各大書局有售。

商思話

程逸是專欄作家，這本「商思話」擇其精彩之篇章而成。二百餘頁，卅二開本，各大書店有售。

第35屆校際音樂節特輯

初級中提琴獨奏項目 以錯誤曲譜作賽 致坐失奪標機會
多人被取消名次評判只頒冠亞 一級鋼琴獨奏衞理林敏璇麥凱

（特訊）由於多位參賽者錯選曲譜參加，至令二五五項目的中提琴初級獨奏賽中，評判只能給予兩位參賽者的名次。評判艾華基斯在賽後指出：由於賽會有條例規定，凡不大會指定曲譜演出者，其名次將被取消。因此，對於錯選曲譜的參加者，他只能給予分數而不能給予名次，希望今後的參加者能多加注意。

對於該項目的演出，基斯認爲最難得的是各參賽者均無「走音」的情形出現，只是部份參賽者十分緊張，時有手震腳震的情況出現。他認爲，學習演奏樂器，第一個要克服的困難是如何面對觀衆，因爲，只有自己欣賞的音樂，並非眞正的音樂。

不過，他強調弦樂的學習非常困難，即使花費兩、三年的時間，仍在初級階段。結果該項目的冠軍爲電錶工人黃俊傑，亞軍爲張經紹（上葵涌官立工業中學）兩人均在音統處學習，他們對於第一次參加便能獲獎感到非常意外。

同日另一場賽事項目一〇一A組之一級鋼琴獨奏賽，由於各人成績相近，故評判給予五人名次，其中冠軍由林敏璇（北角衞理小學下午校）以九十分取得，評判認爲她的演出十分完美動聽。亞軍有兩名：分別爲先雅玉（香港瑪利諾小學）和邢寶文（聖保祿小學下午校）兩人同爲八十八分。至於季軍亦有兩位：爲吳美君和嚴祖敏，兩人同就讀於香港瑪利諾小學，得八十七分。該項目優勝者有機會爭奪「李斯朧瑪紀念盃」。（儀）

兩組五級鋼琴 中日兩童入選
日籍山田由利甲組奪魁 九龍瑪利諾蔡穎然稱后

（特訊）經過評判一輪美妙的示範後，整首樂曲的彈奏方法及音節的強弱快慢，均表露無遺，令參賽者感到得益不少。

評判艾華．基斯在項目壹七B組的五級鋼琴獨奏賽後指出，比賽曲譜異常美妙，令他感到百聽不厭。他並提醒參賽者，彈奏與唱歌不同，唱歌的高低音調可由自己的個體去控制。而彈琴則需經由指力的運用，才能將強弱不同的音色表達出來。

同一項目A組的評判基斯杜化．艾頓亦認爲樂曲十分悅耳，能將彈奏者的內心世界表達出來，他認爲參賽者在彈奏時，音與音之間要連貫，方能使樂曲聽來有韻律。

結果A組冠軍由就讀於香港日本學校的日籍女童山田由利（YURI YAMADA）以八十六分取得，亞軍爲楊閔琪（九龍瑪利諾書院），積分爲八十五分，而庇理羅士女校的李詩韻則以八十四分屈居季軍。

至於B組成績，冠軍是九龍瑪利諾書院下午校的蔡穎然，分數爲九十分，評判基斯認爲，她的演出非常出色，除精神投入外，手指的技巧亦異常純熟，因此給予高成績，亞軍由聖保羅男女中學一年級的李詠兒取得，分數爲八十八分，而港島學校的二年級生梁思穎則以八十七分屈居亞軍。兩組的優勝者均有機會進入決賽，爭奪「通利琴行盃」。（乃，儀）

中級組弦樂合奏冠軍：赤柱聖士提反中學。

首次參加旗開得勝 何瑞媚天生好嗓子
沙田培英莫麗兒亞軍

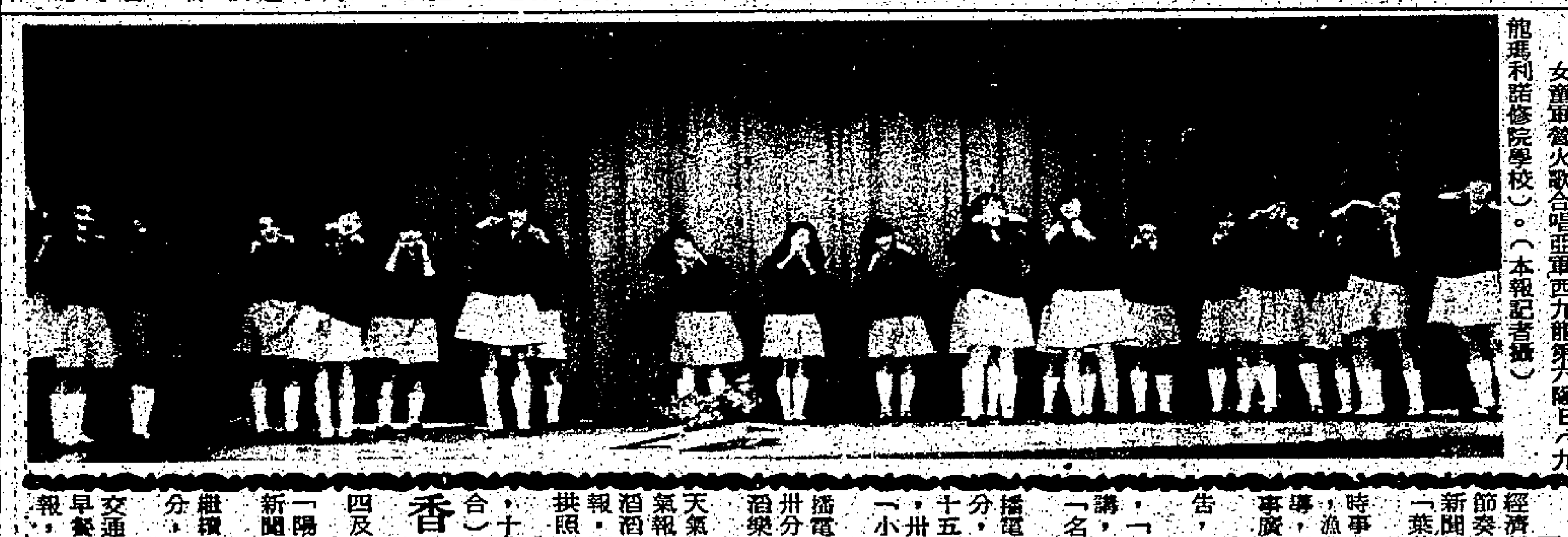
（特訊）天生一把好嗓子的何瑞媚，雖然兩個月後便要參加會考，但仍然抽出大量時間致力練習唱歌。結果她的努力並沒有白費。在十七歲以下的普通話獨唱項目四十四中，何瑞媚以八十八分的優異成績取得冠軍。

評判基杜化艾頓在賽後盛讚何瑞媚的演出，認爲她的水準較之新界以外地區的參賽者毫不遜色。她的聲底好，是唱歌的材料。他並指出，何瑞媚的聲綫雄厚，唱高音時聲音圓潤，低音時則雄渾有勁。加上清晰的吐字，令她的演唱非常出色。

以一曲雲南小調「小河淌水」取得高成績的何瑞媚表示，她中二年級開始加入學校的合唱團，但參加公開比賽則尙屬首次，她從未想到會旗開得勝。

與何瑞媚份屬好友並且一同就讀於沙田官立中學的譚奕芬，亦在同一項目中以八十五分取得季軍，評判認爲她的演出亦不俗，聲音非常悅耳動聽，很能表達曲中的感情，唯一缺點是在節拍上不準確，但整體而言，她的表達十分有音樂感。

至於取得亞軍的爲就讀於沙田培英中學的莫麗兒，她僅以兩份之微屈居亞席。她在賽後指出，曾參加多次校際音樂節，今次是她第二次取得亞軍，能彈能唱的莫麗兒，評判給予的評語是「一首十分動聽的樂曲」。（儀）



女童軍營火歌合唱亞軍西九龍第六隊B（九龍瑪利諾修院學校）。（本報記者攝）

女童軍營火歌合唱冠軍西九龍第六隊A（九龍瑪利諾修院學校）演出時情形。（本報記者攝）

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，（節目與第二台相同）。七時，「新聞天地」，（華南海域天氣報告）。八時，交通報告，「體壇快訊」，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，經濟行情報導，「城市故事」第九回，卅分，新聞簡報，「兩個鐘季候風」。十一時，新聞簡報，經濟行情報導，繼續「兩個鐘季候風」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，經濟行情報導，猪牛價格報導，繼續「兩個鐘季候風」，卅分，新聞簡報。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，經濟行情報導，十一分，「採訪日記」，第五台節目介紹，卅分，「從心所欲」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「生活導綫」，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。三時，新聞簡報，經濟行情報導，「日日三分鐘」，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，經濟行情報導，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報，悲歡離合：「葉落」第六回。五時，「九十分鐘時事廣場」，五十七分，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」。六時卅分，交通報告，「警訊少年之聲」。七時，新聞簡報，「連珠集」第四十五講，卅分，新聞簡報，「名人素描」。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，第四台節目介紹，十五分，「詩林詞苑」，卅分，新聞簡報，「小朋友時間」。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，新聞簡報，「滔滔樂滔滔」。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「滔滔樂滔滔」，卅分，新聞簡報，四人夜話：「財星拱照」。十一時，新聞報告，十分，（與第二台會合）。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，交通報告，繼續「陽光早餐」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，「中文歌集」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，「姍姍來時」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，「立體聲萍案荆」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，繼續「立體聲萍案荆」，卅分，新聞簡報。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，「一點輕鬆一點鐘」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，繼續「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報。四時，新聞報導，「青春交响曲」，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，繼續「青春交响曲」，卅分，新聞簡報，交通報告，「體壇快訊」。六時，新聞簡報，交通報告，「耳邊樂融融」，卅分，交通報告。七時，新聞簡報，繼續「耳邊樂融融」。八時，新聞簡報，「中國歌謠風」。九時，新聞簡報，「古典精華」。十時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，音樂人，音樂廳：「海棠組曲」。十一時，新聞報告，十分，（第一、二台會合），海員職位空缺報導，第五台節目介紹，「靚歌伴星河」。凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「靚歌伴星河」。一時，新聞簡報，繼續「靚歌伴星河」。二時，新聞簡報，「經談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「經談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「經談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「經談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，粵語新聞及「今晨節目」，新聞簡報，「晨光共享」，五分，普通話節目：「喜相逢」。七時，新聞及「今晨節目」，新聞簡報，「晨光共享」，卅分，「營養學」。八時，新聞簡報，繼續「晨光共享」，卅分，「日談一事」。九時，新聞簡報，繼續「晨光共享」，交通報告，「BBC FINANCIAL NEWS」，十五分，潮語節目：「潮劇一家親」，卅分，「歌曲、心聲」，四十五分，「人生小語」。十時，天氣報告，新聞簡報，拍案驚奇：「傳書」，珠海紅歌：柳毅傳書（羅家寶、林小羣），關山一萬重（戲淑芳），蓬珍珠塔（何非凡、李寶瑩），玉河浸女（梁天雁）。十二時卅分，新聞簡報，「中國各地雜曲」。二時，新聞簡報，天氣報告，「嬌女天地」。三時，新聞簡報，廣播劇精選：「莊鳳癡龍」第三回，卅分，天氣報告。四時卅分，「美樂集」，新聞簡報，普通話節目：「喜相逢」。由五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，廣播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，神采飛揚，卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，（繼續神采飛揚）。七時，新聞簡報，（繼續神采飛揚），卅分，新聞簡報，（繼續神采飛揚）。八時，新聞簡報，（繼續神采飛揚）。九時，新聞簡報，日日好時光，卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，（繼續日日好時光）。十時，新聞簡報，馬匹排位，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，好時光劇場。十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞專輯，及逍遙樂韻，廿分，漁民及海域天氣報導，卅分，十八樓C座。一時，新聞簡報，音樂城，卅分，新聞簡報，（繼續音樂城）。二時，新聞簡報，體壇雷達網，五分，（繼續音樂城），卅分，新聞簡報，大冒險家。三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。五時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。六時，新聞專輯，全日股市行情報導，卅分，新聞簡報，小小音樂盒。七時，新聞簡報，足球世界，卅分，新聞簡報，自由講。八時，新聞簡報，（繼續自由港自由講），卅分，新聞簡報，華燈晚趣。九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，（繼續華燈晚趣），卅分，新聞簡報，（繼續華燈晚趣）。十時，新聞簡報，（繼續華燈晚趣），卅分，新聞簡報，（繼續華燈晚趣）。十一時，怪談，卅分，新聞簡報，夜心曲。十二時，新聞簡報，（繼續夜心曲），卅分，新聞簡報，（繼續夜心曲）。凌晨一時，新聞簡報，重播十八樓C座，卅分，新聞簡報，深宵樂悠揚。二時，新聞簡報，（繼續深宵樂悠揚）（直至六時）。

商業第二台（中波）六七五千赫（超短波）一〇四・六兆赫

六時，新聞簡報，早晨，你好，天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續早晨，你好）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，你好），卅分，新聞簡報，（繼續早晨，你好）。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，你好），卅分，新聞簡報，（繼續早晨，你好）。九時，新聞簡報，早有靈犀，卅分，新聞簡報，（繼續早有靈犀）。十時，新聞簡報，（繼續早有靈犀），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早有靈犀）。十一時，新聞簡報，POP SCENE日日鮮，卅分，新聞簡報，（繼續POP SCENE日日鮮）。十二時，新聞簡報，廿分，（繼續POP SCENE日日鮮），卅分，新聞簡報，（繼續POP SCENE日日鮮）。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續POP SCENE日日鮮），卅分，新聞簡報，（繼續POP SCENE日日鮮）。二時，新聞簡報，音樂天使，卅分，新聞簡報，（繼續音樂天使）。三時，新聞簡報，天氣報告，（繼續音樂天使），卅分，新聞簡報，（繼續音樂天使）。四時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。五時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。七時，新聞簡報，天倫樂，卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。八時，新聞簡報，（繼續天倫樂），卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。九時，新聞簡報，音樂多元化，卅分，新聞簡報，獨中一味。十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。十一時，新聞簡報，天氣報告，夜半無人私語時，卅分，新聞簡報，（繼續夜半無人私語時）。十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續夜半無人私語時），卅分，新聞簡報，（繼續夜半無人私語時）。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續夜半無人私語時），卅分，新聞簡報，（繼續夜半無人私語時）。二時，新聞簡報，深宵樂悠揚，直至六時。

綠邨電台

六時，清晨音樂，宗教節目。七時，早晨呀！朋友！九時，歌星！歌星！十時，爲你而設，十五分，空中快郵，卅分，葡國音樂。十一時，賽馬車世界，十五分，天南地北一家親，丁櫻與你，卅分，戲劇化小說。十二時，妙韻寄心，卅分，心曲寄情。一時，喜事重重，五分，一啤啤齊齊車，卅分，樂逕風趣劇，四十五分，曲中情。二時，港澳八二，新歌舊歌。三時，女人世界。四時，聽衆電話點唱。五時，談天說地。六時卅分，賽狗消息。七時卅分，回力球各場賽果報導。八時，時代曲，卅分，粵曲。九時卅分，輕歌悠揚一小時。十時卅分，伴你星夜行。十一時卅分，心曲細語。

亞洲電視

七時，世界新聞，十五分，經濟快訊及新聞摘要，卅分，英文新聞報導，四十五分，趣味性之軟性新聞。八時，醒目仔時間，卅分，七海小英雄。九時，媽咪早晨，卅分，出綫。十時廿分，亞洲早場：珠光寶氣。十一時五十分，萬花筒。十二時，人在江湖。一時，午間新聞及經濟快訊，十五分，午間小聚，四十五分，小心願。二時十分，巨星。五十五分，鱷魚淚。三時四十五分，下午茶。四時卅分，醒目仔時間。五時，仙巴歷險記，卅分，星球大戰，卅五分，機靈小和尙。六時，小神拳，卅分，新聞及天氣報告，五十五分，經濟快訊，五十八分，節目簡報。七時，鹹魚、豆腐、白菜仔。八時，鐵鋒晚語，卅分，八彩三稜鏡。九時十五分，新聞簡報，廿分，經濟快訊，廿五分，奉告，卅分，八美圖。十時卅分，英皇劇場：幸福船。凌晨十二時，最後新聞，十五分，午夜影院：三女性。一時四十五分，全日播映完畢。

亞洲英文台

七時卅分—七時四十五分，中文台英語報導晨早新聞。八時—十二時，教育電視。四時，醫者父母心，廿五分，生活的旋律，五十分，醒目仔時間：小人國歷險記、尋尼單沙、卡通新樂園、卡通新樂園、黑屋。六時卅分，我家男歌星。七時，新聞及天氣報告，卅分，美國流行榜。八時，哀哉人之患世述異（中文字幕），卅分，婚姻（中文字幕）。九時卅分，新聞簡報，卅五分，週四影院：婚姻（中文字幕）。十一時廿分，新聞報導，卅分，全日播映完畢。

無線翡翠台

六時五十分，「香港早晨」。九時五分，「四三〇穿梭機」。十時廿五分，粵語長片：「神燈（下）」。十二時五分，「風雲」。一時，「午間新聞」，十五分，下午劇場之「女黑俠木蘭花」。二時十五分，「嫦娥女新姿」。三時十五分，「妙手神偷」。四時，「無敵大鐵人」，卅分，「四三〇穿梭機」。五時十五分，「肥皂泡」，四十五分，「四三〇穿梭機」。六時，「忍者小靈精」，卅分，「新聞報導及天氣報告」。七時，「孝告」，五分，「奔向太陽」。八時，「香港八三」，卅分，「射鵰英雄傳之鐵血丹心」。九時卅分，「新聞報導」，卅五分，「歡樂今宵」。十一時十五分，「新聞報導」，「今日財經」，卅五分，「神探俏嬌娃」。凌晨十二時卅分，「豪門恩怨」。一時廿五分，國語長片：「生死關頭」。三時，粵語長片：「海底沉枯骨」。四時卅分，全日播映完畢。

無線明珠台

十二時，「教育電視」。四時，「芝麻街」。五時，「聰明笨伯歷險記」，廿五分，「帽子城卡通及小獅柏斯」，四十分，「蕘犬荷貝」。六時五分，「ME AND MACHINES」，卅分，「珍聞廣角鏡」。七時，「新聞報導及天氣報告」，卅分，「鐵騎巡警」。八時卅分，「豪門恩怨」。九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，明珠九三〇：「霹靂諸士精選：大寶友與小老千」。十一時四十五分，「新聞報導」，四十五分，「明珠K一〇〇」。凌晨十二時卅分，午夜電影：「納粹陰魂」。一時五十五分，全日播映完畢。

第35屆 校際音樂節特輯

紘樂笛子互相爭鳴 樂韻繽紛洋溢賽場

中級組絃樂赤柱聖士提反蟬聯居榜首
小學組牧童笛合奏忌連拿利小學冠軍

（特訊）一隊三十人的弦樂組，以純熟的技巧，加上徹提的指法，將第一、二小提琴，中提琴，低音大提琴及大提琴等五種絃樂共冶一爐，合奏了一節優雅的古典舞曲，順利地奪得了黃呈權醫生紀念盃，獲得中級組弦樂比賽的冠軍（八十四分）原來他們正是赤柱聖士提反中學的同學，亦是去年該項比賽的冠軍。

評判稱讚該隊表現甚佳，尤其是第一小提琴，而中提琴的音量如能更大聲一點，則會更加理想。該隊導師唐先生亦對評判的意見深表讚同，他自己本身更認爲其校隊伍出賽時，可能因緊張的關係，故未能演出水準，否則，應該有更好的表現。

在小學組牧童笛合奏比賽中，分數方面，有點偏低，冠軍隊伍忌連拿利小學只得七十七分，而亞軍東華三院李賜豪小學下午部則得七十分。

評判在賽後表示：參賽者在處理樂曲方面，如能有更多變化和對比，對節奏的協調加以留意，相信成績必會更加理想。（楊、月）

初級組牧童笛合奏冠軍忌連拿利小學。

再度蟬聯揚琴獨奏錦標
潛移默化愛好揚琴 九歲樂手揚威學界

陳斌傑五歲學藝演奏技術熟練
父任音樂院導師多年循循善誘

（特訊）一個九歲的小孩子能夠成爲學界一揚琴高手，實殊非易事，而陳斌傑小妹妹不單有這樣令人羨慕的成績，她並能連續兩年奪得公開組揚琴獨奏錦標，成績難能可貴。

這位九歲小妹妹在昨日參加於香港學校及音樂協會舉行的第五一二項公開組揚琴獨奏比賽中，以演奏一首難度頗大的「慶豐年」，表現出來，成功蟬聯該項比賽的冠軍寶座。

評判項斯華也被陳斌傑小妹妹的演出所吸引，她認爲其揚琴基本技術熟練，極富音樂感，故便給予她九十分的榮譽成績，評選她爲第一名。

學習揚琴已有四年的陳斌傑同學，是於去年首次參加校際音樂節便一鳴驚人，勇奪公開組揚琴獨奏冠軍，她有今日的成績，其任職音樂導師的父親陳其滋實居功至偉，因爲他多年以來培育陳斌傑小妹妹的揚琴技術，毋怪有這驕人成就。

陳斌傑同學乃於七九年與家人由廣州移民來港，而其父親則曾任廣州音樂學院十多年的揚琴導師。

現就讀於崇眞小學四年級的陳小妹妹，因功課壓力越來越大的原故，因而無暇再學習其他樂器，事實上，她對揚琴有濃厚偏好，自小即喜愛拿着揚琴彈奏，這可能是受父親的影響。

至於陳斌傑同學在該項比賽中的唯一對手，表現也極受評判讚賞，這位梁省德中學一年級的朱以平同學，乃演奏一首「秦族姑娘」而以八十九分成績屈居亞軍。（佳）

小學組管弦樂合奏冠軍：聖保羅男女校小學。

自選曲成績欠理想 指定曲却差强人意

十七歲男中級組合唱九龍華仁冠軍
聖文德港華仁技遜一籌退居亞季席

（特訊）根據音樂節合唱的經驗，指定曲與自選曲往往有顯見的分別，各隊大都以自選曲作爲比賽的皇牌，成績自然較指定曲爲優。

但，昨日上午於九龍華仁書院舉行之男子中級組十七歲以下合唱比賽，却產生了意外的結果。

參加此項賽事隊伍不多，只有八隊，但隊隊都是全港最有名的學校，在學界音樂的成就，都無出其右，奇怪的是各隊在指定曲的成績都差强人意。

其實，各隊在選曲方面，都係過腦筋，由於指定曲是一首節奏强勁，充滿懸疑色彩的樂章，爲要使自選曲的風格突出，大家都不約而同採旋律較慢，節奏柔和的樂曲。在此，應該是明智之舉，結果下來，不知爲甚麼原故，大家的自選曲成績都非常差勁，最高不過七十多分，評判和在座聽衆都感十分意外。

九龍華仁書院以地主隊的身份出賽，挾此成勢，雖然成績不算理想，只得八十三及七十七分，合共一六〇分，仍然奪得冠軍，獨取「關美攝杯」，並可向「律敦治紀念杯」進軍。

聖文德書院在賽前被視爲冷門，但演出尚算穩定，卒以八十一、及七十六，共一五七位於亞席。

季軍爲香港華仁書院，只能以八十二及七十四，總分一五六，水準是在平均而已。

評判基斯頓於賽後指出很多同學在運氣之時都有問題，一呼一吸都應由肚所控制，音量才會收發自如，他並指導會場的同學一同練習發音的基本技巧，使各人的獲益良多。（佳）

小學組弦樂合奏冠軍：聖保羅男女校小學。

連續兩年奪錦標 譚麗儀古箏稱后

培聖譚偉文亞軍演出佳

（特訊）一首講述努力所得到豐收報酬的「峽谷明珠放異彩」，便使譚麗儀同學成功衛冕第五〇〇項公開組古箏獨奏的錦標，而這首樂曲用來形容譚同學也是最恰當不過。

經過一番苦學修練才有今日成績的譚麗儀同學，現就讀於官塘地利亞修女中學五年級，她學習演奏古箏約有四年時間，在過去參加音樂節比賽均是藉藉無名，直至去年在公開組古箏獨奏比賽中，終能嶄露頭角，勇奪冠軍。然而，在今年同一項目上，以衞冕姿態出賽的譚麗儀同學，亦輕易地壓倒對手，連續兩年贏得錦標。

該項賽事於昨日在香港學校及音樂協會舉行，評判項斯華對三位參賽者的表現感到十分滿意，各人成績均在八十分或以上。

結果，譚麗儀同學便以九十分的榮譽成績，遠遠拋離其他對手，脫穎而出。

在去年音樂節該項目中，她則以演奏「山形彩花開紅艷艷」獲取八十五分成績，登上冠軍寶座。

事實上，除古箏外，譚麗儀同學也是一位揚琴高手，但由於今年須應付中學會考，故她未有再抽時間參加揚琴演奏比賽。

至於，培聖中學四年級的譚偉文同學，則以一首「春到田間」奪得第二名，雖然譚同學也有不俗的演出，但由於遇上實力强橫的對手，故可說雖敗猶榮，他所得的成績爲八十六分。（佳）

管弦樂組合作純熟 男女保羅四奪錦標

（特訊）一隊小小年紀的六十一人管弦樂組，運用了們的音樂天份，合奏出一段既優且美芭蕾舞曲，時而輕柔時而雄壯，其雄壯處，實有使人雄心萬丈，壯志激昂之感。原來他們正是常勝軍的聖保羅男女小學的同學，因爲他們成爲是項小學組管弦樂比賽冠軍外更創下是連獲四屆該項比賽冠軍的紀錄。同時，在小學組絃樂比賽中，該校又再以八十八分奪得獎盃，亦是第四屆連獲該項比賽的冠軍，想來該校可謂得天獨厚。

評判稱聖保羅男女小學的管弦樂組中的弦樂部分奏來充分表現了弦樂的不同節奏，而木管樂部分與小提琴的節奏之配合更是非常出色，美中不足處爲低音方面似不甚顯著。

評判在賽後忠告各參賽隊伍在選曲方面，應加詳細考慮和安排，因爲曲譜未必全部適合管絃樂組的需要，故在選曲時必須加以適當的調整應用於自己的管絃樂組，方能有良好的效果。

另一方面，評判指出職業的管弦樂團每每在演奏前，都會先試音，其目的在協助調音，而參賽隊伍都模仿這個習慣，看來大可不必，因爲參賽隊伍演奏前，早以作好調音準備，故試音對他們來說，並無用處。（楊、月）

男子中級組十七歲以下合唱季軍：香港華仁書院。

五級鋼琴獨奏（二一七A）組冠軍山田由利（中），亞軍楊麗琪（左）及季軍李詩湞（右）。

蟬聯兩屆公開組古箏獨奏錦標的官塘地利亞修女中學之馮麗儀同學。

雖然祇有九歲的小小年紀，但陳斌傑小妹妹（崇眞小學）原來已是連獲兩屆公開組揚琴獨奏的冠軍得主。

中提琴獨奏之冠軍：（左）黃俊傑。亞軍（中）張經紹（上葵涌官立工業中學）。右爲評判基斯。

三級鋼琴獨奏優勝者與評判合照，右至左：冠軍江淑雯（九龍瑪利諾）、亞軍丘宏學（皇仁書院），季軍陳顯珊（聖保羅男女校）。

中提琴獨奏優勝者黃俊傑演出時神情。

一級鋼琴獨奏優勝者：（左起）冠軍：林敏璇（北角衞理小學下午校）。亞軍分別爲：先雅玉（香港瑪利諾小學）及邢寶文（聖保祿小學）。季軍：吳美君和嚴祖敏（兩人同爲香港瑪利諾小學學生）。

荃灣 葵涌 青衣 新邨版

長環住戶可望按序調遷上樓安居

闗貨櫃停車場引起反對
當局準備全面調查合配屋資格
居民初步反應不願遠遷往別區
對遷入長青邨青桃樓則表歡迎

青衣島長環臨時房屋區的居民可望將獲得逐步安排「上樓」的機會，而按資格調遷公共屋邨單位居住。

由於這個臨時房屋區的居民聯名反對在該區旁空地闢設貨櫃車停車場，有關當局除了研究減低對該區居民影響的可能性之外，並準備對居民「上樓」的資格進行全面調查，以使考慮按序分配公屋安居。

當地的民意機構並提出建議，認爲最好在青衣島上長青邨新近建成的一座大厦──青桃樓各單位提供調遷長環臨時房屋區的住戶「按」安居。

長環區的居民對這些安排反應不一。居民們大多表示歡迎及早調遷「上樓」，因爲他們確認大多已符合居住本港超過十年的「上樓」資格。

不過有些居民則强調表示：即使「上樓」亦要看分配到甚什地方，如果要遷移到大埔、上水之類的遠方，則不能接受。

至於如果能夠調遷上長青邨的青桃樓的話，則是絕大多數居民所歡迎的。

過去亦曾嘈擾・慨嘆恐難安枕 居民反對圍鐵絲網 指更不便難解問題

無地泊貨櫃車・彼此有待解決

至於有關當局擬議在長環臨時房屋區外圍裝鐵絲網，以阻止區內兒童到處横過馬路及到海邊釣魚，以便貨櫃車來往不致引致危險的消息，該區居民亦表示反對，指爲勢將造成居民不方便，而且一旦發生火警意外時將更危險。

該區互助委員會强調指陳這項提議並不能解決問題。

適應青衣島發展而闢建的第一個臨時房屋區長環是在青衣大橋腳，居民表示有八百四十多戶，總共三千多人口。他們慨嘆此地似難安居。據指出在遷入不久之時，即會因爲有人非法於夜間在海邊起卸貨物，貨車深宵來去頻繁，嘈擾令到居民無法安睡，幾經引致糾紛，才終獲當局處理解決，現在却已計劃在該區屋旁闢設貨櫃車停車場，居民自難安心。

據該臨時房屋區四百多戶居民聯同發出投訴指出：當局正在該區的南的一幅一・七公頃空地上有一個發展貨櫃車停車場的計劃，無旁馬路（即長環路）勢將成爲貨櫃車出入必經之路，他們担心日後貨櫃車的出入影響着大家在區內安寧的生活及生命安全。

據該區居民列舉四點反對理由說：

（一）本區缺乏康樂措施，長環路便成爲衆多孩童嬉戲的地方，例如踏單車、釣魚、游泳等，另外，學童校車也經常進出長環路，並停泊於房屋區入口讓學童上落校車，於是長環路已成孩童聚集及出沒的地方。但是，長環路路面狹窄，貨櫃車又大型，孩童經常出沒於長環路的時候就容易做成威脅學童生命的危險；身爲家長者更是担心。在去年十月十一日即曾經有一位十四歲的小孩因爲在長環路踏單車，被行經長環路的貨櫃車車尾撞傷頭部，貨櫃車不顧而去，後由路人發覺才通知家人送院，雖然沒有生命危險，但是小孩破相了，額上留下永不去掉的疤痕。

（二）海旁馬路（長環路）只有幾尺闊，與區內房屋帖近，貨櫃車日夜行駛長環路，發出噪音，在晚間所發出的噪音更令人無法入睡，精神受到影響而直接影響日間的工作。

（三）貨櫃車從停車場駛出長環路，同時帶出大量泥塵，污染居住環境，影響大家身體健康。

（四）青衣島交通的擠塞已是人人所知，如果貨櫃車停車場設在青衣島的時候，將有更加多貨櫃車出入青衣島，更容易造成路面塞車，而致青衣島交通問題更加惡化，這不單只是影響全青衣島的居民，就是長環區的居民也受到影響。而且在長環路塞車的時候，出入長環路的學童放學時候將因塞車而無法依時接送學童上、下課，造成更加多學童在長環路等候，如果他們四圍走的時候就更容易給貨櫃車撞倒，造成生命危險。

有關方面則表示：由於葵涌貨櫃碼頭年來的急速發展，正急需解決貨櫃車的停泊問題。而面對的困難是並無適當的土地可供運用。（疊）

思想方法・髮型急救・飾物製作 瑜伽國語・社交舞蹈・歡迎參加
祖堯青年中心開辦 多項興趣技能訓練

香港青年協會祖堯青年中心將於三、四月份開辦多個興趣及技能訓練班，俾使青年人有培養興趣及學習技能的機會。該等新班計有：思想方法訓練班：逢星期五晚八至九時半，全期十節，內容包括思想與日常生活，辯證法，語言分析、命題、邏輯三段論，思想方法應用及練習等，費用爲四十元正。

髮型初班：三月十四起逢星期一、四晚八至九時半，全期十二節，包括剪、卷及恤髮等，費用爲六十五元。

急救證書班：三月十四日起逢星期一、三晚七時三十分上課，全期九節，費用爲五十五元正。

飾物製作班：三月十五日起，逢星期二晚八至九時半，全期八節，內容包括浮雕、水晶膠、絲網、繩結飾物製作等，費用爲五十五元。

瑜伽初班：三月廿五日起逢星期二下午三時正，全期十六節，費用七十五元。歡迎四十歲以下有興趣朋友參加。

國語初班：四月二十日起逢星期三晚八至九時半，全期十二節，費用爲五十五元。

社交舞初班：四月二十六日起逢星期三晚八至九時半，共十二節，費用爲五十五元。

以上各班均歡迎十四至三十歲之青年朋友參加。報名可於中心開放時間（星期一至六下午二至十時）親臨本中心（祖堯邨商場C座二樓）或電：七四四二二〇一。（蘇）

青州臨時屋區功課輔導 歡迎青年協助服務

女青年會青州社區工作辦事處現已在葵涌青州臨時房屋區推行初中及小學功課輔導班爲區內學生以小組形式協助解決功課問題。

歡迎具有中學程度之有志青年朋友協助推展服務，略有舟車津貼。查詢電話：二四二四五五（朝十時至晚上十時）伍先生。地址：葵涌青州臨時房屋區二座側貨櫃辦事處。（礎）

去年成功今年續辦 暑期兒童美術訓練 徵求社區會堂協辦

葵青區教育小組聯同香港兒童美術教育協會主辦，全港暑期兒童美術免費訓練班，現公開徵求各社區會堂協助，提供上課地點。該項課程預計全部十節，並免費提供文具用品一套，導師車馬費等，在本年七月中至八月舉行。課程內容有基本訓練技巧、旅行、並展及結業禮等活動，均由黎民策劃及編排課程。

去年暑期首辦非常成功，參與人數千餘位，九百卅五位小朋友獲完成給予基本訓練，副港九政務署長林志釗先生主持授憑。港九新界離島卅二班，並選出長洲、梅窩、青衣島、油塘灣四區成績獲最佳獎杯一座。

據黎氏指出：該項活動對兒童美育訓練具有重大意義，故本年度繼續大力推行，除去年會合辦之機構合作外，更歡迎各社區會堂合辦，本年預計開五十班，每班學員卅位，並繼續歡迎有興趣兒童美術教育人仕担任暑期訓練班導師，請函太子道二六三號四樓聯絡。（拓）

居民感情深厚・參與社區熱烈 西葵涌區早期兩邨 設施已獲陸續改善

改建厠所工程・亦耗百餘萬元

邨區巡禮

主要有葵涌邨及大窩口邨兩個較舊型公共屋邨的西葵涌區，設施已陸續改善。

根據荃灣區議會的選區分界，西葵涌區的劃分東面以禾塘咀街及建全街爲界，西面以大窩口道，南面則爲德士古道，至於北面以青山公路爲終。整個西葵涌區的面積是六十四・三七英畝，主要包括葵涌邨、大窩口邨、重建大窩口邨、荃灣唯一之平房區──亞斯理村及沿着德士古道的私人樓宇；人口共有六六九八三人、西葵涌區內，老人及青少年的人口分別佔總人口的20%及34%。

葵涌邨及大窩口區的交通非常方便，除公共巴士服務外，另有專綫小巴行駛。

葵涌邨建有四十二座八層高大厦，共九千餘居住單位，邨內設備齊全。近年屋邨辦事處積極推行美化計劃，以改善屋邨之外觀，樓宇內部改善工程亦不斷進行，單獨改善厠所設備之工程，在八二年四月至十一月之八個月內，用去一百四十萬餘元。

大窩口邨於六十年代初建成，原建有十九座七至八層高樓宇，設有公共厠所，浴室及水喉。另有一座擁有獨立式居住單位的十六層高大厦，房屋委員會在邨內進行分期重建計劃，第一期已於七七年完成，第二期亦於七九年七月開始。爲着改善居民的衞生環境，房屋委員會於八一年三月批准一個試驗性改善設施計劃，爲住戶提供獨立水喉及厠所，並已選定其中三座作試驗，重建大窩口邨第一期工程於八零年完成，可容納九千多人居住。邨內並設有停車場，及獨立式的社區中心。

西葵涌區內的服務機構，計有政府部門的分區辦事處，志願團體，區內社團及中小學。

政府部門的分區辦事處分別有荃灣政務處葵涌諮詢處，主要爲市民諮詢，宣傳服務及派發政府免費刊物及表格；另外亦担任溝通政府與居民的橋梁，反映居民的意見，房屋署葵涌邨及大窩口邨辦事處爲邨內居民辦理一切有關房屋事宜；葵涌邨及窩口邨派出所的工作是維持治安，亦兼任警民關係橋樑；在葵涌邨內的郵政局，爲市民處理日常信件的郵遞，另有一所社康護理中心，主要有護士爲不能外出病人護理，特別是那些長期病患者，老人及傷殘人士。

在西葵涌區內，共有八個志願機構青協葵涌青年中心，浸信會宣道福音康樂中心及救世軍大窩口青少年中心，信義會老人中心，救世軍大窩口老人中心，亞斯理社區中心；而青年協會亦有社會工作外展服務提供。

由於葵涌邨及大窩口邨是乙型屋邨，故早期在此兩屋邨設立的學校多是以天台爲校舍，整個西葵涌區內共有學校十三所，只有全完中學是唯一的一所中學。

爲應居民需要，由八零年始，由政府各部門協助，區議會撥欵的週末晚康樂體育活動計劃於每星期六晚由六時半至九時半於葵涌邨三號球場舉行，深受青少年朋友的歡迎。爲了推動體育及康樂活動而加强區內居民之聯繫，區內一些熱心人仕，在政府處的協助下，成立西葵涌區體育會，旨在協助政府推行地區性體育和康樂活動，來培養和提高本區內居民對各種體育的興趣和水準。

整個西葵涌區，可說是沒有什麼特色；但可喜的是，此兩個舊型屋邨的居民對社區有一份很深厚的感情，無論在社區上舉辦的任何活動，均得到居民的熱烈響應；而在居住環境衞生方面，屋邨辦事處的職責的確比其他較新型屋邨的爲重。（響）

「眞切瞭解、無窮忍耐、精研細察…方能臻達完美。」

——勒比·撒迦烈教授

有識之士公認,「世界蘭花宗師」之美譽,只有一個人當之無愧。

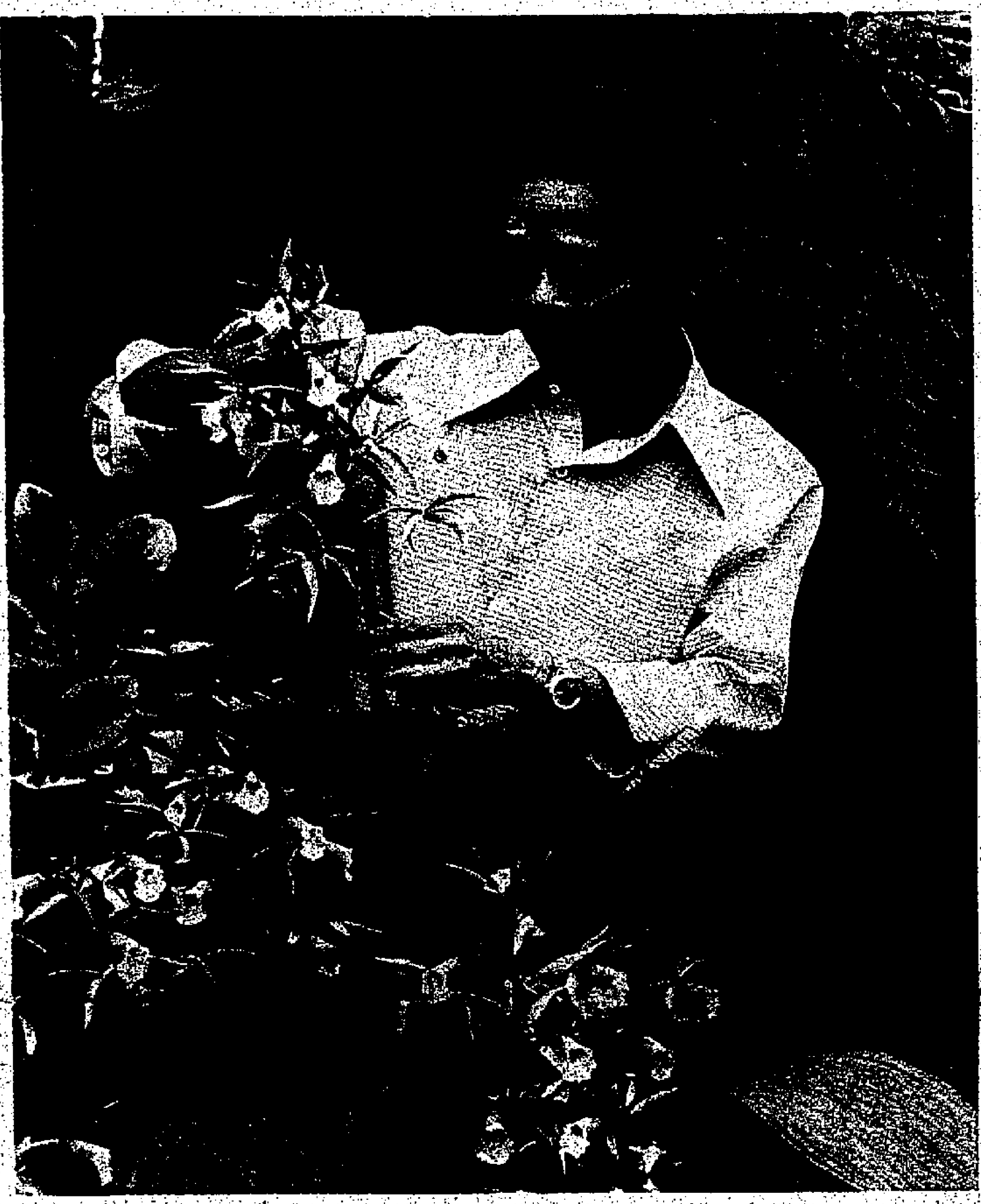
這位就是泰國的勒比·撒迦烈(Rapee Sagarik)教授。

三十多年來,除睡眠以外,他把所有的時間都專注於研究這種曾被視爲豪門巨富才能擁有,價值不菲而又難於栽種的奇特花卉。

蘭花今日能夠廣泛培植,並得以爲經驗淺少的園藝愛好者觀賞,勒比教授居功至偉。

「我從一九四七年夏天開始對泰國野生蘭花着迷;我更夢想把這種絕色奇葩帶給全世界。」

勒比教授於是竭盡所能,潛心學習,並屢次不辭艱辛,深入根本無徑可通的泰國森林,到蘭花的天然生長地進行觀察。在跋涉旅途中,他還找到了幾種尚未發現的品種。



他又掌握了深奧巧妙的異花受精藝術——將一種蘭花之花粉向另一品種之蘭花授精——藉此創造出更多華美艷麗的優生品類;今天,這些冠上其名字的新配蘭種已遍植全球。

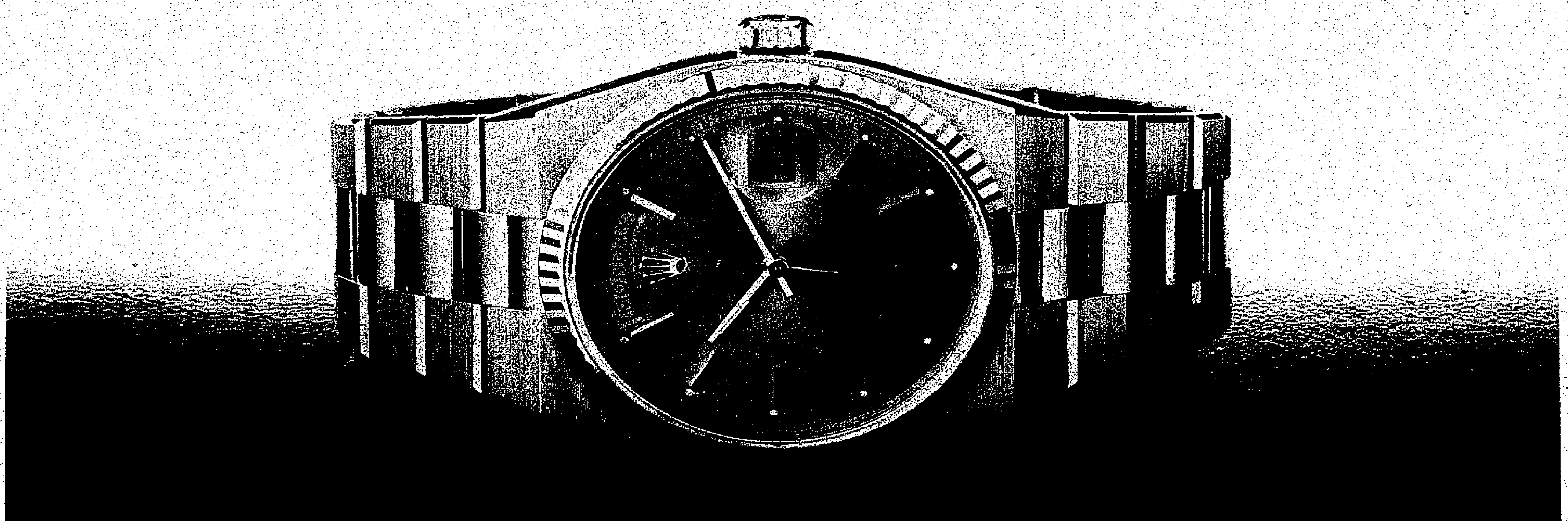
勒比·撒迦烈的人生經歷,和他所戴的手表有一顯著脗合之處。他選戴的是勞力士蠔式星期日曆石英表。

「如果我的手表是蘭花,我大可停止探究,因爲我已經大功告成了。」他這樣說。

言下之意:透過眞切瞭解,無窮忍耐與精研細察所創造的完美結晶,勒比教授定必深深賞識。

ROLEX
of Geneva
勞力士

勞力士(香港)有限公司及勞力士服務部
香港康樂大厦1407室　電話:5-256156



勞力士18K 黃金蠔式星期日曆石英表,配原裝表帶.

浪子

一五五：今朝有酒今朝醉

文：童華　圖：楚子

趙勇就在辦公室一角的小酒櫃拿出了一瓶上好的白蘭地，兩隻拔克名廠的玻璃杯子，斟了兩杯，遞一杯給陳賓，道：「來，祝我們合作愉快。」陳賓謙遜道：「我實沒有什麼，花不了多少氣力。」陳賓自覺得沒有幹過什麼，不過隨船出海而已，趙勇笑道：「不能這麼說，在一件工作裏，不管你站什麼位置，也是少不得的，比如一副機器，別以爲活塞最有用，但是只要一顆小螺絲釘脫落了，機器便動不了，你別以爲你只是一個小小的螺絲釘，其實作用却十分大。」

趙勇如此說，分明是對陳賓鼓勵，他舉杯，又與陳賓的碰一碰，呷過了酒，趙勇道：「我也許還有事情要你帮忙。」帮忙這兩個字，說得客氣點，使陳賓感到有點突然。

趙勇道：「你現在居住的房子怎樣？住得舒服嗎？」陳賓道：「還好。」趙勇笑道：「這個地方，我知道。」陳賓記得他也曾留下地址給趙勇，這是任何一個職員必定要辦的手續，公司有事相召，可以馬上找得他。趙勇道：「房子雖小，却很幽靜。」陳賓笑道：「我還沒有請老兄光臨。」趙勇道：「我們是兄弟輩，何必客氣，有機會我必定來看你，只不知方便否？」

陳賓心下想，他大概會想到房子裏還有女人，便笑道：「我是獨個兒留在此地的，你也知道，如何會不方便。」趙勇笑了，抽開了抽屜，拿了幾張紅底鈔票來，塞在陳賓的手道：「這是賞金。」

陳賓略作遲疑，也終于道了謝，收下了，他心下更是肯定，那重甸甸的包裹，最有可能是鴉片了，來到了這地方，報上常有偷運鴉片的新聞，也破獲了不少，但每一次，幕後人都及時逃走，捉到的，也不過是一些小人物而已，幕後人是誰，沒有人知道。比如昨夕之事，幕後人顯然是趙勇，假如走私船在海上失手，又有誰知道幕後人是誰。自己是馬前卒子，是冒生命危險的，趙勇給多少賞金，也是受之無愧。

趙勇道：「我會在晚上到你家看看，不過我來之前，必定給你電話。」他已喝光杯上的酒，道：「今天沒有什麼事了，你有了錢，到外邊散散心吧。」

陳賓是職員，但却不必依時上班下班，在公司中，他沒有辦公枱，他實不必辦什麼公，他來了，便進趙勇的辦公室，室中也只得他們兩人。

陳賓出了公司，昨夕的事，有如一場夢，夢醒了，袋中多了幾百塊錢，昨夕的經歷，月黑風高，浪花四濺，茫茫大海，一點桅燈，那十包有浮標的東西……這一切事情，而今想起來距離很遠很遠，可是這不過是昨宵才發生的事呀，這等勾當，既冒險而又有趣，最主要還是易賺錢。

陳賓沒有返家，他只是隨意所之，到處走走，走過了那小巷，又聽到了「發財埋便」之聲，可是他沒有進去了，他覺得，他現在有許多事情要解決，起碼要知道那一批東西，究竟是什麼。

他想見李媽然，可是她已去了港影公司了，這時候未下班，他想知道她更多事情，但又不敢知，生怕知得太多，心下更不舒服。

他到酒巴間喝酒，白天他本來便很少喝酒的，今天是例外，他剛才與趙勇只喝了一小杯，酒，這東西，除非不喝，喝便非夠喉不可。

他不知道自己將來如何，倒合俗語那一句，今朝有酒今朝醉。

郭郭正正

何行著

這一篇：純潔的愛

郭華生笑笑說：「你可以教佣人來買的，不少住在山上的人，用闊口熱水樽來裝的，豪飯冷了不好吃，豆漿到可再煲熱的，你亦用不到自己來，不過你有興趣，找到泊車地方，那末駕車來吃亦不錯。」

他們在攔車了，這時車都西行，每一輛車都是客滿的，電車在排長龍，看情形的士是很難攔的了，葛寶絲是好奇的，忙說：「我們是可以搭電車到中環的，我再攔的士回去好了，很久沒有坐電車了。」

別說是葛寶絲，郭華生亦是有好幾年沒有搭了，於是他們亦排在人龍裏，十分鐘後，他們是上了電車了，他們是坐到上面去，對他們來說，這是只有情趣的，車開動了，他們是兩邊看看，郭華生笑笑說：「乘電車到是安穩和舒適的，就是慢一點，不過現在看看別的車亦差不多，塞車真是利害，大家祇好慢慢的行。」

「若是不趕時間，或是提早一點時間來搭車，那末搭乘電車亦是很好的。」葛寶絲笑笑說：「我已有五年沒有乘電車了，五年前陪一位由外地來的朋友搭過一次，還搭上山頂去的纜車，今天真是想不到的，能夠吃到了這樣好的一份早點，還搭到了電車。」

車到了銅鑼灣，郭華生沿途車塞得利害，郭華生看看錶笑說：「看來我不能送你回家，要你自己回去了，我怕的是同公司亦要遲到了，這樣多的塞車，我還是第一次碰到，住在九龍的人，不知清晨港島的車輛，是聚得這樣厲害，不親身經歷過，是不知道的。」

葛寶絲則是看看他說：「明天你是沒有空了，今天落了寫字樓什麼地方見面？到我家中來好嗎？」

郭華生是點點頭，葛寶絲悄聲說：「明天你和妹妹在一起，我下午則到馬塲去，還可以打發日子，後天星期，却是沒有去處了，但我會去探訪家人，打發一下的，不過我希望你下週不要再約掉了。」

「亦許我明天下午就來找你。」郭華生說：「我是會處理的，你在家等我電話。」

「不行！」葛寶絲說：「我要去探訪家中人，必須是一早就去的，家中人是住在長洲的，我要在晚上六七點才可回來，說不定是星期一中午回來。」

「你在長洲還有什麼人？」郭華生說：「為什麼不住在新界一帶，而要住在長洲，路太遠一點了。」

「我有祖母和母親，舅父在那邊開了一間小店。」葛寶絲說：「此外親屬還有很多，有外祖母、舅父的岳母，和他們在一起的，有七位老太太，有二個女佣在服侍她們，所以她們亦不想到市區住了，市區是不及那邊清靜的，她們雖則年紀大一點，在一起到是十分熱鬧的。」（一一五）

牛公重傳

心急之果　楚子

雙劍天涯

十一：塞外胡騎

高峰

那姓侯的笑道：「貼老總的用意，就在這裏了。」

那姓羅的道：「怎樣？」

那姓侯的道：「貼老總的用意，就是要激程文儒大駕光臨，連老程也給擒了，這一件天大的功勞，幾乎可以說，天下第一。」

「貼老總是雄心萬丈，他要跟敖倫大元帥爭一日的長短呢。」

那聲音沙啞的老羅道：

「要擒程文儒嗎？哈哈，眞是笑話奇談，簡直是痴心妄想，貼木耳眞是不自量之至……」

此人居然誣蔑貼木耳，豈不奇怪。

只聽他又道：

「我說呀，把紅花會一網打盡，已可以向聖上領賞，官升三級，何必要惹天山的麻煩。」

他嘆了一口氣，又道：「天山之事，由敖倫去對付便是啦。」

那聲音尖銳的人姓甘，他冷冷的道：

「老羅，你眞是長他人的志氣，滅自己的威風，如果不是有慈對付程文儒，貼木耳手下高手，把紅花會抛到東海去也綽綽有餘，何必要聘請我們呢？」

老羅道：

「我當初以爲單單對付紅花會，這才答應了，如果早知是對付程老頭，嘿嘿……」

老甘道：

「你以爲我們鬥不過程老頭麼？」

老羅道：「不錯！」

老羅是直接了當，自認不如。

老甘道：「你以爲我們三人，與程老頭比較如何？」

老羅道：

「以我的估計，可以鬥程文儒的一半。」

老甘奇道：「什麼一半？」

老羅道：

「我是說，我們三賊可以鬥半個程文儒，如果要打成平手，就必須加添一倍，即是說，我們三人聯手力拚，也只能及程老頭的一半功夫。」

老甘道：

「好吧，算你的估計正確，我們三人可以鬥半個程文儒，還有半個程文儒，你瞧貼木耳是否可以由他一個人承担？」

（六七〇）

花鳥蟲魚集

大自然是你的療養院

園里

生活在大都市的人，接觸到的都是一切混亂、噪音干擾，空氣混濁的環境中，長期在這樣的環境中生活，很易使人受不了，精神大受打擊，重者弄成發狂，輕者自暴自棄，這些影响是長期性的，在不知不覺間息上而不自知。

有一次，把繁忙的工作做完了，頭有點昏，加上外來的噪音，眞想發狂，但終於把情緒仰壓下來，落街截一輛的士，跑到高山樹林去，一個人坐在樹下，感到說不出的舒服。

自此我覺得大自然的寧靜對人的好處，自此我也愛上了栽花。雖然，露台的地方細小，栽不了許多的花，但是每當我放下工作，走出露台，看着自己所栽的花草，剛才工作的疲勞，漸漸得到鬆弛，如果感到壓力太大的話，我仍然會跑到高山的樹林去。

有人認爲「花是美的象徵，樹是健壯的代表，草是柔的替身」。是的，當我看見花，覺得世界是那麼的美，見到粗壯的樹，想起力量，見到草覺得自己要沉靜、和平……朋友，如果你覺得生活不耐，精神壓力大，可以試試栽花，跑到樹林去，讓大自然協調一下你的情緒。

（附圖：在寧靜的大自然中，你會得到鬆弛。）

綠印姑娘

鳳三

一七五：你對他有興趣

那天，他們食暖鍋，陳太夾蛋餃與大衞，說是元寶，更要阿瓔坐下，另兩人也附和，阿瓔說道：

「我等你們吃罷收拾過到廚房中吃，今天不是昨夜，來拜年的多呢！」

他們也不說甚麼了，一點二十分，客人告辭，陸琳送他到電梯門口道：

「今夜我們大概不會會面了。」

「我明天在家晚睡後來，年初三，我下午來後，我們去看電影，再在外面吃西餐，年初三，在粵人稱作『赤口』。」

「這是口舌之口，廣東人認爲那天要多口舌，我們還可以到沙田去，電影改天看了。」

「沙田有些甚麼？」

「沙田有車公廟……」

「我想起來了。」陸琳說：「我是去過車公廟的。」

「年初三車公生日，那邊十分熱鬧。」

電梯上來，門開，出來提着一隻手抽的羅桂芳，雙方拜年後，大衞即進電梯，陸琳問羅桂芳道：

「你不會吃過飯吧？」

「我同去吃飯，舅父候我，此地是第二家，第一家是任瀞，我從她家中出來，她也留我吃飯，我包了白牌車呢！路上塞車。」

她們到了裏面，羅桂芳給陳太拜年，陳太給了利是後說：

「在此地吃午飯，預備起來很方便的，羅小姐！」

「她要同去吃飯。」陸琳說：「她包白牌車

客人坐了十五分鐘即告辭，陸琳提到自己也要到任瀞家中拜年，羅桂芳忙說：

「我用白牌車送你去。」

陳太連連點頭了，家中有的東西，陸琳也帶了一隻手抽與羅桂芳同走，她們下樓跳上白牌車，桂芳問道：

「你們吃過午飯了？」

「是的。」陸琳說：「不過，我們準備起來容易，怎麼你家吃得如此晏？」

「我們起來得遲呢！」

很快，抵任瀞家樓下，陸琳登樓，按鈴後女工來開門，而這時任瀞也出現，問她吃過午飯未，她把羅桂芳來家的事告訴任瀞，她說：

「我們開始喝酒，喝些酒如何？」

「好好好！」陸琳連連點頭。

她們飲酒時，任瀞對陸琳道：

「紀先生昨夜一點半打長途電話來給我拜年，一點半，其實是元旦了。」

香港竹枝詞

半個詩人

（廿四）

菜貴

魚菜貴，春節以來主婦皺眉久矣。正是：

十多銀買得斤菜
主婦如何不皺眉
多雨不晴田浸水
再扳高價不爲奇

僑樂村

浪花集

替天行道

白玫瑰

會所屬公衆地方，比私人地方的環境複雜得多。蘇師奶想過去做工了解內情，可是，行刦時有自己在內，介紹人李師奶及其它工作人員，會指證出來。同時，被刦之富家太們一定報警，警方追查就危險了。

思量結果，大家認爲應取消這行動計劃。「事主不能報警是大前提，總之，決不能驚動警方。」胡師奶強調這一點。

沒有合適對象，她們有半年沒有活動。大家經濟情況又是在艱難情況中。

這一天，王師奶到九龍塘一家高級時裝店的工場取加工衣服，經過一家「別墅」，看見駛出一部汽車，裏面是一個知名度甚高的富翁，王師奶想到另外兩個人物。

「好像水浮遮那件事一樣，覩革了，便是好買賣。」她想。

於是打電話給胡師奶，約她出來飲下午茶，把自己的意見說了。

胡師奶認爲可行，不妨做做工夫。不過，她想到一點，到時不一定有大量現鈔，算是碰運氣式。

「唯望上天憐惘窮人吧！」王師奶合十。

過一天，五位師奶敘會，商量這行動的可能性和研究漏洞。

商談之下，認爲可行，便研究分工。

「得多花時間，找到準確的機會才好。」胡師奶說。

她們五人屬下層人士，社會關係薄弱，出入高級塲所就不容易，而且各人都有家務事纏身，沒有充分時流連在外，也就增加了很多困難。準備工作進展緩慢。

大家也堅持一個原則，沒有十分把握，決不動手，這樁買賣一直拖了個多兩個月都未能實行。

合該有事，一件意想不到的事發生在她們的茶敘時間中。

微中集

槍，何其多

此地爲什麼那末多槍，搜了一些又發現一些，街頭會發生槍戰，可見得有些人是帶了槍走到這兒來。這些槍，不是警槍，是改裝的起步槍還有航空曲，這東西，似乎已成爲流行物品了。

爲什麼有這麼多人要來這兒「過世界」，又爲什麼這麼容易溜入了這地方來，似乎沒有什麼可以阻止，這些人高來高去，雖然有了防禦工事，也加強了措施。

看到了街頭槍戰的新聞，看到了被丟棄在街頭的改裝槍，航空曲頓使人有崔苻遍地之感。

有些人初來此地，是立心找工作的，找不到，便鋌而走險，鋌而走險是有預謀的，要不然，又何必帶槍。

公主

葉果

六二：長久之計

她和他離開大牌檔的時候，說：「阿池，爲長久之計，你也要繼續替我找房子！」

阿池做出一本正經的神態說：「爲長久之計，我不替你找房子。」

「爲甚麼？」

她不解地瞪大雙眼盯望阿池。

「你和我結婚，不是可以同往——」

話未說，她便揮拳打他的手臂。他哈哈笑，避不掉，着了她一拳，但很開心，以左手撫着右臂，笑着說：

「請原諒，只不過說笑，暴開心！」

她一臉認眞：「在這個時候，不應說笑，怕把話傳到爸爸耳裏。」

「只有你和我，誰會傳揚是非？」

「算了，阿池，我借你房子住一個月，付你租金。」

「不用付甚麼租。」

「你要付租給二房東的呀！」阿嬌說。

「業主是我姊夫，他和姊姊去屯門實窮鴨，在那邊有房子住。我替他們收住客的租金，所以住免費屋。你住我的房間，以後替他們收租就行！」阿池說。

「我這樣隻身住進你的房子，你姊夫、姊姊會說甚麼話？」

「他們遠在屯門，才不會說甚麼。」

「那些隣居住客呢？」

阿池想了想，說：「只好暫時委屈了小姐下，充作我的未婚妻或好朋友了！」

「你找便宜！」

阿嬌臉紅嬌羞難爲情。

「只不過權宜之計，做戲，讓那些隔房隣居別用異樣眼光看你，也讓她們知道——阿池並非隨隨便便帶個女郎回家罷了！」阿池口齒靈俐。

想想也對，她點點頭：「你就說我是你的表妹，要在這區上班，一時找不到房子，從港島來你的房間暫住就行！」

他說：「遵命！」

她向他嫣然一笑：「下班的時候，你在服裝公司門口等我！」

他又高聲說：「遵命！」

玻璃眼奇案

西東

一〇一：製造假眼專家

馬遜道：「你認爲你有辨別他人講話的能力？」

奧華頓說：「嗯，辨別的能力我是有的，但不敢說有十分把握。」

馬遜微笑着道：「我暫時問到這裏。」

檢察官保加叫奧華頓走下證人台，再請另一個證人多爾敦上台。那人匆匆走上證人台，舉手宣誓完畢。

保加問：「你叫甚麼名字？」

「我叫多爾敦·貝特斯。」

「你幹甚麼工作的？」

「我是製造假眼的。」

「你從事製造假眼這個行業有多久了？」

「我十五歲那年在德國，開始從師學藝製造假眼。」

「在德國學製假眼是不是有特別好的條件？」

「是的。」

「你試說來聽聽。」

「製造假眼必須有一種特製的玻璃，這種玻璃只有德國兩個地方才可以配製，他們是有秘方的，此地從來就沒見過那種特殊玻璃的複製品。」

「你在德國甚麼地方學造假眼的？」

「我是在威斯巴登做學徒出身的。」

「你學藝有多少年？」

「五年。」

「後來你就從事製造假眼了，是嗎？」

「我出師之後，在德國及跟了一位製造假眼的專家學藝十年，他的工藝是第一流的。之後我來到三藩市，及跟一位名家薛尼·諾里斯學藝一個時期，我才開始製造假眼這一行業務。」

馬遜半屁股坐在椅子的扶手上，眼睛不住打量着那個證人，問保加道：「這個證人可是個合格的專家嗎？」

保加回他一句道：「是的。」

馬遜道：「那麼你繼續問吧。」

保加對證人問道：

「製造假眼是一個專門性的行業，而且是非常特殊的行業，是嗎？」

「是的，這個行業是非常特殊的。」

「你可以說一說製造假眼的一般過程嗎？」

證人說道：「可以的，製造假眼的第一步工序，先將玻璃煮溶，用吹管吹成一個和眼球大小的球體，拿到火裏燒成就將那個小球剪下來，然後挑選那些特製的有色玻璃，和那個白色的玻璃眼球配合加工製成。」

奇聞趣事集

名稚

皇帝與屍體

「我因爲沒有穿上衣服，月亮的光綫把我燒傷了。」國王聽了，立刻厲聲叫來她的近身女侍，女侍們聽到呼喚，早已經慌作一團，然後國王吩咐她們用潮濕的水連花瓣替她做一張床，又用凉快的檀香油膏去敷搽她的傷處。

第三名皇后鹿布獲悉這椿意外事件，便決定走去陪伴國王。她從後宮裏走出來，當她站在天附的時候，本來是萬籟無聲的，但她却聽到了遠處有人在磨穀，於是她立刻叫喊起來：「噢，這次我要死了。」跟着便張開雙手，痛苦地躺在地上，他的近身女侍見到這個情形，馬上把她扶回後宮裏，她躺在臥榻上繼續呻吟，她們替她檢查，却發現她的雙手佈滿了紅色的斑點，就像給蜂螫着一樣，她們隨即趕到國王那裏，報告一切，於是達瑪維扎馬上趕來，向這位心愛的皇后垂詢經過的情形，她讓他看着她的手，說道：「當我聽到磨穀的聲音，我的手便冒出雞毛疔了。」他連忙又用檀香油膏替她敷搽，心裏好生奇怪和失望。

「第一個給落下來的花砸上了，第二個却又給月光燒傷，而第三個，不過聽到磨穀的聲音罷了，却雙手都起了雞毛疔，眞神啊，這究竟是什麼一回事的！轉眼之間，我這三個可愛的皇后都遭到同一的命運。」

國王心裏好不愉快，徹夜在後宮裏踱着方步，度「夜」如年，到了第二天早晨，他的幾個御醫都要輪流的去照料那三名皇后，幸而她們很快便康復了。

當這隻吸血鬼把這個故事說完，牠又在肩上問脫拉維克刺瑪斯說：「陛下，告訴我，這三個皇后當中，那一個是最敏感的呢？假如你知道而不告訴我的話，我的咒語便要在你身上發作的了。」（一一六）

怪俠奇行錄

還一回：縱橫江湖三女俠　高深莫測一少年

胡一行一直在注視着對方，待他笑聲歇止之後才抱苦地說：「你笑得幾好聽呀，怎麼不笑了？我記得會經有人好似這樣說過：笑得太早，未必是好事；笑得最後，才是勝利的笑。你笑得這麼早，又只笑了一下就停止，相信不會是什麼好事情。」他驀然回望石羽道：「娃娃，你說大叔講的對不對？」

石羽這時正重重擊中對方一拳，神采飛揚地說：「對！對！不過，不會笑的就更糟。」

胡一行不明白地反問：「什麼？不會笑的就更糟？這是什麼意思？」

「我是說，我這裏一個不會笑的，比你那個會笑的更糟。」

胡一行這回明白了，笑說：「你說得對，我們來比一下好不好？君雖先打倒對方。」

「好，輸了的燒飯洗碗。」

石羽提出了條件，不等胡一行回答，先動手了。他一直沒用武器，只憑一雙肉掌和對手周旋，避多攻少，但每一次進攻都有好處，幾次之後，對方已經反應遲鈍，出手緩慢許多了，露出的空隙也多，石羽利用自己輕靈迅捷的身形手法，一口氣連擊對方一拳兩掌，將他擊倒了。他高興地縱聲大笑，說他勝了。

胡一行道：「沒辦法，人老了，就不用了，輸給你這小娃娃，叫人眞不服氣。」

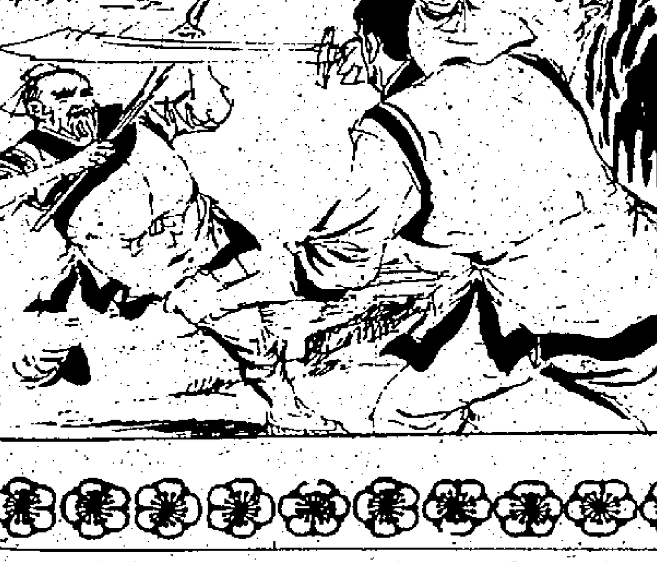
「胡大叔，你別說話了，還是快點送這大個子回老家吧。」

「好呀，你這娃娃倒來教訓大叔了。」胡大叔口是如此說，打法却改變了。他早先是守多攻少，這時則一反固守作風，搶着搶先，爭取主動。將一根木拐使得似怒龍翻江，把大個子完全罩在拐影之下。大個子左肩痲痺未過，不但只有右手可以使用，左手還變得礙手礙脚，使他身法欠靈活。他料不到小老頭如此厲害，比他過去見過的衆多敵人中罕見的強手。但他到底身子強壯，氣力極大，在此生死關頭，拚死求生，打得仍然十分勇猛，胡一行只可以困擾他，還未能一下子擊倒他。

不過，石羽來了，大漢心理上受到威脅，使他失去鬥志，只求逃走，所以一有機會便不加考慮疾竄出去。但他却上當了，那是胡一行存心安排的陷阱，只見拐影一閃，就要擊在他的右肩上，他大吃一驚，急向左後方退去。怎料足剛沾地，一道勁風已向他左肩射來，他知道不妙，馬上還刀擱擋，但一刀過去，竟無所遇，正自一愕，右手已經中了一拐，痛徹五內，叫出聲。

石羽道：「大叔，你怎麼啦，還不下殺手。」

「好，你看着好了，你好好地學吧，值得你學的，小心看着，我動手啦，看！」木拐向天空劃着大圈，引起大漢注意，當他仰首上望之際，胡一行已經飛快的欺身接近大漢身邊，左手疾點他三處穴道，將他制服了。（一二四）



舊時人

翠螢

我願時光倒流

「女女，你年紀還小，懂不了男女之間的感受問題，將來你長大了便會明白，了解你母親的痛苦，相信我吧！我不會騙你，媽媽很愛你的，我們會爲你的將來去想，女女，不要誤會你的母親好不好？」慈慈細聲說。

「我不理，我不依，我不要再做私生女了，我要回爸爸的家，我要回去跟爸爸的姓。」

「女女，你願意獨自回菲律賓去跟陌生家人共住？你……？」慈慈瞪大了眼睛。

「是的，她不是我的媽媽，她不要！她不願認我是女兒爸爸的家，我要回去，因爲他們要我！」女女流着眼淚。

「道……我要和你媽媽再商量，我們會爲你好。」

「我不要在香港，將來給人叫私生女。」女女嘟脚氽扭身子。

「好吧！慢慢再說，不要再哭，揩把面，吃點東西好不好？」

「我不吃……」她盯着慈慈回答。

「唉！你這孩子眞不懂事，來，我替你揩揩面。」

「我自己會的……」女女跑回自己的睡房。

經過了這一天之後，女女和曉雲中間便築起了一度牆，慈慈和曉雲開始也想不到這度牆以後竟然沒辦法拆除，女女雖然祇有十三歲，但她特別的早熟和倔強，她不肯再和曉雲親近，甚至不願意和母親見面，因此連慈慈，彼得也拿她沒了辦法，在如此情形之下，曉雲加倍的心灰意冷，因此和慈慈往返了菲律賓幾次，經過了個多月的三番四次和馬斯家人會談，最後終於辦妥一切法律手續，將女女連同馬斯的部份遺產，無條件的送回菲律賓馬斯家族去，臨別曉雲再三回頭，迷迷惘惘的噙着離別淚，而女女却高高興興的沒些兒表示。

「曉雲，我眞替你難過，想不到結果是這樣，女女這孩子眞是的，唉……我眞不敢相信。」慈慈低嘆。

「慈慈，算了罷！我不在乎，這樣更好。」曉雲咬咬牙，仰起頭，挺起胸膛，拖了慈慈便走。

自此之後，曉雲常常會獨自躲起來兩三天，有時連慈慈也不肯見。

她好像不再需要甚麼？眞的連情感也不願要了？

「曉雲，你怎可以這樣子的，胡小姐說你最近很少到公司去了，怎可以一個人獨自躲起來發悶的，雲，爲甚麼不來看看我，爲甚不願意見我？我們是好朋友，是姊妹呀！」慈慈懇切要求。

「慈慈，我很好，我沒有甚麼，眞的，我早便不願意做女女母親的，她回去菲律賓也很好，這也可以省却我一宗心事。」

（二九六）

京華感舊錄

周簡段

漫話古函谷關

「朝出洛陽城，暮投函谷道」。歷史悠久的漢函谷關是河南省新安縣有名的八景之一。

函谷關已有二千一百多年的歷史，爲西漢樓船將軍楊僕所建。楊僕即新安縣人。據班固「漢書」記載，漢武帝時，樓船將軍楊僕立大功，恥爲關外民，上書乞徙東關，以家財爲其用度。元鼎三年多，乃徙函谷關於新安，同時，將秦關改爲弘農縣。兩地相距三百里。秦關舊有「雞鳴」、「望氣」二台，漢關仍仿築二台於前。相傳，「雞鳴台」是東周時孟嘗君亡秦夜半至關，門客中「有能爲雞鳴者」，學其雞鳴，叫關出逃之處。望氣台始見於「列仙傳」：「老子西遊，關令尹喜望見有紫氣浮關，而老子果乘青牛而過也」。由此修築二台，以壯其勢。關在谷中，深險如函，故名「函谷關」。

雄踞新安城下的漢關雖代有修葺，然而到了清朝末年，半已傾塌。民國十五年，再次整修。關高約二十五丈，城樓三層，中有門洞，成東西走向，可供車馬行人來往出入。門洞東西兩側，各有對聯一幅，西聯爲：「勝迹漫詢周柱史，雄關重睹漢樓船」；東聯爲：「功始將梁今附驥，我爲尹喜誰騎牛」。老子曾任周柱史，楊僕被封將梁侯，對聯上說的都是老子與楊僕的事。上有閣樓二層，折轉而上，步步登高。中層四門，南北東西對開，上層有八角樓，四面開窗，飛檐畫棟，翹角上各繫有大銅鈴，風吹鈴响，叮噹有聲。

古塞漢關，歷代爲遊客樂於觀賞之地。每逢中秋佳節，皓月東升，銀光直貫頂樓窗洞，由關內仰望，可見滿月如鏡，恰似玉盤高掛，人影幢幢，別有情趣。歷代騷人墨客在這裏留下了不少名句。唐朝時人孟遲題七絕一首，詩云：「漢帝英雄重武材，重山險外豁門開。如今更有將軍否？移取誇關向此來。」癸亥秋，南海康有爲曾在關上題「漢函谷關」四個大字，並贈張鎬將軍對聯一副：「丸泥欲封紫氣猶存關令尹，繫壞可樂霸亭誰識故將軍」。同時，還留七言律詩一首，把張鎬將軍比作關令尹，把他自己比作老子。詩云：「函谷東來紫氣浮，鐵門關尹遠相迎。騎牛過去化胡否？扶杖看山落日明」。

懷往昔，羽檄星馳，古蹊路險，鐘鼓山城，喧嘩點兵，關下居民旦夕數驚。如今雞鳴曉月，紫霧遙掛，山城留曉日，天險變通途。洛（陽）潼（關）公路上的汽車從函谷關的右側盤旋而上，隴海綫上的火車從函谷關的左側疾馳而去。

日本觀光 超值豪華團 日本觀光 超值豪華團 日本觀光

北海道7/天觀光
$3790 逢星期六出發

九州觀光 逢星期四出發
7天 2,850 8天 3,100

九本州觀光 逢星期四出發
8天 3,490 9天 3,590

本州觀光 逢星期六出發
8天 3,150

韓日觀光 逢星期五出發
8天 3,690

韓國觀光 逢星期五出發
4天 2,350

日本酒店訂房四天三晚HK$770起
鹿兒島・指宿市訂房服務
首創澳門總統酒店訂房HK$250起

請向港九各大旅行社報名或熱綫
電話：5-8911954查詢

日本觀光旅遊 NIPPON KANKO TOURS KT　ANA　鹿兒島酒店　中華航空公司　KEIO PLAZA HOTEL SAPPORO

榮泰 3-944255（三線）
台灣四天團 $1350
特快泰證 $160　特快台證 $220
韓國四天團 $2450（全程單人房）
免費招待價值U.S.50之皇帝式伎生晚讌
旺角彌敦道721—5號華比銀行大廈1301室

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
菲航假期 $1850起
復活節期間天天出發
菲航機票十麗晶酒店住宿四日三晚 HK$1600 天天出發

日本本州假期
本州7/9天豪華團
逢星期三、日出發 $2850起
★行程遍遊本州各大名勝，節目全港最豐富。
★乘加航747客機，早機去，晚機返。
★全程採用冷氣豪華遊覽車，膳宿上乘，保證超值享受，歡迎比較。
請與各大旅行社報名查詢

永達 3-679161至0 3-660249至0
布吉曼谷豪華遊	韓國四、五天遊
復活節加班	復活節加班

代辦各國簽證・特價機票

星馬豪華團	菲航七天
復活節加班	復活節加班

尖沙咀彌敦道92號8樓B2（頂好酒家樓上）

康泰
中環大道中31號 ... 大廈6字樓
中環德輔道中 ... 1601室
尖沙咀彌敦道23號 ... 11字
旺角彌敦道636號銀行中心17字
旺角彌敦道582號信和中心1002室
全台灣 CAL
乘華航雙程內陸機
豪華七天$1890　高級七天$2090
豪華九天$2190　高級九天$2390
台北四天$1490　花蓮五天$1590
台北佳希爾頓大酒店，全港獨有四晚豪華夜總會
天天出發＊分社直營
5-211411 5-444544 3-676111 3-305207 3-322301

中外旅行社 3-699327
蘇联・北歐
6月15日 午夜太陽
九龍尖沙咀彌敦道東英大廈207室

WTS 獲加旅遊有限公司 3-948142
日本北海道
七天$3790
農曆新年期間天天出發
乘搭西北及全日空
代理各大航空公司機票、代簽各地旅遊快證
彌敦道748號A始創行803室

歐美 3-818251（四線）（大大百貨對面）
旺角彌敦道745號金都中心7樓E

台北	630	馬尼拉	680	紐約	2660
曼谷	890	韓日台	1990	倫敦	1760
日本	1070	馬星泰	1650	德國	1880
漢城	1330	夏威夷	1650	巴黎	1760
大阪	1180	三藩市	1830	羅馬	1880
印尼	1880	洛杉磯	1830	荷蘭	1880
檳城	1500	溫哥華	2250	雪梨	2500

特快台證 $250
各地特快簽證・平機票

佳寧旅業 旅遊企業化 佳寧第一家
日本（本州）八天$3233/九天$3433/六天$2688
日本（北海道本州）七天$3733　韓日八天$3888
泰國七天$2088/八天$2100　韓國四天$2533
菲律賓七天$2188/2288　澳門八天$2433
馬星（檳城）七天$2988　台灣八天$2088
馬星（檳城）泰十一天$3888
★金鐘站海富商場5-298133 5-298206 ★星光行3-7216181 3-662668 ★美孚永安公司3-7442282 3-7434738 ★本港旅遊專線電話：3-7227736 ★機票專線電話：5-298133
假日及公眾假期照常辦公

長城中國旅遊服務社
電話：3-930256 3-915327
北京六天直航團 $3690 逢星期二出發
北京七天航空團 $2890
復活節加班3月29,30,31日 4月1,2,3,4,5日
北京、南京、上海、杭州
10天$4390（逢星期二） 11天$3690（逢星期一）
復活節機票
香港—廣州 香港—廣州—北京
3月30,31日 4月1,2,3,4,5日
香港—上海 3月29日 4月1日
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室

豐利 5-215191
澳洲七天
豪華團$7380
遍遊：墨爾砵、堪砵拉、雪梨
代辦各地廉價機票，酒店訂房及各地簽證等服務
香港皇后大道中65號友聯銀行大廈1205室

中西旅行社 3-687211 3-670877
星馬	日本	韓國
$1600	$1090	$1350

代售世界各地平價機票

台北	泰國	菲律賓
$650	$950	$1160

尖沙咀北京道69號環球大廈503室、凱悅酒店側

司諾 3-677450 3-678734 3-696729
機票部專線 3-7216171
新航奧洲夏威夷假期豪華遊 $3690起 星期一二四六日
日航天地夏威夷美加豪華遊 $7750起 星期二五六日
新航歐洲假期中南歐豪華遊 $6280起 星期三四六日
澳航澳洲紐西蘭高級精華遊 $7195起 星期一四五
華航日本九本州8天豪華團 $3490起 星期一四六
韓國漢城板門店4天豪華團 $2450起 星期三五六日
西北日本北海道7天縱橫遊 $3790起 星期五六日
新航星馬檳城怡保7天遊覽 $2799起 星期一三四六日
菲航假期菲律賓7天豪華團 $1899起 星期一三四六日
華航曼谷芭堤雅7天豪華團 $1950起 星期一二四六日
優待本報讀者，凡持本廣告報名，一律減收$100，請剪存永遠有效 $100
尖沙咀彌敦道100號東英大廈1108室

康年旅行團有限公司 5-257148 3-910348-0
中華民國觀光局審定台北市甲種旅行社聯營組合
台灣 阿里山九天$2190 花蓮七天$1890
台證信譽超卓
韓國四天 單人房$2450 北單人房$70 特設蜜月及家庭豪華團
泰國 曼谷 芭堤雅 六天 $1950 七天 $1950 七天清邁2250
馬星 雲頂 檳城 七天$2750 全程包食宿
香港皇后大道中14號大寶行1007室
九龍彌敦道655號胡社生行811室
九龍公司假日照常辦公

新達旅行社 5-447301 5-447821
復活節台灣專線（1/4出發）
台灣澎湖5天豪華團 $1699
台北台中4天豪華團 $1590
台北四天豪華團 $1450
台北四天豪華團 $1350 逢星期五出發
台灣8天環島豪華團 $2390 逢星期六出發
阿里山7,8,9天豪華團 $2190起 逢星期四、六出發
台北花蓮4天精選團 $1480 逢星期六出發
復活節各團現已接收報名
名額有限，簽證需時，報名從速
中環李寶椿大廈830室

中大旅遊 H-431331-3
中山溫泉、石岐、石景山	澳門珠海賓館
兩天$418 天天出發	兩/三天$498/$668
北京蘆溝橋 八天$1680 逢星期日出發	惠州、湯泉 兩天$295 逢星期六出發

代訂國內及各地賓館、機票、簽證
德輔道中185—195號李寶椿大廈103室

UTC 寶通 3-910377 3-969861
台灣渡假團	台灣豪華團
四天$1199 天天出發	八天$2190 逢週一、六出發
曼谷芭堤雅 七天$1950 逢二、六出發	韓國豪華團 四天$2450 逢週六、日出發

台灣急證270泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$950 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

Lake Toba 綠洲遊覽公司 5-227063 5-268020
星馬泰特快簽證廉價機票十酒店
復活節旅遊加班團由29/3至5/4
星馬泰十天 $3500
星馬檳城七天 $2800
菲律賓六天 $1860
日本八天 $3300
韓國四天 $2500
台灣八天 $2200
泰國六天 $1900
印尼六天（持護照者）$2800
香港德輔道中48-52號裕昌大廈5字樓505室

金門 3-319151 即運輸署樓上
旺角登打士街56號堉裕商業大廈2010室
平價機票市場

星馬 $1450	馬尼拉 $1190	紐約 $2750
泰國 $1000	韓日台 $2050	倫敦 $1800
東京 $1090	星馬泰 $1750	德國 $1880
漢城 $1350	三藩市 $1800	巴黎 $1880
大阪 $1250	羅省 $1800	羅馬 $1880
檳城 $1880	溫哥華 $2300	荷蘭 $1880
台北 $630	多倫多 $2980	澳洲 $2900

特快台證十次全套$250
星馬泰簽證$80

豐盈旅運公司 3-802108 3-802091 例假九日照常辦公
汕頭市、潮陽、潮安 四天$688 五天$968
古浪嶼、廈門、潮汕 七天$1168
直通巴往：雙人套房・觀賞潮州八景・汕頭・海上花園・潮州名菜・廈門小食・5人可自成團選日期安排回程交通
出發：逢星期四 加班：4月1日至3日 天天出發
北京 八天$1688 逢星期日出發 九天$1798 逢星期六出發
星湖、佛山、從化五天 $760
凌霄岩、龍山溫泉五天 $760
黃岩洞、封開、星湖五天 $760
逢星期四、六、日出發
以上各團乘直通巴經文錦渡往・直通車返港
旺角太子道150號太子商業大廈903室

百福旅遊有限公司 5-259241（10線）3-670091（3線）
巴里島六天
$4250
出發日期：2月12日，4月1日
逢星期六出發
住四星大酒店
可安排停留椰加達
香港德輔道中45號永隆銀行大廈13字樓
九龍彌敦道美麗華酒店商場G114

WONG'S TOUR 環通 旅行社 5-765017（兩線）5-765035 5-776685 假日2PM-6PM
泰國曼谷芭堤雅七天 $1988
台灣台北假期四天 $1388
韓國漢城華克山莊 $2488
日本本州假期七天 $2888
泰馬星十天團 $3188
菲航菲島六天 $1788
特快台證$250十天 泰國$80四天
新航美洲假期七天 $3688
新航美洲假期十天 $6288
澳航澳紐假期九天 $6688
優待本報讀者，凡持本廣告報名，一律送禮券$100，歐美團$150
銅鑼灣渣甸街45號人人商廈4字樓：吉利市隔鄰

達明 3-7215277（6線）
澳洲	夏威夷西岸
$6995起	$3490起

九龍尖沙咀麼地道75號南洋中心第2座604室

德祥旅行社有限公司
具十八年歷史 責任信譽卓著
中山溫泉
日日遊
辦理國內外簽證、代訂世界各地酒店及機票
中國旅行部 3-699776
海外旅行部 3-664203
九龍尖沙咀金巴利道廿五號長利商業大廈3字樓

卓進旅行社有限公司 3-7211366
韓國 四天HK$2450 五天HK$2600
＊全程單人房＊回程可停台北＊
北海道七天HK$3790
＊逢星期六出發＊
代辦各地簽證、機票、酒店訂房
九龍佘馬倫道34—36號福僑大廈3樓B

百佳旅運有限公司 5-752633-4線 5-750055-2線
日本	東南亞
迪斯尼樂園 七天遊	美加歐洲 平價機票

代辦世界各地簽證及酒店
香港軒尼詩道458-468號金聯商業中心1903室

通達利旅行社 H-431012 H-435871
復活節加班（天天出發）
桂林 航空五天團 $1388
韶關、丹霞山、南華寺四天團 $530
韶關、丹霞山、從化五天團 $680
星湖、鼎湖、廣州四天團 $510
從化、廣州三天團 $400
廈門泉州六天遊 $1099
香港德輔道中130號大生銀行大廈403室

安全 5-222822 5-222851 5-222300
中環域多利皇后街利降大廈203室
台北四天自由團
酒店十機票天天出發
$1350起
住宿財神，希爾頓，來來，兄弟，華泰，國賓，假期，華富，奧林必克。
各地平價機票及東南亞旅行團

加迅 3-321311-4（普慶戲院對面）
九龍彌敦道363號恒成大廈1310室

台北630	馬星泰1550	紐約2650
曼谷660	馬尼拉670	倫敦1760
東京1070	夏威夷1620	荷蘭1870
韓台1330	三藩市1800	巴黎1760
大阪1180	溫哥華2170	澳洲2520
檳城1530	多倫多2950	上海790
印尼1680	星加坡1390	亞庇1640

台證 九天出證 證到收費 $260
代訂各地機票十酒店・代辦簽證

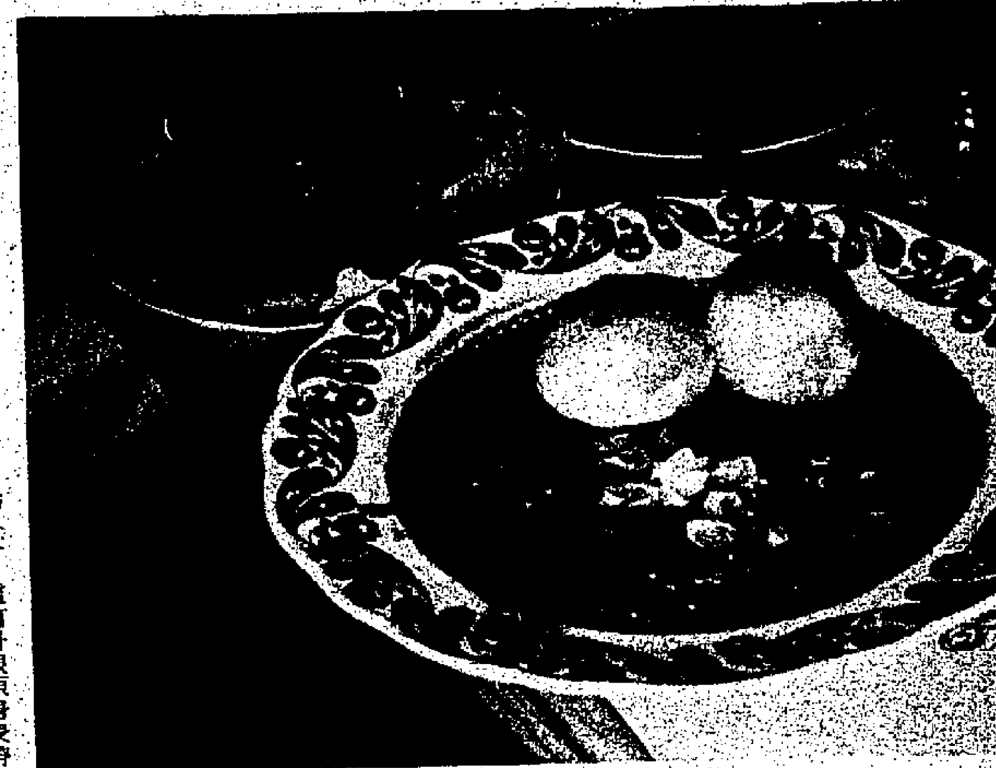
ATA 好運達旅遊
多款日本行程	$2,680起
泰國曼谷芭提雅七天	$1890.
星馬（檳城）七天	$2890.
台灣環島九天	$2290.

電話：5-454545
香港中環皇后大道中161號 ...

鑽飾與佳肴

（上）新設計的鑽飾，不以大堆頭的製作來嚇人，而以綫條、設計及能夠表達女性魅力爲條件，附圖的鑽石吊咀，由碎鑽鑲成，形如倒轉的雙桨合什，別緻新穎。

× × × × × × ×



（下）科隆以香水及萊茵河的勝景聞名，其實除此之外，科隆的啤酒和美食，也引人垂涎。這是地道的科隆佳肴，濃汁燴牛仔肉，伴杏仁碎片及薯仔粉糰，拌以蘋果醬。不過最地道的還是科隆的淡啤酒，那是KOLSCH，這種啤酒色澤較淺，帶金黃，味較清淡，它跟其他德國啤酒最明顯不同的地方，是盛載的容器。一般德國啤酒的容器是單耳大口杯，但這KOLSCH的杯子卻是瘦瘦長長的玻璃杯。

女記隨筆
功能改善人類生活 電腦智識熱門話題

·阿翎·

最近因工作關係，得跟電腦接觸，以前對電腦有排斥感，看見那件密麻麻的機器，已經不耐煩去接觸它，莫說去認識它和去瞭解它了。幸得友人的幫助，開始試圖去認識它，才發現電腦不是怪物，它祇是一件嶄新的電子產品，跟我們家裏的洗衣機，電爐一樣，爲改善人類生活條件而發明。

現在是電子科技的時代，我們如果不抱着開明的態度去接受這個事實，放開胸襟去學習我們不懂得的知識，很容易便被社會淘汰，就算未致於這個程度，也明顯地會跟社會脫節。以我自己爲例，我的確不喜歡電子產品，由電子遊戲機至運用了大量電子音響效果的新浪潮音樂，我也一無所知。以前我以這種無知爲榮，那是因爲中了「新不如舊」的毒素，心底裏對新事物有抗拒感。後來一想，自己的這種態度，不是跟抱殘守缺的老頑固一樣嗎？想通之後，試着慢慢地去接近這些電子產品，結果是：雖未敢說能夠全盤接受這事物，但也不覺得它們可怕或可厭。

很多從事電腦行業的人告訴我：「電腦其實並不如一般人想像中的深奧，這東西是人發明的，怎會聰明得過人類。」

有人排斥電腦，是因爲怕麻煩，缺乏耐性去學它，亦有人怕被人訕笑說自己無知，於是索性不學，以爲一句「我沒興趣電腦」便可以將事情推得一乾二淨。

正如一個電腦代理商所說：「我們發明了電腦，是要利用它來工作，不是要它來跟我們作對，我們要放開胸襟，用開明的頭腦去理解它，才真正發揮人類的智慧及電腦的功用。」

以我個人的經驗，要學新事物，必要有良師，他要不怕麻煩和嚕囌，和有耐性去細心教導你，你也要有不恥下問的態度，如此這般才可以學得懂。最怕遇上一些滿口專有名詞的「專家」，他說了一大堆你還摸不着邊際，不但教不懂你，甚至會嚇怕了你，遇到這些導師，聰明的做法是自動退學，另覓良師。

前瞻巴塞爾鐘表展新產品

這隻仿古奧林匹克秒表，價值十六萬。

石英表踏入了八三年，又走進另一個新高峰，以往的石英表，以時款爲主，始終未被認爲可登大雅之堂，但八三年的石英表新趨勢，是集實用、時款及名貴三者於一身，除了日常應用外，也成爲了珠寶首飾時計的重要一環。亞米茄在四月份加瑞士巴塞爾鐘表展時，將會展出一系列石英表的新產品，最近這批手表抵港，讓買家先睹爲快。

亞米茄今年的新款式，仍以金表爲主流。亞米茄本港代理安天時洋行的行政總裁貝華（R·BERA）認爲，雖然近期黃金價格頗爲不穩定，但黃金手表仍然是最佳的長遠投資。

他說：金價無論怎樣波動，它的投資價值，仍未能被其他東西取代其地位，此外，上乘的金表手工仔細，值得製造這類手表的鐘表匠日漸難求，使金表更形貴重。

貝華認爲，今年的貨價表，偏重於複雜的設計及複雜的手工。他說：「名表常被人模仿，不過仿製品通常都大量生產，手工粗糙，真品的款式漸趨複雜，仿製品與之相比，容易被辨認出來，無所遁形。」

這批名爲「星座」THE CONSTELLATION新一代的手表，有黃金、白金、黃白金鑲鑽等多款，那是由舊一代的「星座」變化而成。「星座」的特點在表帶和表框，均飾以幼細的「釘針」，這釘針跟原身表帶不同色，例如黃金表帶襯白金釘針，或相反的配搭，而在表面的旁邊，亦分別飾以「釘針」。與一代的「星座」一樣，亦有名貴的首飾套裝，在表帶及表面上鑲以鑽石，男裝的跟袖口鈕、長鍊及戒指襯套。女裝的則以長鍊，戒指及耳環組成套裝。「星座」的售價由三萬五千元起至十萬元，首飾套裝的則分別爲二十萬（男用）及十六萬（女用）。

除「星座」外，亞米茄極受歡迎的「魔術形」亦推出一新系列的產品，魔術型是極薄的石英表，祇厚一點九八厘米。據貝華說，這表其實可以薄至一點四厘米，但爲了加強它的耐用程度，特地將它加厚。

「魔術型」的特點是透明表身，表面由透明玻璃製成，可以透視表後物體，新穎別緻。

對鐘表收藏家來說，或許會對一隻仿古的奧林匹克計時器有興趣。那是模仿一九三二年在洛杉磯舉行的奧林匹克運動會所採用的計時器而製的十八K金秒表，全部人手嵌製，貝華說，這隻仿古秒表每年祇生產六隻，作全球性的分配。該黃金秒表表面透明，可以看見表內機件運行的情形。表的售價爲十六萬。

彩色生活

GENIE系列電腦新產品「教育器材展」中展出

智力電腦中心有限公司週前在「八三年香港教育器材展覽」中展出GENIE系列的電腦產品，其中GENIE第三代的EG三二〇〇型，特別配備了專爲學校而設的電腦軟件，那是專爲協助教師教學及綜合學生資料的兩種電腦程序，有了這類專爲教育界而設的軟件，學校可利用電腦來處理老師授課時間表，課室資料，教師資料，教科資料，一般資料，學生個人資料，學生成績等。

GENIE電腦是本港的驕人電腦產品，遠銷英國、德國、澳洲等地，GENIE電腦的生產過程嚴謹，所有零件均經數次品質檢查後才使用，製成品在出廠前，均經過四十八小時的操作檢查及試用，及格後才推出市場。

這電腦的價錢公道，舉EG三二〇〇型爲例，其記憶容量爲六四KB，售價爲萬餘港元而已。它可以跟其他牌子的印字器配合使用，也可以担任電腦打字機的工作。

GENIE電腦有多種現成軟件供用家選擇，包括了會計事項、郵寄名單、盤存、文字處理、財政預算等，也可以使用美國TRS八〇的軟件。

總代理爲智力電腦中心有限公司。

啲得嘅香梘委任 港栢港澳總經銷

美加最暢銷的「美蘭」香梘液製造廠現委託本港港栢國際有限公司爲其港澳總經銷，負責策劃推廣「美蘭」系列產品在本港及澳門的業務。

「美蘭」香梘液乃含有潤膚素的液體香梘，能同時清潔及滋潤皮膚。最新設計輕巧啲咀，一按即有，方便清潔又衛生，平均每瓶可按三百多次，比用香梘更經濟，是現時美加最流行的香梘代用品。

圖爲加拿大「美蘭」廠副總裁架米蘭先生與港栢國際有限公司董事黃維揚先生（左）於簽訂協議書時合攝後爲港栢國際有限公司董事賴綺雯女士及營業經理黃卓才先生。

太古城中心現舉辦 首屆公開溜冰大賽

本港首次舉辦的「第一屆香港公開溜冰大賽」，將於三月十一日在太古城中心溜冰場隆重揭幕。溜冰大賽項目共分四天進行：十一日星期五，十二日星期六及十八日星期五分別進行各組初賽，而決賽則於十九日星期日舉行，同場更加插花式溜冰表演，勢必轟動一時。

第一屆香港公開溜冰大賽，由太古城中心，電視廣播有限公司體育世界及香港溜冰協會聯合主辦，並由國泰航空公司，愛華音響，錦褒相機，精工表，確達企業有限公司，太古星宮大酒樓，飛達銀器公司，朗文集團（遠東）有限公司及星辰表有限公司聯合贊助。

最惹人注目的展覽項目，爲香港電台電視部主辦的「香港、香港影像偶拾」，邀請本港攝影名家參展，愛好攝影者，將可大飽眼福，此項展覽由富士菲林贊助，由三月一日開始至十四日止，爲期十四天。

太古城中心三月份精彩節目尚有：

三月五日星期六，下午三時正，中國傳統魔術雜技及口技表演，由程氏雜技藝術團主辦。

三月六日星期日，下午二時至四時，蟋蟀編作；下午三時半至五時，露島占卜。

三月二十日星期日，下午三時至四時，「動態尼龍動物園」——遊戲劇場，由市政局主辦。

三月二十六日，星期六，下午三時正，中國傳統絲帶及羽扇舞，由尚武企業有限公司主辦。

展覽項目方面，三月一日至三十一日，上午十時至下午十八時爲腦算，由邏輯與玄學電腦有限公司主辦。

三月十三日星期日，下午三時半，東區反吸毒三二三溜舞踏雪迎新生，由東區反吸毒部門主辦。

松竹歌舞團部份團員與富豪酒店總經理雷富立（右二）及飲食部經理石傑雅（左二）攝於酒店大堂石階。

談痔論痔

陳致富

肛門手術針刺麻醉

肛門部手術，長期以來都存在着一個疼痛的問題，除輕微快捷的簡便手術外，一般都在麻醉下進行，大部份的肛門手術需局部浸潤麻醉，而少部份更需要全身麻醉方能進行。

這樣自然就產生了一些問題，藥物麻醉對機體的生理功能均有不同程度的影響，特別對循環、呼吸、內分泌及肝腎功能障碍的病人影響尤甚，而針刺麻醉，卻可克服這些缺點，筆者一向不懂針灸醫術，在一位國內來的黃姓針灸醫師協助下，曾試進行了一宗針刺麻醉下的肛門部手術——懸縮干枯療痔術。

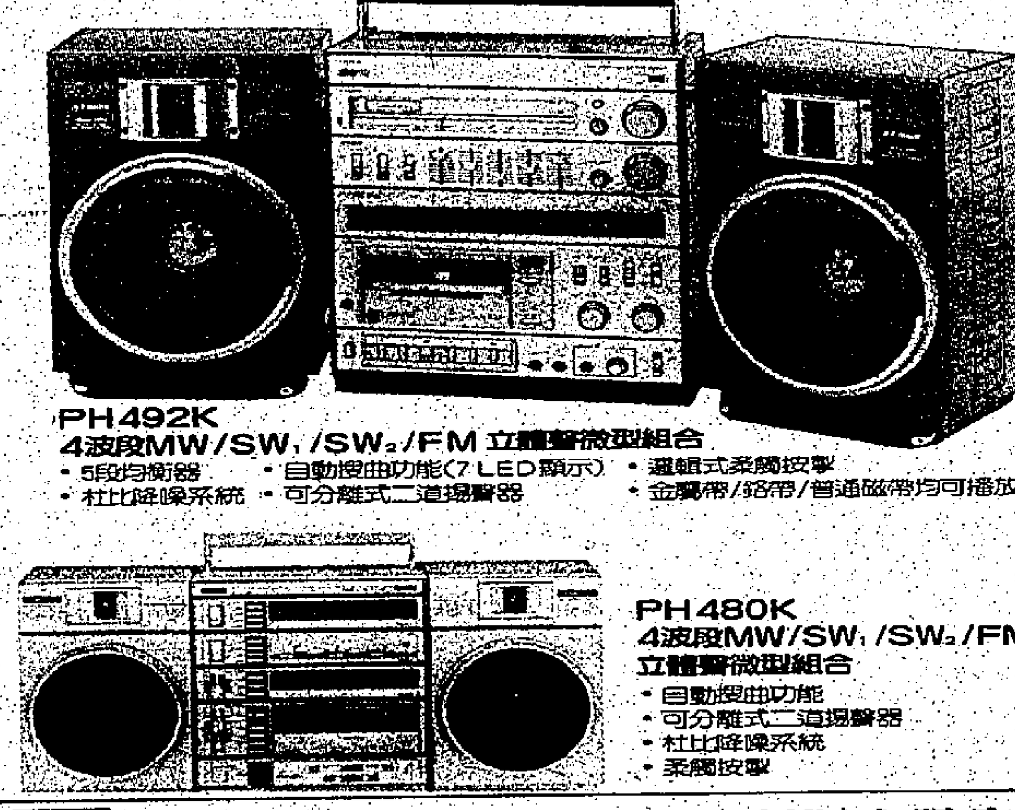
患者馮君是患有多年嚴重的痔患者，且對普魯卡因過敏（曾因脫牙注射普魯卡因昏迷）自然最適合這種針刺麻醉，祇見黃醫師在他身上數處進針，（據他說是白環俞、三陰交、太沖、長强、合谷、內關等數個穴位）然後左撚撚，右撚撚，跟着接上針麻儀表，約二十分鐘後，他就囑筆者可進行手術了，在筆者爲馮君進行二十多分鐘的手術期中，一直嚴密觀察馮君的任何反應，顯然，馮君是感覺得到手術進行中，但肛門部並不感覺疼痛，祇有少許欲大便的感覺，直至手術完成爲止，均未發覺馮君有出現痛苦的表情，祇有少許緊張的現象，手術過程中如能引開馮君的注意力，效果自然更佳。

無疑地，以針刺麻醉進行肛門部手術是可行的，它將爲不能使用藥物麻醉的患者解決了最大難題，而成功的關鍵，首要的就是有如黃醫師這樣針灸術精湛的人材。

FISHER 飛燕

飛燕微型登峯極品 聲聲領先娓娓動人

登峯造極的飛燕微型組合，是不斷探研下的心血結晶，才能贏取音响界的領導地位，每一個音符都毫不苟且，娓娓動人。



PH492K
4波段MW/SW1/SW2/FM 立體聲微型組合
• 5段均衡器 • 自動搜曲功能（7 LED顯示） • 選鍵式柔觸按掣
• 杜比降噪系統 • 可分離式二道揚聲器 • 金屬帶/鉻帶/普通磁帶均可播放

PH480K
4波段MW/SW1/SW2/FM
立體聲微型組合
• 自動搜曲功能
• 可分離式二道揚聲器
• 杜比降噪系統
• 柔觸按掣

FISHER
The first name in high fidelity
飛燕音响—飛越時代新趨向

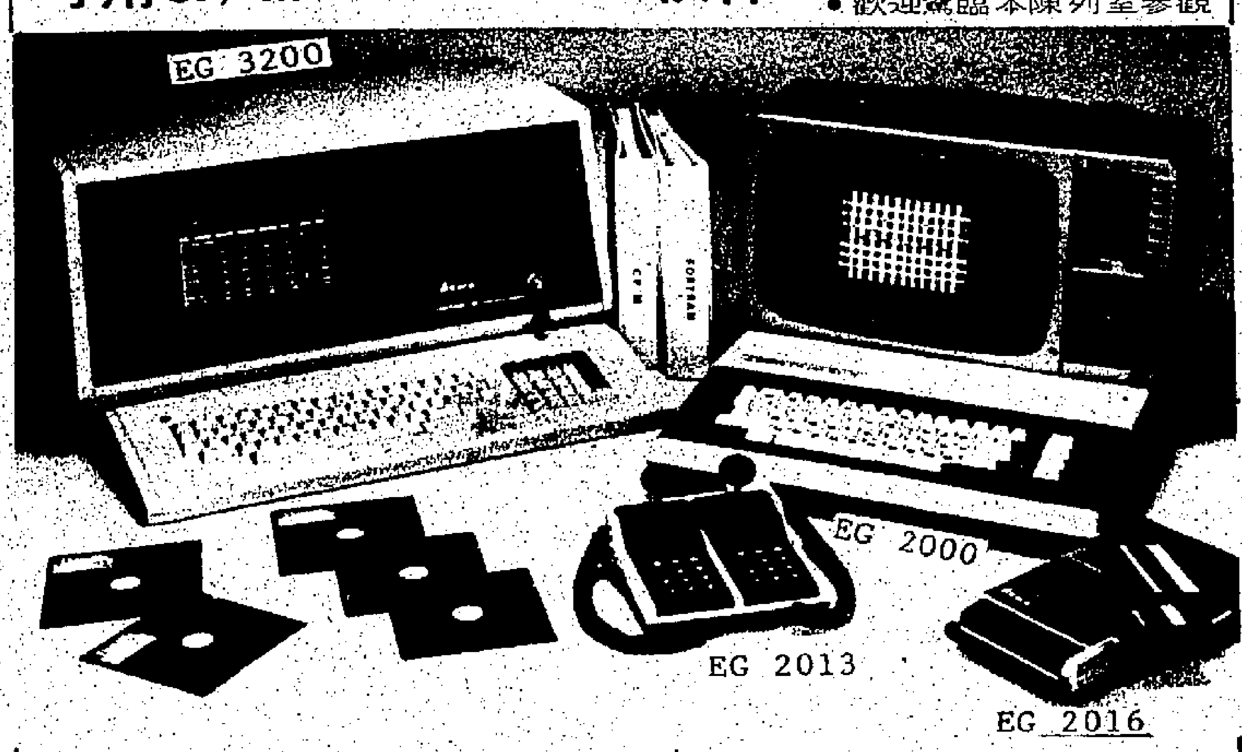
飛燕電器（香港）有限公司
電話：5-245114（7綫），5-222621
請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購
陳列室：九龍尖沙咀海洋中心三樓318-319室

Go Computer Age. Go Genie Way.

GENIE SYSTEM
智力電腦系統
帶你進入電腦新紀元

經濟，高效能，軟件齊！！
暢銷海外
可用CP/M ® NEWDOS ®軟件

• 新一代的電腦 Z 80®，Z 80 A®
• 各系列分別適合商業、教育、家庭、個人等多種用途
• 免費保用一年
• 專人指導操作
• 歡迎駕臨本陳列室參觀



首創「學校行政用途」電腦軟件詳情請電查詢李先生

本中心設有電腦操作及程序編寫課程
請親臨或電話查詢

Genie Computer Centre Ltd.
智力電腦中心有限公司
九龍尖沙咀柯士甸道金門商業大廈
四樓402室電話：3-686161-2
136-138, Austin Road, Golden Gate Commercial Bldg.,
4/F., Rm 402, Tel:3-686161-2

澳洲生果蔬菜 [illegible] 更多利潤

澳洲生果蔬菜
鴻圖厚利新鮮運到

近日的經濟氣候可有引致閣下銀根收緊？又或者利潤減低？銷售澳洲蔬果，當會令閣下生意有更豐富的收入。澳洲與香港更接近，產品品質優越，貨物運送亦更快捷、更經濟。

各項蔬果於下列月份出售：

蔬菜	四五六	生果	四五六
燈籠椒	XXX	萍菓	XXX
番茄	XXX	檸檬	XXX
生菜	XXX	提子	XXX
洋葱	XXX	橙	XXX
薯仔	XXX	啤梨	XXX

閣下欲進一步獲知利潤豐厚的澳洲產品詳情，請往康樂大厦11樓澳洲商務專員公署查詢或電5·227171.

澳洲商務專員公署
其專業經驗會爲您帶來更多利潤

賸龍 鏡頭

贊助分類廣告客戶幸運抽獎
由三月一日至三月三十一日止
凡刊登華僑日報或晚報
分類廣告十四元
贈送抽獎券一張，多刊多送

賸龍鏡頭領導潮流

頭獎壹名：
賸龍ADAPTALL-2 35-135mm F3.5-4.2
連續對焦微距遠攝超級性能變焦鏡
及接環壹套
價值：HK$1,500.00

貳獎兩名：
各得賸龍ADAPTALL-2 80-210mm F3.8-4
連續對焦微距遠攝超級性能變焦鏡
及接環壹套
每套價值：HK$1,120.00

叁獎叁名：
各得賸龍ADAPTALL-2 135mm F2.5
近距遠攝鏡及接環壹套
每套價值：HK$570.00

‧廣角‧標準‧人像‧遠攝‧微距於一鏡
‧兩一動作連續控制對焦、變焦‧微距功能

每日讀者超過百萬　惠刊廣告收效宏大

抽獎公佈日期：一九八三年四月八日

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個一定寫一個位，每天收費十二元，刊字如超過一個位，多出字數按比例計算，長期照計，折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

出讓 九龍

木屋特平 鑽石山合有電廚二層木屋300多尺，廁齊平售三萬五仟。電0-437623

靚樓廉讓 油麻地光猛交通方便，合商住，平台千多尺。電K 313718

特平出售 旺角洋樓高層700餘呎，長年期32萬5仟。電話：③929646

木廠出讓 新界廠地伍仟尺有上蓋，四線電即可開工。有意電③322481 148洽

彌敦道樓 十二樓C座小單邊有花籠800呎，另私家巷200餘尺售。日K 852070 夜H 540281

特平廉售 大角咀明渠二房一廳400呎，連大花籠，長年期售23萬。電K 911123建築

元朗唐樓 中府南向，大廳850呎四房，新裝修，移民急售17萬8。電0-790227洽

錦綉緯聯 850呎25萬，大盆租售1800呎，歡迎看樓，C段一街四號0-718666

吉樓出售 紅磡崇源街崇隆大廈十七樓E 560尺平售，有意請電3-7140739施洽

快餐店讓 屯門新裝修，業主租約長，旺舖，水電齊，即可開，晚H 619268洽

商住30萬 旺角區長期，佰餘呎平台，像俬冷氣，電5-225001內線39黎洽

元朗旺舖 近大馬路350呎有閣，合各行業，移民平售三十餘萬。761393 0-788156

深水埗 近地鐵站福華街，連閣二仟餘呎，特價旺舖，現收租，售⑤243657

平樓急售 荔枝角道近桂林街520呎三房一廳有花籠，祇售24萬。K 911121 K 911123建築

錦田錦上路 二層農地屋豬屋二間，15千萬餘呎車到，電0-982863陳

木屋平售 元朗洪水橋400餘呎，立水電，環境好，交通便。0-767161

荃灣旺地 髮型屋80號底閣，出國急頂，有意請電：0-426486

吉樓廉售 紅磡馬頭圍道三樓七百呎，可交吉住宅，32萬。有意電③640463

元朗同發大廈 連天台共玖百餘呎，房一大廳，現代防盜系統，吉售17萬。電0-799151

靚舖 近元朗年華酒樓750呎平。0-792238

廠 五金 石湖塘餘呎65萬。0-788788

美孚 東南 780 南向靜 423839 800 860 K-7443522

元朗別墅 三層700尺，九千尺私家花園，出售，電912928贊成地產

太子道洋樓 高層溫沙閣1370尺，三房一廳，工人房，車位，交吉出售。電K 912928贊成地產

荃灣中心 南豐樓C座450呎二房一廳，屋外另有士多房一個，有意請電K 八五八四一五

旺舖頂讓 荃灣地鐵總站，文具精品連閣五百餘呎，全部頂讓，晚電0-498128

粉嶺樓售 和豐街新樓住宅單位，已有人伙紙，有意請電⑤4568999洽

油蔴地舖 德昌里5號，二千呎，廣東道後便，三舖交吉收租，售48萬。937850

三舖共售 月租六仟元，現收53萬，大單邊，石硤尾街口，獨立98號，律師樓租約。快得937850

白石台 清水灣道連花園，車位，1000餘呎，售30萬，有月租。H 422566家和地產

大角咀樓 德利街單邊壹仟呎，交吉出售。電話：912928贊成地產

旺角新樓售 通菜街德發大廈，東南向高層，長期交吉出售。電話912928贊成地產洽

泰園17萬5 810呎有花園，三房一廳，車到。0-792168

12萬8別墅 620呎元朗大業二樓，二房一廳，有廚廁。0-792168洽

好時中心 現成寫字樓1400呎向海，靚裝修，業主實1400元呎。請電③692247馬小姐

旺角寫字樓 中層，數萬裝修，吉售58萬。有意請十二至六時電K7183039洽

美孚 海景 1150 1300 南位 靚 786463 K-7443522

美孚 特平 520 630 1050 低層靚景 433229 K-7443522

屯門中心 650呎二房一廳，東南420呎，16花園，0-822656

荃灣市區 熟食大牌檔頂出，伙食作工場適合，0-405812洽

太子花園 太子道高尚住宅1250尺，三房二廳，高層車位。K 715706恒生伍小姐

大帽山一千呎石屋八百 二層 0-792168 嶺發地產

碧滿閣售47萬 廣播道高尚住宅650尺，二房二廳，中層車位。K 715706恒生伍小姐

旺舖租 教育路700呎 0-788788

昌威大廈 旺角500餘呎三房一廳35萬
僑輝大廈 深水埗400呎22萬餘
長沙灣唐樓 510呎商住均可售25萬
凱德 功樂道裝修車位大廈700呎向東南，租售均可
東亞花園 荃灣620呎向南中層售30萬 H 1-422566
家和地產 歡迎委託

10萬四樓 深水埗大單邊向東南380呎，保安，唐樓。K 779237

旺舖吉售 葵涌和宜合道，共樓下有二百廿呎，四萬。電0-444118胡小姐

元洲街新樓 470呎中層一房一廳，22萬八千。K 867343

土瓜灣平樓 龍德洋樓480呎，定安480呎南向，定安600呎，定安500呎。K 337511發地產

坪洲別墅售 旺舖七佰呎

官塘工業大廈
★★★★★★★★★★
高層6000餘呎另送天台，3000餘呎租，幼電冷氣設備齊，特平急售@180元
★★★★★★★★★★
家和地產 H 422566 歡迎委託

工業樓售 屯門美基工業大廈一千四百呎售，有意請電H 247141馬洽

收租樓

高價收購 不交吉
不用入屋　免費估價
出價最高　歡迎比較
旺角快富街4號地下
快富地產K 911546

收不交吉樓
直接收購出價最高收錢最快即日成交
中環國際大廈320電話：⑤—445838

收不交吉
樓宇舖位直接收購
出價高收錢快價合
即日成交⑤445830

購不交吉
及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷
請臨中環街市二十四號地下
浩棧⑤—443955 ⑤—453381

德成行 產地 代理買賣服務 中環大廈901 9759 23815

物業

教會社團大好消息
近葵興地鐵站商業2/F
樓六千呎吉售百餘萬
四面單邊前後大樓梯有電梯直達10呎樓底合申請各行業牌照
★地址：禾塘咀街85號葵和大廈業主自讓免佣 K 911549

不交吉樓
最高價收購不用
入屋睇樓價合即成
金豐地產③856007
★彌敦道625號麗斯商業大廈1207室★

麗華商場（大角咀洋松街）
尚餘四伙 • 118呎起
售$95,000-317,000
南豐 5-235235 5-236866

油蔴地 德昌里510呎，大廈新廈，中層26層，高層151725萬，向南華豐大廈。K 885338

廠房廉租　**商業樓租售**　**洋樓出售**　**司洋樓出租 地產有限公**
電話：⑤223787 ⑤249191 接洽處

美國 西雅圖

高尚住宅　**住宅樓宇**　**商用樓宇**　**業主自租售 旺舖**

收不交吉 置業公司 直接收購舊樓舖位，出價合理，即日成交。電⑤—434151（六線）

歡迎委託利安地產
樓宇租售物業管理
物業管理有限公司
服務週到 電話③—303393

香港代租　**九龍代租**　**九龍代售**　**香港代售**

漢記③640223
定安大廈　益豐大廈　碧麗閣　舖位租售　恒通大廈　安寧大廈　錦業樓　恒景閣

租賃 九龍

東亞銀行有限公司
財團收購收租舊樓（無須入屋看樓，現金交易快捷，免費代辦租售）
交吉樓舖致利地產
K 302275 彌敦道589號廣東省銀行大廈601室

商業出租（香港） 五樓部租 電話：

商業寫字樓（九龍）　**旺舖出租**　**住宅出租**　**收租唐樓出讓**

吉閣平租　**商業二樓**　**旺舖招租**　**屯門千叄**　**工廠出租**　**廠房出租**

光猛樓房　**荃灣工業**　**亞皆老街**　**旺舖平租**　**興旺大廈**　**士多招租**　**土瓜灣舖**　**寫字樓租**　**清靜涼房**　**荔園鐘山台**　**深大吉**　**急徵租住宅**　**屯門廠房租**　**旺舖平租**　**金龍金豐**　**吉樓招租**　**永利大廈**　**葵涌同珍**　**廠房平租**　**旺舖**　**元朗屏山**　**新界染廠**　**廠房廉租**　**九龍塘**

闊大旺舖　**單位出租**　**商業二樓**　**寫字樓租**　**廉租**　**荃灣舖租**　**旺舖招租**　**尖沙咀**　**勝利**　**青山道樓租**　**寫字樓租**　**招租**　**商場出租**　**旺舖平租**　**大量平租**　**旺舖招租**　**千四元租**　**荃灣旺舖**　**旺舖招租**　**又一村**　**旺舖出租**　**商業壹樓**　**旺角中心**　**寫字樓租**　**旺舖廠房**

安泰工業大廈招租
※※※※※※※※※※※※※※※
官塘鴻圖道82號四樓一萬呎十樓八千呎荃灣白田壩街46號五樓及11樓每層六千呎交通方便工源充足電梯兩部。
請電：③811382洽

6000呎每呎租三元
近葵興地鐵站商業二樓
合社團會所健身室蒸氣浴
四面單邊前後獨立大樓梯電梯直達合申請各行業牌照地址禾塘咀街85號葵和大廈③—911549。
租約可訂六年自讓免佣

海景寫字樓全層或分層出租
九龍佐敦道海旁商業大廈全層實用面積1800呎交通方便環境幽美。有意者請電
③326377陳先生洽

二樓廠房廉租
青山道
瓊林道111號
6600呎乘重力強
3—958320洽

旺舖‧招租
荃灣楊屋道十三號地下租連閣樓約各一千餘呎適合五金機械超級市場電器陳列傢俬花店近碼頭巴士總站大會堂水電全租特平⑤454529 ③7413295 ③842284洽

金荔閣旺舖 九龍荔枝角道131號至127號，八折平租，大司合酒樓銀行珠寶各行業。K 914973

超值旺舖連閣樓平租
有豪華裝修水電，俱全即可營業，合高尚生意，有意請到亞皆老街勝利道口本舖看洽。

新蒲崗地 下廠房租
五芳街大廈貨倉地下連閣56呎，合各行業。電5—230754洽

工業場 商業場
★★ 34號二樓 32號 ★★
★佐敦道 先得 平租 ★
★洽佐到貨 屋合交旺★

旺角地王 1500餘呎寫字樓 近觀塘商業 K 9452868

單邊旺舖 租售 千五呎 大同新邨大全街59號舖

大細舖租售
①九龍城鳳凰新邨十八街
②九龍城 千五呎 尺 牌
夜電 日電K 716197 0-673888何

中區樓租售 結志街43號五樓全層 ... 電H 450875洽

旺角租售 金大廈地下舖位 350呎 各類商業 電0-425891

工廠租讓 荃灣德士古道華基工業大廈12樓 ... 電H 449947吳洽

元朗安樂 工廠房合商業 ... 電0-775039吳

屯門中心 旺區旺舖150呎 ... 電0-82789金來

深圳東湖 麗苑 ... ③965185陳洽

威勝商廈 地下 230 ... 電K 八四二九一陳

租售全層 屯門 ... H 663428

寫字樓租售 旺角山東街48號 ... 電K 315774

康和租售 高尚住宅 ... 電H 244674黃

元朗農地 地五萬呎 ... 劉展農場

租讓

土瓜灣吉舖
北帝街161 D約九百餘尺合各行業平租
深水埗商業
二樓北河街189近大埔道口平租
有意請電③八六四五八二接洽

天祥 須交吉樓 ... K 302293 K 310032 夜K 304668

購樓 租收

旺舖平租
＊＊＊＊＊＊＊
深水埗海壇街209號旺舖連閣樓平租有意電：
③426503袁洽。

車位出售
富澤花園無蓋車位
每個$ 90.000.00
電　話：5.247925

南豐新邨
全新洋樓‧特價發售
面積由627呎至692呎
特價$453,000起
南豐 5-235235 5-236866

銅鑼灣地王三間全幢售
謝斐道伊利沙伯後鄰戰後新樓有改建廿二層圖則樓上住宅樓下酒家用可交吉⑤479615

灣仔旺舖 灣仔中心十號 ... K 858736

半山旺舖特價急售
西摩道9C號六佰餘呎連房及廚浴全可前舖後居合理髮士多電器各業用售40餘萬電⑤479615洽

芝蘭台　**灣仔樓售**　**中環商業**　**出國急讓**　**南丫榕樹**　**永福閣**　**北角住宅**　**房屋平讓**　**靚樓平售**　**深圳樓讓**

出讓 香港

英皇道璇宮　**車位出租**　**旺舖平租**　**寫字樓出**　**吉樓招租**　**寫字樓租**

租賃 香港

家和地產　**南豐新邨**　**中源 鳳凰閣**　**正豐**　**嘉豐大廈**　**工場**　**二樓 38萬大舖**　**跑馬地**　**傢俬豪園**

本報設代收廣告服務處

服務處	地址	電話
九龍佐敦道	佐敦道44號地下	電話：3-687682
西環街坊福利會	西環卑路乍街十四號二樓	電話：5-871663
灣仔軒尼詩道	軒尼詩道244—246號	電話：5-747766
銅鑼灣霎東街	霎東街九號A地下	電話：5-790391
筲箕灣道	筲箕灣道42號A地下	電話：5-608698
紅磡馬頭圍道	牛頭角道淘大商場地下	電話：3-750956
何文田亞皆老街	亞皆老街	電話：3-713719
九龍美孚新邨	美孚新邨第四期	電話：3-620395
荃灣眾安街	荃灣眾安街三號	電話：3-741853
新界屯門	屯門	電話：0-429081
新界大埔	大埔	電話：0-812675
新界元朗	元朗	電話：0-657180
時	每日下午五時半截稿	電話：0-760683

惠刊本報分類廣告
請撥電話
⑤462583

大小寫字樓廉租
永基大廈 德輔道西26—30號
電話：⑤四九七五七六

中環寫字樓
廉價租威靈頓街46—50號威廉行信義企業有限公司電話⑤231552

干諾道中145號寫字樓出租
舊港澳碼頭對面
請電：5—226852

中區寫字樓招租
200—300呎
余道生行‧余崇本行
電話：⑤238038

單邊旺舖 平租二仟餘 鳳凰新邨 ③ K 712371

唐樓出租　**西環旺舖**　**西環**　**旺舖招租**　**寫字樓租**　**全層招租平**　**大小梗房**　**銅鑼灣**　**北角錦屏**　**北角福英**　**寫字樓**　**旺舖平租**　**三房一廳**　**寫字樓租**　**德輔道中**　**中區利源**　**單房出租**

中環寫字樓　**鰂魚涌廠房**　**寫字樓租**　**旺舖平租**　**中區寫字樓**　**寫字租樓平**　**中區寫字樓** ⑤228642　**寫字樓平租**　**樓上出租**　**中區寫字**　**北角旺舖**　**中區商業**　**灣仔新樓**

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個一定為一個位，每天收費十二元，如超過一個位，多出字數，按上期照計，逐日計算，長期不扣，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

聘請

荃灣夜校 誠聘商科語言晚間兼職教師，男女文員一名，懂打字，有意者電○－498287約見

信差年30 二千 大公司聘男信差，懂英語，誠實勤奮，中區H753021李小姐洽

營業職員 荃灣區貿易公司聘營業員，有經驗，勤奮，電○－二五六○五○

女兼時任 任何鐘數，裝配電子，長沙灣道94號D座5樓，K777200，元3516

留宿女傭 跑馬地區，二大二小，講鐘數，電8961862洽

聘請女傭 旺角區，月薪千八，K741331方小姐洽

夜校教師 荃灣某商科夜校聘請英文拼音科教師，每週上課兩晚，有意者請電0－408807

聘校務員 補習社聘全職兼職校務員，中學程度，函履歷片電話地址本報信箱五一二○號

幼稚園教師 香港華富邨區聘全日教師及職員，辦公時間電話：H518893洽

誠聘助護 官塘西醫聘半職上下午助護，附近照片，寄本報信箱1450

九龍塘區聘 女校工多名，年40左右，有意請電K377434洽

徵教師 基督教幼稚園主辦，每日上午註冊，電話③八四七三六五

包裝雜務 油麻地公司，性別不拘，須健康，函九龍K1416信箱

急請司機 本公司急請私家車司機，懂英語，電③八五九二四七三六五

音樂學院 聘請音樂教師，保送考試，教授鋼琴、樂理、律動、唱遊，K961716

聘請文員 中學畢業，懂簿記會計，寄隆基街書局，1981號

津小校工 沙田禾輋村津校聘校工一名，男性，有意到校洽

夜校教師 横頭磡夜校聘中文、數學教師，電K3780803洽

誠聘英小 補習家教，時間星期一至五下午，電0-422068張太洽

書局招請 影印員，年17以上，中三程度，電2711399洽

文員 大機構聘男女文員，信差多名，作寄照片中心，新界某工廠，地址經理收

請業務員 午18至26歲，男女不拘，薪金優厚，另有獎金，電③893879

聘女文員 中五程度，會計文件，相片函本報信箱1502

聘請教師 中津校聘數學、商科教師，近照函本報

學生兼職 男女半工讀，稅務工作，14號地下，⑤224268

聘請女傭 西環近西區，一宿十一，四百元，電⑤239115

男女文員 中學程度，懂打字，以上18歲，本報信箱1236號

請練習生 中區洋行聘請中學程度練習生，有意者寄履歷⑤2597639

西區某幼稚園 誠聘幼師，有經驗，照本報信箱467號

中區牙醫 聘女護一名，初中程度，函本報信箱第四七二號

牙科工場 聘男女初中程度學徒，助理技術員，函本報信箱四七三號

出口洋行 聘女學生兩名，中學程度，三○三三、九九近，K三○三三九九

司機待聘 安全經驗，供私家車，日報1248號信箱

請女補習 小學四五年級，一名，下午，晚上，電⑤7753767馮太洽

補習教師 聘上下午數學、英文教師，本報信箱468號

屯門津中 代課教師，數學，歷史，電0-8163354蕭校長

英專急聘 高年級英文教員，③958093，潮州，夜電

聘女補習 女學生，英文科，F4，有意請電⑥6084877

聘女教師 半山區小學，多名，附履歷照片寄本報信箱109號

男女會計 中環某部，時薪，數字端正，本報信箱465號

女外勤員 無須經驗，中五程度，八至廿歲，西區工作⑤468524

牙醫助護 旺角區，女助護，中五程度，履歷近照電話寄本報信箱953

聘請工友 小津學校，負責清潔，月薪千九百元，合函本報信箱1235號

聘請鋼琴教師 八級程度，③7509561

圖書館助理 英中五畢業，懂打字，牛津道英華書院

女售貨員 尖沙咀具經驗店員，相片九龍郵箱七○號

請教員 英中聘請中文、國史教員，函郵局信箱七四六○

津中會計 石硤尾優先，九龍城郵箱89008號

請送貨員 香港工廠聘送貨員，中年壯健，函本報信箱463號

聘女職員 彩虹區花紅，廿一至廿五歲，荃灣郵局信箱一九九○號

月入數千 油麻地公司聘男女學徒，6773519

助護登記 上環某西醫，經驗不拘，村近四號地址，函本報

聘女文員 中學程度，對美術有興趣，工作新蒲崗，函本報信箱13號

兼職全職 男女探訪員，年20以上，千五至二千，諾士佛臺中139號

洋行急聘 請熟手裝配工一名，電三八一一九九一

女練習生 中區洋行工作，中學程度，英文打字，⑥二四六七二○

高薪收銀 銅鑼灣公司聘請懂英文收銀員，十六樓C，⑤795395

女簿記員 初級程度，打字精熟，⑤7541695太月間記

補習輔導社 誠聘五年級英文兼職教師，三一九六三九

兼職導師 學生中英數補習，電腦中文輸入，藝術科導師K42153

女補習教師 千五元全職，F5程度，一四六○五○八洽

誠聘教師 學校聘低年級英文、物理教師，上程度電K3774343洽

鐘點女傭 維園時間六至七時，⑤6631777

聘請女傭 北角雲景道，要留宿，二人家庭，H713065

診所登記 西醫診所聘中學畢業登記員，無需經驗，港山道十號地下

夜校聘請 兼職，打字有意，本報信箱1242號

老人院請 助護、女傭，有意請電H-769683

初級文員 女性中學程度，函履歷近照，李寶椅大廈一○一室

聘女校工 北角區幼稚園，下午三時至四時，渣華道56號三樓

誠聘幼師 經驗女性，新蒲崗，K-4512222

聘女會計 乙名，有經驗，九龍G座七樓

請補習 小學生4.5年級，英數師，電K792434

西醫登記 近佐敦道，中三程度，電0-237884

聘補習導師 葵涌區補習社半日兼職，多名，伍百起

見習舖面 男18以上，九龍白加士街3號

彌敦道大 廈管理職員，經驗新期，函本報1238信箱

大角咀洋行 聘請女性會計文員，寄旺角郵箱78號

高薪兼職 學生及部門補習社，電話本報信箱第九號

股票公司 招聘外勤女職員，中英文，寄本報信箱

女傭 在大家庭，早十至晚八，九龍H432928

學生兼職 半年或假日，派咭在五十大角咀，地址電話函本報信箱471

女文員 東區中區商場，懂英文，佳港假期，函本報信箱470

女文員識 英文打字，地址電話本報K80318號

大廈清潔 中區八晚六時，電H2264140何伯洽

誠聘教師
物理、化學、中文、英文等科教師，請電：③2849186（中區）

泛亞交響樂團

現招請下列半職合約及兼職團員：

弦樂組　木管組

銅管組　敲擊組

請於三月十六日前將履歷寄九龍窩打老道224號浸會學院音樂藝術系轉泛亞交響樂團收。查詢請電③3741 61內線225

上午補習 八週六半日至十二時，英數中文，⑦1208洽

津教小會 打聽助理，旺角紅磡區

牙醫助護 早午晚全職兼職，歷程待遇函本報信箱1237

旺角紅磡區

地理教師 某中學急聘二英教師，十五及九龍地名牛頭角

請送貨員 中區行業，③2479722洽

聘收銀員

中區某大公司門市部請收銀職員乙名年廿五左右，中等程度，勤懇耐勞，有意請函信箱四四九。

練習生 外勤 中區化驗所聘中學程度練習生及外勤，函港郵政總局信箱8513號

中學教師

本校聘F.1至F.4及各科教師數名居新界優先電○－776183約見。

中文會計 女文員

女性懂會計，出入口有限公司，帳簿打字，本報1240信箱

校務員聘女性

校務員全職九龍大角咀嘉善街38號

半日兼職女會計

官塘工廠請下午半天工作女會計懂識打字簡歷相片要求函寄打老道84號B三座12樓楊

聘女秘書

葵涌合約廠聘乙名熟識英文，需出口文件，函深水埗郵箱八四二一號

管理助倉

七經驗批發年齡男，11號金文街，北角學管

廣告公司

誠聘營業員女性經驗不拘朝九晚六薪高佣厚能適應外勤工作者優先有意請電⑤434428

請補習教師 中五科補習生物化學，有意者電③7157681

英文中學

誠聘F. 2文史女性教師請於五時前電：K 616209洽聘

會計助理及什務員

各乙名，寄香港郵箱1893號

校務文員

灣仔英中誠聘男女職員中學程度懂打字，有上進心新優，供午膳，有意請詳函近照寄軒尼詩道郵箱二○一六九洽。

誠聘 校務員，懂打字，灣仔天后，函附近照

急聘幼稚園教師

能操流利英語和粵語全日或半日工作一星期五天電⑤920157或函淺水灣道98號B座地下。

登記護士 訓練生 八中五或以上，合格訓練，電③⑤香港

請習生練 中學程度，16歲至30歲，來電詳談

就業良機

華資金融機構上水區聘會計一名F5以上學歷能獨立處理一般帳目及中英文件另聘金融營業員數名薪高佣厚全職兼職均可有意請電：0：910245－0

請售貨員 中環某公司及年18以上，有售貨經驗，誠聘，函本報信箱

布匹營業員

須具多年布匹推銷經驗，熟悉本港製衣廠及染廠。請詳列履歷近照要求待遇聯絡電話函九龍中央郵箱73804號洽。

棉紗營業員

須熟悉本港市場及布廠並具多年推銷棉紗經驗請詳列履歷近照要求待遇聯絡電話函九龍中央郵箱73804號洽。

聘助理女校務主任

深水埗英文書院高薪聘請主任應徵字體端正大專以上程度女性有經驗者優先錄用供午膳有意者請攜証件於辦公時間親臨元洲街231－237號

地毡推銷員

須富有多年推銷地毡經驗要與則樓及室內設計有密切聯絡爲合請將詳細履歷近照及待遇函香港總郵箱5540號

商行司機

灣仔合和中心英商行聘男司機一名年齡26—40歲懂英語並具三年或以上駕駛私家車工作經驗而無嚴重交通意外紀錄取錄者可享有十二天年假年賞醫療及退休等福利請電⑤285155

新新金行請

㈠男性，見習助理員薪1600元起。
㈡男性，打金學徒薪1000元起。
年18歲以上，勤奮有責任心者合。
供膳有假期及醫療保健，請親繕履歷半身相片通訊地址電話函寄九龍中央郵箱345號。合則約見守秘。

聘請 葵涌津中

㈠會計文員　㈡實驗室技術員　須會考五科合格

詳細履歷近照函本報信箱1246號

毛冷人才

對球衣合作有經驗，寄信箱79063

中津書記

九龍白田區聘請書記英文會考畢業，懂打字識簿記，中文字體端正爲合。有意請詳繕履歷電話近照函九龍南昌街298號校長收。

兒童輔導員　月薪$2450

政府資助兒童院聘男女輔導員，以愛心照顧失去家庭溫暖需要住院之青少年，使其在德智體羣各方面成長。申請人必須爲重生得救基督徒，年21歲以上，會考五科E級或以上（英文科課程B），有駕駛執照優先，中文書寫流暢，須輪班，有職員宿舍及健全之員工福利制度。

速詳繕履歷、附近照及証書副本，寄官塘道485號香港學生輔助會收。

聘商科教師

某商科學校誠聘下列夜校兼職教師：
㈠打字（夜全職）　㈣商業通訊
㈡電機打字　㈤法律概論
㈢高級英文　㈥經濟學
應徵者請附電話及薪酬函香港軒尼詩道458－468金聯商業中心四樓③字。

全職兼職

旅行用品店聘責任心職員中文端正小車司機兼理貨助理機業勤奮克苦耐勞工作由午12至晚7或9時單下午或晚上均可學生兼職亦可週日休息另聘業民邨區外發車工宜家庭主婦外快輕鬆表現良好有勤工花紅雙糧週日本港旅行及海外旅遊寄歷照工作時間要求待遇旺角郵箱79332號（另聘首週二晚學生工作）。

誠聘女性夜校校長

九龍某女子英文夜校誠聘女性校長每週工作三至四晚照政府夜校薪酬專上學院或大學畢業詳履歷近照函九龍尖沙咀郵箱96436號收

聘高級女校務員

急聘三名，二五年以上經驗，○○○，有後期，月薪二千，有意者請洽

荃灣洋行

誠聘男送貨員

中四或以上程度來函附履歷薪酬照片及電話寄尖沙咀郵箱96580號。

大生行飼料有限公司誠聘

營業代表

中學或以上程度具普通商品推銷經驗優先升職機會高供專業訓練課程及醫療福利薪優須持有私家車駕駛執照爲合。

有意者請具簡歷地址電話近照及要求待遇函大生行飼料有限公司新界元朗阜財街71－73號

本報分類廣告宏大效力

聘見習生

中環畢打街香港華人銀行大廈地下華僑日報中區分處聘請男見習生一名年16歲以上初中程度刻苦耐勞無不良嗜好爲合工作時間朝九晚六每星期有一天假期薪優有意請到上址面洽。

誠聘教師

葵涌某英文書院聘請中英數教師及校務員有意者請電：0－795311　0－248686洽

長沙灣船廠 招請下列空缺

①鉗工管工——男性年齡30—40歲有認可之學徒訓練畢業証書至少五年工作經驗曾任管工工作至少二年曾在工業教育院校內修讀管工職責或管理學課程者優先考慮。
②材料管理部總管——男性年齡25—50歲至少五年有關工作經驗商管科畢業者優先考慮。請將有關申請連同詳盡履歷要求薪金聯絡電話及近照一併寄本報信箱1247號

中津校工

深水埗區津貼中學聘請校工乙名可供宿舍。50歲以下體健耐勞無不良嗜好具園藝經驗者優先取錄。有意請詳繕履歷電話近照函九龍南昌街298號校長收。

女中醫 穴位指壓，旺角，電話聯絡，佐敦道對面，小時

女中醫兼 指壓穴位，九龍佐敦道，AA8，按摩

減肥推拿 擴胸豐乳，除疤，子道354號，K-718238

醫藥

海外僱傭中心 菲傭電視錄影

備有經驗凑仔護士一腳踢領館推薦絕對可靠不滿包換

皇后大道中35號新業大廈6字

菲佣佳達

大道中56號新業大廈1102

H-214171-2

包速費服挑錄電換到廉格選影視

鐘點女傭

港九留宿鐘點女傭全部經過嚴格挑選即請即有不滿可換

迅達服務公司③321386－7

女傭中心

葵涌港台商台晶報及無線電視台現場專業訪問，揾工請人快捷可靠，歷史久規模信譽一流，不滿包換，大道西77號，13樓⑤488701⑤401761

中西女傭

早快換經驗，10分鐘，電⑤590981

女傭 有愛心，性格溫和，歡迎委託，試用，留宿，③888925，③848983

裁剪待聘 經驗熟手，電K826080洽

店務什工 中年，男性，日間，電話

理賬報稅 清理賬目，月結，代報稅，⑤6114559

專門做數報稅 申請CO

報稅理帳 專業會計，代客報稅做賬，K2218651

專門報稅做數 按月入賬申請CO

5－772745　5－779373

女傭待聘 有半日全日留宿女傭，H-473922

待聘

各業

廣州周大文皮膚毒症專科治療院

中國醫科大學皮膚科內外科數位專科主診廿年經驗。頭手脚癬、脫皮脫髮、陰癬股癬、對面毒瘡、濕疹皮炎、牛皮毒癬、皮膚過敏、全身痕癢、紅腫暗瘡、汗斑白蝕、改單眼皮、整改疤痕、電脫紋身、原皮一樣、鵝眼痴瘡、一切腫瘤、毒瘡手術、灰甲灸蝕、流膿刺痛、椰花毒疣、無痛電脫、傳染力強、從速根治、免害終身、精改外皮、根治痔瘡、根治狐臭。彌敦道五八○號十樓登打士街入問症電話：③882369請告親友參看（假日照常）

廣州趙美卿婦科

婦產科畢業廿年臨床經驗本所有特效日本丸月事過期服後即通又可選用先進醫學方法即日解決醫學先進安全無痛兩者任擇黃白濕癢珠菌滴蟲發炎沖洗高級特效藥根治各種婦科毒症精改單眼皮整改疤痕健胸一月增大兩至三吋根治紅腫暗瘡墨痣痔瘡臭狐廣州中山醫學院數位婦科專家主診彌敦道580號十樓由登打士街入③882369　③327307

老人院

博愛老人院九龍塘分院現已入住花園別墅中央冷氣管理完善信譽可靠老弱傷殘均可電：③377708

廣州臭狐專科

男女臭狐者十分不幸奇臭難聞，直接影響交朋接友，令人討厭，患者心理負担沉重難堪又有遺傳，理應從速醫治本所爲你提供良好之服務用藥治者兩週痊癒用先進醫學治者即日見效永不復發彌敦道580號登打士街入問証③882369請告知親友參攷晚七時後兩藥一台有周大文專科治療直播請收聽

養和老人院

⑤769683

男女物理治療，專業註冊，日夜護理，悉心照顧，經驗豐富，家庭環境，港島西半山，均處佳宅，宜療養，劉醫生主理

設備一流專家主診安全無痛 廣州外皮改良專科

廣州名醫周大文主理

外皮過長藏污發炎妨礙發育易患惡症對妻引起危害健康本所採用先進改良手術本所醫學一流不用休息即日痊癒一生幸福彌敦道580號登打士街口入請轉告親友參考問証③882369假日照常

婦科辦事處

深圳第一醫院　廣州趙美卿婦科一流醫學設備國內婦產科專家主診醫學即知專爲本港同胞解決月事過期兩三個月利有無痛手術免寢病即日來回彌敦道580號恒隆大廈十樓登打士街入③882369請轉告親友

長年痕癢 專治港脚指甲，後日休息，⑤6254

添安佳音 治病兒科婦科，花園街127號，一七○，K九一五，醫摩拿

徵求

誠徵女友 專業男，34歲，③本報1245信箱

誠徵女友 男30，學歷佳，本報1243信箱

誠徵男伴 女，36歲，有意者請本報信箱

油畫水彩 公司徵求各類畫師，作品八○七一二二七K

誠徵老伴 東主55歲，本報1244號信箱

誠徵女友 未婚30有基本收入，本報信箱

誠徵女友 專業青年，政府職，25歲，函本報信箱

粵女徵婚 28歲，失婚，本報信箱1508號

未婚 30米上下，六尺，府職，本報信箱54761

徵順風車 每天早上九龍至中環，電○七七八一二○

誠徵賢妻 旺角地址，寄淺水灣，電話K847221

誠徵女伴 自由業，中年男，45，K847122

誠徵男友 女27，有基本收入，本報信箱950

誠徵男友 美貌健康，守秘，本報信箱

誠徵男仕 純科文職，有才，電話1530

誠徵 鋼琴電子琴，電③六二二四二七洽

金幣銀幣 公司徵求各國錢幣、金幣銀幣，中環郵政信箱1926號

收購酸枝 傢俬，大道東176號，H-278344

講師 徵九龍區，優秀男女，K73248

收購酸枝 舊瓷字畫，K966246

誠徵女友 男30，27歲，本報信箱459

誠徵淑女 新高本報信箱436

急徵舊鋼琴 初學，價錢不拘，電H648412張太

男女筆友 品4，介紹良好，中徵呎29，960

婚姻樂信

★各國★★★各各★18大★服全處男人使男女種級未至並顧務面心女有你性性專公婚58各客佳改研大機條不不至務離歲界特收良究學會件之之中之婚廿男多教創隨生作好品貌學孜失餘女★廉新時辦……⑤23伊自十有較可學好人護婚卅委資歡效改誠……B.……⑤771488

幸福婚姻電腦有限公司

優客萬千供擇配，佳偶請臨此中哥專業12載首創電腦化儲彩錄助客選

尖沙咀河內道二號五樓出入免尷尬

歡迎比較③689986③665857

具規模作風穩殺可系絕保密十至八約見便貴親友可附洽謝傳播界 216次訪問美加澳設分行

誠徵女友 男35歲，中學，有誠意者請附照片，本報信箱964號

收買酸枝 高價收買酸枝傢俬古玩字畫請電⑤458783皇后大道中311號合成行

徵求名畫 古今字畫，輔道中40號一樓，③22976

誠徵女友 專業男，尖沙咀郵箱9757B，留學32

徵幼稚園 中可有經驗，九龍1588號信箱

徵男伴 品學兼優，本報信箱，37歲

初學徵鋼琴 付價即取，K3148，五千餘

誠徵男友 正職女性，40以下，本報信箱961

誠徵淑女 某專業廿年，有意附照，本報信箱3691號

代徵婚 國際婚姻，二樓合30，九龍生，56號美華人

徵男友 有正職者，請函本報信箱，4037

徵求女友 好26，本報1239信箱

補習

精補中小 工業小學各級，K7939970，中英理利

理工電子 普通中五以下，電③7114163李勵理生洽

中小學補習 成人會話，電⑤724180九龍灣

精補中小 習好經驗，K712747周洽

國光補習 學小組，全科數學，③940704

專職補習 誠聘中英數，H614584

經驗教師 補習會考，H461507

聖心教 英數中文，H44213

港大畢業 經驗數師，K862591，到數師

補習

享譽國際專業電腦婚姻協合遍全球 國際電腦婚姻協會

全港唯一規模最大資料最佳政府註册 首創電視錄影擇偶加深了解成婚率高 歡迎垂詢⑤8921282保密 洛克道186號銀城商廈1403室10－8時

君子徵婚 我性旅有學……本人37歲……

美國 婚姻介紹

男女年歲不限有意到美國生活者請來信及列明詳細便有答覆。地址：MR. SUNNY WONG 1290-D MAUNAKEA ST. SUITE 159HONOLULU, HAWAII 96817

外埠姻緣 本會專程來港擇偶，先有數位男士，詳情請電⑤8921282，★國際電腦婚姻協會

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼		中區辦事處信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼		北角分處信箱號碼
097	901	957	404	448	1164	1232	1553
098	904	959	405	452	1175	1233	1556
100	905	960	406	459	1177	1234	1563
101	906	961	407	467	1181	1433	1566
102	910	962	408	468	1184	1435	1567
104	914	986	409	469	1188	1440	1571
105	916	989	410	470	1193	1441	1572
107	918	990	411	477	1194	1443	1578
108	919	992	412	478	1195	1440	1581
119	921	994	413	479	1201	1441	1582
130	926		415	480	1202	1442	1583
145	932		416	481	1203	1443	1584
156	933		418	482	1204	1445	1586
158	934		419	483	1206	1447	1588
162	938		420	484	1207	1448	
175	940		421	486	1210	1449	
214	946		422	489	1215	1479	
229	948		423	491	1216	1487	
277	949		424	492	1217	1489	
328	950		425	496	1218	1493	
331	952		428	517	1220		
	953		432		1226		
	955		439		1227		
	956		443		1228		
			447		1229		

數學資料 招生中英數，會考，借閱，查詢

師範畢業 經驗教師，補中學英文，小學生，⑤7294031

香港大學 誠聘中小學補習，各科，③233692

小學補習 大專生，各級耐心，③939084

預科畢業 中誠，補習各級，K920725

理化補數 精補中數理化學，K742834

補習 招生精補，各級查詢⑤7573366

在職教師 誠聘中英數，H497216

津校預科 中七數理化，K7146616

中小補習 適到府，③911608

經驗補習 中小學，南區，⑤5090022

經驗教師 誠替中小學各級補習，八五五四

理工三年 誠替中小學，③二二五六

檢定教師 旺角近，K965079

下午補習 生，中小學，K7227253

精補數學及附加數

專業數學教師任教爲現讀F．4及84年會考生而設內容則重啓發學生對數學之理解使掌握計數竅門培養學生數學興趣採新法教授使學生解決一切數學難題開辦至今合格率達85%特於三月15晚7:30至9:00舉行免費課程分析講座歡迎各同學由星期一至六晚 7－9時來電⑤276939留座以免向隅。

精補數學及附加數

專業數學教師任教爲現讀F．4及84年會考生而設內容則重啓發學生對數學之理解使掌握計數竅門培養學生數學興趣採新法教授使學生解決一切數學難題開辦至今合格率達85%特於三月15晚7:30至9:00舉行免費課程分析講座歡迎各星期一至六晚 7-9時來電⑤276939留座以免向隅。

會考84 保證合格課程

新法數理 會考英語研究所
＊入學時發出合格保証書
＊保証會考取得E級或以上
＊否則退還一切學費
＊英文、數學、物理、化學、附加數
九龍亞皆老街80－86號五樓 ③959571 ③953329

數學理化

補中學各級包括83會考中三評核試及小學升中各科由F5及F6教師授課十年優良教學經驗訓練數理思考方法應試技能下午電K 885494 彌敦道640 智慧補習社

惠本刊分類廣告請撥電話

⑤462583

有限公司 H七六五二二八（四線）

迅誠汽車

78787876	7575757980817580
豐福雅發	勞保保保保保平平
田士廸架	斯時時時時時治治
皇施10X	萊捷捷捷捷捷450
冠樂1OC	斯9999
高GSV	CAMARGUE
TE12	

77年雅士 平治有車觀燕，二手新水相，K304812張洽

汽車出讓 四門80年尾車，③343487，或波⑤712371 H898

汽車

栢克萊補習中心

①中五會考試前溫習班
②小學初中全科補習
1.九龍城太子道426號二樓（近百好酒樓）K－820099
2.深水埗長沙灣道164號四樓D座（地鐵站口）K－701751。

港大精英補習社

四月份開班（總詢問：0-460508）
①84年會考保証英文合格班（85元）
②中小學及成人個別（180元起）
③中四及中五個別（200元起）
Ⓐ灣仔堅拿道西15號
Ⓑ青山道元洲街334號南廣大廈
Ⓒ荃灣河背街57號二樓

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界人士來稿惠登，每一大字收費四個位，小字卅四個位，每天收費十二元，刊登一個位按字數計算，超過一個位，每段多出字，過期照計，不折扣，上期徵費，下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

招生

鋼琴指揮　八級以上鋼琴、樂理、視唱、和聲、調配、預備班、出國　旺角③-965944洽

英人會話　不限程度　小組個別　實用交際出國　彌敦道554號五樓　電K 846468

英語中心　會話、文法、個別、小組、精讀、出國、旺角　K 328338

西人英語　西人執教　個別小組　移民升學　K 68453

攝影　教授攝影冲印放大　窩打老道231號

英美教師　個別時間　28號　③91608

日語速成　留日教師　個別時間任擇　165號5樓C

學　用新法教　急考補習　保證易成功　K 938001

速成會計　個別教授　實用會計　專人任教　郵局信箱79415

全科社交舞　時間每週上課任擇　另練習　732號七樓③932216-8

陳文傑　書法　授教　琴書閣　九龍電話 K 7439241

畫　包會千葉　廣告裝飾　136號十一樓A　⑤741231

史正中大師　專門培養法教學師資　報名時本個別教導　K 685028詢

標準國語　北京教師　個別教授拼音　中國旅行社　郵⑤2853⑤766763

快活托兒園　政府註冊　一流交通　道333號四樓H 730354

教授鋼琴　新法速成　樂理　打試老附道練習③8889902

鋼琴樂理　八級經驗女教師　K 六二五七九二

女青年會　三月14日開課　時半至七時　五一二式　電話一五

科茜學院　丹民歌道44號　鋼琴　結他　北角H 63954

鋼琴教授　由經驗教師初級至任擇　晚樂理　K 810752

留英教琴　英國音樂學院　八級鋼琴及樂理　九龍 八八三〇〇

家庭托兒　尖沙咀地區　細心有經驗　日夜照顧　K 687553　電顧

香港法文專科商業管理學校　尖沙咀加連威老道12號二樓電679356　出入口　電報　打字　速記　簿記　商業全科採用新制短期授完商業知識

廿年經驗指導新法　私家成人英文速成　可由最基礎拼音會話文法至會考預科各行各業　港九早午晚③804361洽

婦女學校　補習　港香　英文　英文　金巴利道　尖沙咀　國語　打字　夜學校

關其昌　專授個別英文文法　決在三個月內將F1至F5五年英文文法全部授畢　電692795

室內設計　大廈　100六室　③852181　建築裝飾公司　電話：伍達主教道

古箏琵琶　信成出版東方藝術　長沙大廈　彌敦道　近太子站K 8

YMCA 遊艇班　三月15日開始　中區 九龍 ③2 ......

YMCA 日文初班　三月九日開課　國語 粵語

翩翩舞蹈學校　政府註冊　十元組班　台北派　舞　芭蕾　現代舞　中國舞　社交舞　洛克道427號4樓　電：5-729410

出國日用移民領使　美加英語　 　彌敦道717號二樓招生　日文國語③954187

英皇道391號5B　電話七八六一五四　英婦會話　初級英語　適合初學及移民　不限年齡專收女生

你要學嗎　英語小組　會話　移民　留學　文法　旺尖早午晚　③868720　819952

香港美專　立案　歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀　擴增專用畫廊豐富教學設備　彌敦道438號3.4樓K 859929　駱克道272號H 735830★

香港商業管理日夜校　航空業務　尖沙咀加連威老道12號二樓電679356

AIRLINE　教署批准開設．航空界現職人士教授　Airline Ticketing And Reservations　機票計價．訂票留位．航線旅運全科

即招3月份英專新生　英語會話拼音　打字日文國語　週末日早午晚班　彌敦道717號二樓　K-954187 K-950125　速成

即招3月份新生　商業秘書全科　會計信札CIF　週末日早午晚班　彌敦道717號二樓　K 954187 K 950125　速成

海燕藝術學院　歌唱　鋼琴　小提琴　二胡　古箏　樂理　笛子　結他　兒童水彩　國畫　素描　教師：龔秀鋼　駱鈴　李一帆等　彌敦道242號3B　佐敦道口③7224845③7225873

思樵兒童美術中心　兒童畫．兒童書法　喇沙校友，家主持，資深老師，成績見於80國，太子道近喇沙小學。電話K 七一三四〇六四

香港法文專科商業管理學校　尖沙咀加連威老道12號二樓電679356　西班牙文　英文　國語　法文　日文　班級多，師資好，成績卓著

工商業會計　教授以實學方法由全會計帳冊結帳 ... 旺角彌敦道 ... 1206室電話③31417

香港商科語言書院．招日夜各科電腦課程學生　英聯邦電腦專業學會贊助畢業頒發證書　電腦　IBM電腦S 34 十餘部及微型電腦數十部　旺角彌敦道607號新興大廈三樓K 859364

日夜F.6-7各科補習（中英數．物理．化學）　醫學應考．建築繪圖．電腦全科．CIF時裝設計　廣告設計．室內設計．香港稅例．電機打字　珠寶設計．英文寫作．聽覺打字．裁剪素描　香港商科語言書院　旺角彌敦道607號新興大廈三樓　電K 858440　K 311317　K 859364

鄔欣餘教授　中國舞蹈班　逢星期日上午　9.00-10.30成人組　10.45-11.45兒童組　鄔欣餘中國舞蹈學院電話：5-238812　院址：中環堅道18號格蘭大廈Ⓐ座地下

醫　中國國醫學院　針灸班　可憑本分期學費，期滿臨床，學成發給證書，講師主任上課，月針灸，保證療效，科學程序，永久開設，歡迎男女生　樓厦信口敦道彌九B五大立佐敦道

美國國際大學一國際聯邦書院外讀部　★合辦：各級文憑暨學位公開試★　分設：文憑、高級文憑、學士、碩士、博士　——報名索章（每日下午2－6時）——　註冊處：旺角彌敦道601廣創興銀行大廈1510　TEL：③840485

西太平洋海外升學指導中心經辦　美英加中學專科招生　第十年經辦美國英國加拿大著名中學專科招收海外學生班級包括GRADE 9至13班工商管理會計護士秘書醫藥助理電工美術音樂美髮酒店管理等科83年五月及九月入學生可供選擇學校數十間均輔導直升大學之註冊學校本中心在港主持入學試直接發給入學申請接納書四月初前到來申請較大機會取得廉費名校學位各校章程註冊表格齊備歡迎諮詢委託九龍尖沙咀星光行1426A室③696477

出讓項件　影印速印　釘裝及收銀機各一部　成新八晚七時洽電 ...

旅遊巴士　三菱卅尺可上山頂　無線電全部冷氣原廠　誠意公司③322481　2889

英德鋼琴　一千八佰　K-388697　K-838481

百科全書　廉售全套　包括大英百科中華全書　近新科學

速印機讓　座枱式印刷機 ... ③643382

碎紙機廉讓　全新FORDIGRAPH電腦型試機 ③965534洽

影印機DT-750　型普通紙乾式試機　廉讓　電話三一九六三五三四

舊琴廉讓　德國名琴　保價八千　現讓二千八　晚上八電③811303

凍柜出讓　大量肉類　新凍柜　K 7564570或

蘭克斯樂　三能影印機　三十二五六元　洽電性

承招購標　破產招標油乾染廠機內布料 ... ⑤235937

承招購標　處理情報機 ... 15/83號 ... 大香港統部 ...

承招購標　領取標書 ... 投標有效 ... 電 50.75

招標承讓　十二樓索取標書 ... ⑤大香出成傢 2厦港讓衣 ...

夜冷豪華　西人住宅　大批名廠彩色電視高級四件頭音響全套錄影機靚無霜雙門雪柜洗衣機吸塵機金邊鑿枱梳化名廠冷氣機組合櫃乳膠彈弓床古玩架花梨傢俬刺繡屏風吊燈各物急售大平賣范信達道3號4字樓G座近廣播道購物請按鐘開門。

夜冷卡式機衣車　大批全新兄弟DB2-755-3最新款平車雙卡式單卡式收錄音機FM-AM收音機OLYMPIA打字機咭機咭牌電子零件玩具I.C.推製司路線示波器電子錶零件邦機傢俬雜物大平賣。葵涌大連排道144-150號金豐工業大廈第一座17字樓E座（夜冷貨中心）

夜冷電子錶廠　大批電子表零件．電子儀器電熔．電阻精體顯像管測表．IC餅仔．太陽眼鏡電子錶筆鏡片全新五金工具球型IBM電動打字機奧林匹克打字機新款大班枱椅文件柜鋼枱轉椅蒸溜缸盆栽梳化茶几傢俬什物限日沽清　香港仔業發街2號志聯興工業大廈3字樓

夜冷電子錶儀器　大幫變壓器，放大鏡，電鍍金銀機，探測器，土點爐，種類繁多，恕難盡錄。新界藍地桃園圍村口電0:862740

夜冷巨型電子廠　82年富士牌中央系統668U 221C 2560 6541 9602 8178 7702儀器雙線示波器運輸帶風泵風批錫爐咭錶超聲波銲膠機自動打箱機鐵床大批電子零件喇叭IC PVC原子粒磁石咪咪仙娜電烙電阻電解高霖開關制名廠冷氣機咭鐘打字機雙臣枱鋼枱椅文件柜膠椅吊扇生財用具限日沽清。段後三天柴灣新安街四號冠華鐵廠大廈5字樓B座前百樂廠內洽近106巴士總站

夜冷合金壓鑄廠　日本油渣8噸－60噸合金錦鑄機30HP風霸50HP西德風泵德國磨床嗒牙機鑽床鋼具傢俬抽手大陸開車啤吹塑機油渣熔爐合金成品半成品大批公模寫字枱打字機大冷氣風扇平賣九龍長沙灣道750號式樓廣大工業大廈（前榮豐泰）內洽

夜冷卡式電子廠　大批2寸至4寸喇叭IC原子粒中週整流子磁棒PVC電阻電容推製電子零件工程房儀器示波器風批咭線機圖禎枱晒圖機收音錄音機半成品新工企頭羅枱鑽風泵IBM球型打字機風冷全新冷氣機電動打字機文件柜鋼字枱梳化椅工作枱五金工具平沽　黃竹坑香葉道4號14字樓怡達工業大廈（前飛航電子洽）

本報分類廣告　效力宏大

訪尋　黎鑫豪　諒你應回家，原速回校上課，家人生活

尋何恩嬌　見報即電③783277或到香港英皇道93號A七樓11 ...

遺失　遺失聲明　龍巴士公司職員李報失證 ...

遺失聲明　龍巴士公司 ... 失證 ...

遺失聲明　本人遺失摩星嶺街坊福利會長腳股第特A股東347號證書除向該會申請補發外特此登報聲明作廢　杜蘇女啟

茲通告由寶福發展有限公司發出並登記於YEUNG CHEUNG FOOK DEC'D名下之股票第032822號（500股）經已遺失本通告日起一個月內倘本公司並無接獲任何人士報認上述股票之持有人則原發出之正本股票將予作廢　會德豐有限公司註冊處謹啓

遺失聲明　註册股東姓名　股票號碼　股票數目

Tam Kai Hung, Henry	126040	200面值十元
Tam Kai Hung, Henry	126041	200面值十元

由此通告日起一個月內本公司沒有接獲任何聲稱爲該等股票之註冊請有載一例持有人者則本公司將宣佈該等股票作廢並補發新股票以代替之。茲補人之證明本公司已把上述通告副本送交各認可之証券交易所而各証券交易所業本茲香港所之負責人亦已書面通知本公司証明已將上述通告副本根據公司條例第七十一A條第（五）款之規定張貼於各交易所內　香港油蔴地小輪船有限公司秘書楊展翹　一九八三年三月九日　接註冊公司者日起一個月內申持登葬條例遺司公告該失股票由例並份本第

啓事　三星機械貿易公司（BRC No. 8129107-000-11）見報請從速到利記車行辦理提貨手續如三天內還不到利記一切作棄權論。　利記車行　10-3-83

失物待領　近牛頭角牛頭角十二時三月十六日三時四十在九龍分局拾獲花樣一錢……

水務署春節兒童聯歡會　一九八三年抽獎結果：頭獎：8432　二獎：22396　三獎：25　四獎：16763　五獎：9735　其他中獎號碼，請電3-953131內線217查詢。各中獎者亦請致電上述號碼安排領獎

離職啓事　由一九八三年三月七日起，溫禮和先生（Mr. WAN LAI-WO）已辭去本總領事館接待員之職位。以後溫禮和先生在外一切行動及華洋糾轇概與本總領事館無涉。特此通告　瑞典總領事館　參事李啟勳謹啟

珠寶　寶光珠石　大道中82號　電話H 232388 227337

商業

旅遊　商業　搬屋　商業小廣告　每天十元　大字四個　小字卌四個

東方專影　電器機器原大　彌敦道七六一號比大七二樓K 956035

晒圖　七西新器器藥

梳化餐椅　翻新　近清工程電請　○一255192　○一203280

移民留學　大學移民加拿大中學英國留學報名資料　加拿大全國升學介紹　K 916693

裝修工程　承接一切室內設計裝修工程　③811383

專門註冊　有限公司　香港永樂街24至26號興業樓 地下　5-772745　5-779373

專改西裝　上海裁剪高手　接改　K 703389 H 711595

水晶地臘　清潔地臘　③718222　叫10　③704313洽

傳奇居士　相學　大南街坊 ... K 3-940191

50 工業焗爐　收購鐵元大廈 ... 3-7231703

專改西裝　洋服 ... ③4987396 ⑤424887

地板專門　水晶地板 ... 一切修理 K 804304

裝修改建　一切裝修 ... 電質木水

精工防水　天面漏水 ... ③777129 ⑤615211

恒昌建築　承接 ... 2163 ... 8538

特約錄影　婚宴 ... 300元起 ... ⑤615251 ... 2299

五洲琴行　TREBEL ... ⑤298 ...

錦泉裝修　地毯 ... ⑤78883 ③211411叫8039

水喉　工渠潔程務具　K 7110287　成業

霖記裝修　改建 ... ③610450

特平裝修　油漆 ... ⑤質紙

冷氣　大小冷氣修理 ... ⑤7130001

執漏防水　③1666299永恒

通廁包渠　水改浴沙喉渠缸井　馮大記③646188

包渠通廁　水改浴水改井渠缸喉渠　③320241叫486常記

裝修特平　泥水鐵器木工 ... K 957543

速印　中文打字　油印服務　新填地街249號4樓A座香港油印K 883857

風壓鋼機　高價收購 ... 0-7864747

買賣收理　冰櫃雪柜 ... K 834817

陳萬宜卜易　下午二至六時 ... 301975

樓房裝飾　大昌樓房裝飾 ... 四八修工 六紙程承造

捷誠註冊　$1900有限公司 ...

白磁磚　九大六×六 ... 四14現貨 四嘉貨 ○安供牌

收購名畫　古今名人字畫 ... 40號一樓 ... 222976

搬琴　樂聲琴行　代客搬琴　準時　快捷　妥當　⑤740286⑤468646　③692360③7137968

電立基鐵器　裝修執漏　牆天泥間承　紙合水格接　傳油執做鐵樓　呼漆漏木閘房　⑤788211叫4828

華城公司　修裝　分離油磁房大雜新學樓期項漆瓦廁台修界校房付工灰地潔搭改村別工款程水磚具屋建屋豐廠　K 7437002-949972

收買舊字畫　軒尼詩道2441樓　（樂聲琴行樓上）　H 747760 星期日休息

買賣修理　打字機　原箱新機價廉二手商用手提座枱電動　彌敦道313號五樓　寶來公司③840931

萬能窗簾美角鋼路　東方公司　③三三七二六八

裝修　威記　坭水做木牆紙鐵器油漆水晶地板翻新修理車房打蠟清潔　H 628322-648947　傳呼機H 645111呼159　傳呼機K 7423569呼672

專買酸枝古玩字畫　古書鋼器花樽請電九龍巴域街85號③7780065　大明行

水晶　專科　翻補地板　清潔抹窗　車臘翻新　取價合理　0 791317　0-798880

快餐車　佳音　店　成八惠薄飯代特領製櫃街六顧利盒製聘有造記19五請主食各名牌中食號　電器品種厨照心品

乒乓用品　萬達體育用品公司　歲晚減價，一律九折　★請速選購★　地址：香港灣仔中國旅行社隔鄰⑤285685

翡翠屋　水晶地板　翻補地板　平價打臘　K 861181　晚K 7173802

遠東私家偵探　政府註冊　絕對保密　⑤7955983　⑤7955987　攝影錄音　兒女失踪　假冒商標　離婚證據　失踪調查　解決疑難　香港怡和街1號香港大廈12字E座

聯合裝飾工程公司　九龍旺角廣東道1170號地下　電話3-924982-929131　本新鋁坭水欄裝加簷花油大號型門水電河床建蓬龍色小事鋼鋁木工捲貨天鋼花牆工做閘窗器程閘架合窗架紙程

莊臣清潔服務社　水晶洗地毡打臘　備有專門人材大小清潔工程取價公道　歡迎電詢彌敦道二四二號一樓二號室　3-7213040　3-7148618

水晶地板　油漆清潔．料靚價平　絕不取巧．華強公司　③7112762＊　③314381叫2638 3668

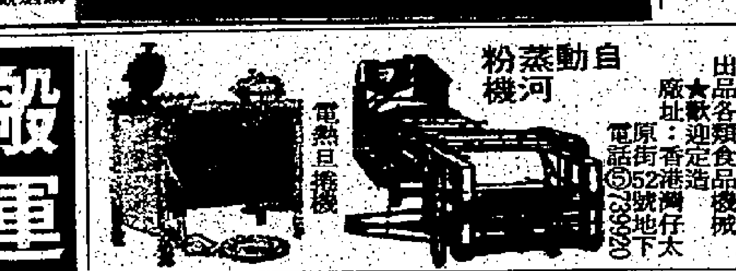
水晶大王　專科　水晶地板車、磨、舊翻新保用多年勿貪平因小失大　凡惠顧即送美國名貴暖廊地氈一張　有意電③339838　③633566　③320851叫6986　富都水晶地板工程公司

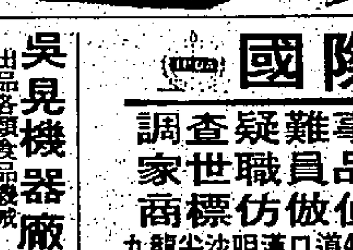
漏水　不論閣下新舊大小漏水如天面地庫水缸室內牆身鋼窗或防酸漏水滲水一經修理永不漏水本公司歷史悠久永保信譽。本公司採用西德全防水膠漿來電即派員到貴府免費查察提供最有效最經濟方法為閣下解決一切漏水難題。兼營大小機械各國建材。　宇宙防水機械建材有限公司　旺角新塡地街四八四號地下　電話：③-940168-9　③-940160　③-956652

水晶地板　清潔打臘　乾洗地氈　聯安公司⑤444221　⑤441615

亞洲皇家偵探社　電話0-4980819-4980643　旺角3888895-322187　政府註冊平通港九歡迎查詢絕保密

電熱蛋捲機　電動肉食機　肉包餃裝機　膠袋封口機　電熱變壓器　九龍紅磡蕪湖街③628149③332035　262A





一鳴製造廠　深水埗荔枝角道一四一號　電話：3-936613　3-938050　本廠製品精良．準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬．大量供應．歡迎參觀選購

樂聲琴行　★鋼琴中心★　獨家代理：德國琴王BLUTHNER, A. HERRMANN, LEGNICA, STEINER　原裝進口名廠鋼琴　原價$10,500　特價6450　歡迎分期　保用十年　香港：中環士丹利街38號　TEL：⑤220449　⑤224894　軒尼詩道244－246號⑤742740　德輔道西279號⑤468646　九龍：尖沙咀漆咸道123號③692360　亞皆老街120 B號③7137968　③7137662

鋼寫字檯　鋼具品質　國泰第一　國泰公司萬宜大廈114室　電話5-231676　分店軒尼詩道三三一號　電話5-722392

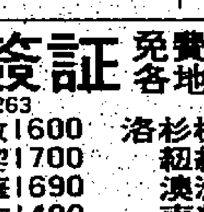
國際保密商業私家偵探社　調查疑難事件　跟踪攝影錄音　家世職員品德　生意疑騙糾紛　商標仿做偵查　樓房租務毀約　九龍尖沙咀漢口道45號二樓A座電話：③661757　③668928

吳晃機器廠　粉蒸河機　電動自　出品★歡迎各類食品機械定造　廠址：九龍灣香港仔街52號地下　電話③738...

搬運

幸運搬運公司　3-707036　3-708019　5-704084　5-705074

立誠搬運有限公司　提防假冒　718177　718469　622834　622803　944281　944282



旅遊介紹

吉祥搬屋　搬屋專家　小家庭150　3-651749-634114　5-629921-625822

亞洲旅運★免費代辦各國特快簽証　免費代訂各地酒店　香港中環德輔道中156-161號通用商業大廈M4　⑤440263

台北 450	亞庇 800	檳城 800	倫敦 1600	洛杉磯 1400
日本 680	漢城 700	椰加達 700	巴黎 1700	紐約 1900
曼谷 450	星加坡 650	芝加哥 1850	溫哥華 1690	澳洲 1200
馬尼拉 400	大阪 950	夏威夷 1200	三藩市 1400	南美 2150

★特平美加回港747機票在港付款在本公司美加各地取安全妥當

各大航空公司贊助　信用好　字號老　康樂旅遊團

特平機票・特快簽証

台北	650	洛杉磯	1850	紐約	2500
曼谷	950	三藩市	1850	倫敦	1880
清邁	1350	夏威夷	1690	巴黎	1880
星馬	1350	溫哥華	2400	荷蘭	1880
檳城	1650	多倫多	3000	西德	2400
東京	1090	菲律賓	1000	澳洲	1850
大阪	1200	星馬泰	1450	南美	3800
韓國	1300	韓日台	1790	中東	2400

報名請到中環先施公司對面世瑛大厦五樓　查詢☎5-443055（3線）

附：專人辦理．出國手續　特點：手續簡便．節省金錢

全韓國　漢城、華克山莊、慶州、普門湖、仁川、板門店　四天$2398　全程住宿單人房　真正韓台高級聯遊七天$2598　＊免費使生藝宴帝皇式享受、台北豪華夜總會　遊覽：漢城、華克山莊、516廣場、景福宮、臨津閣、板門店、民俗村、自然農園、北岳天路、慶州、石窟庵、天馬塚、佛國寺、瞻星台、普門湖、釜山、龍頭山公園、仁川、最平大雪山、台北、六福村、地獄谷、中正堂、烏來、陽明山、故宮、忠烈祠等美麗名勝古蹟。住宿：漢城巴喇沙、皇宮、樂天、新羅及台北希爾頓、名城等市中心區五星級大酒店。　天天早機出發、回程可停台北、不另收費

秉承宗旨．決不臨時加價！　復活節期間．維持原價

全台灣　阿里山、溪頭、日月潭、花蓮、六福村、烏來　四天$1398　七天$1898　五天$1598　九天$2198　連証　＊飛機往花蓮火車返台北＊四晚豪華夜總會＊　遊覽：中正堂、陽明山、地獄谷、烏來、石門水庫、六福村、日月潭、台南、溪頭、澄清湖、阿里山、彰化、台中、太魯閣、天祥、故宮、忠烈祠、野柳等名勝風光。　住宿：希爾頓、中信、京王、日月潭賓館、名城等市中心區一流大酒店。　特平台北酒店十機票天天出發

威威旅行社有限公司　3-301271　＊假日照常營業＊　旺角彌敦道608號總統商業大廈603室

請長期訂閱華僑日報　訂閱電話：5-491181內線3號

歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

遠道讀者　請就近向閱戶　報販歡迎訂閱　無任歡迎　彩色華僑　新穎雜誌　多姿多采　柯式印刷　禮拜出版　隨報附送　不另收費

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

一心旅行社

旺角彌敦道655號胡社生行912室
中環環球商場207室（假日10至4）
K—969174 K—911688 H—213223

和路廸士尼樂園

日本 本州：六至八天由$2600起

日本 九州：七、八天由$3199起

逢星期五、六出發

復活節團現已接受報名

台灣專綫

台灣：四至九天 $1188起
遍遊各地名勝，風土人情
住宿觀光一流大飯店
多晚夜總會，專人領導
乘坐珍寶客機
天天出發

專門台証（$120）九天出証

海明威旅運

3-958807・3-958547

台灣百貨

賺機票

★四天三晚單人房｜920
來回機票包接送｜天天出發
★特快台証十天出証$160
★韓、日台機票1350

旺角彌敦道655號胡社生行801室

得其利 招牌響噹！噹！

老做招牌 台証靠講信譽實

台證

三晚四日酒店 台北機票 特平 廉價

百貨

往台灣可帶合法

世界各地廉價機票

總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字
電話：③301275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12誠利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是假冒

威達 ⑤—422750 ⑤—438324

中環李寶椿大廈1204室

★台北來回機票630
★台北四天三晚機票十酒店十接機 795
★台証80
★韓台機票1320
★韓國四天豪華遊 全程單人房十伎生宴2280
★合法百貨利潤最高包收包退

歷史悠久＊專業旅遊 康泰旅行社有限公司

總社：中環大道中31號陸海通大廈6字　5-240061
中環皇后戲院樓上　5-211411
分社：中環德輔道中中國際大廈1601室　5-444644
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字　3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字　3-305207
旺角彌敦道582號信和中心1002室　3-322301
機票部專綫：5-240061 3-676171

星期日照常辦公——總社及尖沙咀、信和中心分社

全港最高級清邁曼谷團

清邁四天$2150　清邁最高級八天$2400
芭堤雅四天$1950　曼谷七天$1990　布吉島七天$2590
天天出發（乘搭泰航早機）

航　機：乘搭泰航A300豪華噴射客機，早去晚返，班次最多，乘泰航往泰國乃最佳選擇，機票價錢最實。
內陸機：清邁—曼谷乘泰航豪華巨型客機，節省行車九小時，行程更舒適
酒　店：曼谷住最新落成之文華大酒店，凱悅大酒店等。芭堤雅住最高級豪華之①假日大酒店(Holiday Inn) ②皇家大酒店(Royal Cliff Hotel)
全港旅行團僅本社獨家住得到上述兩家最靚大酒店。
膳　食：六晚夜總會，膳食全港最靚，選用粵菜、泰皇餐、海鮮席、乳豬席

星馬泰專綫

節目最豐富、暢遊清邁、曼谷、芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。
全泰馬星（清邁、檳城）十二天$3890
馬星泰九天$3150　十一天$3690
馬星豪華七天$2890
逢星期一、二、四、六、日出發
高級豪華、檳城住美輪大酒店

美加歐洲

1.美國西岸八天觀光／探親團	$7299
2.美國西岸賭城十天豪華團	$8799
3.歐洲九天逍遙渡假團	$5990
4.歐洲十六天觀覽渡假團	$8780

復活節 26/3 27/3 28/3 29/3 30/3 31/3 1/4 2/4 3/4 4/4

菲律賓 七天$1860
逢星期六、日出發（非航早機）
暢遊馬尼拉市名勝、碧瑤、文化村、百勝灘
住宿一流大酒店，多晚豪華夜總會

星晨旅遊有限公司

九龍尖沙咀星光行1529—1532室（廣東道入口）3-7231723 3-7230551
香港皇后大道中64號連卡佛大廈11字 5-266498・243068-0・5-218161
九龍彌敦道343號永安廣場大廈15字 3-320911-6
假日香港及九龍辦事處照常辦公

票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲
東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

日本本州八天最舒適豪華團
暢遊東京，大阪，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋，日光，西陣織，美加多夜總會，全日本最著名之富士喰樂園（日本廸士尼樂園），白絲瀑布，濱名湖，山中湖，新幹綫（子彈火車），住宿一流豪華大酒店。
特優有點：①香港直航大阪，晚機由東京返港，足八天行程 ②免除坐內陸機，不用往返機場及多餘浪費時間 ③觀光時間充足，絕無跑馬看花，過門不入之弊 ④增遊日光，鬼怒川，水中芭蕾舞，東芝科學館
天天出發 $3200

直飛高雄、台灣環島
1.住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2.專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3.多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4.直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5.全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6.早機去，晚機返，觀光時間最充足。
早機天天出發 五天$1630　七天$1990　六天$1830　八天$2090

鹿兒島九州本州豪華團
行程包括（九州）鹿兒島，櫻島活火山，長崎鼻，指宿，青島，宮崎自然動物園，別府地獄噴泉，阿蘇火山，熊本，天草五橋，雲仙，長崎，福岡，（本州）東京，富士喰（日本廸士尼樂園），購物中心銀座。全程一流大酒店，鹿兒島，指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。
逢星期一、二、三　九洲八天　$3390
逢星期四、六、日九州本州九天　$3790

曼谷芭堤雅清邁貴賓團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市塲，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨，鱷魚湖，泰皇夏宮，東芭文化村，古都大城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等。多晚夜總會，住宿三晚芭堤雅夏宮，納萊及MONTIEN HOTEL（摩天）等大酒店　天天出發
曼谷七天團$1950　清邁八天團$2400
曼谷布吉芭堤雅七天團逢星期六出發$2590

澳洲黃金海岸豪華八天遊
暢遊布里斯本，黃金海岸，海洋世界，雪梨歌劇院，雪梨塔，澳洲首都坎培拉，新金山——墨爾本，蘇菲力士，樹熊動物園及雪梨港遊船河等。
本團特點：①乘搭國泰珍寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。②行程包括世界著名渡假勝地——黃金海岸。③膳食以適合香港人口味之中菜爲主。
4月6, 13　5月18　6月29　7月20
超值八天HK$7590　逢星期三出發

四季風旅行社

中環國際大廈2204室
星期六、日及公眾假期，照常營業
旅遊部5-432277

中華之光

台灣 復活節超值五天豪華團 $1590
四月一日早機出發，晚機返港
八天豪華團 $2050
七天豪華團 $1950
逢星期六、日、一出發

美加 西岸探親團 $5190
十天賭城遊 $8399
☆來回乘中華珍寶客機，免除言語隔膜。
☆多種行程，適合旅遊，探親及公幹。
☆回程可停東京及台北，不另收費。
逢星期一出發

日本 迪士尼樂園豪華團
東京六天 $2600
本州八天 $3200
☆乘747珍寶客機，早機出發。
☆回程可自由停留台北。
☆航機來回羽田機場，可節省機場稅。
天天出發

特廉 美加移民探親機票
並有專人爲國內同胞策劃行程
出票方便簡捷
免費代辦各地簽証及機票＋酒店特平
票務部5-451094

東方賓館

HATA BONDED 保障　香港旅行社協會會員　國際華商觀光協會會員

接受預訂房間，專車免費由機場及火車站接返賓館
代訂香港廣州來回機票及國內機票

景星旅遊有限公司

香港皇后大道中64－70號連卡佛大廈1109室
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483
（星期日及公衆假期照常營業）

江南 北京
上海、蘇州、杭州、無錫、南京十三天高級豪華團
・來回直航飛機
・遍遊江南五大名城
・住宿澳資賓館
・嚐江南點心餐及各地名菜
$4990
3月22日　4月2, 24日
上海、杭州、南京、北京十天高級豪華團
3月28日　4月1, 2, 5日 $4390

北京 直航
六、七天高級豪華團
・來回直航機舒適省時
・住宿最豪華之京都賓館
・行程精心策劃，暢遊北京各大名勝古蹟
復活節加班：
3月27日（七天）$3490
4月1日（七天）$3590
4月5日（六天）$3290

桂林直航五天團
遍遊陽朔，蘆笛岩，七星岩，伏波山，疊彩山，獨秀峯，駱駝山，象鼻山，乘船暢遊漓江山水美景，更特別安排全港獨有行程，參觀已有二千多年歷史，與萬里長城同時建造，中國最早的一條人工運河——靈渠。
3月2, 6, 10, 14, 18, 26, 30日　$1750
復活節加班：3月31日　4月4日　$1950
4月8日　$1790
復活節桂林四天加班團
4月1、2、4日（直航）$1850
復活節桂林、南寧六天加班團
4月1日$2050　4月5日$2050　4月6日$1850

華東航空團
八天高級豪華團
香港國泰（直航）上海、蘇州、杭州、無錫、南京
復活節4月2, 16日　$3480
九天高級豪華團
香港國泰（直航）上海、南京、揚州、鎮江、常州、宜興、杭州
＊來回飛機
＊遍遊江南七大城市
＊住宿澳資賓館
復活節4月2、16日$3480

星晨旅遊有限公司

票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲
東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

韓日九天豪華團
暢遊漢城，景福宮，奧運會場，南山公園，華克山莊賭場，東京，豐島園，東芝科學館，富士山，大阪，神戶等，欣賞著名HONEY BEE SHOW歌舞及紅磨坊之稱日劇。住宿一流酒店。獨立成團，專人領隊。
逢星期日出發 韓日九天$3990
韓國四天$2450

北海道七天豪華遊
暢遊札幌市，大通公園，鐵塔，鐘樓，七寶啤酒廠，雪印乳品廠，大倉山，定山溪，中山峠，昭和新山，有珠火山，洞爺湖，熊牧場，支笏湖，東京日皇御苑，明治神宮，東芝科學館，豐島園遊樂場。乘搭日本航空747客機，早機去，晚機返，專人領隊，團團獨立，全住宿一流大酒店。
七天超值$3690　逢星期六出發

菲律賓碧瑤瑪麗半島貴賓團
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村，大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘急流瀑布，全港獨有漫遊瑪麗半島，住宿馬尼拉五星總統，夏宮及碧瑤凱悅大酒店本團並採用非航豪華噴射客機，團團獨立，專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸
逢星期六、日、一、二出發
七天超值$1890　六天超值$1790

吉隆坡 新加坡 馬（檳城）星泰 曼谷 芭堤雅
暢遊吉隆坡，檳城，怡保，黑風洞，橡膠園，雲頂高原，清眞寺，國家博物院，英雄紀念碑，新加坡，聖陶沙島，牛車水，飛禽公園，裕華園，花葩山，曼谷，芭堤雅，古城，玉佛寺，蛇園，珊瑚島，玫瑰花園，水上市塲，鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，早機去，晚機返。　逢星期一、六出發
（檳城）七天$2890　十二天$3790

美加、歐洲豪華團

美國西岸八天探親團	$6890
美加西岸十天豪華團	$8590
美加西岸十一天豪華團	$10590
歐洲十天豪華團	$6280
歐洲十三天豪華團	$7380
歐洲十六天豪華團	$8780
歐洲廿一天豪華團	$12380

每月均有團出發，回程可延期返港。

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊有限公司　中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上）
星期日及公眾假期照常辦公　5-217205-00 5-268305

日本本州
大阪・奈良・京都・名古屋・濱名湖・五合目・富士山・子彈車・箱根・日光・東京・美加多・富士喰
日航七、八天由$2890起
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤鎌倉大佛⑥大石寺
直飛大阪、東京返港、減少行車16小時
＊乘日航747客機，早機去，晚機返。
＊住太陽城、山中湖等一流大酒店。
天天出發（回程可停台北）

全台灣
阿里山・墾丁・溪頭・花蓮・野柳・野生動物園・地獄谷溫泉・佛光山
台北四天 $1450　花蓮阿里山五天 $1590　環島七天 $1890
環島阿里山八天$2090
高雄入・台北走・內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2200
台北入・台北走・內陸機：台北—花蓮　高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發（回程可由台北、高雄返港）

星馬（檳城 怡保）泰
新加坡・聖陶沙島・吉隆坡
曼谷・雲頂高原・芭堤雅
新增 ①皇城江沙②美馬高原③長勝灘④仙猴山⑤暹羅人工海浪園⑥東芭文化村⑦泰國廸士尼樂園⑧芭堤雅嘉樂斯
星馬七天 $2750　星馬泰十二天 $3750
馬星泰九天 $3150
＊全程高級豪華，節目全港最多，獨立成團。
＊乘星航747豪華噴射客機，早機去，晚機返。
逢星期一、二、三、六出發（可延期返港）

全泰國 曼谷・桂河橋 清邁・芭堤雅
高級豪華七、八天由$1950起
全港獨有：①長勝灘②仙猴山③暹羅人工海浪園④東芭文化村⑤泰國廸士尼樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
＊三晚芭堤雅、六次夜總會、節目全港最多。
＊曼谷住最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店。芭堤雅住有私家海灘之Royal Cliff Hotel。
＊乘泰航、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港）

美麗寶島

台証60

台北 台北四天超值團 1098
天天出發
★六福村野生動物園，北投，故宮忠烈祠
★住宿西門町、麒麟、三陽大飯店地點適中
★拉斯維加夜總會蒙古烤肉B.B.Q
環島七天1598　阿里山九天1998

韓國 漢城四天逍遙團 1998
逢星期五、日出發
★華克山莊賭場、板門店、民旅村、景福宮
★住宿喜來登、世宗、樂天等一流大酒店
★人參嫩鷄，著名韓式伎生藝宴歌舞表演
韓台聯遊七天2198　台北住宿西門町旺區車龍大飯店

泰國 芭堤雅四天渡假團 1498
逢星期三、六出發
★芭堤雅珊瑚島，水上市塲，東芭樂園
★住宿芭堤雅海景，麗晶等一流渡假酒店
★嘉樂斯夜總會乳豬席，儷雅廊海鮮大餐
曼谷六天1798　清邁八天1998

菲律賓 碧瑤六天豪華團 1598 每週定期出發
★百勝灘，碧瑤，百島流，大谷地火山湖
★住宿馬尼拉　總統，凱悅等一流大酒店
★蘇魯夜總會，菲律賓民族熱情歌舞表演
菲島七天高級豪華團1798逢週六、日出發

美麗寶島旅遊機構有限公司
總　社：彌敦道301號嘉賓商業大廈1001室　3-321315
朝九晚七・假日照常
中　環：域多利皇后街裕成商業大廈703A　5-216409
旺　角：彌敦道655號胡社生行902室　3-910546
信　和：彌敦道582號信和中心商場245室　3-303271
荃　灣：街市街8號地下　0-408228